



சிறப்பிதழ் உள்ளே

France: 10FFrs. GB: 90P Germany: 2.50DM Swisse: 2.50SFr.

# ஈழமுரசு

Eelamurasu Weekly

முக்க: 2

12 - 18 டிசம்பர் 1996

முக்கம்: 100



சிறப்பிதழ் உள்ளே

## திருமலை துறைமுகத்தில் கரும்புலித்தாக்குதல் அதிவேக டோரா வெடித்துச் சிதறியது

அதி உயர் பாதுகாப்பைக் கொண்டிருந்த திருமலைத் துறைமுகத்துள் நடாத்தப்பட்ட கடற்கரும்புலித் தாக்குதலில் அங்கு ரோந்து கடமையில் ஈடுபட்டிருந்த அதிவேக டோராப்படகொன்று வெடித்துச் சிதறியுள்ளது. கடந்த 08.12.96 ஞாயிற்றுக்கிழமை அதிகாலை 2.40 மணிக்கு விடுதலைப்பலிகளின் அங்கையற்கண்ணி நீரடி நீச்சல் பிரிவைச் சேர்ந்த கப்டன் மல்லிகா தன்னுடைய உடலில் வெடிகுண்டைப் பொருத்திக்கொண்டு கடலுக்கு அடியில் நீந்திச் சென்று மேற்படி டோராப்படகின் மீது தற்கொடைத் தாக்குதலை நடாத்தியுள்ளார். இத்தாக்குதலில் டோராப்படகில் இருந்த அனைவரும் கொல்லப்பட்டதாக தெரியவருகிறது.

## நாதன் கஜன் அஞ்சலிக்கூட்டத்தில் ஆயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட மக்கள்

கடந்த 26.10.96 அன்று பாரிசின் வாச்சப் பேல் வீதியில் சிறிவங்கா அரசின் கைக்கலிகளால் கட்டுக்கொல்லப்பட்ட ஈழமுரசு ஆசிரியர் கப்டன் கஜன், விடுதலைப்புலிகளின் சர்வதேச நிதிப்பொறுப்பாளர் வெப். கேணல் நாதன் ஆலியோரின் 4ம் நாள் நினைவாஞ்சலிக்கூட்டத்தில் ஆயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட மக்கள் கலந்து கொண்டார்கள். பிரான்சிலுள்ள சென்ரலில் எனும் இடத்தில் அமைந்துள்ள L.S.C மண்டபத்தில் கடந்த 08.12.96 ஞாயிற்றுக்கிழமை நடைபெற்ற இவ் அஞ்சலிக்கூட்டத்தில் திணைவுரைகள், கவிதாஞ்சலிகள், நினைவுமுச்சிகளானவர்கள் என்பவையும் இடம்பெற்றன.

(தொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்)



## ஐரோப்பாவிற்கு ஆட்களைக் கடத்தினார் சுவீசில் இந்துமத குரு விசாரணை

குரிச் நகரத்திலுள்ள இந்து ஆலயத்தின் குருவொருவர் கவிசிலிருந்து பிற ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு ஆட்களைக் கடத்தினார் என்று சந்தேகத்தின் பேரில் குரிச் பொலீசாரினால் விசாரணைக்குள்ளாக்கப்பட்டு உள்ளார் எனத் தெரியவருகிறது. மேற்படி ஆலயத்தின் உற்சவங்கள் மற்றும் விழாக்களைக் காரணம் காட்டி கொழும்பிலிருந்தும், சென்னையிலிருந்தும் இவ் ஆலய நிர்வாகம், பலரை ஸ்பொன்சர் செய்து அழைத்து வந்தது என்றும் இவர்களில் அனைவரோடும் இடம்பிடிச் செல்வாத்து குரிச் பொலீசாரினால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதைத் தொடர்ந்து இவ் ஆலய மதகுரு உட்பட பலர் மீது விசாரணைகள் முடுக்கிவிடப்பட்டுள்ளதாகவும் குரிச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. இந்த ஆலய நிர்வாகத்தால் அழைக்கப்பட்டவர்கள் கவிசிலும் மற்றைய ஐரோப்பிய நாடுகளிலும் வேறு பெயர்களில் அரசியல் தஞ்சம் கோரியிருக்கலாம் என்றும் அவ்வாறு அவர்களை கவிசுக்கும் மற்றைய ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கும் கடத்துவதற்கு இந்த மதகுரு உட்பட பலரை அழைத்துள்ளார் என்பதன் அடிப்படையிலேயே பொலீசார் இவரை அழைத்து விசாரித்துள்ளதாக நம்பப்படுகிறது.

## ரத்வத்தை சென்ற உலங்குவானூர்தி விடுதலைப்புலிகளினால் தகர்க்கப்பட்டது

கடந்த 07.12.96 சனிக்கிழமை பலாவிலிருந்து புறப்பட்டு வவுனியாவுக்கு அண்மையில் இயந்திரக் கோளாறு காரண

மாக தரைவிற்கப்பட்ட சிறிவங்கா விமானப்படை யின் பெல் 412 ரக உலங்குவானூர்தி விடுதலைப்புலிகளால் தகர்க்கப்பட்டது. சிறிவங்கா பாதுகாப்பு அமைச்சு, விடுதலைப்புலிகளின் கட்டுப்பாட்டுப் பகுதியான

பெரியப்பம்பைடு பகுதியில் மேற்படி வானூர்தி தரையிறங்கியதற்கும் தமது படைமீளரேபுலிகள் அதைக் கைப்பற்றி விடாமல் நடுப்பத்தகாக குண்டு வைத்து நசுர்த்ததாகவும் அறி

வித்தது. ஆனால் உண்மையில் அந்த உலங்கு வானூர்தி இயந்திரக் கோளாறு காரணமாக வவுனியாவுக்கு அண்மையில் உள்ள

(தொடர்ச்சி 2ம் பக்கம்)

## ஸ்ரார்ஸ்பூர்க் நகரில் இருந்து இரு தமிழர்கள் சிறிலங்காவுக்கு நாடு கடத்தப்பட்டனர்

ஹோம்லியில் இருந்து பிரான்ஸ் ஊடாக கவிசிலுக்கு செல்லும் பொது கலியம் கங்கப் பொலீசாரினால் கைதுசெய்யப்பட்டு பின்பு பிரான்ஸ் கங்கப் பொலீசாரிடம் ஒப்படைக்கப்பட்ட நவரி கஜேந்திர சிலன், அன்று அவர்களை

அப்புக்குட்டி, கவிதமாலா ஆலியோர் பின்னர் கோலமார் COLMAR தீமறைத்தில் திறுத் தப்பட்டனர். அவர்கள் தமது சட்டத்தரணியை ஒழுங்கு படுத்துவதற்கு முன்பு 25.11.96 அன்று அவர்களை

உட்த்தம்படி உத்தரவிட்டிருந்தார். இரு நாட்கள் சிறையில் இடப்பட்ட இவர்கள் 28.11.96 அன்று ஸ்ரார்ஸ்பூர்க் நகரில் இருந்து பாரிஸ் அனுப்பப்பட்டு 29.11.96ல் விமான மூலம் இலங்கைக்கு நாடு

பிரித்தானிய அதிகாரிகள் வவுனியா விஜயம் காக ஒரு நாள் விஜயத்தை மேற்கொண்டு வவுனியா சென்றனர். வவுனியாவி லுள்ள இடம்பெயர்ந்த மக்களின் நிலைகளை அறிவதற்

(தொடர்ச்சி 3ம் பக்கம்)

**ஏசியன்**  
என்ட்ரபிரைஸ்

Tel: 01/291 46 52 Fax: 01/291 46 37

மட்டுமேயே, பாடுகளை மேட்டி, நானூடு மேட்டி, கிபன் சாரம், வெண்கொக்கள அண்காரப் பொருட்கள், திரும்பத்திறளை அணைத்துப் பொருட்களும் கரைச்சேவை, பாவடை, சட்டை, இத்தியவிலிருந்து இறக்குமதி செய்ப்பட்ட எண்ண திறங்களிலுள்ள எட்டைத்துகளிகள்

**ASIAN ENTERPRISE**

Hohl, Str 78, 8004 Zurich.

# சமீபமுள்ள

"EELAMURASU" JOURNAL TAMOUL HEBDOMADAIRE

Siege Social  
18 & 26, Rue Perdonnet,  
75010 Paris.  
RCS PARIS  
B 399 673 110 (95B01491)  
Directeur de la publication:  
P. Valupillai  
Redacteur:  
P. Sivaguru  
Impression:  
IMPRIMERIE MEAULLE  
தலைவர்:  
ப. வேலுப்பிள்ளை  
வகைப்பக ஆசிரியர்:  
அனா க. ஜேம்ஸ்திரை  
ஆசிரியர்:  
பி. சிவகுரு

தபம் தொடர்புகளுக்கு:  
EELAMURASU  
22, Rue Perdonnet,  
75010 Paris, France

விவரம் விநியோக தொடர்புக்கு:  
பாரிஸ்:  
Tel: 01 40 37 63 63  
Fax: 01 40 37 64 64

ஜெர்மனி:  
NIRMALARAJAN  
Tel: 041333896

உள்ளூர்:  
S.E. MAHENDRAN  
SPURVE VEJ-20,  
7200 GRINSTE.  
Tel + Fax: 75310546

கல்வி: மகன் கடை  
Tel: 01-271 7374

வணிகம்:  
ஜெயந்தன் - Tel: 0956908145  
இந்தியா:  
S. திவ்யலட்சுமி  
VIA DANTE - 296, PALARMO  
Tel: 03473358290

ஜெர்மனி:  
JAFFNA FOOD -  
Tel: 22425527

தொழில்நுட்பம்:  
தாதுவந்தன்  
Tel: 0223 680462

வீடு வாடகைக்கு  
NOISY LE GRAND (RER A)  
நினைவூற்றிற்கு அருகாமையில்  
அழகத்தியான குடியில்  
4 அறகுகள் உள்ள வீட்டில்,  
இரண்டு பெரிய பழிய அறைகள்  
தனிக்குழியில், சுவை  
வசதிகளுடன் உடனடியாக  
குடியிருக்கும் நிலையில் உள்ளது.  
வாடகை 2000FF  
தொடர்புகளுக்கு: 01 43 05 28 23.

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
**நாதன், கஜன்...**  
மாவிரர்கள் நாதன், கஜன் நினைவாக "தொலைநூர் விடுதலைச் சுவடுகள்" இசைத்தட்டும், "தெருப்புப்பறவைகள்" எனும் திணைவு மலரும், "புழப்பறவைகள்" எனும் ஒளியிழை நாடாவும வெளியிடப்பட்டன.  
அன்றைய நாளான ஆரம் மீக்கப்பட்ட தமிழ் மன்றமீட்டி திடுக்கு வந்திருந்த மக்கள் அனைவரும் மனமுலந்து தமது நிழிப்பங்கார்பினை அள்ளி வழங்கினார்கள்.  
மன்றமீட்கத் தாவி

நினைவாஞ்சலிக் கூட்டத் திவ இடையே தமிழ் மன்றமீட்டி திடுக்கான அறிவித்தல் விடுக்கப்பட்ட போது பணமாசுவம், நகைகளாகவும் தங்கப் பங்களிப்பினை மக்கள் செலுத்தினார்கள். இதிலேனை இளம் பெண் தனது தாலியையே சுழற்றி மன்றமீட்டி நிதிக்கு ஒப்படைத்து ஒரவர், தனது உயரிய தாய் மண்பற்றை வெளிப்படுத்தினார் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

(1ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
**ரத்வத்தை...**  
விடுதலைப்புலிகளும் இல்லாத இராணுவமும் இல்லாத இராணுவ குழிய பிரதேசத்திலேயே தரைவிறக்கப்பட்டுள்ளதாக தெரியவருகிறது. இவ்வகை வானூர்தி அவசர அவசரமாக தலைவிறக்கினை அவ்விடத்திற்கு விளர்த்து செல்லு முன்னரேயே அதிலிருந்து ரத்வத்தையும் ரோகான தருவத்தையும் மற்றும் உயர் இராணுவ பொலிசு அதிகாரிகளும் தப்பித்து வவுனியாவிற்கு சென்று விட்டனர்.

இராணுவத்தினர், அந்த உலங்குவானூர்தியை மீட்ட தற்கு முன்பாகவே விடுதலைப்புலிகள் அதைக்குள்ளே வைத்து தகர்த்து விட்டனர். சத்திரிகா, ரத்வத்தை மற்றும் அமைச்சர்கள், இராணுவ உயர் அதிகாரிகள் பயணம் செய்வதற்காக வாய்க்கப்பட்ட இவ் உலங்குவானூர்தி ஏவுகணை எதிர்ப்புக்குள்ளாக உட்பட அதி தலைக்குவிசைக் கொண்டதுடன் பல கோடி ரூபாய்கள் பெறுமதும் வாய்த்தது என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

## 31ம் நாள் நினைவஞ்சலியும் நன்றி நவிலலும்

பிறப்பு 25.05.1958 இறப்பு 12.11.1996



### அமர் திரு இராசையா போகாத்தினம்

குடும்பத்தின் குவளிக்காய் குன்றாத ஒளிவிளக்காய் அன்பை அருவி யாக்கி பள்ளியோடும் பாசத்தோடும் மாணவனாய் போற்றும் வளமும் எம்போடு வாழ்ந்த எழில் பொருகும் திருக்குறிய நித்தம் நித்தம் உங்கள் அன்புமுகம் எங்கள் கண்ணாடிகளே தெரிந்து எம்மை ஆரத் தயாரிப் ஆழத்திலிருந்து மீளாத தயில் கொண்டு மாதம் ஒன்றானாலும் எங்கள் மனைவிலிருந்து நினைவுகளை எம்முடன் இருக்கின்றீர்கள்.  
வாசல் வரை வந்து நாம் வரவேறாத எங்கே பாசத்தைப் பரிமாறி உயிர்ப்பாழ்வதெங்கே தேகம் எமைவிட்டு மாதம் ஒன்று ஆசை உள் தேசம் எம்மைவிட்டு தெருந்தாரம் போயிட்டு இல்லாளும் சுவை மகனும் நானும் துடிக்க சொல்லாமல் போனிரே சோகத்தில் விழத்தோடே. மழலை மொழி உங்களை மலு கலக்க தலை நேரம் தூங்கிவிடுவா என்றதான் திருமையா எம்முயர்.

உங்கள் ஆதிமா சாத்தியமைய எல்லாம் வல்ல இறைவனைப் பிரார்த்திக்கும் மனைவி, மகன், சகோதரர்கள், உற்றார், உறவினர்கள், நண்பர்கள், சாவகச்சேரி கல்வையலைப் பிப்பிடமாகக் கொண்டவரும், ஜெர்மனியில் BREMER HAVEN-ஐ விப்பிடமாகக் கொண்டவரும், ஜெர்மனியில் BREMER HAVEN-ஐ விப்பிடமாகக் கொண்டவரும் அமர் திரு இராசையா போகாத்தினம், அவர்களின் அந்நியேட்டிக் கிரிசைகள் 12.12.96 அன்று RICKMERS STR T69, 27658 T BREMER HAVEN ஜெர்மனியில் நடைபெற்றிருந்து இக்குயரசர் செய்தி அறிந்து தெரிவி வருகை தந்தும், தொலைபேசி மூலம் அனுதாபம் தெரிவித்தவர்களுக்கும், மற்றும் எல்லா வழிகளிலும் உதவிய உற்றார் உறவினர் நண்பர்கள் அனைவருக்கும் எமது நன்றிகளைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.  
மனைவி, மகன், சகோதரர்கள்.  
தகவல்: பாலா (ஜெர்மனி) / தொலைபேசி இல: 0471 5196.

## 31ம் நாள் நினைவஞ்சலி

பிறப்பு 03.06.1944 இறப்பு 13.11.1996



### திருமதி சுப்பையா பூனாம் (இராச - இராசம்மா)

அன்பின் ஒளிவிளக்கே பாசமுடன் பத்து மாதம் சுமந்து பாதுகாத்த சிராட்டி அன்போடு வளர்த்து ஆளாக்கிய தெய்வமீடு உங்கள் இழப்பை எங்களால் தாங்கமுடியவில்லை. எங்கள் இறிய அம்மாவே உங்கள் ஆன்மா சாந்தியடைய எல்லாம் வல்ல இறைவனைப் பிரார்த்திக்கிறோம்.  
உங்கள் மிரிவால் வாறம் கணவர், பிள்ளைகள், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், சகோதர, சகோதரிகள், மைத்துனர்கள், உறவினர்கள்.  
12.12.96 வியாழக்கிழமை எமது தாயாரின் 31ம் நாள் நினைவஞ்சலியில், உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரையும் கவந்து கொள்ளுமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம்.  
தகவல்: க. தர்மகுலராஜா (கல்வி) தொலைபேசி இல: 033 3335 207

## 31ம் நாள் நினைவஞ்சலி

பிறப்பு 18.06.1934 இறப்பு 13.11.1996



### திருமதி கந்தையா நாகரத்தினம் (93/7 இராசாவின் தோட்டம், யாழ்ப்பாணம்)

கவந்தகின்றோம் ஆசை அழகம் கண்டகனாக் தேசம் இருந்து விடிகானை பொழுது எம்மை விம்மியடி வைக்க இன்று பண்பு தங்கனாக அக்கயாக அல்லம் பட்டு சொந்த வீடு திரும்ப என்னை, சொந்தக்களும் எதிர்பார்க்கக்கூடாத சட்டி வேலையிலே காலம் உங்களை அழைக்கத்தேனே. எம்முயின் தன்னுயிரிய் தனைத்து எம்மை அழைக்க தெய்வம் ஆள் பிள்ளை தம் வன்று அரவணைத்து உலங்கு அழிக்க அன்னை  
ஆணக்கி பந்திய எம்மை ஆனந்தம் கொண்ட தரவே எம்மை இன்று தவிக்கவிட்டு மீளாத்தயில் கொண்டதேனே. தாரதேசம் சென்றிடினும் ஆசையான பாசம் அது மறந்துமே சொத்தனில் வேகிடினும் சொந்தம் விட்டுப் போய்விடுமே இவ்வுலகில் உன்வணை உன்வணைத் தயாவிப்போம் உங்கள் ஆதம் சாந்திக்காக நல்லுர் கந்தவிட்டம் பிராந்தப்போம்  
உங்கள் பிரிவால் வாடி நிற்கும் சகோதரர்கள், மகன், மருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள், மகன்மாள், ராஜன், கதா (கல்வி)

லாச் சப்பலில் குறைந்த செலவில் நிறைந்த பிரயாண சேவை

# Errances Travels

Fax: 01 42 09 53 39 - Li: 075 95 01 37  
55, Rue Louis Blanc, 75010 Paris.  
M°: La Chapelle ou Louis Blanc

Tél

01	Bombay	-	3,900 <sup>Frs</sup>	Londres	-	650 <sup>Frs</sup>
01	Delhi	-	3,900 <sup>Frs</sup>	New york	-	2,400 <sup>Frs</sup>
42	Bangkok	-	3,350 <sup>Frs</sup>	Montreal	-	2,400 <sup>Frs</sup>
09	Colombo	-	4,150 <sup>Frs</sup>	Oslo	-	2,010 <sup>Frs</sup>
70	Kualapumpur	-	3,400 <sup>Frs</sup>	Toronto	-	2,700 <sup>Frs</sup>
00	Madras	-	4,750 <sup>Frs</sup>	Nepal	-	4,820 <sup>Frs</sup>

à partir de

தொடர்புகளுக்கு: நாதன் (குமியில்) | மற்றைய நாடுகளுக்கும் எமது சேவை விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது

# ஈழமுரசு

Elamurasu Weekly

## ஆயிரம் கருத்துக்கள் மலர்ட்டும்

**ப**த்திரிகைகள் சமூகப்பொறுப்புள்ளவை. சமூக முன்னேற்றத்திற்கு பங்களிப்பு செய்யவேண்டிய கடமையைத் தம்மகத்தே கொண்டவை சமூகப் பொறுப்புள்ள பத்திரிகையாளர் எவரும் பத்திரிகையினை வெறும் வியாபாரமாகக் கருதமுடியாது.

எமது தாயகத்திலே நடைபெறும் உன்னதமான விடுதலைப் போராட்டத்தின் போராடிகளும், மக்களும் குறித்துள்ள இவ்வெண்ணில், அப்போராட்டத்திற்கு பலம் சேர்க்கும் வகையில் செயற்படவேண்டியது தமிழீழ மக்கள் தெரிந்துகொள்ள வேண்டியது. வெளிவரும் ஒவ்வொரு பத்திரிகையினதும் கடமையாகிறது. இதனால் 'நடுநிலைமை' என்று பேசிய முகம் காட்ட நாம் விரும்பவில்லை.

உண்மையில் நடுநிலைமை என்று ஒன்று இருக்க முடியாது. ஒவ்வொரு பத்திரிகையும் செய்திகளையும் ஏனைய ஆக்கங்களையும் வெளியிடும் விதத்திலேயே அதன் சார்புத் தன்மை தெரிந்துவிடும். இந்த வகையில் ஈழமுரசு என்றும் போராட்டத்தின் பக்கமே. ஈழமுரசு வாசகர்களின் பத்திரிகையாக மீளிர வேண்டும் என்பதே எமது அவா. ஆயிரம் கருத்துக்கள் இயற்கு மலர் வேண்டும் என்பதே எமது அவா. மக்களின் வாழ்வுடன் தொடர்புபட்ட அனைத்துத் துறை சார்ந்தும் கருத்துக்கள் பரிமாறப்பட வேண்டும். பத்திரிகை ஆசிரியர் பீடத்திற்கும் வாசகர்களிற்கும் இடையே இருக்கக்கூடிய இடைவெளி மிகக் குறைக்கப்பட வேண்டும். இது வாசகர்களின் பங்களிப்பு மூலமே சாத்தியமாக முடியும்.

இது உங்கள் பத்திரிகை. உங்கள் ஆக்கங்களும் கருத்துக்களும் ஈழமுரசுக்கு வணம் சேர்க்கட்டும்.

இது ஈழமுரசு முதல் இது வெளியிடப்பட்ட போது எங்கள் ஸ்தாபக ஆசிரியர் கஜனால எழுதப்பட்ட ஆசிரியர் நலையங்கம். இது எழுதப்பட்ட இன்றுடன் துறா வாரங்கள் கடந்து விட்டன. இந்த துறாவா காலத்தில் ஈழமுரசு எவ்வளவு தூரம் தனது நோக்கத்தில் வெற்றியடைந்திருக்கிறது என்பதை எமது ஆசிரியர் கஜன் சிறீலங்கா அரசின் கைக்கவிகளால் கொல்லப்பட்ட போது எமது வாசகர்கள் எழுத்தாளர்கள் பத்திரிகையாளர்கள் எழுப்பிய கண்டனக் குரல்கள் நீட்டிய ஆதரவுகளால் என்பவற்றிலிருந்தும் பத்திரிகை தொடர்பான கருத்துக் கணிப்பு என்று சிலவாரங்களுக்கு முன் வைத்த போதும் வாசகர்களிடமிருந்து வந்து குவிந்த கருத்துக்களில் இருந்தும் எம்மால் தெரிந்து கொள்ள முடிந்தது.

ஆசிரியர் பீடத்திற்கும் வாசகர்களுக்கும் உள்ள இடைவெளி மிக மிகக் குறைக்கப்பட வேண்டும் என்ற கஜனது நோக்கத்தில் அவர் எவ்வளவு தூரம் வெற்றி கண்டிருந்தார் என்பதை, அவரது இழப்பு, குறிப்பாக ஆசைத்தம் பியின் இழப்பு வாசகர்களுக்கு எத்தகைய பாதிப்பை ஏற்படுத்தியதென்பதை அவர்கள் தெரிவித்த பிரதிபலிப்புகளில் இருந்து எம்மால் உணர் முடிந்தது.

ஈழமுரசு இன்று ஒரு மக்கள் பத்திரிகையாக வளர்ந்து இருக்கின்றது என்றால் அதன் ஆணைவராக அச்சாணியாக நின்று செயற்பட்டவர் கஜன். மாற்றுக் கருத்துக் கொண்டவர்களையும் தன் கருத்தால் அரசாணைத்து ஈழமுரசின் இலட்சியப் பயணத்திற்கு துணை சேர்த்தவர் அவர்.

இன்று அவருடைய வித்துடல் எம் கண்பார்வைக்கு மறைந்து போய் பாரின் மண்ணில் விதைக்கப்பட்டாலும், ஈழமுரசின் அமைப்பு, இலட்சியம், நோக்கம் என்ற விடிகள்தான் அவர் எம்மடும் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றார். அவர் வழியில் நாம் தொடர்ந்தும் ஈழமுரசை மக்கள் பத்திரிகையாய் போராட்டத்திற்கு பலம் சேர்க்கும் பத்திரிகையாக வெளிக்கொணர்வோம் என்று உறுதி கூறும் அதே நேரம் எங்கள் இலட்சியப் பயணத்தில் இணைந்து கொள்ளுமாறு வாசகர்கள் எழுத்தாளர்கள் பத்திரிகையாளர்கள் மற்றும் பல்துறைசார்ந்த அறிஞர்கள் உட்பட்ட அனைத்து தரப்பினரதும் ஆதரவையும் ஒத்து ஸ்பந்தையும் வேண்டி தீர்வென்றோம்.

## ஈழமுரசு சிறப்பிதழுக்கு ஈழநாதம் வாழ்த்துச் செய்தி

தமிழர் தாயகத்தில் இருந்து பல்லாயிரம் மைல்களுக்குப் பால் துறா வாரங்களாக ஒரு தமிழ்ப்பத்திரிகை வெளிவந்து கொண்டிருப்பதைவிடும் பெரும் மகிழ்ச்சி அடைகின்றோம். வாரம் தோறும் அதிக பக்கவகையுடன் வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் இவ் வார இதழ் பலவாறு தனது பணிகளை புலம் பெயர்ந்த மேற்குமகில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு வழங்கி வருகின்றது. இந்த ரீதியில் தமிழீழப் பிரதேசம் உட்பட இலங்கை அரசியல், ராணுவ, சமூக மற்றும் இலக்கியம் சார்ந்த விடயங்களோடு சம்பந்தம் தொடர்பான பல்வேறு அம்சங்களையும் விழித்துக் கொண்டு பார்ப்பதற்கும் தொடர்புடைய வளர்ச்சியையும் வழங்கி வருவதும் அதன் முக்கிய பணிகளாகும். இதே நேரம் அதனைத் தமிழ் மொழி மூலம் வழங்கி வருவதும் இதன் சிறப்பான பணியாகும். அந்நேரம் குறிப்பாக தமிழீழப் போராட்டத்திற்கு எதிராக பெருமெடுப்பில் உண்மையாக மாறாத பிரச்சாரத்தை மேற்கொண்டுள்ள சிறீலங்கா அரசின் கயருத்தத்தை வெளிக்காட்டும் வகையில் தமிழீழப் போராட்டம் குறித்தும், இன்றைய கள நிலவரம் குறித்தும், பெளத்த சிங்கை பேரின் வாத அரசு மேற்கொண்டுள்ள இன ஒடுக்குமுறை குறித்தும் உண்மை நிலையை வெளிக்கொண்டு வருவதில் இப்பத்திரிகை பெரும்பங்களிப்பு வருகின்றது. இந்த வகையில் புலம்

பெயர்ந்து வெளிநாடுகளில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு பெரும் தொண்டாற்றி வருவது தோடு, தமிழீழத்தைய விடுதலைப் போராட்டத்தை முன்வெடுத்துச் செல்வதிலும் பங்காற்றி வரும் ஈழமுரசு வாரப்பத்திரிகை, தனது பணிக்காக பெரும் அர்ப்பணிப்புக்களைச் செய்துள்ளது. இதன் உச்சச்சட்டமாக அதன் ஆசிரியர் கஜனது உயிரை அர்ப்பணிப்பு செய்யவேண்டிய நிலைமும் ஏற்பட்டது.

எனவும் சவால்களையும் கடந்து தனது பணியைத் தொடரும் ஈழமுரசு பத்திரிகை மென்மேலும் தனது சேவையைத் தமிழ் மக்களுக்கு தொடர் எமது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிக்கின்றோம். அத்தோடு நாம் தமிழீழத்தில் இருந்து வெளிநாட்டில் இவ்வாறு தமிழ் மக்களுக்கு சேவையாற்றும் பத்திரிகை ஒன்றிற்கு வாழ்த்துச் செய்திகள் கூறுவதில் பெருமகிழ்ச்சி அடைகின்றோம்.

இவ்வாறாக பல இளைஞர்கள்

ஈழநாதம் தமிழீழம்

## வாழ்த்துகிறேன்

ஈழமுரசு பத்திரிகையின் துறாவது இதழ் சிறப்பிதழாக வெளிவருவதை அறிந்து மட்டுமற்ற மகிழ்ச்சி இந் நேரத்தில் இவ் வெற்றி இச் சாதனை குறித்து மகிழ்ச்சியடைய ஸ்தாபக ஆசிரியர் கஜன் இல்லையே என்பது உள்ளத்தை நெடுகின்றது.

தொடர்பும் ஆரம்பிக்கப்பட்ட நேரத்திற்கு துணை போகும் என்ற அசாசார நம்பிக்கை எனக்கு உண்டு. ஈழமுரசுக்குள் பணி சிறந்து பல்லாயிரம் விடுதலை வெளிவர எமது இதயபூர்வமான வாழ்த்துக்கள்

ஈழமுரசு தனது பணியினை

ஆசிரியர் தமிழீழி

## வவுனியா வேப்பம்குளம் தடுப்பு முகாமில் குழந்தைகள் உட்பட 13 பேர் மரணம்

வவுனியா நகரத்திலுள்ள வேப்பம்குளம் தடுப்பு முகாமில், சிறீலங்கா படையினரால் சிறை வைக்கப் பட்டுள்ள ஆயிரக்கணக்கான வடபகுதி மக்களில் தான்கு குழந்தைகள் உட்பட 13 பொது மக்கள் அநியாயமாக மரணமடைந்துள்ளனர். கடந்த ஒக்டோபர் 22ம் திகழியல் இருந்து வடக்கிலிருந்து வவுனியா நோக்கி வரும் மக்களை, சிறீலங்கா படையினர் சிறைப்பிடிக்கத் தொடங்கியதன் பின், இரண்டு சிறுவர்கள் உட்பட 13 பேர் சிறு மருத்துவ வசதி, உணவு வசதி இல்லாத காரணங்களால் மரணமடைந்துள்ளனர்.

(2), முக்கையா கசித்தா (10), முத்தையா தம்பித்தாரை (60), பன்னீச்செல்வன் (42), சின்ன ராகவன் (63), சுப்பையா (67), அரக்கன் கதரவிலக்கம் (53), மலில்வாகமன் கத்தசாமி (55), துரைசாமி (49), சோபகத்தாரம் அன்னப்பிள்ளை (77) ஆदि போரே மரணமடைந்தவர்களாவர்.

பிறந்து இரண்டு மாதம் மட்டுமேயான நவரத்தினம் துய்யந்தன், பத்துமாதம் மட்டுமே உடைய நிதிபாண்டன் செளரிபா, ரிடுரோவிக் கா (3), ஜெனீதன்

தொற்று நோய்களுக்கு உள்ளான மக்களை வைத்தியசாலைக்கு கொண்டு செல்ல இராணுவத்தினர் தொடர்ந்து மறுத்துவதால் இவ் அநியாய மரணங்கள் சம்பவத்துவருகின்றன. நிதிபாண்டன் செளரிபா என்ற சிறியவின் மருத்துவ அறிக்கையில் காலதாமதம் செய்யாமல் வைத்திய சாலையைக் கொண்டுவிட்டுத்தால் இவரது மரணத்தை தவிர்த்திருக்கலாம் என வைத்திய வட்டாரங்கள் தெரிவித்துள்ளன.

(14ம் பக்க தொடர்ச்சி)

பிரித்தானிய...

## சிறந்ததொரு வாழ்க்கை அனுபவம் தப்பி வந்த ரத்வத்தை சொல்கிறார்

'வாழ்கையில் இது நல்லதொரு அனுபவம்' என உட்கத். சனிக் கிழமை வவுனியாபகுதியில் இயந்திரக் கோளாறு காரணமாக உலங்கு வானூர்தி தரை யிறக்கப்பட்டு அங்கிருந்து தப்பி வந்த பரதராஜப் பிரதி அமைச்சர் தெரிவித்துள்ளார். விடுதலைப்புலிகளும் படையினரும் நடமாடாத சூழியல் பிரதேசத்தில் உலங்கு வானூர்தி தரை யிறக்கப்பட்ட சம்பவம் நாட்டில் பரபரப்பை ஏற்படுத்தியிருக்கிறது. தானும் சக இராணுவ அதிகாரிகளும் தப்பி வந்தது தொடர்பாக கருத்து வெளியிட்ட ரத்வத்தை இது எனக்கு சிறந்த தொகு வாழ்க்கை அனுபவம்

என்றும் காட்டுப் பகுதியுடைய உள்நூர் கிராம வாசிகளின் உதவியுடன் தான் நடந்து வந்த அனுபவம் குறித்து மேலும் அவர் குறிப்பிடுகையில் படையினர் காட்டுக்குள் இந்த மாநிலியான கடுமையான சூழ்நிலையில் பணியாற்றும் அனுபவத்தையும் அதே அளவில் பெற்றுக்கொள்ள முடிந்தது எனவும் குறிப்பிட்டுள்ளார். இச்சம்பவம் விடுதலைப்புலிகள் விடுத்த செயலிக் குறிப்பில் ரத்வத்தைபும் ஏனைய இராணுவத்தளபதிகளும் மலியிழையில் உயிர்த்தப்பி விட்டனர் எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

வருகைத்த அவ் அதிகாரிகள், அரசு அதிகாரிகளேனும், மற்றும் உயர் அதிகாரிகளைச் சந்தித்துப் பேசியுள்ளனர். வவுனியாவிலுள்ள தலன்புரி நிலையகளுக்கு விழையும் செய்தி நிலைமையை தெரிவிப்பதற்கு வவுனியா வன்ணிப் பகுதியில் வசிக்கும் மக்களின் வாழ்க்கை நிலைமையை, இடம் பெயர்ந்துள்ள மக்களின் நிலை குறித்தும் கேட்டுத் தெரிந்து கொண்டார்கள். பிரித்தானிய அதிகாரிகள் கஜன் சிறீலங்கா மரணம் நோஜர், நியூ ஜெனூ அகிகாரி நிச்சாட் லீக் ஆகியோரே அங்கு சென்றவர்களாவர்.

## உள்ளூராட்சித் தேர்தல்கள் அறிவிப்பு அரசியல் பொறியாகும் - விடுதலைப்புலிகள்

யாழ் குடாநாட்டில் சிறிலங்கா அரசு உள்ளூராட்சித் தேர்தல்களை நடத்த முயல்வது, தமிழீழ மக்களுக்கு வைக்கப்பட்டுள்ள கடிமனமான அரசியல் பொறியாகும். எனவே தமிழீழ மக்கள் இதில் சிக்கிக்கொள்ளக்கூடாது. இவ்வாறு விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் பிரிவு, சிறிலங்கா அரசின் உள்ளூராட்சித் தேர்தல் அறிவிப்பினைத் தொடர்ந்து வெளிவிட்ட அறிக்கையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

சிறிலங்கா இராணுவ இயந்திரத்தின் கீழ், யாழ்ப்பாண மக்கள் அடிமைகள் போல நடத்தப்படுவதுடன், அடிப்படை உரிமைகளும் மறுக்கப்பட்டுள்ளன. இந்த நிலையில் ஆழத முன்னெடுப்பில் அரசு நிர்வாக அலகுகளை எம் மக்கள் மீது திணித்துவரும் இந் தர்சனார முயற்சியினை வன்மையாகக் கண்டிப்பதுடன், இதனால்

ஏதற்கும் பாரதூரமான விளைவுகளுக்கு சிறிலங்கா அரசே பொறுப்பேற்க வேண்டும் என்ற எச்சரிக்கையையும் விடுகின்றோம். வடக்கில் ஆக்கிரமிப்புக்கு எதிராக புலிகளின் போராட்டம் தொடர்வதால், படைவீரர் தொடர்ந்தும் இராணுவ நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுகின்றனர். எனவே குடாநாட்டில் ஒரு போர்ச் சூழலை காணப்படுகின்றது. இந்த உண்மையை சர்வதேச சமூகம் உணர்வதால் அதிருப்பி அடைந்துள்ள மேற்குலக நாடுகள், புலிகளுடன் பேசி நிர்வாக எட்டுமாறு வலியுறுத்தி உள்ளதுடன் சிறிலங்கா விற்கான அபிவிருத்தி நிதியையும் திறுத்தியுள்ளன.

இந்த நிலை சந்திரிகா அரசுக்கு பெரும் சிக்கலைத் தோற்றுவித்துள்ளது. வடக்கில் மேற்கொண்ட இராணுவ நடவடிக்கைகள் அரசிற்கு எவ்வித அரசு

சியல் வெற்றியையும் கொடுக்காமையினால், இதனைச் சமாளிக்கும் முயலாக சந்திரிகா துடன் இவ் உள்ளூராட்சித் தேர்தல்களை நடத்த முயல்கின்றது.

தமிழ் பகுதிகளில் குடிசார் (சிலில்) நிர்வாகத்தை ஏற்படுத்துவது என்ற சிறிலங்கா அரசின் எண்ணத்தோடு உணர்வு துறையுள்ள தமிழீழ மக்களுக்கு புதிய அலுவலம் அல்ல. எனவே அம் போசுடியில் சிக்கிக்கொள்ள வேண்டாம் எனக் கூறிக்கொள்கிறோம் என அம் அறிக்கையில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

## கொக்கிளாய் முகாம் கட்டளை அதிகாரி பவி

கொக்கிளாய் பகுதியிலுள்ள சிறிலங்கா இராணுவ படை முகாமின் கட்டளை உயர் நிலை அதிகாரி கந்த மாத இறுதியில் பவியாகியுள்ளார்.

இவரது மரணத்திற்கு விபத்து என அரசு தரப்பில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள போதிலும், புலிகளின் தாக்குதல் ஒன்றிலேயே இவர் கொல்லப்பட்டிருக்கலாம் எனச் செய்திகள் வெளிப்பாதி உள்ளன.

இராணுவத் தரப்பினர் வெளிப்பட்டுள்ள அறிக்கையின்படி, லெப்டினன்ட் கோணல் விகிரம் திலகா தனக்கு கீழ் கடமைபாற்றும் அதிகாரிகளுடன் இயற்றிப் படகு ஒன்றில் கொக்கிளாய் வாலி ஊடாக பயணம் செய்து கொண்டிருந்த போது ஏற்பட்ட விபத்தில் பவியினர் எனத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## மட்டக்குளியில் ஒதுங்கிய சுடலங்கள் தமிழருடையதா?

கொழும்பு, மட்டக்குளி கடற்கரையில் அழகிய நிலையில் கரை ஒதுங்கிய மூன்று சுடலங்கள் கண்டெடுக்கப்பட்டுள்ளன. இச் சுடலங்களில் இரண்டு இதுவரை அடையாளம் காணப்படவில்லை.

அவற்றில் ஒரு சுடலம், பேலிய கொட பொலில் நிலையத்தில் கையிடப்பட்டிருக்கிறது. ஒருவருடையது எனத் தெரிய வரவில்லை. ஏனைய இரு சுடலங்களும் தமிழருடையதாக இருக்கலாம் என அஞ்சப்பட்டுள்ளது. ஆனால், பேலியகொட பொலிசார் தமது காவலில்

இருந்த சிங்களக் கைதி ஒருவரின் கணாமல் போயிருந்ததாகவும், அவரது சுடலமே கண்டு பிடிக்கப்பட்ட சுடலங்களில் ஒன்று எனத் தெரிவித்துள்ளனர். பொலிசாரே இக்கொலைகளைச் செய்துவிட்டு உடல்களை கடலில் எறிந்திருக்கலாம் என இப் பகுதி மக்களிடையே பிழை ஏற்பட்டுள்ளது.

இது போல, கொழும்பில் கைதான பல நூற்றுக்கணக்கான அப்பாவித் தமிழர்களின் உறுவீரர்கள் இக் கொலைச் செய்தியால் பிழைந்துள்ளனர்.

## முல்லைப்படைத்தள வீழ்ச்சி ஆய்வு முடிந்தது

கடந்த பூலவமாதம் விடுதலைப் புலிகளின் வீரம் செறிந்த தாக்குதல்களினால் வீழ்ச்சி அடைந்த முல்லைப் படைத்தள வீழ்ச்சி குறித்து ஆராய்வதற்காக, சிறிலங்கா அரசு பரது எஃப்டு உயர்பீடத்தால் நியமிக்கப்பட்ட விசாரணைக்குழு, தனது விசாரணைகளை முடித்துக் கொண்டுவந்ததாக அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இக் குழுவின் விசாரணை அறிக்கை இராணுவத் தளபதி ரோகான் தனுஷத்த இடம் கையளிக்கப்பட்டதாகவும் அவ் அறிக்கையில், பல உயர் அதிகாரிகளின் மெததளப் போக்காலேயே படைத்தளம் விடுதலைப் புலிகளிடம் வீழ்ச்சி அடைந்ததாக குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

15 மில்லியன் ரூபா பெறு

## அமெரிக்க கடற்படையின் சீல்ஸ் சிறிலங்கா படைக்கு பயிற்சி

அமெரிக்க கடற்படைப் பிரிவில் ஒன்றான 'சீல்ஸ்' சிறிலங்கா படைவீணக்குக்கு விசேட பயிற்சி அளித்துள்ளதாக தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. சிறிலங்காவின் தென்பகுதி தங்களைக் கடற்பரப்பில் மேற்கொள்ளப்பட்ட இப் பயிற்சி நிறைவு பெற்றுள்ளதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

அமெரிக்க கடற்படைவீண விசேட படைப்பிரிவான சீல்ஸ், இப் பயிற்சியை சிறிலங்கா படைவீணக்குக்கு கொடுக்கும் வேளையில், சிறிலங்காவின் தென்பகுதி காடுகளில் அமெரிக்க கிரீன் பெரட் தரைப் படைப் பிரிவும் பயிற்சியை அளித்து வருவது குறிப்பிடத்தக்கது.

காணாமல் போன 12 பொது மக்களின் விபரங்கள்,

தகவலையு பரமாதன் (20) வறிய புலம், சுண்ணாம்பு, நடராசா சிறிதன் (22) கன்னடாக்கம் கிழக்கு, செல்வராஜா கோய்ராஜு (18) மாணவன் - முதலாம் ஒழுங்கை, பகுத்தித்தறை, செல்வராசு பிந்தன் (20) மூன்றாம் ஒழுங்கை கொழும்புத்தறை, காசித்தம்பி தருமதாசன் (20), மீசாலை கிழக்கு, தங்கவடிவேலு ராஜேந்திரசுவாமி - அவ்வாய், செல்வி சிவாந்தி ஆறுமுகம் - இரண்டாம் குறுக்குத்தெரு, கொழும்புத்தறை, முத்துத்தம்பி கணகரத்தினம் (44) ஐந்து பின்னகளின் தந்தையான இவர் மட்டுமே இவ்வுகை, மனோகரன் சுப்பிரமணியம் - யாழ்ப்பாணம் கைது,

ஆனால், பிழைதொகு தகவலின்படி இவர் பயணம் செய்த படகு புலிகளின் தாக்குதலுக்கு உள்ளானபோதே இவர் கொல்லப்பட்டதாகவும், இவரது உடல் பல மணிநேர தேடுதலின் பின்னரேயே கண்டுபிடிக்கப்பட்டதாகவும் தெரிகிறது.

## பொலிஸ் அதிகாரி உதவியுடன் கொழும்பை படம்பிடிக்கும் புலிகள்

விடுதலைப்புலிகளின் உளவுப் பிரிவைச் சேர்ந்தவர்கள், கொழும்பின் முக்கிய மையங்களை எல்லாம் படம்பிடித்து வருவதாகவும், இந்நகர பொலிஸ் உயர் அதிகாரி உதவி வருவதாகவும் கொழும்புப் பகுதியின் ஒன்று செய்தி வெளியிட்டுள்ளது.

மேற்படி பொலிஸ் அதிகாரி புலிகளின் கிழக்குப் பொறுப்பா

ள் ஒருவருடன் நெடுங்கால் தொடர்பு கொண்டுவராமல் இருப்பதாகவும், கொழும்பில் தங்கிய புலிகள் படம் எடுப்பதற்கு இவரே உதவி செய்து கொடுத்து வருவதாகவும், பாராளுமன்றக் கட்டிடம் மற்றும் அவரிமாளிகை உள்பட பல கேந்திர முக்கியம் வாய்ந்த இடங்கள் இவ்வாறு படம் எடுக்கப்பட்டதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## யாழ் குடாவில் காணாமல் போனவர்களின் பன்னிரண்டு பொதுமக்களின் விபரங்கள்

சிறிலங்காப் படைகளால் ஆக்கிரமிக்கப்பட்டுள்ள யாழ் குடாநாட்டில் இராணுவத்தால் கைது செய்யப்பட்டவர்களில்

கொக்கிளாய் - மானவன் - மட்டுமே இவ்வுகை, செல்வத்தரை செல்வராஜா (18) - மானவன், யாழ் வேம்படிச் சந்திரியல் கைது.

## தென்னிந்தியப் படகுகள் கொழும்பு வர மீண்டும் தடை

தென்னிந்திய தாக்குதலுக்கு துறைமுகத்திலிருந்து கொழும்புத் துறைமுகத்திற்கு வந்து செல்லும் படகுகளுக்கு மீண்டும் சிறிலங்கா அரசால் தடை விதிக்கப்பட்டுள்ளது. இப் படகுகள் மூலம் விடுதலைப் புலிகள் கொழும்புத் துறைமுகத்துக்குள் ஊடுருவலாம் என்ற அச்சமே இத் தடை உத்தரவுக்குக் காரணம் எனச் சொல்லப்பட்டுள்ளது.

சிறிலங்கா ஜனாதிபதி சந்திரிகா, திடீரென பிற்படுத்தாத தரவை அடுத்து தொடர்ந்து தான் இத் தடை உத்தரவை அறிவித்துள்ளதாக சிறிலங்கா கப்பல்துறை அமைச்சர் அஸ்ரப் தெரிவித்துள்ளார். இத் தடை உத்தரவை இந்நியாவிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்படும் பல பொருட்களின் விலைகளும் சந்திரியாக அதிகரிப்பதாக தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## சுழமுரசின் மகத்தான பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

தமிழ் - சிங்கள - ஹியந்தி - மலையாள விடியோ, ஒடிபோ, சிடி மற்றும் தமிழ் சிங்கள புத்தகங்கள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் அனைத்தும் விற்பனைக்கும் வாடகைக்கும் உள்ளது. வெள்ளிக்கிழமை தோறும் சகல இலங்கை மார்க்கறி வகைகள், கடல் உணவு வகைகளையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

# Asia Music Centre

71, Rue Louis Blanc, 75010 Paris. M: La Chapelle

Tel: 01 40 34 80 60

# சிறீலங்காவின் நவீன ஆயுதக் கொள்வனவுகள் அரசு மக்களுக்குப் பூச்சாண்டி காட்டுகிறது

முன்னாள் இராணுவப் பிரிகேடியர் விபல் பொதோஜு

விபல் பொதோஜு: இலங்கை சிறீலங்கா இராணுவத்தில் ஒரு முன்னாள் பிரிகேடியர் 1990-ஆம் ஆண்டில், அரசியல் வாதிகள் விடுப்பு பெறப்படுகாத அப்பாவி மக்களைக் கொல்லவில்லை அந்த மில்லை எனக் கூறி அரசுடன் முரண்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். இவர் எந்த 08.12.96 திகதி வெளியான ராவய என்ற சிங்களப் பத்திரிகைக்கு அளித்த பேட்டியில் இருந்து ஒரு பகுதியை இங்கே தருகிறோம். சிறீலங்கா இராணுவத்தின் தற்போதைய நிலையை நகைச்சுவையோடு வெளிப்படுத்தினார் அவர்.

**கேள்வி:** முன்னாள் இராணுவத் தாயி என்கிற முறையில் தற்போதைய யுத்தத்தின் நிலை பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

**பதில்:** யுத்தத்தில் குறிப்பிடக்கூடிய சாதக நிலைகள் எதைமும் நான் காணவில்லை. அத்தகைய யாழ்ப்பாணத்திலும், கிளிநொச்சியிலும் பலத்தை நிலையாக்கிக் கொள்ள படைகளில் போதிய ஆட்கள் இல்லை. இன்று இராணுவ நாயி இடைநிலை நிற்கிறது. இராணுவத்துக்கு புதிய ஆட்களை நேர்ந்துகொள்ள ஏற்று முயற்சிமும் எாத்தியமகவில்லை. இராணுவத்தின் ஆட்கள் தட்டுப்பாடாக இருக்கின்றது. என்பதை, இராணுவத்தை தேடிப் பிடிக்கும் அவர்களது முயற்சியே வேறு எம்மால் நன்கு அறிந்து கொள்ள முடிவின்றது. யாழ்ப்பாணத்தில் இராணுவம் தொடர்ந்து நிற்க வேண்டுமானால், கிளிநொச்சி - வவுனியா தரை வழிப்பாதை திறக்கப்பட வேண்டும். தற்போதைய நிலையில் அது சாத்தியமில்லை. அடுத்த பாகத்தில் கிழக்கு நிலைமைகளில் மில்லை மோசமடைந்து செல்வாக்கு புலிகள் அங்கு தன்மை நிலை திறந்து வருகிறார்கள். பல பொலீஸ் நிலையங்களையும் திறந்து சிலில் நிர்வாகத்தை ஏற்படுத்தி வருகிறார்கள்.

**கேள்வி:** இராணுவத்திற்கு படைகளைத் திரட்டும் முயற்சி தொடர்ந்து தேவையில்லையே முடிவின்றது. இதற்கு என்ன காரணம் என நினைக்கிறீர்கள்?

**பதில்:** யாழ்ப்பாணத்தை இராணுவம் பிடித்துவிட்டதால் புலிகள் அழிந்து போய்விட்ட நிலை. அவர்கள் முல்லை

தலைக் கைப்பற்றி பெரு வெற்றி குடினார்கள். புலிகள் பலவீனமடைந்து விட்டார்கள் என்ற அரசின் பிரச்சாரத்தை மக்கள் இன்று ஏற்றுக்கொள்ளும் நிலையில் இல்லை. மக்கள் சகலவதும் அறிந்தே இருக்கிறார்கள். புலிகளின் ஆடம்பரத்தை குறைந்தால் மட்டும்தான் ஒருளவு வெற்றியை எதிர்பார்க்கலாம். யுத்தத்தின் உண்மை நிலையை மக்களுக்கு முடிமறைத்து தெரியப்படுத்தாமல் இருப்பதால் பல எதிர்வினைவுகளே ஏற்படுகின்றன. இன்றைய நிலைக்கு இதுவே காரணம் என நான் நினைக்கின்றேன்.

**கேள்வி:** தப்பி ஓடிய இராணுவத்தினரை மீண்டும் படைப்பில் சேர்த்துக் கொள்வதால் அரசுக்கு எவ்வளவு இலாபம் கிடைக்கும் என எதிர்பார்க்கிறீர்கள்?

**பதில்:** நான் முன்னைய கட்டணயிடும் ஒரு அதிகாரி என்ற வகையில் கூறுகிறேன். தப்பி ஓடியவர்களை மீண்டும் படைப்பில் சேர்த்துக் கொள்வதால் எத்தனை இலாபமும் கிடைக்காது. தப்பி ஓடியவர்கள், பிடிபடும் போது சொல்பவர்கள், தாங்கள் வசதிக்கு ஏற்றுபாடுகளால் தப்பி ஓடியதாக ஆனால் இது எல்லா உண்மையில் இல்லை. உண்மையில் புலிகளின் தாக்குதல்களுக்கு முகம் கொடுக்க அஞ்சிய இவர்கள் தப்பி ஓடியிருக்கிறார்கள். இவர்கள் மீண்டும் சேவைவில் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டால், வெகு இலக்குவியே சண்டைக் களமாக விடுவது தப்பி ஓடக் கூடியவர்கள். இவர்களது நடவடிக்கைகளால் தொடர்ந்து சண்டையில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கும் இராணுவத்தினரின் மனோநிலையும் பாதிப்புக்கு உள்ளாகும்.

**கேள்வி:** இராணுவம், பலம் குன்றி சீரழிந்து கொண்டிருக்கும் இன்றைய நிலையில், பிரபாகரனைத் தேடித் தாக்கிக் கொள்வதற்கு இலக்கு வைக்கிறது அரசு; இது பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

**பதில்:** அப்படி பிரபாகரனுக்கு இலக்கு வைத்து ஏதாவது செய்ய முடிந்தால் நல்ல விடயம் தான். அப்படியானால் இராணுவத்திற்கு ஆடம்பலமே தேவையில்லை. புதிதாக ஆள் சேர்க்கும் அவசியமும் இல்லை. ஆனால் நிலைமை

என்ன என்றால், வளைகுடா யுத்தத்திலேயே இது போன்ற அதிர்வின் யுத்த தளபாட்டினர் வைத்து சதாம் குசாயின் இலக்கு வைத்தார்கள். இதனால் சாதகமான பதில் ஏதும் கிடைத்ததால்; ராடார் உதவியுடன், பழங்கு குழிகள் இருக்கும் இடங்களைக் கண்டு பிடித்து குண்டுகளைப் போட்டார்கள். உத்தம முடிவற்றது இரண்டு நாட்களுக்கு முன்பாக மிக நவீன விமானங்கள் மூலம் சதாம் இருப்பதாகக் குறிப்பிட்டு இடத்தில் மீது தாக்குதல் நடத்தினார்கள். ஆனால்,



மூலீலங்கா அரசு வாங்கிய 'ஸ்டாட் பொம்'

இடம் அழிந்தது தவிர சதாம் அங்கு இருக்கவில்லை. அவர்கள், கொல்ல நினைத்த சதாம் பற்றி அமெரிக்காவைத் தவறிக் கிடைத்திருந்த தகவல்களில், ஒரு விதமாக கூட பிரபாகரன் பற்றி எதுவுமே இருக்கவில்லை. பிரபாகரனை இலக்கு வைத்துக் கொள்வதால், முல்லைச் சமரில் அவர்கள் 52 தொன் எடை கொண்ட யுத்த தாயி ஒன்றைப் கொண்டு சென்றார்கள். அது இன்று முல்லைத்தீவு காடுகளுக்குள் வைக்கப்பட்டுள்ளது. அந்த முதலில் தேடி அழியுங்கள். உங்களின் அதிநவீன ஆயுதங்கள் எல்லாவற்றையும் பயன்படுத்தி அதனை முதலில் செயல்படுத்தும் பார்வையாம். உங்களுடைய ஸ்டாட் குண்டுகள், லேசர் கருவிகள், மற்றும் இலக்கு வைத்துத் தாக்கும் கருவிகள் மூலம் காட்டுக்குள் எங்கே இருக்கும் பிரபாகரனின் குழியை இலக்கு வைப்பது எப்படி? இன்றுவரை பழங்குழிகளுக்குள் சென்று வெடிக்கும் குண்டுகள் கண்டு பிடிக்கப்படவில்லை. இவர்கள் போடுகின்ற குண்டுகள் எல்லாம் காட்டு மரங்களைத்தான்

அழிக்கப்படுகின்றன.

எந்த ஒரு அரசும், யுத்தத்தை முடிவுக்கு கொண்டுவருவதில் ஆசைதான். அதற்காக வேறும் மாயைகளை மட்டுமே நம்பி இருக்கக் கூடாது. சென்ற வருடம் கூட யாழ்ப்பாணத்தில் சண்டை நடந்து கொண்டிருந்த போது, ஒரு கதை வந்து பிரபாகரனின் இரத்தத்தின் தன்மையை அடையாளம் காண்டு, அவர் இருக்கும் இடத்தை கண்டுபிடித்து அவரை அழிக்க முடிமென்று; இதுவரை ஏதுவும் நடக்கவில்லையே. எல்லாபே மக்களை ஏமாற்றும் தகுதி பூச்சாண்டிதான்.

**கேள்வி:** இலக்கு வைத்துத் தாக்கும் ஆயுதங்கள் மூலம் பிரபாகரனை இரண்டு மெய்ப்பாதுகாவலர்கள் கொல்லப்பட்டதாக இராணுவம் கூறுகிறது. அப்படியானால் அது பொய் என்கிறீர்களா?

**பதில்:** இந்தச் செய்தியை சிறீலங்காவின் உள்வகுறை தான் சொல்லுகிறது. குண்டு போட்ட போது இருவர் இறந்திருக்கலாம். அவர்கள் பிரபாகரனின் மெய்ப்பாதுகாவலர்கள் என்று இவர்கள் எப்படிக்கண்டு கொண்டார்கள்? பழகாப்பு வட்டாரத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் நேரில் போய்ப் பார்த்தார்கள்? தற்செயலாக குண்டு வீசில் புலிகளைச் சேர்ந்தவர்கள் கொல்லப்பட்டாலும் கூட தவறாது நவீன ஆயுதங்களையேயே அவர்கள் இறந்தார்கள் என்று கூறுகிறார்கள்.

**கேள்வி:** தற்கால நவீன ஆயுதங்களைப் பாவத்து கூடக் காலங்களில் வெற்றிகரமான தாக்குதல் ஏதும் நடக்கவில்லை என்று கூறுகிறீர்களா?

**பதில்:** நாம் கையாடல் செய்த தற்கால நவீன ஆயுதங்கள் மிக நவீன ஆயுதங்கள் பலவும், பரிட்சித்துப் பரிசீலிக்கப்பட்டன. TAKE BOMBER என்பதும் ஒரு நவீன ஆயுதம் அங்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இதன் மூலம் சதாமின் மானிக்கை, தொலைத் தொடர்பு, நிலையங்கள், என்பன அழிக்கப்பட்டன. ஆனால் கூட தரைப்பட இராணுவத்தின் முன்னேற்றத்தால் மட்டுமே ஈராகிய இராணுவத்தைத் தோற்கடிக்க முடிந்தது. பல மேற்கு நாடுகளும்

தங்களது இராணுவவீரம் விமானங்கள் மூலம் இந்த வகையான நவீன குண்டுகளைப் பொழிந்து தள்ளினார்கள். இதன் மூலம் எதிர்க்கிளையினர் பலத்தைக் குறைக்க முடிந்தது தவிர, தோற்கடிக்க முடியவில்லை. அங்கே புதிய நவீன ஆயுதங்களைப் பயன்படுத்தும் போது முன்னைய விளைவுகளை பரிசீலனை செய்த பின்னரே பயன்படுத்தினார்கள். ஆனால் இங்கே எதைச் செய்கிறார்கள். அன்று நான் பதிலை விட்டு விலியை காலத்தில், தொழில் கலைக் காட்டுப்பகுதியில் தாக்குதல் நடத்தினார்கள். இன்றும் அவ்வகையே சொல்லிக் கொண்டு தாக்குதல் நடத்திக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இந்த இராணுவ நடவடிக்கையை 'வியட்நாம் நாயி' என்று சொல்லலாம். அமெரிக்கா துறையை இலட்சம் தரைப்படையை விட்டதற்குள் அனுப்பி தாக்குதல் நடத்திய போது, இதே முறையில் விட்டதால் கோரிக்கைகளை கொண்டு விட்டோம், மூலாயிரம் இலரிஸ்களைக் கொண்டு விட்டோம் என்று தொடர்ந்து சொல்லிய தகவல்களைப் பொலீஸ் வந்து அமெரிக்கா. இதுவாக என்ன நடந்தது? விடயமும் விட்டு அமெரிக்கா ஒடித்து தான் நடந்தது.

**கேள்வி:** வடக்கு - கிழக்கு யுத்தம் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் போது தெற்கில் பல உயிர் அதிகாரிகள், இராணுவ வாகனங்கள் பலவற்றை தங்களது சொந்தத் தேவைகளுக்கு பாவத்து கைப்பாடும் நடத்துகிறார்களா? இவர்கள் பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

**பதில்:** ஒரு அதிகாரி மூன்று, நான்கு வாகனங்களை நன்கு என்று சொந்தத் தேவைகளுக்குப் பாவப்படுகிறேன். யுத்தம் நடைபெறும் காலத்தில் அதனுடைய பொருளாதாரச் சமயகளை கையாடல் சாதாரண போது மக்கள்தான். என்பதை எவ்வளவுமும் உணர்ந்து கொள்வது அவசியம். நான் நினைக்கிறேன் வடக்கு - கிழக்கில் இராணுவ ரீதியில் யுத்தம் நடக்கும் அதேவேளையில், கொழும்பில் இவர்கள் பொருளாதார யுத்தத்தை நடத்திக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

நன்றி: 'ராவய' தமிழில்: மாந்தன்

சமுதாயச் சமூகம் மக்க்தான் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

## தவம் வீடியோ சென்ரை்

64 rue Louis Blanc, 75010 PARIS, FRANCE. Tel- 01 42 09 35 53

எமது வாடிக்கையாளர்க்கு ஓர் நற்செய்தி!

மிக விரைவில் உங்கள் இல்லங்களில் நடைபெறும் மக்கள் நிகழ்ச்சிகளை சிறந்த முறையில் வீடியோ படமாக்க நீங்கள் வீடியோ. இது ஒரு தவம் வீடியோ என்பதுபற்றித் தகவல் கொள்ளுங்கள். மனப்பலகை, மனவலகை, ஐசிபீக்கே, யூனாஸ், சாப்பாட்டு வகைகள், நாடல்வாரம் அனைத்திற்கும் தவம் வீடியோ சென்ரை்.

# டில்லிக்கும் பல்லக்குக் காவும் போக்கு தமிழக அரசியலில் அதிகம் உண்டு - பழ.நெடுமாறன்

(சென்ற இதழ்த் தொடர்ச்சி)  
 ❖ தமிழ் நாட்டின் கிராமப்புறங்களில் வாழும் அன்றாடச் சீவனத்துக்கே கஷ்டப்படும் மக்களிடம் தமிழீழ பிரச்சனைகள் பற்றிய புரிந்துணர்வு உள்ளதா?  
 ❖ கிராமப்புற மக்கள் மத்தியில் கிடைக்கும் பத்திரிகைகள் பிரச்சனையைப்பற்றி பிரச்சினைகளை மக்கள் மத்தியில் வெளியிடும் 'உண்மையான பிரச்சனைகளை' திட்டமிட்டு இயட்டியப்படி செய்வதிலும் தமிழீழ பிரச்சனையை உண்மையான வடிவம் கிராமப்புறங்களிற்கு சரியாகத் தெரிய வருவதில்லை. இதற்கு பத்திரிகைகளின் போக்கே காரணம். ஆனால் மக்களிடம் தமிழ்



மக்களுக்கு ஒரு தீர்வு கிடைக்க வேண்டும் என்ற நிலைப்பாடு உள்ளது. அவர்களுக்கு தமிழீழப் பிரச்சனைகளைப் பற்றி நாம் பத்திரிகைகளில் எழுதும் கட்டுரைகள், பொதுக்கூட்டங்கள் மூலம் சிறிது சிறிதாக அறிந்து கொள்ள நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு வருகிறோம்.  
 ❖ ராஜீவ் கொலை வழக்கு மீண்டும் நீண்டு கொண்டே செல்வதற்குக் காரணம்; தொடர்ந்தும் புலிணை குற்றவாளிகளாகக் காட்டி, அதில் அரசியல் இயல்புகளைத் தக்க வைப்பது தான் என்று இயக்குன பத்திரிகையாளர்கள் பலர் கருதுகின்றனர். அப்படியான எண்ணம் தமிழ் நாட்டு; இந்திய அரசியல்வாதி வருக்கு உண்டா?  
 ❖ ராஜீவ் கொலைவழக்கினை விசாரிக்கும் சிறப்பு நீதிமன்றம் அவ்வழக்கை விரைவில் நாடாத்த முடியாத பல முட்டுக்கட்டைகள் போடப்பட்டுள்ளன. ஆவிர்த்துக்கு மேற்பட்ட சாட்சிகளில் கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளில், நூற்று சாட்சிகளைவிட விசாரித்துள்ளார்கள். மிச்ச சாட்சிகளை விசாரிக்க மேலும் பல ஆண்டுகள் செல்வதா?

சீயிது புலன்விசாரணைக்குழு ஆரம்பத்திலிருந்தே புலிகளின் மேல் பரிசீலனை போடும் நோக்கிலேயே செயல்பட்டது. இதுல் "மற்றவர்களுக்கு பயக்கு உள்ளதா?" என்ற நோக்கில் அவர்கள் புலன்விசாரணை நாடாதவதில்லை.  
 இதே தேரம் டெல்லியில் இரு கமிசன் ஹெய்ன், வாரா என அமைக்கப்பட்டன. வாரா கமிசன் மூன்று ஆண்டுகளுக்கு முன்பாக தமது அறிக்கையை அரசிடம் சமர்ப்பித்துவிட்டது. இதன் அறிக்கை இந்திய நாடாளுமன்றத்திலும், மக்களுக்கும்

தெரியப்படுத்தப்படாத மறைக்கப்பட்டுள்ளது.  
 ஜெயின் கமிசன் விசாரணைக்கு முக்கிய ஆய்வைக்கொளவும், விசாரணை நடர்த்தும் இடம் போன்றவற்றையும் வேண்டுமென்றே மத்திய அரசு கொடுக்காத பல முட்டுக்கட்டைகளை இட்டுள்ளது. உதாரணமாக ராஜீவ் கொலை வழக்கு எழுதப்பட்ட 'வழக்குக் குறிப்பை' தன்விடம் ஒப்படைக்குமாறு சீயி ஹக்கு ஜெயின் கமிசன் உத்தரவிட்டும் 5 ஆண்டுகளாக அதற்கு மத்திய அரசு தலையாடல் சீயிது மறுத்து வருகிறது.  
 'மடியில் கனமில்லாவிடின் இவர்களுக்கு எதற்குப் பயம்?'

ஏதோ ஒரு உண்மையை இவர்கள் மறைக்கின்றார்கள் என்பதும், வேறு பலர் இதில் சம்பந்தப்பட்டுள்ளனர் என்பதும் ஜெயின் கமிசன் விசாரணைகள் மூலம் மெல்லமெல்ல மக்களுக்குத் தெரியவருகிறது. ஜெயின் கமிசன் விசாரணைகளை அந்தாங்கமாக நாடாத உடனாடாத சீயிடு வேண்டுமென்றே தனது விசாரணைகள் ஜெயின் கமிசன் முடிவுகளின் பின்பு வெளியிடும் தேக்கில் (அதாவது விபுலிணை குற்றவாளிகளாகவும், பல சாட்சியக அரசியல் வாதிக்கவும்) திட்டமிட்டே இயக்குகின்றது.  
 ❖ எது தாபதி கட்டுவின் வழக்கின் தீர்வில் விபுலிகள் சர்வதேச விதிகளை மீறாததும், இந்தியக் கடற்படையே அந்து மீறிப் பிடிவெடுத்ததும் தெரிய வந்துள்ளது இந்திய உணர்வு மத்தியில் எப்படியான உணர்வுகளைத் தோற்றுவித்தது. அல்லது புலிவளின் மேல் போடப்பட்ட தாபதம் தவறு என்ற முடிவிலை மக்கள் உணர்ந்துள்ளார்களா?

❖ தாபதி கட்டு அவர்களுக்கு கப்பலில் சர்வதேசக் கடற்பரப்பில் இருந்து இந்தியக் கடற்பரப்பிற்கு இயக்குவதற்கு அவர்கள் மீது அபாயத்தின்மீது பிழைகளைச் சமத்தி அவரைக் கைது செய்து ஒரு தனிவிசாரணை செய்வது என்ற சதித் திட்டத்துடன் இந்தியக் கடற்படை முயற்சி செய்யும் தாபதி கட்டு இந்திய இவரயாக மறுத்ததால் அவரும், அவரது பக்துத் தோழர்களும் தம்மை சியாகம் செய்தனர். மீதி 9 பேர் சென்னைக்குக் கொண்டுவரப்பட்டவுடன் நான் உயர்நீதிமன்றத்தின்

நீதிமன்றத்தில் ஒரு வழக்கினைத் தாக்கல் செய்தேன். உடனே அரசு அவர்களை 'தாப' சட்டத்தின் மூலம் கைது செய்து வழக்குப்போட்டார்கள். தாம் மீண்டும் தொடர்த்து அதற்குரிய சிறப்பு நீதிமன்ற வழக்கைத் தொடர்ந்து நடாத்தினோம் முன்னாண்டு காலத்திற்குப் பின்பு 'ரீவிரதேசக் கடல்'லேயே இவர்களை இந்தியக் கடற்படை கைது செய்தது' என்று உச்ச நீதிமன்ற நீதிபதி, கடற்படையினரைக் கடுமையாகச் சாடி எந்த நாட்டிலிருந்து இக் கடல் முழுப்பட்டதோ அதாவது கொன்றோம் நாட்டிற்கு இவர்களை உடனடியாக அழைப்புவரும்படியும் இவர்களுக்கு நஷ்டசூடு கொடுக்கும்படியும் தீர்ப்பளித்தார். ஆனால் வேண்டுமென்றே இதைத் தாமதப்படுத்துவதற்காக அவர்கள் உச்ச நீதிமன்றத்தை மீண்டும் வழக்கைத் தாக்கல் செய்தனர். அங்கும் இக் தீர்ப்பை உறுதியாகும் என்பதில் சந்தேகமே இல்லை.

இந்தியக் கடற்படையினர் அபாயத்தின்மீது தான் தாபதி கட்டுவதும் அவர் தம் தோழர்களும் தம்முறை இருக்க நேரிட்டதும், மற்றும் 9 பேர் மூன்றாண்டு காலமாக சிறையில் தாக்கொனாக கொடு



வங்கத்து ஆணைகளை அவர்கள் கப்பலும் நாசமாக்கப்பட்டது என்றும், தாபதி கட்டு குற்றப்படுத்துகின்ற தண்டனை கொடுக்கவேண்டும் என்றும், இதற்குக் காரணமான இந்திய தேசிய மனித உரிமைகள் சங்கம் மூன்று தான் ஒரு வழக்குத் தாக்கல் செய்துள்ளோம். இது இன்னமும் விசாரணைக்கு வரவில்லை. இவ் வழக்கைத் தவிர

புக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து வெளியிடப்பட வேண்டிய கடற்படையினர்களுக்கான படியால் மக்கள் உண்மைகளை இப்போது உணர்ந்தார்கள். என பதே உண்மை.  
 ❖ தமிழக மீனவர்களை ஸ்டீல்கா கட்புலன்கொள்வதைத் தடுக்க உறுதியான நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டதா?

❖ இராமேஸ்வரம் பகுதி மீனவர்களை சிற்பயனாக, இந்தியக் கடற்படையினர் மாறி மாறி வேட்டையாடுகின்றனர். அதாவது மீனவர்களை 'புலிக்களுக்கு உதவி செய்கிறாய்' என்று கூறி சிங்களக் கடற்படையும், இந்தியக் கடற்படையும் தம்முள்ளே சேர்க்கக் கொண்டுள்ள தாக்குதல்களை நடாத்தி வருகின்றனர். ஆனால் இதற்கெதிராக 'தமிழ் நாட்டுத் தமிழர்களை சிங்களக் கடற்படை கட்டுத்தல்' என்று எப்படிச் செய்வது?

❖ இராாமேஸ்வரம் பகுதி மீனவர்களை சிற்பயனாக, இந்தியக் கடற்படையினர் மாறி மாறி வேட்டையாடுகின்றனர். அதாவது மீனவர்களை 'புலிக்களுக்கு உதவி செய்கிறாய்' என்று கூறி சிங்களக் கடற்படையும், இந்தியக் கடற்படையும் தம்முள்ளே சேர்க்கக் கொண்டுள்ள தாக்குதல்களை நடாத்தி வருகின்றனர். ஆனால் இதற்கெதிராக 'தமிழ் நாட்டுத் தமிழர்களை சிங்களக் கடற்படை கட்டுத்தல்' என்று எப்படிச் செய்வது?

முழுக்கடிக்கப்படுகிறது. டில்லி எறிந்து அல்லது வடநாட்டு அரசாங்கத்தின் மொழியை எதிர்த்து... அல்லது வடக்கு வாழ்கிறது - தெற்கு தேய்கிறது என்றெல்லாம் பேசி எழுது தமிழ் முன்னாள்வை பண்படுத்தி ஆட்சிப் பிடித்திருக்கிற கட்சிகள் இவ்வளர்விற்கு நேரெதிரான செய்கையுடைய காய்கிரல், ஜனநாயகம் கிடந்துள்ளது ஒரு



வரை ஒருவர் போட்டி போட்டுக் கொண்டு தேர்தல் உதவை உணர்ச்சிகளை.

❖ 'தேர்தல்கட்டு' என்பதனால் தமிழ் நாட்டுக்குத் தாங்கள் இன்ன இன்ன காரியங்களைச் சாதிக்கிறோம் என்று இவர்கள் பட்டியலிட்டுக் காட்டினால் நான் அவர்களிடம் 'முன்னிப்புக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்'.

❖ இவர்களுக்கு சேர்த்த இலாபங்கள் உள்ளனவே தவிர இக் கூட்டினால் தமிழ்நாட்டுக்கோ, தமிழர்க்கோ எதுவித இலாபங்களும் இல்லை.  
 ❖ இதை நன்கு பயன்படுத்தி, இவர்களைத் தாங்கப் பல்லக்கு சுமக்க வைத்து தமிழ்நாட்டை அடக்கி ஆள்கின்றனர். இது தான் உண்மைநிலை.  
 ❖ இறுதியாக ஈழமூலக் 'வாசகர்களுக்கு என்ன கூற வேண்டியிருக்கிறது?'  
 ❖ முதலாவதாக, அந்திய மன்னிவிடுகிறது தமிழில் ஒரு பத்திரிகையை நாடாத்துவது என்பது எவ்வளவு கடினமான காரியம்.

❖ இரண்டாவதாக விடுதலைப் போராட்டத்துக்கு ஆதரவாக முழுமையாக இந்தப் பத்திரிகையை நாடாத்துவது அதைவிடச் சிரமமானது. அச்சிரமமான பணியை நீங்கள் மேற்கொண்டு தொடர்ந்து நாடாத்தி வருவதைவிட்டு நான் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன்.

❖ அதுவும் ஆசிரியருக்கு ஆசிரியராக இருந்து அரும் பாடுபட்டு மறைந்த கண்கள் அவர்களின் பின்புட்ட இப்பத்திரிகை தொடர்ந்து வெற்றிகரமாக வெளிவருகிறது உலகம் பூராகவும் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு பெருமையை அளிக்கிறது.

❖ நீங்கள் ஐரோப்பாவில் வாழும் தமிழ் மக்களுக்கு ஆர்வம் இருக்கிறீர்கள். தமிழ் விடுதலைப் போராட்ட வரலாற்றில் முக்கிய இடத்தை வகிக்கும் என்பதில் சந்திக்கவில்லை. ஈழமூலக் பத்திரிகை மேலும் வளரவும், அதன் வாசகர்கள் எண்ணிக்கை மேலும் மேலும் பெருகவும் எனது தலாாயத்துக்களைத் தெரிவிக்கிறேன்.  
 நன்றி

## ஈழமுரசிற்கான பிரத்தியேகம் பேட்டி

தில் ஒரு வழக்குத் தாக்கல் செய்தேன். இதில் அவர்களைப் பற்றி கிட்டுவின் உடனடியான எண்ணிடம் ஒப்படைக்கும்படியும் சேட்டைக்குத்தேன். அன்றிரவே அவரை அவசரமாக மீதி 9 பேரையும் ஆத்திர மாநிலத்திலுள்ள விசாரணைப் பட்டியலிடுகிறார் என்றும் தான் தாக்கல் செய்த வழக்கு. நான் மீண்டும் ஆத்திர உயர்

பந்தங்களே இருநிய அரசு உச்சநீதிமன்றத்தை மேல்முறையிடு செய்துள்ளது.  
 உச்ச நீதிமன்றத்தின் தீர்ப்பு வரும்வரையும் எனது வழக்கு விசாரிக்கப்பட முடியாத நிலை உள்ளது. எப்படியிருந்தாலும் தமிழ்நாட்டு மக்கள் மத்தியிலே இக் தீர்ப்பு ஒரு அழிவாத வேளானதாக நிலைத்தபடியால் சைவ பத்திரிகைக்கும் இக் தீர்ப்பு

துக் குரல் கொடுக்கிறார்கள். ஆனால் கடந்த 7 அல்லது 8 வருடமாக இப்பிரச்சனை தொடர்ந்து நடக்கும் இவ்வகில் இந்திய கட்சிகள் பாராளுமன்றம் இருப்பதன் காரணம் தமிழர்கள் இடம் பாதிக்கப்படுகிறார்கள் என்பதுதான்.

❖ இந்த உண்மையை உணர்ந்து தமிழ்நாட்டுக் கட்சிகளாவது ஒன்று சேர்த்து போராடவேண்டும். அப்போதுதான் இராாமேஸ்வரம் பகுதி வாழ் மீனவர்களுக்கு விமோசனம் கிடைக்கலாம்.

❖ தமிழக மக்கள் இந்திய மத்திய அரசினால் 'மாற்றாந்தாய்' மணப்பாள்மையுடன் நடத்தப்படுகின்றார்களா?  
 ❖ அப்படியல்ல. தமிழ்நாட்டு மக்கள் இவ்வளர்வைப் பெற முடியாத நிலைக்கு எழுந்து தமிழ்நாட்டுக் கட்சிகள் மாறி மாறி டில்லியில் ஆட்சியில் இருக்கும் கட்சியுடன் தேர்தல் உறவு வைத்துக்கொள்ளுகிறார்கள். டில்லியை எதிர்த்தும் இவர்களுக்கு முனை அங்கே

# இயந்திரக் கோளாறால் தரையிறங்கிய ஹெலி ரத்வத்தை - தலுவத்தை உயிர் தப்பினர்

## கொழும்பிலிருந்து தமிழரசன்

பிரதிபாதுகாப்பு அமைச்சர் ஜெனரல் அனுரூத் ரத்வத்தை இராணுவத் தளபதி லெபினன் ஜெனரல் ரோகன் தலுவத்தை பொலீஸ் மா.அதிபர் ராஜரகுமரம் சிய இராணுவ உயர் அதிகாரிகள் ஹெலிகொப்டர் விபத்தில் இருந்து விடுதலைப் புலிகளின் கைகளில் அகப்படாமல் அதிஷ்டவசமாக உயிர் தப்பினார்கள். கடந்த சனிக்கிழமை 07.12.1996 பொலீஸில் இருந்து மீறப்பட்டிருக்கிற அமைச்சர் அனுரூத் ரத்வத்தை இராணுவத் தளபதி லெபினன் ஜெனரல் ரோகன் தலுவத்தை பொலீஸ் மா.அதிபர் ராஜரகுமரம் சிய இராணுவத் தளபதி ஜே. ஜெனரல் அபிசாக ஜெயவர்தன, பிரிசிட் டி.பி. பற்றிக் பெர்னாண்டோ ஆகியோர், 'பெல் 412' ரக ஹெலிகொப்டரில் அனுரூத் ரத்வத்தை ரோகன் தலுவத்தையும் பகுதிக்கு மேலாக பறந்து கொண்டிருந்த போது திடீரென இப்பறிக் கோளாறு ஏற்பட்டது. விமானி மிக சாதாரணமாக விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டில் உயர் வவுனியா பெரிய பம்பைமடு பகுதியில் பத்திர

மாக ஹெலியை தரை இறக்கினார். தாங்கள் இறங்கிய இடம் எது என அறியாத நிலையில் அவர்கள் அருகில் உள்ள வீடு ஒன்றுக்கு சென்று அது எந்த இடமென்று பத்திரம் வைக்கவில்லை. பெரிய பம்பைமடு என விட்டார். கரவே அருகில் இராணுவ முகாம் எனக் கொடுத்தார்கள் என கேட்டனர். அங்கிருந்து 5 கிலோமீட்டர் தொலைவில் வவுனியா இராணுவ முகாம் இருக்கிறது என அவர்

விழும் என்று எண்ணி எப்படியாவது வவுனியாவுக்கு நடந்து சென்று விடுவதென முடிவு செய்தனர். பிரதிபாதுகாப்பு அமைச்சர் ரத்வத்தைக்கு வேகமாக நடக்கமுடியாது என்பதால் ஏனையவர்கள் அவரை தூக்கிக்கொண்டு ஓட்டும் நடவடிக்கை செய்துள்ளனர்.

அவர்கள் பழப்பட்டூர் சென்ற ஹெலிகொப்டர் உடனான சகல தொட்புகளும் காலை

பகல் 12.45க்கு ரோகன் தலுவத்தை வேக்கி டோக்கி மூலம் வவுனியா இராணுவ முகாமுடன் தொடர்பு கொண்டார். தாங்கள் வவுனியாவுக்கு அண்மையில் இருப்பதாக அவர் தெரிவித்தார். உடனடியாக நூற்றுக்கணக்கான இராணுவத்தினர் அவர் குறிப்பிட்ட பம்பைமடு பகுதியை நோக்கி விரைந்து சென்று ரத்வத்தை வையும் மற்றவர்களையும் மீட்டனர். மீளனர் அப்பொழுது பம்பைமடுவிற்கு சென்று பழ தாள் ஹெலிகொப்டரையும் குண்டு வைத்து தகர்த்தனர். பம்பைமடு பகுதி விடுதலைப் புலிகளின் கட்டுப்பாட்டுக்குள் இருந்தாலும் அன்றைய தினம் அங்கு விடுதலைப் புலிகள் இருக்கவில்லை. தப்பித்தவரிடம் ரத்வத்தையும் அவரது குழுவின் மீது விடுதலைப் புலிகளிடம் சிக்கலிருந்தால் நிலைமை தலைமீறாமலாதிப் போய்க்கு குமேன் கொழும்பிலுள்ள பாதுகாப்புத் துறை நிபுணர்கள் கருத்து தெரிவித்துள்ளனர். இவர்கள் உயிர்தப்பியது பெரிய அதிஷ்டமும் அரிசையும் என அரசியல் அவதானிகள் கருத்து வெளியிட்டுள்ளனர்.

பாதுகாப்பு இத்தேர்தல் பற்றி கலந்தாலோசிப்பதற்காகவும் வேட்பாளர்களை தெரிவு செய்வதற்காகவும் சந்திரிகா கட்டைவாரம் அவர் மாணிகையில் கூட்டம் ஒன்றை கூட்டியிருந்தார். இக்கூட்டத்திற்கு சிறிதளவு மணிமீளக் கட்டிவிட்டதை மீற மறை அனைவரும் வந்திருந்தனர். ஆனால் கூட்டம் முடியும் தறுவாயில் வலித் கட்சியை சேர்ந்த பாராளுமன்ற உறுப்பினர் ரவி கருணாதங்க வந்திருந்தார். சந்திரிகா அவரிடம் தேர்தல் பற்றி பேசமுனைந்த போது அவர் வெட்டொன்று துண்டு இரண்டு என்று பாணியில் தேர்தல் நடத்த இது உத்தர காலமல்ல; நாட்டில் எவ்வளவோ பிரச்சனைகளுக்கும் போது தேர்தலுக்கு இப்போது என்ன அவசியம் என்று கேட்டார். இதனால் கோபம் அடைந்த சந்திரிகா நீங்கள் போட்டியிடவில்லையென்றால் நாங்கள் கட்சியை விட்டுவிட்டு நாங்கள் போட்டியிட வேண்டியவரும் என்றார். அதற்கு ரவி கருணாதங்க நாங்கள் கட்டு கட்சியாகவே பதிலளித்துள்ளோம். எங்கள்னை விட்டுவிட்டு நீங்கள் போட்டியிட தேர்தல் சட்டத்தில் இடமில்லை என்றார். இதனால் இன்னும் எரிச்சல் அடைந்த சந்திரிகா ஒரு முடிவுக்குவராமல் கூட்டத்தை அடுத்து வராததற்கு ஒத்திவைத்தார்.

**தாங்கள் ஆபத்தில் சிக்கியிருக்கிறோம் என்பதை வேக்கி டோக்கி மூலம் அறிவித்தால் தகவல் புலிகளுக்கு கிடைத்துவிடும் என்று எண்ணி எப்படியாவது வவுனியாவுக்கு நடந்து சென்று விடுவதென முடிவு செய்தனர். பிரதிபாதுகாப்பு அமைச்சர் ரத்வத்தைக்கு வேகமாக நடக்கமுடியாது என்பதால் ஏனையவர்கள் அவரை தூக்கிக்கொண்டு ஓட்டும் நடவடிக்கை செய்துள்ளனர்.**

கள் கூறினார். புலிகளின் கட்டுப்பாட்டு பிரதேசத்தில் இறுக்கி விட்டோம் என்று பத்திர அவர்கள் புலிகளிடம் சிக்கி விட்டாதிருக்க வவுனியாவை நோக்கி உந்து சென்றனர்.

10.57 மணிபுடன் துண்டிக்கப் பட்டுவிட்டது. இச் செய்தியை கேள்விப்பட்ட ஜனாதிபதி சந்திரிகா உடனடியாக இராணுவத் தலைமையகத்திற்கு சென்று வேண்டிய உத்தரவுகளை பிறப்பித்தார். அநேகமாக ரத்வத்தையும் மற்றவர்களும் இறந்து விட்டதாகவே கொழும்பில் கருதப்பட்டுள்ளது. இவர்கள்

## 3ம் மாத நினைவஞ்சலி

சுண்டுக்குளி மகளிர் கல்லூரி மாணவி கிருஷாந்தி குமாரசாமி



எங்கள் கிருஷாந்தியே!  
உன்னைப் புசித்த யிருகங்கள்  
எத்தனை நாள் உலாவும்  
எங்கள் மண்ணிலே..  
மலர் வனங்களைப் பொசுக்கவும்  
குயில்களைப் பிடித்துக் கருக்கவும்  
வெறிநாய்களாலத்தான் முடியும்.  
வெறிநாய்களும் யிருகங்களும்  
வாழ்வை விரைந்தே முடித்துக் கொள்ளும்  
அல்லது முடிக்கப்படும்.  
கிருஷாந்தி! எமக்குள் நீ  
புது வாழ்வை ஆரம்பிக்கிராய்.

கொலை வெறி பிடித்த ஸ்ரீலங்கா இராணுவ வெறியர்களின் பாலியல் வக்கிரத்துக்கு இரையாகி பலியான எங்கள் தோழி கிருஷாந்திக்கும் அவருடன் படுகொலை செய்யப்பட்ட அவரது தாய், சகோதரன் மற்றும் அயலவருக்கும் எமது அஞ்சலியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

- சுவிஸ் வாழ் சுண்டுக்குளி பழைய மாணவிகள்

இராணுவக் கொடும் கரங்களுக்கு இரையாக 07.09.1996

ஈழமுரசின் மகத்தான பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

## Zürich நாதன் கடை ஸ்தாபனத்தாரின் மாபெரும் மலிவு விற்பனை

உங்கள் அனைவரின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க பட்டுச்சேலை வகைகள், பஞ்சாபி - சூட் வகைகள், சிறுவர் ஆடை அணிகள், ஆண்களுக்கான ரவுசர், சேட் வகைகள், தமிழ்ப் படப் பாடல்கள், அடங்கிய CD, Audio, 500-ற்கும் மேற்பட்ட வகைகளில். வீடியோ படங்கள், S.K.T, Ayngaran முத்திரை பதிக்கப்பட்ட வீடியோ கசட்டுக்கள் இன்னும் பல பொருட்கள் அனைத்தும் 50% தொடக்கம் 60% வரை விலை குறைக்கப்பட்டுள்ளன.



1. Pyramid, சங்கர் CD வகைகள் 2<sup>50%</sup> முதல்
2. பஞ்சாபி சூட் பல ரகங்களில் 19<sup>50%</sup> முதல்
3. பல ரக சேலைகள் (மைசூர் சில்க், பனாரஸ், காஞ்சிபுரம், கயிக்கின்ஸ் சாறிகள் மற்றும் பல வகையான சேலைகள் 15<sup>50%</sup> முதல்
4. சிறுவர், சிறுமியர் ஆடைவகைகள் 15<sup>50%</sup> முதல்
5. ஓரிஜினல் வீடியோ தமிழ்ப் பாடல் கசட்டுக்கள் 5<sup>50%</sup> முதல்
6. ஆண்களுக்கான இந்தியா, இந்தோனேசியா சேட் வகைகள் 10<sup>50%</sup> முதல்
7. சிறுமியர்களுக்கான பட்டுப் பாவாடை வகைகள் 20<sup>50%</sup>

இதே போன்று அனைத்துப் பொருட்களும் மிகமிக மலிவு விலையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

குறிப்பிட்ட இரு நாட்கள் மட்டும்தான் இந்த விலைகட்கு பொருட்கள் கிடைக்கும். வந்து வாங்கி லாபம் அடையுங்கள்.

**முக்கிய குறிப்பு:** சென்ற முறை 9<sup>50%</sup> ஆண்டில் நடந்த மண்டபத்தில் இடவசதி போதாமையால் இந்த முறை பிரமாண்டமான புதிய மண்டபத்தில் நடத்துகின்றோம்.

**காலம்:** 27.12.96 ஏவள்ளிக்கிழமை காலை 9 மணி முதல் இரவு 8 மணி வரை

28.12.96 சனிக்கிழமை காலை 9 மணி முதல் மாலை 4 மணி வரை

**இடம்:** Limmat Hotel (Limmat Platz)  
Limmat Str-118, 8005 Zurich.

**வந்தடையும் வழி:** சூரிச் பிரதான புகையிரத நிலையத்திலிருந்து Tram 13 அல்லது 4<sup>50%</sup> நம்பரில் ஏறி Limmat Platz இல் இறங்கவும். Limmat Platz இல் இருந்து 1 நிமிட நடை தூரம்.

• மேலதிக விபரங்களுக்கு:

**S.K. TRADING**

Gasometer Str-31, 8005 Zürich.

Tel: 01-272 43 36 / 077-78 22 01

**S.K. TRADING TEXTILES**

Josef Str 137, 8005 Zürich.

Tel: 01-272 43 30 / 089-402 78 17



# ஜெயலலிதா மத்திய சிறையில் அடைக்கப்பட்டார் 40 கிலோ தங்கம் 500 கிலோ வெள்ளி பறிமுதல்

ட.டுக் கோடி ரூபாய் ஊழல் குற்றச்சாட்டில் முன்னாள் தமிழக முதல்வரின் மூன்று தம்பிகள் கைது செய்யப்பட்டு சிறையில் அடைக்கப்பட்டுள்ளார். கவர்னி கொள்வனவில் இந்த ஊழல் நடந்திருப்பதாக அவர் மீது குற்றம் சுமத்தப்பட்டுள்ளது.

## 40 கிலோ தங்கம்

கடந்த சனிக்கிழமை காலை 9.50 மணிப்பையில் ஜெயலலிதா கைதானார். கடந்த இருநாட்களாக அவரது வீட்டில் நடந்த தப்பாட வந்த சோதனைகளில் 40 கிலோவிற்கும் அதிகமான தங்கமும், 500 கிலோவுக்கும் அதிகமான வெள்ளிப்பொருட்களும் கைப்பற்றப்பட்டுள்ளதாகவும் இவற்றின் மதிப்பு 58 கோடி ரூபாயிற்கும் அதிகமாக இருக்கும் என்று அரசு தரப்பில் திடுக்கிடும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## TV ஊழல்

இந்த "தொலைக்காட்சி சிபிபெட்டி ஊழல்" வழக்கு ஏற்கனவே செல்வ கணபதி மீதம் சுமத்தப்பட்டுள்ளது. இது தொடர்பாக சனிக்கிழமை காலை கைதான ஜெயலலிதா பொலிஸ்வானியில் ஏற்பட்ட "ஏழம்பூரி" உள்ள பொலிஸ் கமிசனார் அலுவலகத்துக்கு கொண்டு செல்லப்பட்டார்.

## பொலிஸ் விசாரணை

தரப்ப பொலிஸ் அலுவலகத்தில் புலனாய்வுப் பிரிவு ஆணைக்கமிசனார் திரு செல்வநிதிமும் முன்பாக ஜெயலலிதா வீடம் மாநிலக் குற்றப் புலனாய்வு பிரிவு பொலிஸ் அதிகாரிகள் ஒரு மணி நேரம் விசாரணை நடத்தினார்கள். தொலைக்காட்சிபெட்டிக் வாகனத்தில் நடந்த ஊழல் குறித்தும், ஜெயலலிதா மீது மாநில குற்றப்புலனாய்வுப் பிரிவு நடாத்தி வரும் ஆறு வழக்குகள் பற்றியும் அதிகாரிகள் விசாரணைகள் நடாத்தினர்.

இது குறித்து தமக்கு எதுவும் தெரியாதென்றும், இங்கு வழக்கு கொண்டு தமக்கு எந்த சம்பந்தமும் இல்லை என்றும் ஜெயலலிதா பதிலளித்தார். தவறு நடந்திருந்தால் அதற்கு அமைச்சரவை தான் பொறுப்பு என்பார் பொறுப்புக்களையும்

முதல்வர் பார்த்துக் கொண்டிருக்க முடியாது என்றும் பிரி தொகு கேள்விக்கு பதிலளிக்கையில் ஜெயலலிதா தெரிவித்தார்.

பொலிஸ் விசாரணை முடிந்ததும் சிறப்பாக்கம் டெய்லர்ஸ் சாலையில் உள்ள சிறப்பு நீதிபதி திரு. ராமமூர்த்தி வீட்டுக்கு அவரை அழைத்துச் சென்றனர். பின்பு சென்னை மத்திய சிறைக்கு ஜெயலலிதா கொண்டு செல்லப்பட்டார்.

## சிறையில் அடைப்பு

சனிக்கிழமை காலை 11.50க்கு சென்னை மத்திய சிறையில் ஜெயலலிதா அடைக்கப்பட்டார். நீதிபதி முன்விசாரணையில் ஜெயலலிதாவை சனிக்கிழமை காலை 11 மணிக்கு பொலிஸார் ஆழர் படுக்கினர். "உங்களை பொலிஸார் தரக்குறைவாக நடத்தினார்கள்" என்று நீதிபதி கேட்ட போது "இல்லை" என்று அவர் பதிலளித்தார். இது தொடர்பான "முதல் தகவல் அறிக்கை" அவருக்கு வழங்கப்பட்டது பற்றி நீதிபதி பொலிஸாரைக் கண்டித்தார். அதன் பின்னர் அவருக்கு முதல் தகவல் அறிக்கையின் பிரதிபொன்று வழங்கப்பட்டது. அப்போதே நீதிபதிமீது முன்பு ஆஜராகி ஜெயலலிதாவுக்காக வாதாடிய முன்னாள் சபாநாயகர் ஆரீய பிசர் பான்டியான் ஏற்கனவே சிபிசிஐடி ஜெயலலிதாவை அவரது வீட்டில் விசாரித்து வாகனமும் வாகன விட்டனர். எனவே அவரை தற்போது கைதுசெய்ய வேண்டிய அளவிற்கும் இல்லை" எனக் குறிப்பிட்டார். அது மட்டுமன்றி தேர்ப்பாதுகாப்புப் படைமீது பாதுகாப்பில் ஜெயலலிதா இருக்கிறார். பாதுகாப்புப் பாதுகாப்பு அவரைச் சிறைக்கு அனுப்பக்கூடாது. அவரைக் கைதுசெய்ய ஆணைரிடம் அனுமதி பெறப்பட்டதாக என்றும் பிசர் பான்டியான் கேள்வி எழுப்பினார்.

## உயிருக்கு ஆபத்து

ஜெயலலிதா அப்போது குறுக்கிட்டு "குண்டர் தரப்பச் சட்டம், மற்றும் தடா சட்டத்தின் கீழ் பலரைக் கைது செய்வதற்கான உத்தரவுகளில் தான் கையெழுத்திட்டுள்ளேன். அப்படி கைதானவர்கள் தற்போது சிறையில் அடைக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்களோடு

என்னை அடைந்தால் என்னுமிருக்கும் ஆபத்து ஏற்படலாம்" என்று தெரிவித்தார். தொடர்ந்து பிசர் பான்டியன் வாதாடுகையில் "கவர்னி வாகனத்து பற்றி ஜெயலலிதா அமைச்சரவையில் முடிவு செய்தார் என்று கூறினார். அப்போது மீண்டும் குறுக்கிட்டு ஜெயலலிதா "அமைச்சரவையில் எடுக்கப்பட்ட கொள்கை முடிவு" அது என்று தெரிவித்தார். சரிமும், குரமீறும் விருமுறையாக உள்ள படியால் பிணை மறுவை தாக்கல் செய்ய முடியாது எனவே அடுத்த இரு நாட்களுக்கு ஜெயலலிதாவைக் கைதுசெய்யக் கூடாது என்று உடர்த்தி மன்ற நீதிபதி திரு. சிவப்பா கூறி புளளார் என்று பிசர் பான்டியன் கூறியதை, அரசு வழக்குரை ராஜா இனங்கோ முறுத்தார். நீதிபதி சிவப்பா அவ்வாறு கையெழுப்பலை என்று அவர் வாதிட்டார்.



21ம் திகதி வரை சிறை

அதன் பிறகு நீதிபதி ராம முர்த்தி ஜெயலலிதா எரிவரும் 26.12.96 இரையில் அவர்க்கும் படியும், அவரை நீதிமன்றக் காவலில் வைக்கும்படி உத்தரவிட்டார்.

பின்பு ஜெயலலிதா அங்கிருந்து மத்திய சிறைக்குகொண்டு செல்லப்பட்டு அங்கே அடைக்கப்பட்டார். முதலில் அவருக்கு தனியாக ஒரு அறை ஒதுக்கப்பட்டிருந்தது. அங்கே அவருக்கு கீழ்வகுப்பு வசதிகள் மட்டுமே தரப்பட்டன எனச் செய்திகள் தெரிவித்தன.

## தலைவர்களும் கைது

ஜெயலலிதா கைது செய்யப்பட்டது கூடவே அவரது கட்சியின் முன்னணித் தலைவர்கள் ஆன திருவாவுக்கா உட்பட

பல முன்னாள் அமைச்சர்களும் கைதான சிறையடைக்கப்பட்டனர். ஜெயலலிதா கைதானது தொடர்பாக தமிழ்நாட்டில் பெரிதாக ஏதும் கவரங்களோ மற்றும் அசம்பாவிதங்களோ நடைபெறவில்லை. கடந்த சில தினங்களாக கடுமையான மழையில் தமிழகத்தின் பல்வேறு மாவட்டங்கள் சிக்கிக் கொண்டிருப்பதால் இச்செய்தி மக்களிடம் எந்தவிதமான எதிர்வினைவுகளையும் ஏற்படுத்தவில்லையா? என்பது இன்னும் சரிவரத் தெரியவில்லை. ஆங்காங்கே பல இடங்களில் போக்குவரத்தை மறித்து சில நேரண்டர்கள் மறியலில் ஈடுபட்டு பின்பு பொலிஸாரால் அப்புறப்படுத்தப்பட்டுள்ளனர். சில இடங்களில் முன்னாள் அமைச்சர்கள் தலைமையில் மறியல் போராட்டங்கள் நடாத்தப்பட்டு அவர்களும் கைதுசெய்யப்பட்டு சிறையடைக்கப்பட்டுள்ளனர்.

## இளைஞர் தீக்குளிப்பு

இவ்வாறானவர்களில் முன்னாள் அமைச்சர் கவிமுத்து குறிப்பிடத்தக்கவர். இறந்து இடையில் ஜெயலலிதாவின் கைது செய்தியைக் கேட்டு ஒரு இளைஞர் சென்னைமையில் தீக்குளித்துள்ளார். தீக்காயங்களுடன் சென்னை மருத்துவமனையில் அனுமதிக்கப்பட்ட அவர் கடந்த திங்கட்கிழமை இறந்து விட்டதாக செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. ஜெயலலிதாவின் கைது பற்றி பல்வேறு அரசியல் கட்சிகளும் தமது கருத்துக்களைத் தெரிவித்துள்ளன. திராவிடர் கழகம் விரமணி தலைமையிலான பிரிவு, இது பாராட்சமான செயல், பழிவாயும் நோக்கில் அமைந்துள்ளது ஒரு முன்னாள் முதல்வருக்கு தரவேண்டிய எந்தவொரு சதுக்கைகளும் அவருக்கு தரப்படாமல் திட்டமிட்டு செய்யப்பட்டதாக இது இருக்கின்றது" என்று விபரித்துள்ளது. பாரதிய ஜனதாக்கட்சி ஜெயலலிதாவை விடுதலை செய்ய வேண்டுமென தீர்மானம் எடுத்துள்ளது. சீதாராம் கேசரி தலைமையிலான காங்கிரஸ் கட்சியைச் சேர்ந்த பாராஜமன்ற உறுப்பினர்கள், பாராஜமன்றத்தில் ஜெயலலிதாவின் கைது பற்றி தமது எதிர்ப்பைத் தெரிவித்துள்ளனர். முன்னாள்

தமிழ்நாடு காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவர் வாழப்பாடி இராம முர்த்தி இக்கைதுக்கு எதிர்ப்புத் தெரிவித்துள்ளார்.

இதற்கிடையே அவருக்கு சிறப்பு வசதிகள் செய்யாமல் சிறையில் மிகவும் மோசமாக நடத்தினார்கள் என்று அதி.அதி.மு.கமுகத்தைச் சேர்ந்த தலைவர்கள் குற்றம் சாட்டியுள்ளனர். ஜெயலலிதாவின் கைதுக்கு பின்பு கடந்த சனிக்கிழமை நெடுஞ்செழியன் தலைமையில் சென்னையில் கூடிய அதி.மு.கவினர் தமது அடுத்த கூட்ட நடவடிக்கைகள் பற்றி கட்சி நிர்வாகினர்கள் இரண்டு மணி நேரத்திற்கு மேல் ஆலோசனை நடாத்தி ஒரு முடிவு செய்துள்ளனர். "ஜெயலலிதாவை தானும் என்று கட்சியின் சட்டப் பிரிவு செயலாளர் பி.சர் பான்டியனும் சந்திக்க முடிவு செய்துள்ளோம். அவரைச் சந்திக்க அனுமதி கேட்டு விண்ணப்பித்துள்ளோம். அங்கே களம் திறக்க அல்லது, செல்வாய் சிறையில் அனுமதி கிடைத்துவிடும் அவரைச் சந்தித்து பேசிய பின்பே கட்சியின் அடுத்த கூட்ட நடவடிக்கை பற்றி தலைமைக்கேற்றத்தின் சார்பில் அறிவிப்போம்" என்று தெரிவித்துள்ள தெரிவித்தார்.

அவருடன் பிசர் பான்டியன் கிலாசனா சம்பத், லியாஜத் அலிக்கான் போன்ற அதிமுக பிரமுகர்கள் உடனிருந்தனர். இவ்வாறான இடையில் ஜெயலலிதா விடுதலை மைக்கமும் எதிர் கொட்டும் மனுமீறும் சில பெண்கள் உள்ளிட்ட அதிமுக விளர் ஆர்ப்பாட்டம் செய்யும் போலிசாரால் அப்புறப்படுத்தப்பட்டுள்ளனர். ஜெயலலிதா சிறையில் மிக மோசமாக நடாத்தப்பட்டுள்ளார் என்ற குற்றம் எட்டை தமக்கு அரசு மறித்துள்ளது. அவருக்கு மனித நேயத்துடன் சரியான பராமரிப்பும் வசதியும் தரப்படுகின்றது. அவர் சிறப்புப் பிரிவுக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளார் என்றும் அதன் அறிவிப்பில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இது குறித்து சட்டத்துறை அமைச்சர் ஆடி. அருணா வெண்பிட்ட அறிக்கையில் "ஜெயலலிதாவுக்கு சிறப்பு வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளதாக தெரிவித்திருக்கிறார்.

- நமது சென்னை திருப்ப

சுழமுரசின் மகத்தான பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்  
பாரிஸ் மாநகரில் வீடியோத் துறையில் நீண்டகாலமாக அனுபவம் யிக்கவர்கள்

# S.A.R.L SHASSI

21, Bld de la Chapelle, 75010 Paris.  
Tel: 01 42 09 18 88 / Fax: 01 42 09 68 88

ஈழமுரசிற்கு எமது வாழ்த்துக்கள்

பல்லாயிரக்கணக்கான வாடிக்கையாளர்களின் நன்மதிப்பைப் பெற்று,  
இரு இடங்களில் மிகப் பிரம்மாண்டமான ஸ்தாபனங்கள்

# கோபால் அன் கோ

பாரிஸ் லாச்சப்பலில்....

## KOPAL & Co

*Super Marché*

64, Rue Louis Blanc, 75010 Paris. Tel: 01 40 05 04 50 / Fax: 01 40 05 09 90

லாக்கூர்னெவ் இல்....

மக்கள் ஆதரவுடன்

## KOPAL & Co

300 பிராங்குகளுக்கு  
மேல் பொருட்கள்  
வாங்குபவர்களுக்கு  
ஒரு லக்ஸ்மிறே  
பால்மா பெட்டி  
இலவசம்

### CASH & CARRY

39 Rue Maurice La Chatre,  
93120 La Courneuve.  
Tel: 01 48 37 00 43

லாச்சப்பலில்...

அன்பு உள்ளங்களின்  
அபிமான உணவகம்

### RESTAURANT

## SHABARINA

21, Rue Cail, 75010 Paris - Tel: 01 42 05 05 68

வெகுவினீரலில் லாச்சப்பலில்...

## K.V.SHO

69 Rue Louis Blanc, 75010 Paris.

உரிமையாளர்  
சு. கோபாலபிள்ளை



# சுழமுரசு

## சிறப்பிதழ்



சுழமுரசு முதல குகிரியர்  
விடுதலைப் புலிகள் மீடுக்குக் கணையின்  
நன்டகால செயற்பட்டாளர்  
கப்டன் கஜன்  
17.04.1966

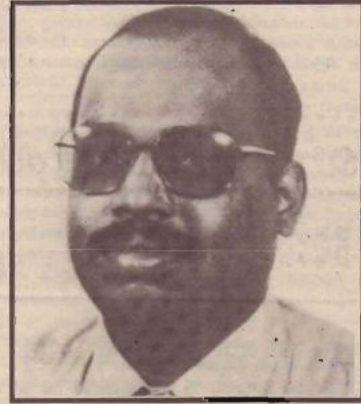
கஜன்!

உன்னை எங்களில் சுமந்து,  
உன் கனவுகளும்,  
எண்ணங்களும்,  
இலட்சியங்களும் ஈடேற  
ஒன்றாய் உழைப்போம்.  
உன் பணி தொடர்வோம்.  
உறுதி.

வீரமரணம்: 26.10.1996

நாதன்!

உன் பண்பும்  
பணியும்  
நினைவில் சுமந்து  
நடப்போம்.



விடுதலைப் புலிகளின்  
சுவதேச தீதர் பெறுப்பாளர்  
லெப்டினன்ட் நாதன்  
10.11.1964

மாவீரர்கள் கஜன் - நாதனுக்குச் சமர்ப்பணம்

# சமூகம்

## உங்கள் கரங்களை பற்றியபடி எங்கள் பயணம் தொடரும்

**நா**ம் இந்த சமூகத்தின் 100 வது இதழை உங்கள் முன் சமர்ப்பிக்கின்ற இந்த நேரத்தில் எங்கள் ஸ்தாபக ஆசிரியர் கஜனம், நாதனும் எங்களுடன் இல்லை. அவரவது அவர்களது வித்தியைகள் தமிழியல் விடுதலைக்கு விசையாக பாரிஸ் மண்ணில் விதைக்கப்பட்டு ஒரு மாதம் முடிவடையாமலேயே...

சிறிலங்கா அரசின் கைக்கடவியால் அவர்களது உயிர் பறிக்கப்பட்டு 46 நாட்கள் ஆகிவிட்டன.

இந்த 46 நாட்களில் எங்களுடைய துயரத்திலே பங்கு கொண்டவர்கள் ஏராளம், ஏராளம். வாசகர்கள், எழுத்தாளர்கள், பத்திரிகையாளர்கள், அரசியல்வாதிகள் அபியானிகள் என்று அனுதாபம் செய்துகள், வீர வணக்கத்தோடு பிசுரங்கள் அனுப்பியவர்கள், வெளியிட்டவர்கள் ஆயிரம் ஆயிரம் பேர். கண்டனக் கூட்டங்கள் நடத்தியவர்கள், கண்டனத்திற்குமான நிறைவேற்றியவர்கள், அதில் கலந்து கொண்டவர்கள் ஆயிரம், பல்லாயிரம் பேர்.

எமது அழலகத்துக்கு வந்து மலர்வளையம் வைத்து அனுதாபம் தெரிவித்தவர்கள், தொலைபேசி மூலம், தொலைநகல் மூலம் அனுதாபங்களைத் தெரிவித்தவர்கள் நிறையப் போகும்.

இவர்கள் அத்தனை பேருமே எங்களுக்கு ஒரு செய்தியை சொல்லியிருக்கிறார்கள். அதுவது நாங்கள் எல்லோருமே உங்கள் பக்கம் என்பதுதான் அந்தச் செய்தி. அதை நாங்கள் பெருமையோடு ஏற்றுக் கொள்கிறோம். அதற்காக எங்களுக்கு நீட்டப்பட்ட ஆதரவுக் கரங்களை இறுக்கப் பற்றிக் கொள்கிறோம். ஏனென்றால் சிறிலங்கா சென்ற சிங்கள தேசிய வாதம் என்கிற எதிர் தமிழியல் தமிழர் எல்லோருக்கும் பொது எதிர்தான். அவ் எதிரிக்கு எதிராக போராட்டத்தில் உங்கள் அணிதிரள் வேண்டியது எங்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் உள் வரவேற்றுக் கூடலாம்.

இந்த கூடலுக்காக அல்லும் பகலும் இங்கே அயராது உழைத்தவர்கள் கஜனம், நாதனும். சிறிலங்கா அரசின் யாழ்ப்பாண ஆக்கிரமிப்பின் ஒரு வருடப் பூர்த்தியை அங்கு நடந்த எங்கள் மக்களின் மாபெரும் புலப்பெயர்வை, கண்ட முடியிருக்கும் உலகத்திற்கு தெரியப்படுத்த முற்பட்ட நேரத்திலேதான் சிறிலங்கா அரசின் கைக்கடவியால் அவர்கள் படு கொலை செய்யப்பட்டார்கள் என்பது நினைவில் கொள்ளப்பட வேண்டிய ஒரு விடயம்.

சமூகத்தின் இந்த நூறாவது சிறப்பிதழ் அதிக பக்கங்களுடன் வெளியிடவேறு என்பது கஜனம் என்புடன் இருந்த காலத்திலேயே தீர்மானிக்கப்பட்ட ஒன்று. சமூகம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட காலத்திலேயே அதை அழிக்க எதிரிகள் பல வகைகளிலும் முயன்றபோது அந்த முயற்சியே கஜனம் சத்திய ஆவேசத்தைக் கொடுத்தது. சமூகத்தை என்ன விலை கொடுத்தும் முரணைய வைப்பது என்று அவர் அல்லும் பகலும் உழைத்த உழைப்பு சமூகம் குடும்பத்தினான எங்களுக்கும், எங்களுடன் தொடர்புடைய குறிப்பிட்ட சிலருக்கும் மட்டும்தான் தெரியும்.

அதற்காக அவர் தன்னுடைய உயிரையே கொடுப்பார் என்று நாம் கனவிலும் நினைக்கவில்லை.

சமூகத்தை முன்னிலையே அழிக்க வேண்டும் என்றவர்களை நோக்கிக் கஜனம் எப்படி ஆவேசம் கொள்ள வைத்ததோ, அவ்வாறு கஜனம் சித்திய இரத்தம், எங்களுக்கு இன்று ஒரு புதிய உத்தேசத்தை, இலட்சியத்தை, ஆவேசத்தைக் கொடுத்திருந்தது. கஜனம் எங்களுக்குள்ளேயே இருக்கிறார் என்று உணர்வுடன் இந்த சிறப்பிதழை நாங்கள் நோயின்மைய முதலான பல்வேறு நடைமுறைச் சிக்கல்களுக்கு மத்தியில் உங்கள் முன் வைக்கிறோம். தொடர்ந்தும் சமூகம் வெற்றியாகக் கொண்ட உங்கள் எதிர்பார்ப்பை எதிர்பார்த்து நிற்கிறோம்.

- சமூகம் குடும்பத்தினர்.

# கஜன் நினைவாக....

“அம்மான்... சமூகத்தின் 100-ம் சிறப்பிதழை அதிக பக்கங்களுடனான பத்திரிகையாக விடுவோம், அவ்வது சஞ்சிகையாக விடுவோம்” என்கிறார் மாதம் நடுப் பகுதியில் கஜனம் உடன சமூகத்தை அடுத்த கட்ட வளர்ச்சி குறித்துப் பேசிக் கொண்டிருந்த போது கஜன் கேட்ட கேள்வி இது!

“சஞ்சிகையாக வெளியிட்டால் அதன் ஆயுள் கூட முடிந்தால் 70 பக்கங்கள் கொண்ட சஞ்சிகை வடிவிலான சிறப்பு மலராக வெளியிடலாம்” என்ற கருத்தினைத் தெரிவித்துவிட்டு ‘நினைவகங்களுக்கு ஏற்பச் செய்வம்’ எனக் கருதிமுடிந்தனர்.

இன்று சமூகத்தின் 100வது சிறப்பிதழை வெளியிடுகிறது. நேரப் பிரச்சனை காரணமாக அதிக பக்கங்கள் கொண்ட பத்திரிகையாகவே இது வெளியாகிறது. ஆனால் 100வது சிறப்பிதழை சிறப்புடன் வெளியிட விரும்பிய ‘கஜன்’ எம் மத்தியில் இல்லை.

தேடிச் சென்று வாங்கும் நினைவை உருவாக வேண்டும்.

இது பத்திரிகை ஒன்றினை வெளியிடுவது தொடர்பான உருத்துப் பரிமாற்றத்தில் தானும், கஜனம் உடன் பட்டுக்கொண்ட விடயங்கள்.

பத்திரிகை ஆரம்பிப்பது தொடர்பாக நண்பர்கள் என்னுடன் தொடர்பு கொண்டதற்கும் ஒரு காரணம் இருந்தது. எனக்கு பத்திரிகைத் துறையில் சிறிது அனுபவம் இருந்ததுதான் அக் காரணம். 1967இல் தான் ‘சமூகம்’ பத்திரிகையைக் ‘கோபு’ என்று அழைக்கப்படும் S.M. கோபாலத்தினம் ஐயாவுடன் உதவி ஆசிரியராக கடமையாற்றியிருந்தேன்.

பத்திரிகை ஆரம்பிப்பது என முடிவு செய்தாகி விட்டது. பத்திரிகை ஆரம்பிப்பதற்கு பணம் தேவை. சிலர் நினைப்பது போல இயக்கப் பணத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டதல் சமூகம்.

நண்பர்களிடம் பணம் திரட்டுவதன் மூலம் பத்திரிகையை

திட்டம் தொடர்பாக ‘எல்லாம் கதைத்தான்’ என்று கூறிவிட்டே, பத்திரிகை ஆரம்பத்தில் ஆர்வம் காட்டிய ‘நாடுபொழை நிர்வாகி வேலுப்பிள்ளை சகிதம்’ நெதர்லாந்து வழியில் தட்டம் கஜன், பத்திரிகை வெளியிடுவது தொடர்பான திட்டங்களை விவாதித்த பின் ‘டென்சாக்’ விநியோகத்தில் நடந்து சென்றபோது நிர்வாகி வேலுப்பிள்ளை தங்களுக்கு முழுமுழுத்துப் பணத் தொட்டில் விட்டார். நன்றாகக் காது கொடுத்துக் கேட்டபோது ‘நாடுபொழை நிர்வாகி வேலுப்பிள்ளை’ நடக்காத, நடக்காதென்பார் நடந்துவீடு என்ற வர்கள் கேட்டன. ‘என்ன பாட்டு’ என்று தான் கேட்ட போது ‘சமூகம்’ பிறக்கப் போகும் கதை என்றான் கஜன்.

பத்திரிகை ஆரம்பிப்பது தொடர்பான நம்பிக்கையினை கொடுத்துத் திட்டங்களைத் தீட்டிய பொழுதும் அதில் உள்ள பல நடைமுறைச் சிக்கல்களை எவ்வாறு எதிர் கொள்

# சமூகம்

1994-1995 அன்று வெளிவர ஆரம்பித்த ‘சமூகம்’ இன்று 100வது சிறப்பிதழை வெளியிடுகிறது. ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட படைக் காரணம் ‘சமூகம்’ தான். இதனால் இந்த 100வது சிறப்பிதழில் ‘சமூகம்’ பிறந்த கதை மீண்டும் வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ளலாம் என நினைக்கிறோம்.

1994 ஆம் ஆண்டின் நடுப் பகுதி என நினைக்கிறோம். நான் பிரான்சுக்கு வருகை தந்த போது ‘பத்திரிகை’ ஒன்றினை ஆரம்பிப்பது தொடர்பான உருத்துக்களை நண்பர்கள் என்னுடன் பகிர்ந்துகொண்டனர். இவ்வாறு அவர்கள் விரும்பும் தெரிவித்தபோது அவர்கள் மத்தியில் ‘பத்திரிகை சந்தியம்மா’ என்ற அவ நம்பிக்கையும் இருந்தது. அப்போது பத்திரிகை ஒன்றினை வெளிக்கொணர வேண்டும் என்பதில் கஜன் தீவிரமாக இருந்தார்.

‘போராட்டத்திற்கு எந்த நெருக்கடி ஏற்படும்’ விவாபார நேரக்கிணர், போராட்டம் உள் நாட்டிலும், வெளி நாட்டிலும் எதிர்கொள்ளும் சவால்களை புலம் பெயர்ந்து வாழும் தமிழ் மக்கள் மத்தியில் எடுத்த சூட்சும எமக்கென்று ஒரு பத்திரிகை அலசியும், வெளிநாடுகளில் வாழுகின்ற எமது மக்கள் மத்தியில் சமூக விழிப்புணர்ச்சியினைத் தோற்றுவிக்க வேண்டும். புலம் பெயர்ந்த தமிழ் மக்களின் சவல இலக்கிய முயற்சிகளையும் சரியான திசை மீளவேண்டி ஊக்குவிக்க வேண்டும். எழுத்துவழியில் புதிதாக துழைபவர்களை வளர்த்துக் கொடுக்க வேண்டும், இதற்காக உருவாக்கப்படும் பத்திரிகையின் நாம் வீடு விடாகச் சென்று விழியாகக்கொடும், மக்கள் தரமாகவே பத்திரிகையினை

ஆரம்பிப்பது என முடிவு செய்தோம். பத்திரிகை ஆரம்பத்தில் கஜனின் முக்கிய பத்திரிகை ஆரம்பிப்பதற்குப் பணத் தரக் கூடிய நண்பர்களிடம் பணம் திரட்டுவதற்காக தான் இருந்தது. இப்பணத்தினை ஒரு உதவி யாகக் கருதும்படியும் மூன்று வருடங்களின் பின் வட்டியுடன் திருப்பித் தரலாம் என்ற அடிப்படையிலே ‘கஜன்’ பத்திரிகைக்கான பணம் திரட்டும் முயற்சியில் ஈடுபட்டோம்.

ஒரளவு பணம் கோரலாம் என்ற நம்பிக்கை வந்தபோது பத்திரிகையினை எப்போது வெளிக்கொணரலாம், எப்படி வெளிக்கொணரலாம் என்பது தொடர்பாக ஆலோசனை செய்து திட்டங்கள் தீட்ட வேண்டி இருந்தது. இதற்காகத் தொலைபேசியில் கதைத்து முடிவு செய்து முடியாது எனப் தனால்தேரிலே சந்தித்துப் பேசவே கஜன் விரும்பினார். நான் அப்போது நெதர்லாந்தில்

என் போசுறோம் என்று அச்சம் மனதில் எழுபிய செய்தது. எம்மில் என்னத்தைத் தவிர பத்திரிகை ஒன்றில் வேலை செய்த அனுபவம் எவருக்கும் இருக்கவில்லை. பத்திரிகை ஆரம்பிப்பது என்ற முடிவு செய்தபோது கலை இலக்கியத் துறையில் ஈடுபாடு கொண்ட ஒரே நண்பர்களின் துணைக்கு தின்றார். ‘பத்திரிகையினைச் சிறப்பாக வடிவமைக்கலாம்’ என்ற நம்பிக்கை எமக்கு இருந்த போழுதும் நல்ல எழுத்தாளர்களின் ஒரு பத்திரிகையினை தரமாகக் கொண்டு வர முடியுமா? என்றால் பிரான்சில் தொடர்ச்சியாக நிற்க முடியாது என்பதனால் பத்திரிகை ஆசிரியராக யார் உடம்பாற்றுவது? எப்படி வித்தியாசமான முறையில் பத்திரிகையினை வெளிக்கொணர்வது? போன்றவை சவால் களாகவே இருந்தன. ஒரே தடவை ‘பத்திரிகை ஆரம்பிக்கும் திட்டத்தினை கைவிடு

**பத்திரிகை ஆரம்பிப்பது தொடர்பான நம்பிக்கையினை கொடுத்துத் திட்டங்களைத் தீட்டிய பொழுதும் அதில் உள்ள பல நடைமுறைச் சிக்கல்களை எவ்வாறு எதிர் கொள்ளப் போகிறோம் என்று அச்சம் மனதில் எழுபிய செய்தது.**

உயர் கல்விக்காகத் தங்கியிருந்த தேரம். என்னால் அடிக்கடி பாரிசிற்கு வரமுடியவில்லை. இதனால் ‘பத்திரிகை ஆரம்பிப்பது தொடர்பாக மூன்று தடவைகள் நெதர்லாந்திற்கு வந்து ஆலோசனை வைத்து சென்றிருக்கிறோம் கஜன்.

ஒரு தடவை நண்பர்கள் ஓரிருவர் பத்திரிகை வெளியிடும்

வோர்’ என்ற எண்ணம் கட்ட தலைநகரில் சென்றது. இருபுறமும் ‘கஜன்’ காட்டிய உதராகம் என்னையும் தண்டிப்பே உடன ஏற்பாடுகளில் முழங்கினோம்.

ஆயத்தங்களைச் செய்து கொண்டு இருந்தபோது ‘SATURDAY REVIEW’ ‘TAMIL NATION’ ஆகிய பத்திரிகைகளின் ஆசிரியர்கள் சிவநாயகம்



ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்  
பல்லாயிரக்கணக்கான வாடிக்கையாளர்களின்  
வேண்டுகோளுக்கிணங்க

மீண்டும்

**யாலினி சென்ரை**



ஆடு, மாடு, மான்,  
கோழி, இறைச்சி  
வகைகள் உயிர்க்  
கோழி, ஆட்டிறைச்சிப்  
பங்கீடுகள் மற்றும்  
சுவையிகு  
மிளகாய்த்தூள்,  
கறிப்பலுடர் அனைத்தும்  
மலிவு விலையில்  
உங்கள் நலன் கருதி  
மீண்டும் மகத்தான  
சேவையில்

**YALINI CENTER**

2, Rue Perdonnet, 75010 Paris.  
M°: La Chapelle ou Gare du Nord  
Tel: 01 42 09 00 76

ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

**ஷாலினி உணவகம்**



திருமண வைபவங்கள்,  
கொண்டாட்டங்களுக்கு சாப்பாட்டு  
ஓடர்கள் செய்வதற்கும்  
மணவறை, வீடியோ, மண்டப வசதிகள்  
மற்றும் அலங்கரிப்புக்கள்  
செய்துகொள்வதற்கும்

**ஷாலினி உணவகம்**

23, Rue Cail,  
75010 Paris.  
Tel: 01 40 34 20 72

ஈழமுரசின் சேவை தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

தெற்கு லண்டனில் ஒரே நிர்வாகத்தின் கீழ் இயங்கும்  
ஒரே தமிழ் நிறுவனம்

**BEST FOODS**

நாங்கள் தந்த நியாய விலையில்  
நீங்கள் தந்துகொண்டிருக்கின்ற ஆதரவில்  
நீண்டகாலம் சேவையாற்றும் முகமாக

**BEST FOODS**

\* Off Licence \* News Agent

*Best Foods Super Market*

259b, 261 London Road,  
W/CROYDON

Tel: 0181-684 6269 Fax: 0181-665 5299

Super Market ஆக

விஸ்தரிக்கப்படுகின்றது!

# “முகம் இழந்த மனிதர்கள்”

**முன்னொரு காலத்தில் மகனே, அவர்கள் இதயத்தோடு சிரிப்பார்கள்... கண்களால் சிரிப்பார்கள் ஆனால் இப்போது பற்களால் மட்டுமே சிரிக்கிறார்கள்...**

என் மகனே, குழந்தாய்! இப்போது அவர்களின் வலதுகை இதயமில்லாமல் குலுக்குகிறபோது இடதுகை என் காலி சட்டைப் பைகளைத் தழுவுகின்றது

“உட்கள் வீடாக நனைத்துக் கொள்ளுங்கள்” “யின்னும் வருக” என்று சொல்கிறார்கள் ஆனால் நான் யின்னும் வந்து என் வீடாக நனைக்கிறபோது ஒரு முறை, இரு முறை மூன்றாவது முறை இருக்கப்போவதில்லை. ஏனெனில் கதவுகள் எனக்காக மூக்குக்கொள்கின்றன. நான் பலவற்றைக் கற்றுக் கொண்டேன் மகனே, நான் பல முயற்சிகளை அணியக் கற்றுக் கொண்டேன் அடிக்கடி மாற்று உடைகளைப் போலவீட்டு முகம், அலுவலக முகம் மது அருந்தும் முகம் என்று படங்களில் நிலையாக இருக்கும் சிரிப்புகளைப் போல உறுதி அளிக்கும் சிரிப்புகள். என்னை நம்பு மகனே:

**நான் உண்ணப்போல் இருந்த போது எப்படி இருந்தேனோ அப்படியே இருக்க விரும்புகிறேன். இந்த உணமைச் செய்திகள் அனைத்தையும் மறக்க விரும்புகிறேன் சிரிப்பது எப்படி என்று யின்னும் கற்றுக் கொள்ள விரும்புகிறேன். ஏனெனில் நான் கண்ணாடியில் இருக்கிற போது என்பதில் பாம்பின் நக்கப் பற்கள் போல் வெதிகின்றன. மகனே, குழந்தாய் எப்படிச் சிரிப்பது என்று எனக்குக் காட்டு ஒரு காலத்தில் நான் உண்ணப்போல் இருந்த போது எப்படிச் சிரித்தேன் என்று எனக்குக் காட்டு, மகனே.**

**நெய்** விரியா நாட்டுக் கவிஞர் கபிரியல் ஒருகாராவின் இந்தக் கவிதைப்படித்த போது, “நினைவுகள் அகதி” என்ற அடையாளக் குறியீடு அட்டையை சட்டைப் பையிலே சுமந்து கொண்டு, அதிலும் அந்த அடையாளக் குறியீடு தங்களுக்கு கிடைத்ததையிட்டு பெருமதி கொண்டிருக்கும் முகமிகழ்ந்த நம்முடைய புகலிடத் தமிழர்களிடையே, பரிதாபத்திற்குரிய நிலை என் கணமுன் காட்சியாய் பிரிந்தது.

புகலிடத் தமிழர்களாகிய நாம் எமது தாயகத்தை விட்டு புலம்பெயர்ந்து இரண்டு தசாப்தங்கள் முடியும் போகிறது. இந்த இரண்டு தசாப்த காலத்தில், எங்கு எங்கு சொந்த வாழ்க்கைக் கண்களைக் கட்டிக் கழித்துப் பார்த்தால், நாம் பெற்றிருப்பவையை விட இழந்திருப்பவையே அதிகம். ஞாபகத்தில் வைத்துக்கொண்டிருப்பவையை விட மறந்திருப்பவையே அதிகம் என்பது தெரியவரும்.

எங்களுக்கு எல்லா வீடுகளுக்கும் மின்சாரம் இல்லை. அநிலைக் மின்சார ரயில் இல்லை, மெட்ரோ இல்லை, விண்ணைத் தொடும் சட்டிடங்கள் இல்லை. அங்கே எங்களுடைய மருத்துவக் காப்புறுதி இல்லை. குடும்ப உதவி (Allocation familial) கூட இல்லை.

ஆனால் இங்கே மின்சாரம் இல்லாத வீட்டோ கிடையாது. அதிலேக் மின்சார ரயில், மெட்ரோ பள்ளம் மேயுல்லாத நிலை தெருக்கள், அடுக்கூடு

களே தொடர் மாயக் கட்டிடங்கள் மருத்துவ காப்புறுதி, குடும்ப உதவி என்று எல்லாமே உண்டு.

இருக்கும், எங்களுக்கு செம்மண்கறை அவற்றின் புழுதி மணத்தை, நெருகுமி முட்கள் நிறைந்த பணம் கட்டல்களை, அங்கே வீழ்ந்து கிடக்கும் பணங்காய்களில் கழி கொண்டு செய்யப்படும், பணங்காய்ப் பணி யாரத்தை பணங்காய்க்கை, புணக்கொடியலை, அவற்றை ருசித்து ரசித்துச் சாப்பிட்ட நினைவுகளை, நம்மூர் மாததொப்புக்களை, அவற்றில் காய்த்துக் குலுக்கும் கறுத்தக்கொழுமப்பான், விலாட்டு மாய்க்காய்களை, அவற்றைப் பறிப்பதற்காக திருட்டுத்தன மாய் தோப்புக்காரர் அறியாமல் கல்வெறித்த நினைவுகளை மார்க்கி மாதத்தின் அதிகாலைப் பொழுதில், நம்மூர் சிவன், பின்னையார், முருகன், அம்மன் கோவில்களில் திருவெம்பாவை அலவங்கும், கண்டலுக்கும், காத்திருந்த கதைவை, கோவில் வீதிகளில், சடைத்து பிரித்து நிற்கும் ஆலமங்களிலும், ஏறி ஒழித்து விழுந்த கதைகளை நினைத்துப் பார்ப்பதற்கான போது கிடைக்கின்ற கசம், ஏக்கம், இங்குள்ள தொடர் மாயக் கட்டிடங்களைப் பற்றியோ, பிரமாண்டமான பூங்காக்கள், கற்றுலா மையங்கள், மற்றும் பிரமாண்டமான பல் பொருள் அங்காடிகள் பற்றியோ, நினைக்கிறபோது கிடைப்பதில்லை.

காரணம்: இங்குள்ள மண் எங்கள் சொந்த மண் கிடையாது. இங்குள்ள நாடுகள் எங்களின் சொந்த நாடுகள் கிடையாது. இங்குள்ள மொழிகள் எங்களின் சொந்த மொழிகள் கிடையாது. இங்குள்ள கலாச்சாரப் பண்பாட்டு விழுமியங்கள், எங்களின் சொந்தக் கலாச்சாரப் பண்பாட்டுள் கிடையாது. இங்கு நாங்கள் அந்நியர்கள். பிறப்பால், இனத்தால், மொழியால், நடுத்தரால் எல்லாவற்றையுமே இங்கு நாம் அந்நியர்கள்.

அடிப்படையில் இங்குள்ள ஐரோப்பிய சமூகம் என்பது, ஒரு சமூக அமைப்பை தாக்குக் கொண்டு, இன்னொரு சமூக அமைப்புத் தோற்றம் பெற்ற படிமுறை வளர்ச்சியில் வந்தது. ஆனால் நம்முடைய சமூகமோ, ஒரு அமைப்பைத் தாக்குக் கொண்டு ஒன்றை ஒன்று, அர்வணைத்துக் கொண்டு இயங்குகின்ற சமூக அமைப்பாகும். நம்முடைய சமூகத்திலே இன்னமும், அடிமைச் சமூகத்தின் கூறுகளும், தீவப் பிரிப்புதல் சமூகத்தின் சாறிய அடிமைத்தனமும், கலாச்சார ரீதியில் ஆழமாக வேரூன்றியுள்ளன.

முதலாளித்துவ சமூகத்தின்படி நிலைக்கு முழுமையாக வளர்ச்சியடையாத நமது சமூகம், முதலாளித்துவம் உச்சக் கட்டத்திலுள்ள ஐரோப்பிய சந்தைப் பொருளாதார நடை பொருள் சமூகத்தின் வாழ்முறைப் படுகின்ற போது அந்நியமாதல் என்பது தவிர்க்க முடியாததாகி விடுகிறது.

நம்முடைய புலம் பெயர்வு ஆரம்பித்த இரண்டு தசாப்த காலத்தில் இந்த அந்நியமாதல் என்பது, ஒரு மிகப் பெரிய சமூகப் பிரச்சனையாகவே உருவெடுத்து வந்திருக்கிறது. இங்கு 20 வருட காலத்தில்...

1. ஐரோப்பியக் குடியரிமை பெற்று ஐரோப்பிய சமூகத்தில் ஐக்கியப் பட்டுப் போக விரும்பியவர்கள். அவ்வளவு அந்தக் குடியரிமை என்று அடையாளச் சின்னத்துக்குள்ளேயே தங்களுது கய அடாளத்தை தக்க வைக்க விரும்புகின்றவர்கள்.
2. சிறியவர்கள் அகதி என்ற அடையாளக் குறியீட்டுக்குள் இருந்து கொண்டு தங்கள் இழந்து கொண்டிருக்கும் தங்களுது கய அடையாளத்தைக் காப்பாற்றப் போராடுபவர்கள்.
3. ஐரோப்பிய பெரு நகர் சீரழிவுக் கலாச்சாரத்துக்குள் எல்லாவற்றையுமே தொலைத்துவிட்டு தாங்களும் தொலைந்து போய்க்கொண்டிருப்பவர்கள்.

என்று மூன்று பிரிவுகளை நம்முடைய புகலிடத் தமிழ்ச்சமூக அமைப்புப் பிளவுபட்டுப் போயுள்ளது. இந்த மூன்று பிரிவுகளில் முதல் பிரிவில் 10முதல் 20வீதமானவர்கள் உள்ளனர். பிறகு, இவ்விராந்து, ஜோமன், டெலிஸ், தோர்ஸ், என்று ஐரோப்பியக் குடியரிமை முனித்தனியாகப் பெற்று இவர்களிலும் இரண்டு பிரிவாக உண்டு. ஒரு பிரிவினர், தங்களுக்குத் தங்களே தொப்புள் கொடி அறுத்துக் கொண்டவர்கள். அதாவது இவர்களைப் பொறுத்தவரை, தமிழ் மொழி அரிச்சமரானது, தமிழர்கள் அரிச்சமரானவர்கள், தமிழ் கலாச்சாரம், பண்பாடு அரிச்சமரானது. தமிழ், பேசுவதும், எழுதுவதும், படிப்பதும் கூட கொளரலக் குறைச்சலானது மறு பிரிவினர் இதை ஐரோப்பியக் குடியரிமை என்ற அடையாளத்தை வைத்திருக்கும் அதே நேரத்தில் தங்கள் தமிழர்கள்

என்ற கய அடையாளத்தைப் பேணிக்காக்க வேண்டும் என்று நினைப்பவர்கள். இதில் முதல் பகுதியினர் என்னதான் தங்களைக் வெண்ணைக்காரர்களாக மாற்றமுயன்றாலும், தங்களுது கய அடையாளத்தை ஐரோப்பிய இனம் என்று மாற்ற முயற்சித்தாலும், அவர்களுக்கு பிறப்பினால் வந்த ‘தமிழர்’ என்ற இனக் குறியீட்டை ஐரோப்பியர்கள் இல்லாமல் செய்து விடத் தயாராக இல்லை. இதனால் இவர்கள் ஐரோப்பிய சமுதாயத்தில் முற்று முழுதாக ஒன்றமுடியாமல் அந்நியப் பட்டுப்போய், தமிழ் சமூகத்திலிருந்தும் அந்நியப்பட்டுப் போய் வேடதாரிகள் போலவே வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். மற்றப் பிரிவினரின் நிலை இரண்டு தோளியில் கால்வைத்ததைப் போன்றது.

இவர்களை விட இரண்டாவது பிரிவில் (புகலிடத் தமிழர்களில் 70 முதல் 80 வீதத்தினர்) அகதி அந்தஸ்தற்றுப் பெற்றவர்கள் என்ற ஒரு பிரிவும், உரிய வதிவிட அனுமதி பெற்றவர்கள் என்ற ஒரு பிரிவும், ‘உரிய வதிவிட அனுமதி வழங்கப்படாமல், மனிதர்ப்பாண அடிப்படையில் தங்க அனுமதிக்கப்பட்டவர்கள்’ என்ற மற்றொரு பிரிவும் அடக்கம்.

இவர்களில் முதல் பகுதியினரில் கணிசமானோர், தங்களிற்குக் கிடைத்திருக்கும் அகதி அந்தஸ்தையும், தற்காலிக வதிவிட அனுமதியையும் கிடைத்தகரிய பெரும் பேறாக நினைப்பவர்கள். இவர்களுது இலட்சியம் அப்படியே யாழ்ப்பாணத்தை பெயர்த்தெடுத்து வந்து பாரிசில் அவ்வளவு வண்டலில் அல்லது ஜோ மலியில் ஏதாவது ஒரு நகரத்தில் அப்படியே மறு நிர்மாணம் செய்து கொண்டு யாழ்ப்பாண வாழ்வு வாழ வேண்டும் என்பதுதான். அப்பாறு இங்கு யாழ்ப்பாண வாழ்வு வாழப்போவதாக நினைத்துக் கொண்டு, அங்கே செத்துமடித்து கொண்டிருக்கும், சாதி அமைப்புக்கும், உள்பிரதேச வாதங்களும், புத்துயிருட்ட முறையும் போது, அதுவே இங்கு முரண்பாடுகளைத் தோற்றுவிப்பதற்கும், அந்நியமாதலை துண்டுவிப்பதற்கும் அடிப்படையாக அமைந்து விடுகிறது.

நம்முடைய நாட்டிலும், தமிழகத்திலும் சாதி அமைப்பானது மக்களை ‘சாதியச் சமூகம்’ என்ற அடிப்படையில் ஒருகிணையை வைத்ததன் மூலம் ஓரளவிற்கு அந்நியமாதலைத் தடுக்க உதவிக்குகிறது. ஆனால் இங்கே ஐரோப்பாவில் சாதிகள் அற்ற சமூக அமைப்பில் சாதியைக் கொண்டுவந்து தினரிக்க முற்படும்போது, சாதியச் சமூகத்திற்கும், சாதியமறுப்புச் சமூகத்திற்கும் இடையிலான முரண்பாடாக மாறி, அதுவே அந்நியமாதலுக்குக் காரணியாகவே அமைந்து விடுகிறது.

மூன்றாவது பிரிவினர், அந்நியமாதலின் உச்சக் கட்டத்திற்குச் சென்று அதன் காரணமாகவே ஐரோப்பிய பெருநகர் சீரழிவுகளுக்கு அடிமையாகி, அவற்றிலிருந்து மீழமுடியாமல், குற்றவாளிகளாகவும், சமூக விநோதிகளாகவும், மனநோயாளிகளாகவும் மாறி சமூகத்திலிருந்தும், குடும்பத்திலிருந்தும், வீட்டிலிருந்தும் கூடத் தனிமைப்பட்டுப்போய் முகவரி இல்லாமல் வாழ்ந்து கொண்டு இருக்கிறார்கள். சமீக் காலமாக இவர்களின் எண்ணிக்கை அதிகரித்துவருவதானது அந்நியமாதல் நமது புகலிடச் சமூகத்தில் அதிகரித்து வருகிறது என்பதையே எடுத்துக் காட்டுகிறது.

யுத்த மேகங்கள் சூழ்ந்த எங்கள் தேசத்தில் பற்றாக்குறைகளுக்கும், நெருக்கடிகளுக்கும் மத்தியில் நாம் வாழ்ந்தபோதும் அந்நியமாதல் என்பது குறிப்பிட்டுச் சொல்வதற்கு அளவுக்கு இல்லாமல் இருந்தது. அங்கு பஞ்சமும், பிணியும், மரணமும் துரத்தின்ற சூழ்நிலையில், பரஸ்பரம் ஒருவருக்கொருவர் உதவி செய்வதிலும், ஒத்தாசை புரிவதிலும், அன்பு செலுத்துவதிலும், போலித்தனம் இல்லாமல் இருந்தது.

ஆனால் இங்கு அன்பு செலுத்துவதில் போலித்தனம், உதவி செய்வதில், ஒத்தாசை புரிவதில் போலித்தனம், சிரிப்பதில் போலித்தனம், வாழ்வதில் கூடப் போலித்தனம் என்று எல்லாவிட போலியாகவும், நடிப்பாகவும் ஆகிவிட்டது. எதிரியர்கள் கவிட்டு சொன்னது போல் நான்கள் இங்கே விட்டு முகம், அலுவலகமும், நடுத்தெருமும், விருத்துமுகம் என்று ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொரு முகமூடிக்களை அணிந்து கொண்டிருக்கிறோம். மொத்தத்தில் நான்கள் அசலாத தொலைத்து விட்டு நகலைத் தேடிக்கொண்டிருப்பவர்கள். முகத்தைத் தொலைத்துவிட்டு முகமூடிகளைத் தேடிக்கொண்டிருப்பவர்கள்.

- நக்கீரன்

ஈழமுரசின் 100<sup>ம்</sup>  
முழக்கத்திற்கும் அதன் பணி  
தொடரவும் எமது வாழ்த்துக்கள்

**T.K.**  
Enterprises



82, Tooting High St.  
London Sw17  
Tel: 0181-672 9505  
Tooting Broadway Station முன்பாக

ஈழமுரசின்  
நற்பணி தொடர எமது  
நல் வாழ்த்துக்கள்

இலண்டனில் உங்கள்  
வீட்டுத் தேவைக்கான  
அனைத்தும்  
பொருட்களையும்  
பெற்றுக்கொள்ள

**VARSHI'S**  
Super Store

தமிழ் மக்களின்  
நன்மதிப்பைப் பெற்ற  
ஸ்தாபனம்!

99, Burlington Road,  
New Malden,  
Surrey KT3 4LR  
Tel: 0181-336 0061

ஈழமுரசின் பணி  
தொடர எமது  
வாழ்த்துக்கள்

தமிழ் மக்களின்  
அன்றாட தேவைகள்  
அனைத்தையும் பூர்த்தி  
செய்ய நீங்கள் நாட  
வேண்டிய ஸ்தாபனம்

**Prime**  
foods



118, Tooting High St.  
London SW 17  
Tel: 0181-682 3777

ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது நல் வாழ்த்துக்கள்  
வெகு விரைவில்  
உலகம் உங்கள் கரங்களில்

குறைந்த விலையில் கூடிய அலகுகளைக் கொண்ட புதிய  
தொலைபேசி அட்டை அறிமுகப்படுத்தப்படவுள்ளது

- ஏற்கெனவே பாவனையில் இருக்கும் தொலைபேசி அட்டைகளை விட கூடிய நேரத்தில் - குறைந்த விலையில் உரையாதத் தேடிவரும் புதிய அட்டை
- பிரான்சிலிருந்து எந்தவொரு நாட்டிற்கும் இலகுவாக தொடர்பு கொள்ளலாம்
- தொலைபேசி அட்டையில் உள்ள அலகுகள், அவற்றின் பாவனை நேரம் ஆகிய விளக்கங்கள் தமிழில்.



**FRANCE WORLD**

இலங்கை.....	19 நிமிடம்	U.S.A. / கனடா.....	72 நிமிடம்
பாகிஸ்தான்.....	19 நிமிடம்	இங்கிலாந்து.....	72 நிமிடம்
இந்தியா.....	24 நிமிடம்	சிங்கப்பூர்.....	45 நிமிடம்



# அவ்வை யார்?

தமிழ் வளர்ச்சிக்கும், தமிழர்தம் மத வளர்ச்சிக்கும் பெண்ணினத்தின் பங்களிப்பு தொழில்தொட்டே இருந்து வந்திருக்கிறது.

அவர்களில் அவ்வைப் பாட்டியானவரே தமிழர் தம் நெஞ்சங்களில் நிலைத்தவர். உணர்வுகளுடன் ஒன்றிக் கலந்தவர்.

அவ்வை என்ற பெயரில் பல பாட்டிகள் வாழ்ந்திருக்கலாம் என நம்பப்படுகின்றது. எனது ஆய்வுகள் மூன்று அவ்வைபரை இயக்க முன்னெடுத்துச் சென்றன. முதல் மூத்த அவ்வையானவர் கி.மு. பல்லவரீரம் வருடங்களுக்கு முன் தோன்றியவர்.

இரண்டாவது அவ்வை கிபி 3-ம் நூற்றாண்டின் பின்பு வாழ்ந்திருக்க வேண்டும். மூன்றாவது அவ்வைகின் காலம் கிபி 3-ம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியாக இருக்கலாம். முதலில் கிபி. மூன்றாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியில் தமிழருக்கு நற் தொண்டு ஆற்றியவராகக் கருதப்படும் இரண்டாவது அவ்வையின் தெரிந்த தெற்குத்தை அணுக, அந்நகரின் பின்புலத்திற்கு வரவேண்டும்.

மூன்று தமிழர் சங்கங்களில் 'கடைச்சங்கம்' கிபி 3-ம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் நோக்கடல் கோளால் அழிவுண்டிருக்கலாம் என ஒரு கருத்தும்; தமிழர், தெய்வப் புலவர் என்று பொற்றும் திருவள்ளுவர்தம் திருக்குறள் அரசுகேற்றப்பெற்று நல்லாதாவைப்பெற்ற வேளை, கருத்து வேளாண்மைகளால் 'சங்கப்பலகை' (Tamil board) உடையுண்ட பின்னரே 3-ஆவது கட்டல் கோள் ஏற்பட்டிருக்கலாம் வேண்டும் என்றொரு கருத்தும் நிலவியிருக்கிறது. கடைச்சங்கம் கருத்து வேற்றுமைகளால் தன்னை மாய்த்துக் கொண்டதற்கும் திருக்குறளின் அரசுகேற்றமே காரணம் என்ற கருத்து நியாயப் படுத்தக்கூடியதே!

திருக்குறளில் தென்படும் உயர்-நெறிகள் யாவும் அக்காலப் பகுதிக்குரிய 2-வது அவ்வையின் நூல்களில் படிமம் பெறுகின்றன. 'திருக்குறள்' சமணத்தமிழ் நூலாக ஏற்கப்பட்டதால் அந்நூல் வேத ஆசிரியர் வழிவந்தோர்க்கு உடன்படாற்ற தாமதமடையால், சைவ சமயியாக தீவிரம் சமணத்திற்கு நனை முதல் நூலாகக்கொண்டு தமிழரை தன்னெறிப்படுத்தி வந்த 2-வது அவ்வையானவரும் ஆரியர் வசைக்கு உள்ளாகின்றார்.

அவ்வையும் திருவள்ளுவரும் சமோதரர் எனவும், இழி குலத்தினர் (சண்டனார்) எனவும்; பெற்றோரால் கைவிட்டு பெற்று எங்கெங்கோ அநாதராக வளர்ந்தனர் எனவும், ஆரி

யர் வழிவந்தோர் கதைகட்டிக்கொள்கின்றனர்.

இனி, கிபி 3-ம் நூற்றாண்டிற்கு வருவோம்.

சோழ மன்னர்கள் புகழ்க்கொடி நாட்டி தின்றகாலப் பகுதி அது சோழன் தமிழர் சபையை அலங்கரிக்க, அவர்களது மூன்று தலைமுறைக்குக் குருவாயும் ஆஸ்தானப் புலவராயும் புகழ்கொடி நாட்டிய கவிச்சக்கரவர்த்தி ஒட்டக்கத்தர், கவிச்சக்கரவர்த்தி கம்பகுடன் சோழன் அவ்வையை சிறப்பிக்க புகழேந்திப் புலவரும் பாண்டிய மண்டலத்தில் இருந்து சோழன் அவைக்கு வந்து

தாள்ப் புலவர்கள் கவிச்சக்கரவர்த்திகள் யாவரும் இந்த அவ்வையின் வசைக்கு உள்ளாகின்றனர்.

'எட்டேகால்' இலட்சணமே, எமன் ஏறும் பரியே!... என கவிச்சக்கரவர்த்தி கம்பகுடம், 'ஒட்டா ஒருமதி கெட்டா' என சோழனின் குருவாய் கவிச்சக்கரவர்த்தி ஒட்டக்கத்தரும் அவ்வையின் வசைக்கு உள்ளாகின்றனர்.

அவ்வையின் செருக்கை அடக்க தமிழ்க் கடவுளான முருகப்பெருமான் தர்வால் கனிமூலம் பாடும் போற்றித்தான்கலந்தனர் இக் காலத்திலேயே



தமிழ்ப்பாட, அனைத்து தமிழ் வளர்ச்சியும் சோழன் சார்ந்த ஆரியர் தம் தனிச்சுக் முறை யூடாக அரசுகேற்றம் பெறுகின்றன. தமிழ் நூல்கள் அனைத்தும் வடமொழி நூல்களை அடிபொறியே சோழர் சார்ந்த தமிழ் புலவர்களால் படைக்கப்பெறுகின்றன.

இக் காலப் பகுதிக்குரிய மூன்றாவது அவ்வை செருக்குத் தம் முடிவாகவாயும் 'விநாயகர் அகலம்' எனும் தூவை இம் 3-வது அவ்வைக்குரியதாகக்

உருவாக்கப்பட்டிருக்கலாம் வேண்டும்.

கிபி 7-ம் நூற்றாண்டிலேயே 'விநாயகர் வளக்கம்' தமிழ் நாட்டில் புகழ்ந்திருக்கிறது என்பதும்; கிபி. 7-ம் நூற்றாண்டிற்கு முற்பட்ட தமிழ் நூல்களில் விநாயகர் காப்பு இடம்பெற்று இருப்பது, பின் வந்தோர் இடைச்செருக்கல் என்பதும் ஆய்வினர் தம் முடிவாகவாயும் 'விநாயகர் அகலம்' எனும் தூவை இம் 3-வது அவ்வைக்குரியதாகக்

வி' என்பது அறிவு அல்லது ஞானம்; அதேபோல் 'பு' என்பதும் அறிவு அல்லது ஞானம்.

புத்தகம், விநாயகம் அரசமரத்தைத் தோந்தமை சிந்தனைக்குரியது

இவை இவ்வாறு இருக்க, முதல் தோன்றிய மூத்த அவ்வையிடம் வருவோம். தமிழர், அவ்வை என்றதும் சிவசின்னத்துடன் ஆசாரம் மிக்க ஒரு மூதாட்டியைத் தம் மனைகள் முன் நிறுத்தி மகிழ்ந்தவர்கள்; பிற்காலத்தே தோன்றிய கூத்துக்கள், சிவமக்களில் ஆசாரத்துடன் அவ்வையாகவே தோற்றம் தந்த நடிகர்களில் (டி.கே.சனமுகம், கே.கே.சுந்தரம்பாள்) அவ்வைத் தரிசனம் பெற்றவர்கள், தாம் ஏற்படுத்தி வைத்த கற்பனைகளில் இருந்தும், முன்னர் அகத்தே பதிவாசிப்போன பாரம்பரிய மூடமைகளிலிருந்தும் இம்மியளவும் விலகாத நெஞ்சுறுதி பெற்றவர்களாக வாழ்ந்து இன்றைய காலப் பகுதியிலேயே தமது உண்மை உருவத்தை உள்ளடங்கு கண்ணவேண்டும் எனும் பக்குவத்திற்கு வந்திருக்கிறார்கள். எனவே, முதல் தோன்றிய மூத்த அவ்வையார் மும் கழிக்க மாட்டார்கள்.

பொலிவந்த ஆடை; அருகிலே சென்றால் மாயிசவாடை... குடிப்பிதா மது; விடும்பி உண்பிதா எனும்புடன் கடிபடி மாமிசத் துண்டம்.

எமது மூத்த அவ்வையானவர் ஒழிவு மறைவின்றி தனது உண்மை வேடத்தை இவ்வாறு தான் இனங்காட்டுகிறார். தமிழர் போற்றும் புறநானூறு எமது அவ்வைப் பாட்டிக்கான வேடத்தை இவ்வாறுதான் பதிவு செய்துள்ளது.

'சிறியன் பெற்றே எமக்கீழம் மன்னே! பெரியன் பெற்றே யம்மாக்கதன் மகிழ்த்துள்ளும் மன்னே... என்மீது கடிபு வழிவிலாசம் எமக்கீழம் மன்னே. நந்தம் நந்நும் தம்மைகயல் புலவு நறும் என் தலை கைவரும்.'

(புறம் 235)

'...என் தலை முது தீய் மரி அன்ன உடை களைந்து திருமலர் அம்ம புகழடிக்கி வெள்ளி மகிழ்தல் மறல் மட்டு அன்றியும் அமிழ்து அள மறல் னன் துளவ அடிசில் வெள்ளி வெண்கலத்து னட்டல்...'

(புறம், 390)

திருவள்ளுவருக்கு முற்பட்ட (கி.மு) அவ்வையையும் பிற்பட்ட அவ்வைகளையும் (கி.பி) தொடர்பு படுத்தி ஓர் அவ்வையானவர் அதிகமான உண்ட நெல்விக்களியால் பல்வாயிரம் வருடங்கள் வாழ்ந்து தமிழ் செந்தார் என ஒரு கதையும்; பந்தன் எனும் வைசிகள் தாகலோகத்

தில் (தமிழீழம்) இருந்து கொள்ளாத அருகெல்லைக் கனியில் பாதி நெல்விக்களியை உண்டு அவ்வையானவர் நெடுநாள் வாழ்ந்து தமிழ் 'செய்தார்' என வேறொரு கதையும் அவ்வை பற்றிய சிறகுசுவிக் கதைகளாகித் தமிழரிடையே நிலை பெற்று வருகின்றது. 'கடைச்சங்கத்தே எழுந்ததாகக் கருதப்படும் சிறு பாணாற்றுப்பனையில் 'நெல்லி அழிந்து தீங்கி அல்லவக்கு ரந்த அறிஞரும்' எனும் வரியில் 'அமிழ்தம்' எனும் பதம் இடம் பெற்றிருக்கின்றது. முதல் மூத்த அவ்வையானவரும் அதிலுள்ள நெடுமான் அகுதி ஊட்டிய மாமிசம் பிசாசுது போற்றத் துக்கவலை கிடையாதாகிய அமிழ்த்துடன் 'ஒப்பிட்டிருப்பதை ஏவலே (புறம் 390) அறிந்தோம்.

தவிர மேற்படி அவ்வையானவர் அதிகமான நெடுமான் அகுதியின் மகன் 'பொருட்டு எளி' யைப் பாடும் போதும் கருமபின் இலரிமையை அழித்தம் எனும் தோலாமிரத்ததுடன் ஒப்பிடுகின்றார்.

'அந்தக் தரும்பெயல் அமிழ்கம் அல்ல உருமீவட்டத்தோன் பெரும்பீழம் கடைவே'

(புறம் 392)

கடைச் சங்க காலத்தே அரசு கேற்றமுற்ற திருவள்ளுவர்தம் திருக்குறளினும் அழிந்து, அழித்தம் எனும் பதங்கள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

'அமிழ்த்தும் ஆற இன்தே கம் மக்கள் சீருகை அழுவிய கூடி'

இரு. அறம் மக்கட்டுறு

'யுள்ளுறகம் வழங்கி வகுதல் தளையீழம் எழுவாற்றி மறல்'

இரு. அறம். வாள் சிறப்பு

தமிழிலே அழிந்து எனவும் அழித்தம் எனவும் அமிர்ந்தம் எனவும் வழங்கப்படுவது தேவர்கள் உண்டு தீண்ட நான் உயிர்வாழும் உணவு எனும் தம்மீக்கையுடாக உருவான பதமாகும்.

அமிர்ந்தம் உண்டால் தீண்ட நான் உயிர்வாழ முடியும் எனும் தம்மீக்கை இந்துக்களின் புரான, இதிகாசங்களுடாக 'எழுப்பப் பெற்றிருக்கின்றது.

'தேவர்களுக்கும், அகரர்களும் அமிர்ந்தம் உண்ணும் பொருட்டு திருப்பார் கடலைக் கடைத்தனர்.

அவர்களது மந்தாக, மகா மேருமலையும், கயிறாக வாசகி என்னும் பாம்பும் உதவியற்று.

தேவர் கூட்டமும், அகரர் கூட்டமும் இக்களையும், அக்களையுமாக தீன்று கடைய தேவர்களும் திரண்டுவரும் நேரம் தேவர்களும் இழுப்பின்வலி தாங்கமாட்டாது வாசகி எனும் பாம்பானது திருப்பார் கடலுக்குள் நஞ்சைக் கக்கிவிட்டது.

# அவ்வையார்?

அனைவரும் முழுமுதற் கடவுளான சிவபெருமானிடம் முறையிட அனைவரையும் காக்கும் பொருட்டு சிவபெருமான் அந்த தஞ்சை எடுத்து உண்டு அனைவரையும் மீட்டினார்.

ஒருமுறை, காக்கும் தெய்வமான திருமால் தேவர் கட்டத்திற்கு அமிர்தம் வழங்கிக் கொண்டு இருந்த போது ஓர் அகரன் கட்டத்தோடு கட்டமாக மறைந்து நின்ற அமிர்தத்தை வாய்க்கப் பருகிவிட்டார்.

உடனே தேவர்கள் அதனை திருமாலுக்குத் தெரிவித்தனர்.

திருமாலும் அமிர்தம் வழங்கிக் கொண்டிருந்த அகப்பையால் அந்த அகரனை ஒங்கி அடித்தார். அகரன் தலைவெறு உடல்வெறு ஆகியும், அமிர்தம் புசித்ததால் இராகு, கேது என சிரஞ்சீவி ஆனார்.

தமிழ் மொழியில் அமிர்தம் எனவும், அமிர்தம் எனவும் அமிர்தம் எனவும் வழங்கப்பெறுவது 'வடசொறனைவி' வட எழுத்தொர்இ எழுத்தொடு புணர்ந்து சொல்லாகும்மே' எனும் தொல்காப்பிய குத்திரத்திறகமைய சமவ்விருத்தின் அமருத் (Amrita) என்னும் பத்தி விருந்து உருவாக்கப்பட்டதாகும்.

ஆங்கில அரொடிகளில் அம் ரோசியா (Ambrosia) எனக் குறிப்பிட்ட படுவதும், மேற்படி

தேவர்கள் புசிக்கும் அமிர்தத்தை குறிப்பிடும் இப் பத்ததை ஆங்கிலம் இலத்தீனிலிருந்தே கடன் பெற்றிருக்கிறது.

மேற்படி, பதம் கிரேக்க புராணங்களில் தேவர்தம் உணவைக் குறிப்பிடும் எனவும், இலத்தீன் இப்பத்ததை கிரேக்கத்தில் இருந்தே கடன் பெற்றிருக்கிறது எனவும் டேனிஷ் உள் எட்ட ஐரோப்பிய மொழியகராதிகள் தெரிவிக்கின்றன.

(Nudansk Ördbog 1986 Copenhagen page 48)

Ambrosia 1 Grske Mytologi Navpna gudernes spise 2 Latin laint fra graesk)

எனவே, கிரேக்கத்தின் Ambrosia வே சமவ்விருத்தின் Amtra (அம்து) ஆகித் தமிழிலும் இடம் பிடித்திருக்கிறது.

அமிழ்தம், அமிர்தம் எனத் தமது திருக்குறளில் கையாண்ட தெய்வப் புலவர் திருவள்ளுவனார் மேற்படி தேவாமிர்தத்தை தய தழி வழுவில் 'சாவாமருத்' எனவும் பெயர்த்துள்ளார்.

'விருந்து புறத்தாத தானுள் டால் சாவா மருத்தெனிலும் வேண்டாற்பாற் றறு'

(திருக்குறள் விருத்தோம்பல்) திருவள்ளுவர் காலத்திற்குரிய எழுத்து இரண்டாவது அவ்வய மேற்படி குறளை மருத்தே ஆயினும் விருத்தோடு உண் எனத் தமது 'கொள்ளை வேதன்' என

னும் துவில் காண்பிக்கின்றார்.

இதன் பொருள் 'சாவாமருத்தான தேவாமிருதமாக இருத்தாலும் விட்டிற்கு வரும் விருத்தினோடு பகிர்ந்து உண்' என்பதாகும்.

மேற்படி தேவாமிர்தமானது தமிழிலே அமிர்தம், அமிழ்தம், அமிர்து, சாவா மருத்து என்பவை தவிர அவிப்பாகும், அரு



மருத்து போன்ற பதங்களாலும் வழங்கப்பட்டு வந்திருக்கிறது.

'அருமருத்து' என்பதே எமது பேச்சு வழுவில் அருமந்த என மருவிறறு. (அருமந்த பொடியன், அருமருத்தன் ஸையன் அல்லது அருமருத்து என்னும் தேவாமிர்தம் போன்ற கிடைத்தற்கரிய ஸையன்)

சைவர்களின் நூற்றுவர்களில் ஒருவரான மானிக்கவாசனார் தமது திருவாசகத்தில் அருமந்த எனும் பேச்சு வழக்கை கையாண்டுள்ளார்.

—அருமந்த தேவர் அயன் திருமாற்கு அரிஉரிவம் திருத்தென்னேனம் தேவர்கள் அருத்தம் மதுவான சோம பாணம் போல கிரேக்க புராணத்தில் இடம்பெற்று இலத்தீனாவல் உள் வாங்கப்பட்டதே 'nectar' எனும் பதமாகும் இப்பதம் ஆங்கிலத்திலும் இடம்பிடித்திருக்கிறது.

இலத்தீன் அரேபியரிடம் இருந்தும் ஒரு பத்ததை உள்வாங்கியிருக்கிறது. அப்பதம் நீண்டதான் உயிர்வாழும் அமிர்தம் போன்ற சிறந்த மருத்து எனப் பொருள் கொள்ளத்தக்கதாகும்.

Elixir என வழங்கப்படும் இப்ப பதம் தய தமிழான 'இலைச்சாறு' என்பதுடன் ஒத்திருக்கிறது. எனவே, இலத்தீன் உள்வாங்கிக் கொண்ட 'Elixir' என்னும் பதம் தமிழருடையதே யன்றி அரேபியருடையதாகாது. பண்டைத் தமிழருடன் வணிகம் மேற்கொண்ட அரேபியர் மேற்படி தமிழர்தம் 'இலைச்சாறு' எனும் பத்ததை இலத்தீனுக்கு வழங்கியிருக்கலாம்.

இயற்கையோடு வாழ்ந்து தமது ஆய்வினால் தாவர வகைகத்தின் குணவியல்புகளை வகைப்படுத்திய பண்டைத் தமிழர்கள் ஆற்றல்கள், அவர்தம் விஞ்ஞானக் கண்டுபிடிப்புகள் அனைத்தும் பூரி மெழுகுப் பெற்று அவர்களை அரேர்கள், அரக்கர்கள், குரங்குகள் என தமது புராண, இதிகாசங்களில் கீழமைப் படுத்தியும், தம்மை மேம்பட்ட, தேவர்களுக்கு ஒப்பானவர்கள் என்று காட்டப் புகுந்தும், கிரேக்க புராணங்களைத் தழுவி தமது வைதீகக் கொள்கைகளை உருவாக்கியும் கூட, ஆரியரால் பண்டைத் தமிழர்களின் ஆற்றல்களை முற்று முழுதாக மறைக்க முடியவில்லை என்பதற்கு ஆரியர்தம் புராண இதிகாசங்களே சான்று. ஆகையால் தமிழர்தம் 'இலைச்சாறு' தமிழ் வடிவம் தங்கி 'சஞ்சீவினி' என்னும் இரகசியமாகவும் உயிரைக் காப்பாற்ற வல்ல முலையாகவும் ஆரியரிடமிட வழங்கப் பெற்று வந்திருக்கலாம்.

'தேவர்களுக்கும், அகரர்களுக்கும் ஏற்பட்ட பத்தத்தில், இந்த அகரர்கள் மீண்டும் உயிர்பெற்று எழுத்தனர்'

அகரர்களின் குருவான கக் கிராசாரியரிடம் இருந்த சஞ்சீவினி இரகசியம் அகரர்கள் மீண்டும் உயிர்பெறக் காரணமாகையால், அச்சமுற்ற தேவர்கள் தமது தலைவான இந்திரனின் மகனை அகர குருவான கக் கிராசாரியரின் புத்திரியாகாதல் கொள்ளும்படியாக ஏலி, தக்க தருணம் பார்த்து அகர குருவிடமிருந்து மேற்படி இரகசியத்தை கவர்ந்து வரும்படியாக, அவ்விதமே சஞ்சீவினி என்னும் உயிரைத் தப்ப வைக்கும் இரகசியத்தை அறிந்த அகர ஒழிப்பில் இறங்கினார்.

'அரக்கள், இராணனுடனான இலங்கை பத்தத்தில் இராமரின் தம்பி இலக்குவன் உயிர்பிழைக்க வேண்டி பந்து சென்று சஞ்சீவி மலையை துக்கிவந்து அவனது உயிரை காப்பற்றினார்'

(தமிழ் நாட்டை ஆண்ட சோழ மன்னர் வழியில் வந்த முகருத்த சோழன் முற்றப்பிலே குரங்காக இருந்தான் என்னும் கதைபுராணமும், இராமரனைத் துக் குரங்கான அனுமாளும்

சுழமுரசின் மகத்தான பணி தொடர எம் வாழ்த்துக்கள்

\* புதிய அறிமுகம் \* தரம் நிரந்தரம் \* அதிகசுவை

முதன் முதலாக எம்மால் இறக்குமதி செய்யப்பட்டு ஐரோப்பா வாழ் தமிழ் மக்களின் விடுகளைத் தேடி வரும் சுவையான

## புழுங்கல் அரிசி

ஒரு முறை சுவைத்தால் மறுமுறை சுவைக்கத் தூண்டும்

உங்கள் குறைகளோ எம்மிடம் வரட்டும்

நிறைகளோ உங்கள் நண்பர்களிடம் போகட்டும்

# கூமாரர்ஸ்

Kumars Shop S. A. R. L.  
80, Bld. Barbes, 75018 Paris.  
M: Marcadet Poissonniers  
Tél: 01 42 59 35 10  
Fax: 01 42 59 35 00

K.T.C. Jewels & Exchang  
193, Rue du Fg. S.Denis,  
75010 Paris.  
M: Gare du Nord / La Chapelle  
Tél: 01 42 05 41 36

Kumars Jewels S.A.R.L.  
80, Bld. Barbes, 75018 Paris.  
M: Marcadet Poissonniers  
Tél: 01 42 59 11 52 Fax: 01 42 59 35 00

Singapore Exchang Co  
38, Rue St.Quintin, 75010 Paris.  
M: Gare du Nord  
90, Bd. Rochechouart, 75018 Paris.  
M: Anvers



ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

# ரஜிந்தாஸ் - RAJINTHAS

நத்தார், பதுவருட, தைப்பொங்கல் பண்டிகைகளை முன்னிட்டு  
15-12-96 முதல் 15-01-97 வரை எங்களிடம்  
500 பிராங்குகளுக்கு மேல் கொள்வனவு செய்யும்  
வாடிக்கையாளர்களுக்கு ரஜிந்தாஸின் திரைப்பட பாடல்  
(வீடியோ) பிரதி ஒன்றை அன்பளிப்பாக வழங்குகிறோம்!

தைத்த ஆடைகளின் கரங்கம்

**மனதிற்கு பிடித்த தேர்வுகள்  
மலிவான விலைகளில்**

சிறுவர், சிறுமியர்க்கான தைத்த ஆடைகள் பெண்களுக்கான  
பஞ்சாபி வகைகள், சட்டைகள், வீட்டுப் பாவனைக்கான  
உடைகள், ஆண்களுக்கான டெனிம், சிங்கப்பூர் ரவுசர்கள்,  
சேட் வகைகள், பட்டுவேட்டி, சூத்தா அனைத்தும்

**பழைய புதிய CD வகைகள்  
வீடியோ பிரதிகள் [ஓரீஜினல்]**

ரஜிந்தாஸின் தயாரிப்பு பரிசுத் திட்டத்தில் வெற்றிபெற்றவர்கள்  
முதற்பரிசு இல 33 (ஒரு தங்கப்பலுள்) எட்டுணதாசன்  
இரண்டாம் பரிசு இல 32 (ஆண்களுக்கான கைக்கட்டிகளும்) ஜெயக்குமார் (ராதி)  
மூன்றாம் பரிசு இல 17 (பெண்களுக்கான கைக்கட்டிகளும்) டெபி பாரிஸ் 15  
28, 20, 19 31, 35, 16, 11 ஆகிய இலக்கங்களுக்கு தலா 200 பெறுமதியான  
வழங்கிகள் பெற்றவர்கள்: திரு. விஜயானந்தன், திரு. மகேஸ்வரன், செல்வி  
அமிந்தராமன், திரு. கண்ணதாசன், திரு. றமீஸ், திரு. சரா, செல்வன் சஜா  
இதுவரை பரிசில்களைப் பெற்றுக்கொள்ளாதவர்கள் எம்முடன்  
தொடர்புகொள்ளவும்



9, Rue Perdonnet, 75010 Paris - Tel: & Fax: 01 40 36 53 20



## Rose Agency

No.1

for Money Super Plus Fast Bankcredit for  
Tamils in Switzerland.

இங்கு தரப்பட்ட  
தொகைகளைவிட தேவையான  
மேலதிக தொகைக்கு விபரம்  
எம்மிடம் கேரவும். சுவீஸ் விசா  
B அல்லது C பத்திரமுள்ளவர்கள்  
கீழ்க்காணும் தொலைபேசி  
இலக்கத்தடன் தொடர்பு  
கொண்டால் நாம் மேலதிக  
விபரங்கள் விவாகவும்,  
விளக்கமாகவும் உங்களுக்குத்  
தருவோம்.

SOMASUNDARAM RAMALINGAM

METTLENSTRASSE 1 Tel: 032 614 40 51  
4554 ETZIKEN (50) Natel: 077 46 16 94  
SWITZERLAND. Fax: 032 614 40 51

Eco Agency என்ற பெயரில் இயங்கிவந்த எம் நிறுவனம் கடந்த 15.10.1996 முதல்  
Rose Agency எனப் பெயர் மாற்றம் அடைந்துள்ளது. எம் சேவை முன்பு போல் 100  
சதவீதமும் உங்கள் திருத்திக்காகவே தொடர்ந்திருக்கும். எம் நிறுவனம் பல  
வங்கிகளுடன் கூட்டாக இயங்குவதன் மூலம் இன்றுவரை பல தமிழர்களின்  
பணத்தேவைகளை நிறைவு செய்துள்ளது.  
மேலும் இலகுவான முறையிலும், நியாயமான வட்டிவீதத்திலும், கூடிய விரைவிலும்  
உங்கள் பணத்தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யக் காத்திருக்கிறோம்.  
உதாரணமாக இங்குள்ள பட்டியலைக் கவனிக்கவும்.

கடன் தொகை	12 மாதங்கள்		18 மாதங்கள்		24 மாதங்கள்		36 மாதங்கள்		48 மாதங்கள்		60 மாதங்கள்	
	வட்டி மாற்றம் 13.9%	கட்டுத் தொகை வட்டியும் முதலும்	வட்டி மாற்றம் 13.9%	கட்டுத் தொகை வட்டியும் முதலும்	வட்டி மாற்றம் 13.9%	கட்டுத் தொகை வட்டியும் முதலும்	வட்டி மாற்றம் 13.9%	கட்டுத் தொகை வட்டியும் முதலும்	வட்டி மாற்றம் 13.9%	கட்டுத் தொகை வட்டியும் முதலும்	வட்டி மாற்றம் 13.9%	கட்டுத் தொகை வட்டியும் முதலும்
10,000	728.80	893.90	1071.80	815.10	1422.80	475.90	2148.20	337.45	2902.40	268.80	3683.00	228.05
15,000	1090.20	1340.85	1807.70	822.65	2134.80	713.95	3223.20	506.20	4353.80	403.20	5523.00	342.05
20,000	1453.80	1787.80	2143.80	1230.20	2846.80	951.95	4298.20	674.95	5804.80	537.60	7366.00	456.10
25,000	1817.00	2234.75	2679.50	1537.75	3558.80	1189.95	5371.40	843.85	7258.00	672.00	9206.00	570.10
30,000	2180.40	2681.70	3215.40	1845.30	4270.80	1427.95	6446.40	1012.40	8707.20	806.40	11049.00	684.15
35,000	2543.80	3128.65	3751.30	2152.85	4982.80	1665.95	7521.40	1181.15	10158.40	940.80	12889.00	788.15
40,000	2907.20	3575.60	4287.20	2460.40	5694.80	1903.95	8596.40	1349.80	11608.80	1075.20	14732.00	892.20

# பட்டி மன்றம்:

**தொலைக்காட்சி மூலம் பொருட்களுக்கு 'மார்க்கெட்' உண்டாக்கப்படுவதை நாம் அறிவோம். ஆனால் தொலைக்காட்சியால் 'மார்க்கெட்' செய்யப்படும் சில விஷயங்கள் இருக்கின்றன. இவற்றை நாட்டுப்புற இசை, மெல்விசை, பட்டி மன்றம் என அடுக்கிக் கொண்டே போகலாம்.**

பண்டிகை நாட்களில் செயற்கையாக உருவாக்கப்படும் விழா நடைபெறும் துணைவதாகவும், திருப்தி செய்வதாகவும் இயக்குகிறது பட்டிமன்றம். வெவ்வேறு ஊர்களில் நடத்தப்பட்டு பதிவு செய்யப்படும் இந்தப் பட்டிமன்றங்கள் இன்று பழிய சந்தையைக் கண்டுபிடித்துள்ளன. பல பயணங்களால் பெருகும் பாக்கெட் நாவல்கள், கக்கடைகளால் பெருகும் ஒலி நாடாக்கள், கல்யாண வரலாறு புகளால் பெருகும் மெல்விசைக் குழுக்கள் என்ற வரிசையில் இருவிழாக்களால், தொலைக்காட்சியால் பெருகும் பட்டிமன்றங்களையும் சேர்த்து வேண்டும்.

மேடைப்பேச்சின் ஆற்றலை வசீகரத்தோடு பயன்படுத்தி வளர்ந்த திராவிட இயக்கத்தின்

முக்கிய பங்கு உண்டு. 'பரவடும்' என்ற தலைப்பில் தமிழரின் பல்பிராடு அவர் நாடாத்திய சொற்பொழிவு பட்டிமன்றத்திற்கு நல்ல முன்னுதாரணமாக அமைந்திருக்க வேண்டும்.

அன்னா, கருணாநிதி உள்ளிட்ட திராவிட இயக்கத்தலைவர்களின் மேடைப் பேச்சுகள் அப்போது பாமர அறிவில் பதிந்திருந்த நம்பிக்கைகளை அட்டும் காணச் செய்தன. சமூகத்தில் தமது கருத்தியல் மோனமையை உருவாக்க எழுத்து பேச்சு அனைத்தையும் பயன்படுத்தினார்கள் அவர்கள்.

ஆனால், இத்தகைய மேடைப் பேச்சிலிருந்து தனது வடிவத்தை ஒழுங்கமைத்துக்கொண்ட பட்டிமன்றம் திராவிட இயக்கத்தின் நோக்கம், அணுகுமுறை போன்றவற்றிலிருந்து தன்னைத் தண்டித்துக்கொண்டது. பாமர அறிவை, அறிவு பதிந்திருந்த நம்பிக்கைகளை, மறு உறுதி செய்யவதையே நடைமுறையாக்கக் கொண்டது பட்டிமன்றம். கோயில்கள், கல்விக்கூடங்கள் என தான் சேர்ந்து கொண்ட கணத்துக்கு ஏற்றபடி நன்னை மாற்றிக் கொண்டது பட்டிமன்றம்.

**மேடைப்பேச்சின் ஆற்றலை வசீகரத்தோடு பயன்படுத்தி வளர்ந்த திராவிட இயக்கத்தின் உப விளைவுகளில் ஒன்றாகப் பட்டிமன்றத்தைக் கணிக்கலாம். இந்தி எதிர்ப்புப் போராட்டத்துக்குப் பிந்திய ஆண்டுகளில் அறிமுகமாகி எழுபதுகளில் நிலைபெற்றது இந்த வடிவம்.**

உப விளைவுகளில் ஒன்றாகப் பட்டிமன்றத்தைக் கணிக்கலாம். இத்தி எதிர்ப்புப் போராட்டத்துக்குப் பிந்திய ஆண்டுகளில் அறிமுகமாகி எழுபதுகளில் நிலைபெற்றது இந்த வடிவம்.

வில்லுப்பாட்டு, வாவணி என இன்னமும் சில கிராமங்களில் தொடரும் போட்டிப்பாட்டு வடிவங்களை களில் செய்து விட்டு அங்கே குடியேறியது பட்டிமன்றம். வில்லுப்பாட்டு போன்ற நிகழ்ச்சிகளின் உண்டாக்கமாக அமையும் புரானகத்தைகள், திகழ்த்து முறையின் அலுப்புட்டும் தன்மை முதலிய காரணங்களால் நகரத்து மக்கள் பட்டிமன்றங்களை எடுத்துக்கொண்டார்கள்.

திகழ்த்துக்களையின் சாதகமான கூறுகளைப் பயன்படுத்தும் திராவிட இயக்கங்களின் மேடைப்பேச்சும்; மேனாட்டினால் அப்பேச்சுக்களின் வழி உருவாக்கப்பட்ட உள்ளூற பழந்தமிழ் இலக்கிய ரசனையும் தமிழ்ச் சூழலில் ஏற்படுத்தியதாகும் பட்டிமன்றத்திற்கான பாதையை செப்பளித்துத் தந்து எனலாம்.

திராவிட இயக்க வளர்ச்சியில் அன்னாவின் நா வணக்கத்து

மேடை நாடகங்கள் என்பவற்றோடு அவர்களுது பணிகளையும் கணக்கில் கொள்ளவேண்டும் அவர்களில் பலர் அரசியல் திரோட்டத்தில் கலந்து அதிகாரமையங்களை நோக்கி நகர்ந்த போது அந்நி இடம் இடைக்காமல் ஒதுங்கியவர்களின் புகலிடமாகவும் பட்டிமன்றம் அமைந்து போனது.

அரசியல் களத்தில் அடைய முடியாத அதிகாரத்தை அவர்கள் பட்டிமன்றங்களில் அடைந்தார்கள். அரசியல் களத்தில்

பட்டிமன்றம், மேடைப் பேச்சு முதலியவற்றுக்கு ஆதாரமாக அமைந்த சொல்லணி (RHETORIC) என்பது இரண்டு வகைப்படும். அரசியல் உரைகள் அதன் வழி முன்வைக்கப்படும் வாத்தங்கள்; இது முதல் வகையாகும். ஒரு பிரச்சனைக்கு வெவ்வேறு விதமான அணுகு முறைகள் சாத்தியம் என்ற போதிலும் தாம் முன்வைக்கும் வாத்தங்களின் மூலம் கேட்பவரை தமது கருத்தோடு இனங்கச் செய்யும் தமது நிலைப்பாட்டை ஏற்கச் செய்யும் பேச்சை நாம் இந்த வகையில் சேர்க்கலாம்.

இதில் ஒருவரது கருத்து மற்றவர் மீது நிலிக்கப்படுவது கிடையாது. மாறாக, கேட்பவரின் சம்மதம் வாத்தின் மூலம் பெறப்படுகிறது.

ணமாக பட்டிமன்றத்தின் பேச்சு இருக்கிறது.

இலக்கியமாக இருந்தாலும் சரி, பெண்ணரிமை உள்ளிட்ட சமூகப்பிரச்சனைகளாக இருந்தாலும் சரி பட்டிமன்றத்தின் பேச்சாளர்கள் பிரயோகிப்பது இரண்டாவது வகை சொல்லணிகளைத்தான், இதில் தற்போதைய தமிழ் சினிமாவின் நகைச்சுவை வகைமாதிரிகளை (Stereotypes) அவர்கள் தமது முன்னுதாரணங்களாகக் கொள்கின்றனர். குன்றக்குடி அடிகளார் போன்றோர் பங்கெடுத்தபோது சமூகத்தின் வேறுபல விஷயங்கள் குறித்து அக்கறைகொண்ட சிலரது கூடப்பட்டு குடியிருப்பீர்சாரத்திற்கு பயன்பட்ட பட்டிமன்றம், தற்போது முற்றிலும் தொழில்முறைப் பேச்சாளர்களின் வருமானம் ஈட்டும்

# பரிசீலனைக்கு சில குறிப்புகள்

இன்னொரு வகையான சொல்லணி இருக்கிறது. அது உருப்படியான வாத்தம் எனையும் முன்வைக்காது வெற்று வாத்தைகளை சர்க்கும் வித்தத்தில் தொடுத்து தொங்கலிடும். இது காலம் காலமாக வழங்கி நம்பிக்கைகளை ஆதாரமாகக் கொண்டு அவற்றின் அடிப்படையில் தனது நியாயத்தை முன்வைக்கும் உதாரணமாக, "தாயைத் தவிக்கவிடக்கூடாது" என்ற கூற்றை எடுத்துக்கொள்வோம். குற்றவாளி ஒருவனைக் காப்பாற்றும் பொருட்டு, அவனுக்கு சார்பான வித்தத்தில் இந்தக் கூற்று முன்வைக்கப்படும் போது அங்கே நியாயம் என்பது உணர்ச்சியால் ஊடப்படுகிறது.

இன்னொரு வகையான சொல்லணி இருக்கிறது. அது உருப்படியான வாத்தம் எனையும் முன்வைக்காது வெற்று வாத்தைகளை சர்க்கும் வித்தத்தில் தொடுத்து தொங்கலிடும். இது காலம் காலமாக வழங்கி நம்பிக்கைகளை ஆதாரமாகக் கொண்டு அவற்றின் அடிப்படையில் தனது நியாயத்தை முன்வைக்கும் உதாரணமாக, "தாயைத் தவிக்கவிடக்கூடாது" என்ற கூற்றை எடுத்துக்கொள்வோம். குற்றவாளி ஒருவனைக் காப்பாற்றும் பொருட்டு, அவனுக்கு சார்பான வித்தத்தில் இந்தக் கூற்று முன்வைக்கப்படும் போது அங்கே நியாயம் என்பது உணர்ச்சியால் ஊடப்படுகிறது.

வழியாக மாறிவிட்டது. இந்த வித்திலும் கூட நாடக, திரைப்பட நடிகர்களின் செயல்பாடுகளோடு ஒப்பிடக்கூடாது உள்ளது.

மேடைப்பேச்சு முறைமில் பேச்சாளர் முன்வைக்கும் வாத்தங்கள் அடிப்படையில் தீர்ப்பு வழங்கும் இடத்தில் பார்வையாளர்கள் அங்கே நிற்பதிகள். ஆனால் பட்டிமன்றத்தில் தீர்ப்பு என ஒருவர் அமர்த்தி வைக்கப்படுகிறார்.

பட்டிமன்ற தீர்ப்பு பொது மக்கள் மத்தியில் நிலவும் பொதுப்புத்திக்கு சார்பாகவே தீர்ப்பு வழங்குகிறார். எனவே அங்கு "நினைப்பு" எதுவும் நடப்பதில்லை என்றாலும் கூட தீர்ப்பு வழங்கும் உரிமை பார்வையாளர்களிடம் இருந்து

"அயோதயில் இராமர் பிறந்தார் என்பது இங்குக்கள்ள நம்பிக்கை அதை கேள்வி கேட்க

**இலக்கியமாக இருந்தாலும் சரி, பெண்ணரிமை உள்ளிட்ட சமூகப்பிரச்சனைகளாக இருந்தாலும் சரி பட்டிமன்றத்தின் பேச்சாளர்கள் பிரயோகிப்பது இரண்டாவது வகை சொல்லணிகளைத்தான். இதில் தற்போதைய தமிழ் சினிமாவின் நகைச்சுவை வகைமாதிரிகளை (Stereotypes) அவர்கள் தமது முன்னுதாரணங்களாகக் கொள்கின்றனர்.**

க் கூடாது". எங்கின்ற வாத்தம் இத்தகையதே. இதனை சொல்லணியின் இழிந்த வடிவமாக குறிப்பிடலாம்.

சொல்லணியின் முதல்வகை சற்றே துப்பணியையும், படைப்புத்திறனையும் கொண்டதாயிருக்க இரண்டாவது வகையோ அவை இல்லாத வெற்று முழக்கமாக இருக்கிறது. முதல் வகைக்கு நாம் ஆரம்பகால திராவிட இயக்க மேடைப் பேச்சுகளை உதாரணமாகக் கூறலாம். இரண்டாவது வகைக்கான உதார

பரிக்கப்படுகிறது. இது ஒரு முக்கியமான - விஷயமாகும். தீர்ப்பு வழங்குவதில் உள்ள சத்தோஷம் தமக்குப் புரியாத தல்ல. நாம் தமது உறுதிகளை நாம் வழங்கும் தீர்ப்புகளின் அடிப்படையிலேயே ஏற்படுத்திக்கொள்கிறோம். குறிப்பாக, ஒன்றை மோசமானது எனத் தீர்ப்பளிக்கும் சமயத்தில் நாம் கூடுதல் சந்தேகம் அடைகின்றோம். ஒன்றை தமக்குக் கிரானதாக வைக்கப்படுத்துவதால் இந்த சந்தேகம் நமக்கு உள்ளடாறது. இதன் விளைவாக

**- ரவிக்குமார் -**

## பட்டி மன்றம்:

எல்லாவற்றையும் எதிரெதிர் நிலையில் வகைப்படுத்துவது நமக்கு அவசியமாகிறது. நல்லது எதுவானாலும் அதைக் 'கெட்டது' ஒன்றின் நாம் எதிர் நிலையில் வைத்துப்பார்க்க வேண்டியது தேவையாகிறது. ஆக எப்போதும் நாம் நம்மை ஒரு நதிப் பின் ஸ்தானத்தில் வைத்துக் கொள்ளவே விருப்புகிறோம்.

நல்லது, - கெட்டது; சரி, - தவறு என்பவற்றுக்கு நடுவில்

தான் அறிந்த அனைத்தையும் கூறுபடுத்த வேண்டிய தேவை மனிதனுக்கு இருந்தது. தான் அறிந்தவற்றை மட்டுமன்றி தனது கற்பனையில் உதித்தவற்றையும் கூட மனிதன் வகைப்படுத்தினான். எல்லாவற்றையும் எதிரெதிர் நிலையில் அடையாளப்படுத்தி, அவற்றுக்கிடையில் நீங்காத பகையை அவன் கற்பித்துக் கொண்டான்.

இருப்பவராகவே நீதிபதியை நாம் கற்பித்துக்கொள்வோம். ஆனால் அவர் எப்போதும் நல்லது, சரி என்பவற்றுக்கு சார்பாக அவற்றோடே தீற்றினார். ஆக நடுநிலை என்பது வெறும் மாயத்தோற்றமே ஆகும். நல்லது கெட்டது, சரி தவறு என்பவை குறித்த நீதிபதியின் நிலைப்பாடு அவரது நீண்ட நடைமுறை அனுபவத்தால், விசேஷ

றையும் கூட மனிதன் வகைப்படுத்தினான். எல்லாவற்றையும் எதிரெதிர் நிலையில் அடையாளப்படுத்தி, அவற்றுக்கிடையில் நீங்காத பகையை அவன் கற்பித்துக் கொண்டான். இத்தகையை இருமைவாத (Dualistic) அணுகுமுறை மிகத்தொன்மையானது. இதன்பாருபாடும் பகையுணர்வும் தொடர்ந்து நீடிக்கப்படுவதில் தான் தீர்ப்பு வழங்கும் நீதி

பதியின் ஸ்தானம் காப்பாற்றப்படுகிறது. பாமர அறிவில் போகொண்டு திணைக்கும் இந்த இருமை வாதமே பட்டிமன்றத்தில் செயல்படுகிறது. இன்று நீதிமன்ற முனைப்பு வாதம் (Judicial Activism) என வகைப்படுத்தப்படும் நீதித்துறையின் போக்கு பெற்றுவரும் ஆதரவின் அடிப்படையாகவும் இதவே அமைகிறது.

சமூகத்தின் நிர்வாக இயந்திரம் சீர்கெட்டு விட்டது, அரசியல் ஊழல் மலிந்து விட்டது என்பதன் காரணங்களின் அடிப்படையில் நீதித்துறை மீதான நம்பிக்கை நிராயப்படுத்தப்படுகிறது. இப்படிப் பேசுவதன் மூலம் 'வெகுளுனி' என்ற விஷயம் மறைக்கப்படுவதை நாம் கவனிக்க வேண்டும். பன்மேடுகளாலமாய் சமூகப்பரப்பில் தமது நீதி வழங்கும் அறிக்காரத்தை செயல்படுத்த முடியாமல் தடுக்கப்பட்ட மக்கள் திரளின் பிரச்சனை, இங்கு மேலும் முடி மறைக்கப்படுகிறது. மக்களை மேன்மேலும் ஏதிலிகளாக்கி இரந்து நிற்க வைப்பதன் மூலமே, நீதிவழங்கும் வள்ளலின் செயல்பட முடியும். இது அரசியல் தளத்தில் மட்டுமன்றி கலாச்சார தளத்திலும் நடக்கிறது.

இன்னொரு விஷயத்தையும் நாம் இங்கு கவனித்தாக வேண்டும். மதிப்பமிக்கதாக சித்தரிக்கப்பட்டு, பூடகப்படுத்தப்படும் "தமிழ் மரபு" பொதுமக்களுக்கு எட்டாததாக, புரிந்து கொள்ள முடியாததாகவே வைக்கப்படுகிறது. மரபு குறித்த துல்லான விக்கல்லை அறியாத மக்கள், தாம் ஏதும் அறியாதவர்களாய் இருக்கிறோம் என்ற குற்ற உணர்

மரபு குறித்த துல்லான விளக்கங்களை அறியாத மக்கள், தாம் ஏதும் அறியாதவர்களாய் இருக்கிறோம் என்ற குற்ற உணர்வில் மனம் குறுகிப் போகின்றனர். இதனால் எது பற்றியும் தீர்ப்பளிக்க முடியாத நிலை அவர்களுக்கு உண்டாகிறது. அந்த 'மரபை' அறிந்தவர்களாக, அதன் முகவர்களாகத் தம்மை வெளிக்காட்டிக் கொள்பவர்களை வியந்து நோக்குகின்றனர்.

வில் மனம் குறுகிப் போகின்றனர். இதனால் எது பற்றியும் தீர்ப்பளிக்க முடியாத நிலை அவர்களுக்கு உண்டாகிறது. அந்த 'மரபை' அறிந்தவர்களாக, அதன் முகவர்களாகத் தம்மை வெளிக்காட்டிக் கொள்பவர்களை வியந்து நோக்குகின்றனர். பகதி பாராட்டுகின்றனர், அவர்களைத் தனித்திரமை வாய்ந்தவர்களாக அங்கீகரிக்கின்றனர். பட்டிமன்றத்தில் பெருக்கெடுத்தோடும் (இழித்த) சொல்லாளிகள் இத்தகைய நம்பிக்கையை எளிதாக உண்டாக்கிவிடுகின்றனர். பழத்தமிழ் இலக்கியங்கள் முதல் தற்கால சினிமாவரை பட்டிமன்றத்தில் பேச்சாளர்கள் எடுத்து பயன்படுத்தும் மேற்கோள்கள் அவர்களது வாதங்களுக்கு வலு சேர்ப்பதை விடவும் அவர்களைப் பற்றிய விம்பங்களுக்கே வலு சேர்க்கின்றன. தெய்வங்களுக்கும் மக்களுக்கும்மிடையில் திற்பதாக கூறிக்கொள்ளும் பூசாரி

களைப் போல்; 'மரபுக்கும்' 'மக்களுக்கும்' இடையில் உண்டாகப்படும் செயற்கையான வெளியில் திறிசென்ற பேச்சாளர்கள் அவர்களோடு அங்கே நிற்கும் இன்னும் ஏராளமான நபர்களை நாம் அடையாளம் காண்பது அவசியம். அப்படி அடையாளம் காண்பதன் மூலமே நாம் இழந்த அதிர்வுகளை மீட்டெடுப்பது சாத்தியம். அதற்கு, நடுநிலையானதாகத் தன்னைக் காட்டிக் கொள்கின்ற, ஆபத்தில்லாததாகத் தன்னை முன் வைக்கின்ற அனைத்து விஷயங்களையும் நாம் தீவிரமான விசாரணைக்கு உட்படுத்தியாக வேண்டும்.

இப்படியான விமர்சன முயற்சிகள் கல்வித்துறை வட்டாரங்களிலிருந்தும் ஆரம்பமாகியுள்ளன. சாலமன் பாப்பையா குறித்து டாக்டர். அ. ராமசாமி செயலுள்ள ஆய்வு ஆரோக்கியமான ஒரு துவக்கம் என்று கூறலாம்.

சுழமுரசின் 100<sup>வது</sup> இதழுக்கும் அதன் பணி தொடரவும் எமது வாழ்த்துக்கள்

அச்சுப் பதிப்பின் முன்னோடிகள்

உங்களுக்குத் தேவையான சகல அச்சுப் பதிப்பு தேவைகளையும் அதி நவீன கணணியில் சிறப்பாக நீங்கள் விரும்பிய விதத்தில் வடிவமைத்துத் தருபவர்கள்

தமிழ் அச்சுதம்

60, Rue Louis Blanc, 75010 Paris. M°: La Chapelle ou Gare du Nord

Tel: 01 42 09 60 64

# சிறுகதை

கலாச்சாரங்கள் விற்கப்படும் அந்தத் தேருவின் எதிர் தர்பட பாதையில் தான் அவனைக் காண்கிறேன். அவன் தானா என நிச்சயமாகவறகு முன்னாலேயே என்னுள்ளான் கனம் ஒன்று இறங்கி ஏதோ இலேசாகியது போல்கின்றது. தேருவையும் நடை பாதையையும் பிரித்தது. தப்பிவடி செய்யும் குழாய்த் தண்ணீர் சலசலத்து வழிந்து கொண்டு இருக்கின்றது. அழுக்குகள் எல்லாவற்றையும் தண்ணீர் கழுவும், கவனம் எனாதக் கவனிக்க மறக்கின்றது அவனை அறியும் அவசரம். வழியும் நிர் அழுக்குகளைக் கொண்டு காலவயங்குள் சேர்க்கும் வாசகளை முடிப்பது. இருக்கும் சிறிய இருபடக் மிராக்கிக்குள் துபக் குளித்து நிமிரும் போதான அவனது முக அடையாளம் தலியமாய்த் தெரிகின்றது.

துபக் குளித்த பணியும், துப்பியது வெற்றிசைச்சப்பலின் ஊரல் என்பதும், ஆள் வயதானவன் போல தோன்றுவதும் மதிப்பீட்டைப் பிச்சச் செய்துவிடும் போலும். நெஞ்சு படபடக்கின்றது. பத்திரிகைச் சுருள் கொண்டைகளை மெல்ல வீசியது. தளவடன் நடக்க முடியலவனை எதிரொருவன் வந்து மறித்தக் கதைப்பதையும், இவனது முகம் கலவாமடைவதையும் இறைந்து விழையும் வாகனங்களால் கூட என மாணவ வீச்சை துருக்க முடியவில்லை.

தேருவின் குறுக்காய் எட்டி நடைபொட்டு இருவரதும் வாய்க்கு நடுவே சாதை பொருக்கி விட்டு ஓரமாகின்றன.

எந்தன் தொலை தேசத்திலிருந்து இறக்கும்படியான விருபனைக் கலாச்சாரங்கள் கண்ணாடி களுடே மிழாங்குகின்றன. சுறித்தாறும், வாசகனைச் சேர்க்குதலும் காற்றில் ஏறி நாசியில் கலாச்சாரம் தன் அடையாளத்தை பதிக்கின்றது. துள்ளல் இசையில் சப்பப் படட வாத்தினைகள் னறந்து தெய்யும் இளைச்சலையே. "சீட்டுக்குமும் மட்டுமே போக்கியன் மாதிரி இருந்து விட்டு இய உச்சக்காட்டுறங்க. இன்னும் ஒன்பது சீட்டு கூறக்கிட்டுக் கோன சீட்டுக் காசும் தூவிலலை. மறச்சீட்டும் இந்த அடுத்த குழயிறு கூறப்போறான்... எனன் போசமல் நிற்கிறாய் சந்திரன்" சந்திரன். இவன் பாலச்சந்திரன், அவனேதான். சேறு கலங்கிப் படிந்த நினைவக்குறத்தில் துள்ளும் மீன்கள் தெளிவாய் தெரியின்றன. அக்கா சந்திரிகைச் சிறுவனான இவனிடம் சிறுபடக் வளர்ந்த காலம் அமைவியுமுமி மறைக்கின்றது. என்னை இவன் நினைவிறு கொணர்வான்? "போனமுறை ஒரு பெரிக்குள்ள

ஒருகால் சிக்கலாய் போச்சு. போசிக்காதேயேய்க்கோ. இன்னமையும் சேர்த்துத்தானே. சீட்டுன்றால் சீட்டாதான் அலையுணும். குழயிறுக் கிழமை உங்களை விட்டால்தான் கூறறீங்க. கூறமுதல் வான். திப்பண்பு அவசர வண்டி சைரன் ஒலித்துப்படி விளையும் சத்தம் காணதக்குடந்த போது கவனம் சிதறுகின்றது. அவன்

இவ்வொன்றத் வயதின் வேறு இருவரையும் காதற்குமும் பொறையும் சுற்றம் என தலையில் எலத்திமிருந்தது. வெளிய நாண்ட இவர்களை அணுபி வைத்தபோது எனது மூளையைம், வீரத்தையும் நானே மெச்சிக்கொண்டதன்ரு. இவன் சந்திரியின் சகோதரமாய் ஏன் நினைவருட்ட, அவன்தப்பி வந்த காலத்தை நான்

உறைந்த காற்று முகத்திலடிக்கின்றது. உறைவின்றது இப்போது. நடைபாதையில் இந் நட்டவன் போறவன் சவலி சாய்ந்து கிடக்கின்றான். தலைமுடக்கித் தொங்குகின்றது. அழக்கேறிய போலவை ஒன்றால் தன்னைச் சுறிக்கொண்டு குளிர் பற்றிய உணாவினர்க் கிடக்கின்றான், போதைதரும் புளித்த சூடியைக் கொண்ட போததல் அருகே

புறீசல்கள். ஒளிந்த பல வண்ணங்களில் அவருக்கள். எங்களை உரசிச் செல்கின்றன அவை. இறங்கிச் செல்லும் புறீசல்களில் ஒருவித வண்ணக் கோபம் நானும் சந்திரனும். எந்த ஒளிபடட்டு என்னையம் இங்கே? "வெளிக்கிட்டாய்தான் உயிர்வாழும் எனப்பட்டது அதுதான்." நான் இழுத்து இழுத்து குரலைத்தேய்த்தேன்.

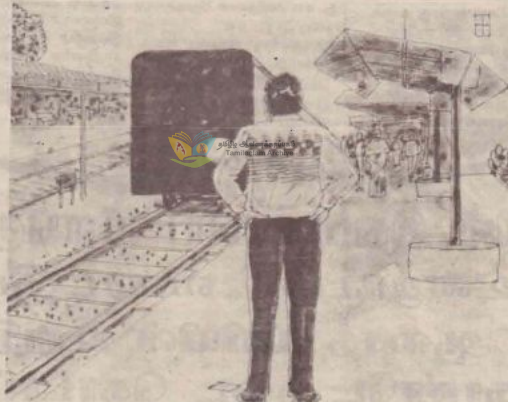
# வெய்யம்

நடக்கத் தயாராய்க் கொள்கிறான். "ஓம்பி. சந்திரன்... உம்மைத்தான்." நின்று மீண்டும் வெந்திலைச் சப்பலின் ஊரலை குளித்து பவியமாய்க் துப்பி, பருவத்தை நெரித்து அறிஞ்சு கணத்தில் "எளித்தியனைதானே?" வாக்குசரீறு சந்திரன்

நினைவூட்டினேன் போலும். ஆழ்மறைத் தொட்டுட்டலில் நெசங்கள் கிளக்கின்றன. உச்சி மோந்து அணைய வேண்டும் என்ற நகுறுபுது எனினது. தெரிந்துவாய் மாறேறும் வேலை ஒன்று கிடைக்க உதவலாட்டானே, உடன் செல்லலக்கு ஏதேனும் கொஞ்சம் இறங்க மட்டான்களா என்ற அணலச்சலில் இவன் சிக்கினானே என்று திருப்தி

விழந்து கிடக்கின்றது. நான் அவனையே திரும்பத்திரும்ப பார்க்கின்றேன். "எங்கட ஆக்கள் கணக்க இப்படி அறைகளுக்குள் கிடக்குகின் சந்தை மலிக்குள்ள நாமதும் குடல்களாந்தான் கொள்ளப்படுவம்." சந்திரன் நேரே பாத்ததுதான் நுந்து கொண்டிருக்கிறான். எதைக் கூறுகிறான்? என்ன

"வாறவா... சக்கத்தைன் இங்கே?" வெடுக்கென வெட்டுகிறன் சந்திரன். சாங்கத்துள் வெய்யம் போலும், வியர்க்கும் உணர்வு, கணத்த அணைகள் முடிய உடம்பின் டயர்க்காரங்கள் வசியாகி குத்துகின்றனவா? சுணைக்கின்றது. உடலை நெகிக்கின்றன. நான்கள் நிலத்தடி நில மேலடையை அடாந்து விட்டோம். பெச்சைத் தொடக்கலாம். இறக்கும் குடி கொள்கிறது. எதிர்ந்த மேடையிலும் ஆட்கள். இரண்டு நிமிட இடைவெளியில் வண்டிகள் வந்து போகும். சந்தித்துச் செல்லும் இடம். இன்னும் முப்பது செக்கண்டில் எம் வண்டி வரப்போகின்றது. மேடையின் தொக்கலில் நங்கள் நன்றுகொண்டிருக்கின்றோம். கறடும், சாம்பறும் இல்லாத ஒரு கருஞ்சாமல் கலப்பில் இருப்பும், மரமும், கருங்கறகளாலுமான தண்டவாள் பாதையில் சட்டென ஓர் எலி, இரண்டு முன்று, நான்கு அங்கெங்கனும் இன்னும் பலவாய், பெருவிரலளவில் துள்ளிக் குதித்தோடி, பரப்பட்ட கரகனிடையே, முன்றுதேடி, தையே கொறித்து ஒடிமறையும் அவைகளைவெட்டி ஒடும் ஒரு மாயப் பொழுதில் இவ்வயிரகல் வாற்றத் வேகம்... ரயில் வந்து விட்டது.



மலைத்தப் போகின்றான். அப்பாடா என்கிறது என்மனம். பிச்சாதகனைக்கு, பதினைந்து வருடமாயினும் வயது இடை வெளி இருக்கும் எங்களுக்கு. ஆனால் சந்திரன் முத்துப் போயிருந்தான். அவனில் இருந்து ஒரு வகை சேற்று அவிதலும், வெப்பய வதக்கலும் குழைந்து படிந்ததனால் வரும் ஒரு உறண்டல் மணம். என்னில் இன்னும் மணம் எதுவும் படியவில்லை, பா சொன்னான்? கண்கள் குழிந்து, சொண்டு துத்து தலையில் பக்கவாட்டு மயிரெலமை சுருண்டு டாட்டையாகி, "அண்ணன் நீங்க இல்லைப்பெண்ட... நான்." குரல் தளதளது கண்ணில் நீர் கோள்கின்றது. இந்திய இராணுவ காலகட்டத்தில் "அவல் வையாளான இவனையும்

கொண்டநான், ஒடி நிற்கும் காலத்தில் இறங்கிப் போகின்றேன். குளிர்காலம் பொழுதாயிருக்கும் குறையைப் போசமல் நெஞ்சம் விரிக்கின்றது. நம்பிக்கை எரக்கின்றது. நடை துள்ளலிலிருந்து வேகம் கொள்ள மட்டாமல் சந்திரன் பின்றோக்கி தாபிக்கின்றான். "ஏன் சந்திரன் நடக்கக் கலாட்டாக்கின்றான்? திரும்பி நின்று கொள்கிறேன். விழ்களை சுருக்கி, சொண்டைச் சுறித்து அடிபெடுத்த சந்திரன் "அண்ணன்" என்ற போது உறைந்த தயாரத்தால் தோற்றுதிருந்து அச்சொல். "டட்டுத்தலியி, பட்டாளலிலேட்ட, முட்டுப்பட்டாலே வலிக்கும், தெரிந்து கொள்ளலாம்." என்ற போது கூடவே பெருஞ்சம் சந்திரனிடம் இருந்து வெளி அடிக்களை நடைக்க்கும் இதற்கும் எனன் முடிச்சு...? முடிச்சுகள் எல்லாம் தொட்டோட்டோ இருக்கின்றன. தெரு முளையில் நான்கள் திரும்புகின்றோம். குளிர்

நிலைமையைப் புறித்திரும்பான். இளையவனானும் இப்போது சந்திரன் முததவன். அடிபட்டமாய் விழ்ந்து ஒரு அடியையே என்னால் தாங்க முடியவில்லை. சந்திரன் எதத்தை பட்டானோ. அவனை இறுகப் பற்றியாக வேண்டும். நான் கரைசே இவன் மிதவையாகலாம். "இவ்வளவு காலத்துக்கப்பறம் ஏன் காத்தியனைனை நாட்டை விட்டு வெளிக்கிட்டீங்க" சந்திரன் கேட்பது கரங்க நடை பாதைச்சவர்களில் போதி அதுவாய் போன்ற உணர்வு இலேசான துக்குதல்தான். சந்திரனின் தாபுமித்திறுச் செல்வதற்காய் எரங்கத்துக்குள் நான்கள் இறங்கிக்கொண்டிருக்கின்றோம். என்ன பதில் செல்லலாம் சந்திரனுக்கு? என்னிடம் இப்படிக்க கோள்வி எழுப்பும் பத்தாவது ஆளாக இருக்கலாம் சந்திரன். நிலத்தான், ஆம் கரங்கத்துக்குள் இருந்து மேலேறி வருகின்றான்

வண்டிக்குள் ஏறி எதிரேறாய் அடாக்கின்றோம். பதட்டம் கொள்கின்றது என நெஞ்சு. வயதின் வணப்பிறுதிய எந்த அடையாளமும் அவனில் தென்படவில்லை. கை விரல்கள் மரத்தக் குட்டையிடித்து போல இருக்கின்றது. என்ன இவன் இப்படியாக இருக்கின்றான். "அண்ணன் உங்களை நினைக்கத்தான்." என்கிறான் சந்திரன். என்னையம் வெறித்துப் பத்தாவது ஆளாக இருக்கலாம் ஒரு சிறியுடன் சிரிக்க முகம் விளக்கின்றது. (தொடர்ச்சி 24ம் பக்கம்)

## கி.பி.அரவிந்தன்

23ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

## வெம்பல

"குட்டியோடு வட்டி கட்டி, வட்டி வளக்கும் முதலை திருப்பி இருப்பிடத் தேவைக்கு ஒதுக்கீடும் செய்து, கொள்ளவற்ற உற்றார் களைவிடுத தீனியம் போட்டு, வேலோடுகொடியோடு சேர்ப்புகள் இறக்கிசாத்தியமாகிற் நம்பிக்கையோட..."

கண்டிப் போகும் என்மனம், எரிச்சல முள்கின்றது முணுமுணுப்பது சத்திரனா? இருப்பது சங்கடமாகின்றது.

பாடும் அந்தச் சிறுமியின் மீது கவனத்தைக் குவிகின்றேன். சிறுமியின் பாடலில் ஒருவித இரக்கம் எழுகின்றது. வட இந்திய குலூரத்திமாள்வடி சாயலில் அவளது முகம், பல தடவைகள் இப்படி கையேந்தி கொடுப்பதற்கு எனலிடம் எதும் இருப்பதில்லை. இப்போது கூட அந்தச் சிறுமி கையை நீட்டினால்

கொடுப்பதற்கேதமில்லை. இந்தக் கையேந்தலைத்தான் நானும் செய்துகொண்டிருக்கிறேன் என்று என்னைக் கூசச் செய்கின்றது. இந்த சத்திரனுடன் கடைத் தெருவில் தொழிற்கொண்டதும் ஒரு கையேந்தலுக்குத்தான்.

அவனின் தங்குமிடம் போய்ச் சேர்ந்ததும் இதைத்தான் செய்யப் போகின்றேன்.

வண்டி தரிப்பிடம் ஒன்றில் நின்ற பூறுப்படுகின்றது வண்டிக்குள்ளே

ஒவ்வொருக்கியில் எனக்கு இன்னமும் பிடிபடாத இந்நாட்டு மொழியில் ஏதோ அறிவிக்கப்படுகின்றது. சத்திரனைக் கேட்கலாம்வானே, அவன் கண்ணைப்பறிந்துதான்.

சத்திரனை கடைத் தெருவில் முதலில் கண்டபோது ஏற்பட்ட திருத்தியம் வாஞ்சையும் இப்போது என்னுள் மெல்ல தனிந்து

தொடக்கத்திலிருந்தே அவனது கதைகளில் பிறழ்வதான்.

ஏன் வந்தீங்க என்றும் கேட்டான். அங்கே எப்படி இருக்கிறீங்க? என்ன செய்கிறீங்க? என்று எந்த மேலதிக அக்காரையும் இல்லாமல் இருந்தானே. கண்ணாடி கூட ஒரு இயல்பற்றது போல்தான் தெரிகின்றது. வண்டி இப்போது

"நாசலாப்போன முள்ளைண்டு, வயசென்னும் உச்சிக்குவாயில்ல அதுக்குள்ள மச்சப் போச்சு"

எவ்வித பட்டமுமின்றி உடலை நெரிசிக் சரி செய்து கொள்கிறான். மலைப்பொக்க குந்தியிருக்கும் நான் அவனின் கண்ணில் பட்டதாய் தெரியவில்லை.

"சத்திரன் இன்னும் தூரமா போகவேண்டும்?" இடத்தை அறிய வேண்டும் என்ற ஆர்வமும், என்னைக் கவனிக்காத எரிச்சலும் ஒரு சேர என்னுள் குமைகின்றது.

என்னை அவன் அந்நியனைப் போல் பாட்டதும், பாக்கும் பாவையில் தன் முணைப்பரப்பெயும் என்னைத்தேடி ஆராய்வதும் தெரிகின்றது.

"சத்திரன்... என்ன நல்ல தூக்கம் போல..." நான சமாளித்து வலியச் சிரித்து, எந்தன் நெருக்கத்தை உணர்ந்தி நிலைமையை சீராக்க எண்ணுகின்றேன்.

தூக்கக் கலக்கமாகவும் இருக்கலாம். அக்கம் பக்கத்து இருக்கைகளின் முகங்கள் எங்களை நோக்கி வெட்டுக்கென்றல்லாமல் நாதுக்காக திருப்பியது தெரிகின்றது நான் குரலின் தென்பை உயர்த்தி விட்டேனா அல்லது அவர்கள் பாக்கவே இல்லை? அந்தரிப்பாக இருக்கின்றது. என்ன இந்த சத்திரனின் தோற்றம். இப்படி வெருகிறான். "அப்போது தமிழகக் கடைத்தெருவில் சந்தித்த

காத்தியண்ணைதானே? இந்த வண்டியில் எங்கை போறீங்க?" அவன் கேள்வியில் ஆச்சரியம் தெரிகின்றது. பாசலாக்கா?

"உன்னுடைய தங்குமிடத்திற்குத் தானே நாம் போய்க்கொண்டிருக்கிறீர்கள்? நீ என்ன இப்படிக் கேட்கிறாய். உனக்கென்ன நடந்தது சத்திரன்?"

என்ன பிசகு இது. கடைத்தெருவில் "வாங்க வீட்டுக்குப் போகலாம் என்று தானே இவன் சொன்னவன். சொன்னவன்தானே?" இப்ப என்ன பதிலாகக் கதைக்கிறான்.

என்னைப் போய் ஆக்குகின்றான்? நினைவுக் குளத்தில் சேறு கலங்குகின்றது.

கடந்த ஒரு மணிநேரத்தில் என்ன நடந்து கொண்டிருந்தது? "என்னுடைய தங்குமிடத்திற்குப் போகின்றோமா? நான் இப்ப யெனரே வேலைக்குப் போய்க்கொண்டிருக்கின்றேன். அடுத்த தரிப்பிடத்தில்தான் நான் வேலை செய்யும் இடம். நான் இரங்க வேண்டும். நீங்க காத்தியண்ணைதானே?"

"இனி எலி வந்து இரை தேடும் கணநேரவேகம். இனி கைகளும் ஓய நடுநிசிதான். உயிர் இங்கு வாழ..."

சத்திரன் முணுமுணுகின்றான் வெளியே பாத்ததுடி.

அடுத்த தரிப்பிடத்தில் நிற்பதற்கு ரயில் வேகத்தைக் குறைக்கின்றது.

\*\*\*\*\*

சுவிஸ்ராமம் - 1996



செல்லவதுபோல் படுகின்றது. அவனது கதைகளில் ஒரு விதவாசம் தொனிப்பதாய் இப்போது உறுதுகின்றது. எப்படிக்க கண்ணை முடிந்தது இவனாட...?

தொடர்ந்து உரையாட எனத்தவிகிறான்? சந்தித்திலிருந்து அவ்வளப்பாய், மனம்விட்டு பேசவேண்டியதே அவனால்தொடர்வமுடியாதது ஏன்?

எதை நான் தொடங்கியபோது முறித்து வரும் ஏதோ ஒரு விளக்கம். எலிகள் அந்தத் தண்டவாளத்துக்குள், இதத்தை சந்திக்கும் வாழ்வது ஆச்சரியமாய்த்தான் இருந்தது. ஆனால் என்னபோ விளக்கம் சொல்கிறான்.

சரங்கத்திற்கு வெளியே வெளிச்சத்துக்கு வந்துவிட்டது நகர்ப்புறம். இவனின் இரங்கும் இடம் எது? அறையில் பட்ட காயம் யாரோடேன்றாலும் ஒட்ட வேண்டும் என்றாகிவிட்ட இவன் சிக்கலான. அதிலும் எவ்வளவு நெருக்கமானவன். நான் நம்பவே இல்லை.

தண்டலசோறு தினன் ஆறாறும் மைல் தாண்டி வந்தோம் என்ன நரக்கடா அது சுக மனிதனை நோக்கி செய்வதிலேயே என அறைக்காரர்கள் குறியாய் இருக்கின்றார்கள்.

மெல்லக்கண் விழிக்கிறான் சத்திரன். கண்ணடியூட்டி வெளிப்படுத்த பாத்தவிட்டு

**தமிழ் மக்களின் இதயநாதமாய் விளங்கும் ஈழமுரசே!**

**உனது பணி வளரட்டும்**

**எங்கள் ஆசைத்தம்பியின் உறுதி சுமந்து**

**வீறுகொண்டே நடை தொடரட்டும்!!**

ஈழமுரசின் 100<sup>ம்</sup> இதழுக்கும் அதன் தொடர் பணிக்கும் எங்கள் வாழ்த்துக்கள்...

**மக்கள் கடை**

சுவிற்சர்லாந்தின் ஈழமுரசிற்கான  
ஏக விநியோகஸ்தர்களும் விளம்பர முகவர்களும்

**தரம் - மலிவு - நாணயம் - நம்பிக்கை**

**மக்கள் கடை - இது உங்கள் கடை**

மக்கள் கடை  
Kupfergasse 13,  
7000 Chur

மக்கள் கடை  
Heinrichstrasse 85,  
8005 Zurich

யில்வர் அங்காடி  
Winkelriedstrasse 47,  
6003 Luzern

மக்கள் கடை  
Seilerstrasse 4,  
3011 Bern

மக்கள் கடை  
Bahnhof Passage 3,  
4500 Solothurn



# அவ்வை சண்முகி சீலையும் வேணும்! தாம்பாளத்திலை சீனைக் காசும் வேணும்!!

அவ்வை சண்முகி... அவ்வை சண்முகி என்று எங்கடையெட்டி பெட்டையினர் வாயிலை கொஞ்ச நாளா ஐரே பேச்சாவிருந்தீசு. கண்ட கண்ட கிலிசகெட்ட படங்களுள்லாம் வாற இந்த நாளிலை அவ்வைக் கிழவியையும் சண்முகியையும் பொருளையும் வைச்சு நல்ல தொகு புராணப் படமெடுத்திருக்கிறாங்களுக்கு மெண்டு நினைச்சு எனக்கு புல்லரிக்காத குறையாய் புளகாங்கிதமாயும் போய்டுறது எங்க இப்ப படங்களுண்டு வாறதுகளை பின்னெடுத்தியபினாடையிருந்து கண்ணெடுத்துப் பாக்கேராமே விசப்பமுதித்தனமாயெவ்வை எடுத்து வைச்சிருக்கிறாங்க. ஊருவகத்திற்கு பயன்படுற மாதிரி அதிலை ஏதாச்சும் வருகுதே. ராத்திரிவிழாவிலை துலைச்ச ஒரு குடியாத்தியை தேடி எடுக்கிற மாதிரி குனிஞ்சு, நிமிந்து, விழுந்தெழும்பி பெட்டி, பெட்டையுள் ஆறற கண்ணாவிப் பாட்டுகளும் அத்தற்குள் வேற.

என்றை பெறாமே ஒருத்திவிட்டை எப்பியெயடி அவ்வையாற்றை படமெண்டு கம்பள கேட்டு வைச்சு. உலகத்துப் பூராயங்களை எல்லாம் விடுப்புமுறங்கிற சித்தப்புலக்கு ஒன்றமே தெரியாதாக்கும் என்ற மாதிரி, பெடிச்சியும் பழிலுக்கு முத்தாய்ப்பு வைச்சான். விசயம் இல்லாமலுக்கு அவள் உப்பிடிச் சொல்ல மாட்டாளே என்று எனக்குத் தெரிஞ்சுதனாலை மெல்ல வாயைக் கிளறினாள். பேசுற தான் ஏன் இந்த சித்தவக் கேடுகளை கேட்டேன் என்று போச்சு.

அவள் சொன்ன விசயத்தாலை அவ்வை சண்முகி படத்தின்வரையும் எங்கடையாக்கள் சிலரினாரையும் சாயமும் வெளுத்திட்டிட்டு. உவா கமல் பெட்டி தெஞ்சு, கால், கை எல்லாத்திரும் இருக்கிற முடிவை எல்லாம் வழிச்செறிஞ்சிட்டு ஐயா

பொம்பினை வேசம் போட்டு தடிச்சிருக்கிறாராம். எனக் கேன்னத்திற்கு உத்தத் துளாவார்கள். பேந்து எங்கடைய கமலை குறையாய் சொல்ல நீ ஆர் காணும் என்று ரகிக் சிகாமனியன் பொல்லாப்புக்கும் வந்திருவீனம்.

இந்தியாவிலை உத்தப் படம் ஒட்டேக்கை அவ்வை சண்முகி எண்ட பேரிலை சீலை ஒன்றும் விக்கிறுக்கு வந்ததாம். "குடல் கூழுக்கு அழ

கொண்டை பூவுக்கு அழகு கதையாய் செயல்வேண்டியதுகள் எல்லவையோ கிடக்க தேவைல்லாததுகளை கமக்கிறிலை அனவாயமும் உள்ள குறைஞ்சு ஆக்கினே!

சரி... அங்கை தான் அவ்வை சண்முகி காச்சல் பிடிச்சிட்டுதெண்டு பாக்க, இங்கை லண்டனுக்கு மெல்லோ அது தொத்திவிட்டுது பரியாரி நாகலிச்சத்தாரும் இஞ்சை இல்லை. இல்லாட்டிக்கு பார்வை பார்த்து மத்திரிச்ச மருத்து குடுத்திருக்கலாம்.

லண்டனிலை உள்ள புடவைக்கடைக்கு போன எங்கடைய தாய்க் குவத்திலை ஓராள் இந்தச் சீலை இங்கை விக்கிறுக்கு வந்திட்டிடுறோ என்று அக்கறையிடாவிட்டு விசாசிச்சிருக்கிறா. கலையிலை இருந்த பெடியையும் இவளின்னா குணம் தெரியாமலுக்கு வறு கறுக்கா 'இல்லை' என்று சொல்லிப் போட்டுது.

"நிர்வகாவினலயிருந்து, அகத்திசிலை, முருங்கையிலை" என்று எல்லாம் உடனுக்குடனை இறக்கிறியன் இப்பிடிப்பட்ட வேசம் ஐயிறறங்களையும் கொஞ்சம் உடனுக்குடனை எடுத்து வித்தா என்ன குறைஞ்சோ போய்டுவீனம்" என்கட கணக்கிலை பொரிஞ்சிருக்கிறா. பெடியும் ஏனடா வாயைக் குடுத்தன் என்கட. நினைப்பிலை மலைக்கப்

போய் திண்டிட்டுது.

'அடியடா புறப்படவேலை எனடானாம்' எப்பியேயிருக்கு அம்மலயின்னா கதை. அங்கை எங்கடைய மன்னிலை கோடித்துணியெனடா என்னெண்டு கேக்கிற அனவுக்கு சந்திரிக்காவின்னா வாணரப்படை ஒரு துளி சாமானையும் விடுகுதில்லை. இஞ்சை எங்களுக்கு அவ்வை சண்முகி சீலை உடனை கேக்குது.

உப்பிடித்தான். சந்திரிக்கா நாச்சியாரும் அரியணை ஏறின உடனை கதை ஒன்று விட்டல தெரியுமே? யாழ்ப்பாணத்துச் சனக்களெல்லாம் தன்னிலை வைச்சிருக்கிற சரியான விருப்பத்தாலை சந்திரிக்கா சீலை, சந்திரினை கைச்சவிலி எல்லாம் போட ஆசைப்படுகுகளென்றும் ஆனால் புலியன் அதெல்லாத்துக்கும் விடுகினமில்லைபென்றும் பெட்டிக்காரருக்கு பெட்டியென்றும் குடுத்தவாவெல்லே! எங்கடைய சில ஆக்கினிலை சதாப் பிடிச்சுப்போய் இருக்கிற பலவீனங்களிலை ஆராரோ குத்தியிருந்து சவாரிவிடப் பாக்கிராங்கள், நாங்களுமே இது தான் நாகர்காண்குமெண்டு இனிச்சக் கொண்டு திக்கிறம். இன்னும் சிலர் ஆவுறஞ்சிக் கட்டுகளை போல இருக்கினம். லண்டன் கதை எனடாப்போலை இன்னொன்றும் குறாபுத்திற்கு வருகுது. கிட்டடியிலை கவிழான எழுத்தொன்று அங்கை நடைநடை பேச்சுச் சம்பந்தம் தான். எழுத்து நானன்று கோட்டுச் சூட்டோடையெல்லாம் வறு கலாநியாய் வந்திருத்திச்சினம். வெள்ளைக்காரனரை நாட்டிலை அவனைப் போல உருக்க விரும்புறது பெரிளா பாதகமில்லை எனடாலும் அங்கை நடந்த விசயம் தான் பாதகமாயிருத்திச்சுது.

மாப்பினைப் பெடியையும், பொம்பினைப் பெடிச்சியும் நாணிக்கோணி இருக்க மேசையிலை ஒரு தாம்பாளத்திலை இருந்த சீனைக் காசு மட்டுமும் வெக்கமில்லாமலுக்கு ராணியம்மர் விட்டுப் பிரிந்திரியாய் இருத்திருக்குது. எழுத்து தான் அவ்வைக்கே சீனைக்கான, எசாத்த தரவேணுமெண்டு முன்னமே மாப்பினை விட்டுக்காரர் கேட்டதாலையெனாம் உத்த ஏற்பாடாம்.

இப்பின பெரிய மனுசுகள் போல நடமாடுறவை பெயிற சின்னத்தனங்களைப் பாத்தியே. கம்பளாவை சொல்லுறவை "அத்திப் பழத்தைப் புட்டுப் பார்த்தால் அத்தினையும் புழுபெண்ணு" ஆம் அடிக்கிறார், தேவீ, துரத்திரான் என்று நாங்கள் ஆலசியன் கெட்டது போல வந்தாலும் மறக்காறுக்கு கக்கத்துக்குள்ளை பரவலிக்குணங்களையும் கொண்டு வந்து இஞ்சை பரப்பி யாவாரம் செய்மீறம். நான் இப்படிச் சொன்னதாலை இக்கணம் என்னதமொன்றை தோடை என்ன நாங்களெல்லாம் ஆமிக்காரனுக்கு பயந்து வந்தனாங்களோ? நாங்கள் அதுக்கு முதலே வந்து சேர்ந்தனாங்களெண்டு செருக்களாய் எல்லே சொல்லப்பார்ப்போம்.

"கெடுமதியும் கண்ணுக்குத் தெரியாது" என்றை சொல்லும் காதிலை ஏறாது. என்னவாவது செய்து துலைக்கட்டுமெண்டு என்னாலையும் கம்பள கிட்டேலோமாம் கிடக்கது.

அது சரி. என்ன நீங்கள் முணுமுணுக்கிறீயன்? "சாக்கடையப் புழுவுக்கு போக்கிடம் ஏதோ?" என்னை வில்லங்கத்திலை மாட்டியெட்டிப் பாக்கிரியன் போல ஆனை விடுக்கோ எாம்!

## ஆருக்குச் சொல்லி அழ?

## அருமைத்தும்ரி

**சுழற்சிள்ள பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்**

**Aarthi Photo service      Aarthi Photo Studio**

18 rue de Paradis, 75010 Paris, Mo: Gare de l'Est.      15 rue Cail, 75010 Paris, Mo: Gare du Nord - La chapelle  
Tel: 01 42 46 42 07 / Fax: 01 40 22 98 67      Tel: 01 40 34 20 90

**ஆர்த்தி போட்டோ ஸ்டூடியோ**  
**இப்பொழுது உங்களின் வசதிக்காக**  
**M<sup>o</sup>: லாசப்பலில் ஆர்த்தியின் மற்றுமொரு அங்கம்**

உங்கள் குழந்தைகளை புகைப்படம் எடுக்க நாடுங்கள் ஆர்த்தி ஸ்டூடியோ, குடும்பப் படங்கள் எடுக்க நாடுகள் ஆர்த்தி ஸ்டூடியோ. மணவறை அலங்காரங்கள் மற்றும் பலவிதமான அழைப்புகளூடன் கூடிய பிரம்மாண்டமான ஸ்டூடியோ, நீங்கள் விரும்பிய வண்ணம் புகைப்படங்கள்- விதவிதமான நோடாக்களில் எடுக்க ஆர்த்தி - லாசப்பல் , இலங்கை, இந்தியா மற்றும் பிரான்ஸ், அமெரிக்க Passport மற்றும் அடையாள அட்டைப் படங்கள் எடுக்க ஆர்த்தி - லாசப்பல், உங்கள் பிலிம்ரோல்களை 30 நிமிடங்களில் டெவல் செய்ய ஆர்த்தி - Gare de l'Est.

- Camera பழுது பார்ப்பும்.  
Film - Development - Photo Enlargement - Marriage Photo  
- Children Photo - Ceremony Photo - Albums - Frames - Cameras

**ஆர்த்தியின் தொலைபேசி சேவை Mobile Telephone**

ஆர்த்தி ஸ்டூடியோவில் Mobile Telephone பதிலெடுத்து ஒவ்வொரு மாதமும் 3 மணிரேறம் இலவசமாக பேசுங்கள்.  
\* Forfait : 240Fts மட்டுமே. வேறு எந்த விதமான வரிகளும் கிடையாது. Callback வசதிகளும் செய்து தரப்படும்., SFR, Itineris, Bouygues Telephone தொலைபேசிகளும் வாங்கிக்கொள்ளலாம்.

ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

# R.M.C

## பரடைஸின்

### மாபெரும் மலிவு விற்பனை

- ☀ 1 பவுண் தங்க நகை - 145Sfr
- ☀ 1 கிராம் கல்லு நகையின் விலை - 25Sfr
- ☀ மற்றும் துணி வகைகளும் மிகக் குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.
- ☀ அனைத்து CD, Audio, பட CD கள் அனைத்தும் மலிவு விலையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.
- ☀ 1Kg உடன் மீன் - 10Sfr மட்டும்
- ☀ 1Kg அறக்குளா மீன் - 12Sfr மட்டும்
- ☀ மற்றும் அனைத்துப் பொருட்களும் மிகக் குறைந்த விலையில் பெற்றுக் கொள்ள இன்றே நாடுங்கள்

## R.M.C பரடைஸ்

Kuchen Gasse-16  
4052 Basel  
Switzerland  
T.P: 061-2712207





னாலோ அதனை எதிர்த்து செயல்படும் தன்மைபுடையதாக காணப்படுகிறது. இவ் விடயங்களில் பெற்றோர்கள் தாம் ஓர் காலத்தில் இப்படி இருந்தோம் என்பதை தெளிவாக நினைவுகூர்ந்துவிடுகிறார்கள். அல்லது தவறிவிடுகிறார்கள். அல்லது அனுபவத்தில் தாம் பட்ட கஸ்டம் அல்லது தமது சகோதரர்கள், அயலர்கள் பட்டதாகக் கேள்விப்பட்ட விடயங்கள் பிள்ளைகளிற்கு நடக்கக்கூடாது என "பாதுகாக்கும்" மன நிலையில் இருக்கிறார்கள்.

இவைகளை விட புகலிட நாட்டு குழல் இன்னும் பெற்றோர்கள் மிக பதட்டம் அடையும் அளவிற்கு இருப்பதைப் பார்க்கின்றோம். பிள்ளைகளின் பாதுகாவுவலாகவும், பிள்ளைகளின் உரிமைகளுக்காக மட்டும் வாதிடும் சமூக சட்டங்களும், தனி நபர்களின் நெர்விகளிற்கு / விருப்பங்களிற்கு துணை போகும் சமூக உதவிகளும் போல இன்னொருவரின் விடயங்களின் தமிழ் விழுமியங்கள் உடைய சிறைகளுக்கு நேரடியாகவும் காணாமலான இவைகள், இளையவர்களின் எல்லைகள், கற்பனைகள், சம நிலைகள், தெளிவு நிலைகள் என்பவற்றைப் பதம் பார்க்கும் விடயங்களாகவும் இருக்கின்றன.

புகலிடச் சூழலில் வகுநிற பிரச்சனைகளை உள்விப்பாக அவதானிக்க ஒருவர் பெற்றோர் - இளையவர் இரு பகுதியினரது அறிவுக்கு தகவல்களின் பற்றாக்குறையை முக்கிய குறைபாடாக கூறுகின்றனர். அதாவது பெற்றோரும், இளைய

வர்களும் தத்தமது கலாச்சார விளக்கங்களிலும் போதிய அறிவு தகவல்கள் அற்ற நிலையில் இருக்கின்றனர். இதனால் இரு பகுதியினரும் தெளிவான கய விளக்கங்களிலும் போதிய அறிவுத் தகவல்கள் அற்ற நிலையில் இருக்கின்றனர். இதனால் இரு பகுதியினரும் தெளிவான கய விளக்கங்களுடன் தம்மையோ மற்றவர்களையோ வழி காட்ட முடியாதவர்களாக அமைகின்றனர். ஒருவரை ஒருவர் குழப்பம் நிலையிலும் வாதிட்டு தமது விளக்கத்தையே சரி என நிலைநாட்டும் மன போக்குகளும் அதிகரிப்பதைப் பார்க்க

உன நிலையில் மிகவும் பாதிப்பும், குறைபாடும் அடையக்காணப்படுகின்றனர். இந்த உள் பாதிப்பால் ஏற்படும் சோர்வு, களைப்பு அமைதியின்மைக்கு கைமருத்துகளை, உதாரணமாக போதை பொருட்கள், இன்ப களியாட்டங்களில் அதிக மிட்டுக்களில் கூட நேரத்தை செலவிடும், கூடா நட்பு போன்ற விடயங்களை மாற்றிடாக கொள்கின்றனர்.

இளையவர்கள் ஆரம்பத்தில் பரிட்சார்த்தமாக பல விடயங்களை ஆரம்பித்து காணப்போக

தேவையும், திற்ப்பந்தமும் இருக்கின்றது. மற்ற இளையவர்களின் நடத்தைகளை உற்று அவதானித்து, அதனால் பதட்டமடையாது அன்புடன் கதைக்க வேண்டியுள்ளது சில வேளைகளில் இளையவர்கள் தமக்குப் புரியாமலேயே வீசேட நடத்தை உள்ளவர்களாக இருக்கின்றார்கள். உதாரணமாக அடிக்கடி கைகால் கழுவுதல், எண்ணி, எண்ணிக் கழுவுதல், உடுப்புடன் பாலனைப் பொருட்களை அடிக்கடி கழுவுதல் போன்ற இப்படியான சந்தர்ப்பங்களில் உளவியலாளர்களை நாடுவது சிறந்தது. இளையவர்களை தண்டிப்பதோ, பேசுவதோ, பயப்படுத்துவதோ, தேர்த்திக் கடன் வைப்பதோ உசந்தது அல்ல.

புகலிட நாட்டு கலாச்சாரத்தின் விழுமியங்களை பற்றிய தெளிவான விளக்கத்தை பெற்றோர்கள் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். மனம்போன போக்கில் கொச்சைப்படுத்தி விடுதல் இளையவர்கள் மனதில் குழப்பங்களை ஏற்படுத்தும். இளையவர்கள் கல்விக்கூடங்களிலும், சக மாணவ நண்பர்களிடமும் தெளிவான சரியான விளக்கங்களைப் பெறலாம். அதனால் தமது கலாச்சார விளக்கங்கள் பற்றியும் தெளிவான, சரியான விளக்கங்கள் பெற ஆவன உடையவர்களாகவும் இருப்பர். இச்சந்தர்ப்பத்தில் பெற்றோர் தமது கலாச்சாரம் பற்றி பூரண விளக்கம் கொடுக்காவிட்டாலும் பிள்ளைகள் குழப்புகின்றனர்.

இங்கு பெற்றோர்களையும் குறை காணமுடியாத நிலையில் நாம் இருக்கின்றோம். தமிழ் கலாச்சார விழுமியங்கள் பரண

புகள் பற்றிய தெளிவான விளக்கம் உள்ள நிலையில் நாம் பழகுவதில்லை. உதாரணமாக தமிழ் பலகார வரிசைப்பேலியே நோலம், கடவுட, சமீமாசா போன்றவற்றை மற்றவர்களுக்கு அறிமுகப்படுத்துகின்றோம்.

இதனால் இங்கு காணும் பெற்றோர் - இளையவர்களது தெளிவு விளக்கங்களை விட அவர்களுக்கு தெளிவு விளக்கங்கள் ஏற்படக் கூடிய அளவிற்கு செய்திகள் விடயங்கள் தாராளமாகப் படித்த / பழுத்த அனுபவம் உடையவர்களினால் பரப்ப பட வேண்டும் மேலும் இவ்விடயம் படித்த / பழுத்த அனுபவம் உடையவர்களினது விடயங்கள் என இரூது இளையவர்களும் தமது ஆர்வங்களை கட்டுரைகளாக எழுதி பத்திரிகை சஞ்சிகைகளுக்கு அனுப்பி விளக்கம் ஏற்பட உதவலாம். இத்துடன் தமிழ்ச் சங்கம், நட்புறவுச் சங்கம் போன்றன பொங்கி சாப்பிடும் விழாக்களை மாத்திரம் நடத்தாது, அறிவுவளர்ச்சி, கருத்தரங்கு, பட்டிமன்றம், கலாநாயகரால் போன்றவற்றை பல மட்டங்களிலும் நடத்தி இளையவர்களை வழிநடத்த முயலலாம். இவர்கள் கெடுகிறார்கள், பழுதாம் இவர்கள் திருத்தமாட்டார்கள் என கரித்திக் கொட்டாது, "அவர்கள் தமது தேவைக் தேடுப விளக்கம், செய்தி, உதவி இல்லாத தவிக்கிறார்கள்" என புரிந்துகொள்ள வேண்டும்.

அப்போதுதான் நாம் ஏதாவது செய்தி பற்றி மனநிலை ஏற்பட்டு, புதிய பரிமாணமாகிய புலம் பெயர்த்த யாழ்ப்பாண சேழிக்கப்பண்ணை முடியும்.

**புகலிட நாட்டு கலாச்சாரத்தின் விழுமியங்களை பற்றிய தெளிவான விளக்கத்தை பெற்றோர்கள் பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும். மனம்போன போக்கில் கொச்சைப்படுத்தி விடுதல் இளையவர்கள் மனதில் குழப்பங்களை ஏற்படுத்தும்.**

லாம். இந்த விவாதிப்பு குழுவும், போதிய விளக்கமில்லாததால் ஏற்படும் குழப்பங்களும் இளையவர்களின் உள நிலையில் அமைதியின்மை, முரண்பாடு, கலக்கம் போன்றவை தோன்ற காணாமலானன. இந்த நிலை தொடர்ந்து நிலைக்கும் போது இளையவர்கள்

கில் பழக்கமாகி விடுகிறார்கள். அதுவும் புகலிடத்தில் பரிட்சார்த்தமாக விடயங்களை செய்து பார்க்கும் வாய்ப்புகள் மிக இரகசியமான முறையில் மலிவாகக் கிடைக்கின்றன. இதனால் பெற்றோர்களாகிய வர்கள் இளையவர்களுடன் புதிய முறையில் பழகவேண்டிய

தமிழுக்காகவும் தமிழீழத்திற்காகவும் உழைத்து உயிர் நீத்த மாவீரர் லெம். கேணல் நாதன் கம்படன் கஜன் இருவருக்கும் எமது அஞ்சலி

**நூறாவது முரசறைந்து தமிழீழ உணர்வொலி எழுப்பும் ஈழமுரசின் வளர்ச்சிக்கு வாழ்த்துங்கள்!**

**புதியசங்கம்**

ஆசிய உணவு வகைகளுக்கு நாட வேண்டிய ஸ்தாபனம்

**NEW Co. OPERATIVE**

Gathe 1A

42107 Wuppertal-Elberfel

Tel: 0202/455106

ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

**ARO PRASI TRADE**

உங்கள் மனம் நிறைந்த ஆதாவில் வெருகி வரும் எமது சேவை

**அரோ ப்ரஸி ட்ரேட்**



கூறைச்சேலை, காஞ்சிபுரம், பளாரில், மைசூர் சிலக் மற்றும் மங்கையர் விரும்பும் பல ரக சேலைகளுக்கும் எம்மை நாடுங்கள்.

மங்கள் வைபவங்களுக்கு வேண்டிய சிற்றுண்டி வகைகளுக்கும் மண்டபத்திற்கு வேண்டிய கதிரைகளை வாடகைக்குப் பெற என்றும் எம்மை நாடுங்கள்.

இல்லத் தேவைகளை நிறைவு செய்ய இலங்கை இந்தியா ஆகிய நாடுகளில்

இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட தரமான மளிகைப் பொருட்களும், உணவுப் பொருட்களும் நிதான விலையில் பெறலாம்.

மனதுக்கினிய பழைய, புதிய, திரைப்படப் பாடல்கள் (சிடி, ஒடியோ), திரைப்படங்கள் எம்மிடம் வாடகைக்கும், விற்பனைக்கும் உண்டு.

இலங்கை, இந்திய வார-மாத சஞ்சிகைகள், பத்திரிகைகள் எம்மிடம் கிடைக்கும்

**Glashuttenplatz 11 - \* - 45549 Sprockhovel**  
Tel: 02339/6478 - Fax: 02339/6272

# தமிழ்த்தேசியம்

## - ஒரு மீள்பார்வை

தமிழ்த் தேசியம் குறித்து அண்மைக் காலத்தில் தமிழகத்தில் மீண்டும் ஓர் அலை எழுந்துள்ளது. மைய அரசில் இறுதியாக நடந்த பிராயக் கூட்சியின் ஆட்சியும், தமிழகத்தின் அம்மையாரின் ஆட்சியும் இணைந்து நடந்திய கெடுபிடிக்கள், தமிழ்த்தேசியம் என்ற ஏழ்கிரிணை எழுச்சிக்கு உடனடி காரணமாக அமைந்தது என்று கூறலாம். இத்தகைய கெடுபிடிக்கள் இருந்து தமிழகம் தன்னை விடுவித்துக்கொள்ளும் சாத்தியம் இல்லையென்று பலரும் கருதிய சூழலில் ஆட்சி மாற்றம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. அண்மையில் ஏற்பட்ட ஆட்சி மாற்றத்தால் சில பத்தாண்டுகளாக தமிழகத்தில் தொடர்ந்து நிலவும் தமிழ் தேசிய உணர்வு முச்சிக்கும் குறைவு எதுவும் தோன்றுவதில்லை. கூட்டணி அரசு என்பது கூட்டாட்சி ஆக மாறாது என்றும் என்பதற்கும் தடையங்கள் இல்லை. மாநிலத்திற்கு சில அதிகாரங்கள் கூடிவரலாம் என்பதைத் தவிர இந்தக் கூடுதல் அதிகாரம் கூட்டாட்சி என்ற ஆவிவிட்டது.

இந்திய அரசியல் அமைப்பில் சட்டத்தில் கூட்டாட்சி என்ற கோட்பாடு இடம்பெறவில்லை. அரசியல் அமைப்புச் சட்டம்தான் தொடக்கத்தில் கூட்டாட்சி பற்றி சில நம்பிக்கைகள் எழுந்த பொழுதிலும் இறுதி வடிவில் கூட்டாட்சி என்று ஒதுக்கப்பட்டது. கூட்டாட்சி என்ற அமைப்பில் மாநிலங்கள் என்பவை தனித்தொழிலாகும், தனி அரசியல் அமைப்புச் சட்டத்தோடு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டிருக்கும், மொழி என்ற அடிப்படையில் அமைந்த தேசிய இனங்கள், கூட்டாட்சியின் உறுதுண்டுகளாக இடம்பெற்றிருக்கும். இறையாண்மை உடைய தேசிய இனங்கள் தம் இறையாண்மையில் ஒரு பகுதியை விட்டுக் கொடுப்பதன் மூலமே மைய அரசு உருவாகும். அனைத்துத் தேசிய இனங்களின் மொழி களும், மைய அரசின் அலுவல் மொழிகளாக அமைந்திருக்கும். இந்திய மொழியியல் அல்லது ஆங்கிலத்தோடு கூடிய இந்திய மொழியோ என்ற கேள்விகே இடம் இருந்திருக்காது. ஆனாலும் என்பவர் மைய அரசின் முகவராக இருக்கமுடியாது. வேறு மாநிலத்தைச் சார்ந்தவர்கள் இந்திய அரசாங்கத்தினர் அல்லாத தமிழகத்திற்கு வரவேண்டியதில்லை. தமிழகத்தின் எல்லைக்குள் செல்வதற்கு மைய அரசின் அனுமதிக்கடன் தமிழில் தான் நடைபெறும். மாநிலங்களும் மைய அரசும், முற்றான சமத்துவம் உடைய அரசுகளாகத்தான் அமைந்திருக்கும். எந்த மாநிலமும் தேவைப்படும் பொழுது மைய அரசிலிருந்து ஒரு பொது வாக்குறுதிப் பூலம் பிரிந்து செல்லவும் முடியும்.

கூட்டாட்சி என்பதன் கோட்பாட்டை இப்படி இன்று விளக்குச் சொல்வதாகான காரணம்

என்ன என்பதை நாம் விளக்க வேண்டியதில்லை. இப்படி ஒரு கூட்டாட்சி அமைப்பு ஏற்பட்டிருக்குமானால் காஷ்மீர், பஞ்சாப், கேரள தேசிய இன எழுச்சிகள் வெடித்திருக்கமுடியாது. தமிழகத்திலும், தேசிய உணர்வு ஒரு கனவாக தொடர்ந்து நிலைபெற்றிருக்க முடியாது. கடந்த 50 ஆண்டுகளுக்கு இடையில் அரசியல் மையப் பூச்சு சட்டத்தில் தமக்குத் தரப்பட்டிருந்த உரிமைகளை, மாநில அரசுகளிடமிருந்து மைய அரசு பறித்து என்று தொடங்கி பல காரணங்களை அடுக்கலாம். கலாசிகர சத்தியப் போருளாதாரம் என்ற முறையில் இந்தியாவின் மைய அரசு

### இந்தியாவில் வேறு எந்த மொழியைக் காட்டிலும் நீண்டகால வரலாறும், மீள்மையம், தனித்தன்மையும் உடையது தமிழ்மொழி என்ற உண்மை அவர்களுக்கு கசப்பாக இருந்தது.

தன் இறையாண்மையை அன்னிய சக்திகளின் காவலில் அடகு வைத்த பொழுது, பாராளுமன்றத்தையோ, மாநில அரசுகளையோ அது கலந்து கொள்ளவில்லை. இப்படி ஒரு முற்றான அதிகாரத்தை மைய அரசு செயல்படுத்தியது. மைய அரசில் இடம்பெற்றிருந்த போராளிகளின் குறுகிய தலங்களுக்காக மாநில அரசுகள் கலைக்கப்பட்டன. இவற்றோடு இன்னும் மேலுமொரு முக்கியமான காரணம், இந்தியாவில் சில மாநிலங்கள், தொழில் வளர்ச்சியில் தொடர்ந்து முன்னேறும் பெற இதற்காக வேறு சில மாநிலங்கள் தாம் கரண்டப்படுவதை இந்திய தேசியம் என்ற மாயையை நம்பி ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டியிருந்தது. இந்தியாவின் கிழக்குப்பகுதியிலுள்ள அண்ணாமலை முதலிய மாநிலங்கள், எந்த வகையிலும் இந்திய தேசியத்தின் முத்திரையை ஏற்கக்கூடியவையாகவும் இல்லை.

மிரிட்டி அரசு இராணுவத்தின் மூலம் இந்தியாவின் பல பகுதிகளை ஓர் ஆட்சியின் கீழ் கொண்டு வந்தது. 47-48-இல் இந்தியா என்ற ஒரு தேசம், சதேச சமஸ்தானங்களையும் உள்ளடக்கியதாக உருவாக்கப்பட்டது. மிரிட்டி அரக்கரு ஏறதாக விடுதலைப் போராட்டம் நடப்பெற்ற பொழுது, இந்திய தேசம் என்ற ஓர் உணர்வு ஏற்பட்டது. இந்தியா முழுவதும் நெடுங்காலமாக நிலவிய பல்வேறு கலாச்சாரங்களுக்கு இடையில், தில்லிய சில ஒத்தகருவிகள், விடுதலைப் போராட்டத்தை ஒட்டி முன்னிலைப்படுத்தப்பட்டன.

47-48-ம் பின்னர் உருவான மைய அரசு மாநிலங்களின் ஒட்டு மொத்தமான வளர்ச்சியை முதன்மைப்படுத்தியிருக்கும் மைய அரசின் தேசம் என்ற ஒத்த உணர்வு மேலும் வளர்ச்சி பெற்றிருக்கக்கூடும். கூட்டாட்சி என்பதனோடு சேர்ந்தே உள்ளே செல்லப்படுகும் கடைப்பிடிக்கப்பட்டிருக்கும் மைய அரசின் தேசம் மேலும் வலுபெற்றுக்கும். இப்படி எதுவும் நடைபெறவில்லை.

கல்வக, காவிரி இணைப்புச் செயல்படவில்லை. தொழில் வளர்ச்சி பெருகிய அனைத்து வேளாண்மைத்துறையில் வளர்ச்சியில்லை. பொதுத்துறை நிறுவனங்கள் தனிபார் துறை நிறுவனங்களுக்காகச் செயல்பட்டன. சோசலிச நிதிப்புகள் தொடர்ந்து கலைப்பட்டன. இந்தி மொழியின் வளர்ச்சிக்காக மைய அரசு செயல்பட்டது. அரசு நிர்வாகம் பல மடங்கு தன்னைய பெருக்கிக் கொண்டது. நற்காசம் பெருகியது. கிராமங்கள் அழிந்தன. மேல் நிலைக்கல் வளர்க்கப்பட்ட அனைத்து, தொடக்கம் மற்றும் இடைநிலைக்கல்வி புகக்களைக்கப்பட்டது. முதலாளிகளையே மத்திய தர வர்க்கமும் பெருகிறது. ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டிருக்கும் தேசிய உணர்வு முச்சிக்கும் இத்தகைய பொதுப்போக்குகள் காரணம். மைய அரசின் இந்தி மொழி தமிழைப்போலியது. தமிழ் பெருமையையும் இடங்கலை இந்தி தொடர்ந்து கைப்பற்றுகிறது. தமிழ், தமிழின் பெருமை, தமிழின் தொன்மை என்றெல்லாம் தமிழ் பற்றாளர்கள் பேசுவதை வக்கத்திய ரோடு, இந்திய தேசியத்தை ஒரு முக்கியக் குறுக்கொண்ட அரசியல் கூட்டினோர் மதிக்கவில்லை. இந்தியாவில் வேறு எந்த மொழியைக் காட்டிலும் நீண்டகால வரலாறும், மேன்மைமும், தனித்தன்மையும் உடையது தமிழ்மொழி என்ற உண்மை அவர்களுக்கு கசப்பாக இருந்தது. இந்திய மொழிகள் அனைத்திற்கும் மூலமொழி சமஸ்கிருதம் என்ற அவர்களைப் போலவே தமிழ்மொழியும் அன்றைய மைய அரசின் உருவாக்கப்பட்டிருந்தது. தமிழ்மொழி ஆரியம் வருவதற்கு முன்னர் இந்தியா முழுவதும் பரவிவந்தது. தமிழ் தாசிகம், சிந்து தாசிகம், கிராவிடர்களின் எல்லாம் இந்தியாவின் அரசியல் அறிஞர்களினால் ஒப்புக்

கொள்ளப்பட்டிருக்குமானால், தமிழ்த் தேசத்திற்கான தவணுரிமையை அவர்கள் மறுத்திருக்க முடியாது.

தமிழ் நாசிகத்தின் தொன்மை முதலியவற்றை மறைத்ததோடு தமிழ் மக்களை அடக்கி ஒடுக்குவதன் மூலம் தமிழ் தேசத்தின் குரலை ஒடுக்கவும் அவர்கள் முனைந்தார்கள். இது தான் வரை "செய்விய மொழி தமிழ்" என்பதை அவர்கள் ஏற்கவில்லை. தமிழ்ச்சையின் தனித்தன்மை, தமிழ் மருத்துவத்தின் தனித்தன்மை முதலியவற்றைக் கூட அவர்கள் ஏற்கவில்லை. ஒரு நற்றானுடுகளுக்கு மேலாகவே இந்திய தேசியம் என்ற உணர்வுக்கு ஆட்பட்ட தமிழ் மக்களின் ஒரு பகுதியினரை, தமிழ் உணர்வு உடையவர்களுக்கு ஏறாக்க கிண்பிவிடுவதிலும் அவர்கள் வெற்றி கண்டனர். குரானிட முதலிய பரிசுகள் தமிழ் இலக்கியத்திற்குத் தொடர்ந்து மறுக்கப்படுவதை, இதன் தொடர்மில் வைத்து நாம் புரிந்துகொள்ளமுடியும்.

அண்மைக் காலத்தில் மேல் எழுந்திருக்கிற தமிழ் தேசிய உணர்வு எழுச்சியை கடந்த ஒரு நற்றானுடுகல் வரலாற்றுச் சூழலில் வைத்து சிலவற்றைக் கருதினோம். அண்மைக் கால வரலாற்றுதோன்ற நாம் நெடுக்கமாக இருக்கிறோம், என்பது மட்டுமல்ல இந்த அண்மைக்கால வரலாற்றின் வழியே, நமக்குள் வந்திருக்கிற தமிழ் தேசிய உணர்வின் வரலாறு மேலும் நீண்டது; நெடுங்காலத்திற்குரியது என்பதையும் நாம் நினைவில் கொள்வது தரும். தமிழ்மொழி ஆரியத்திற்கும் நெடுங்காலமாக நிலவிய எதிர் நிலையை இயக்கு குறிப்பிடலாம். பத்தி இலக்கிய எழுச்சியின் போது தமிழின் மேன்மை பாடப்பெற்றது. சங்ககாலம் முதற்கொண்டு உலகியல் வாழ்வுக்கு முதன்மைதரும் போக்கு தமிழ் இலக்கியத்தில் முதன்மை

### சமஸ்கிருதத்திற்கு நிகரானது தமிழ்மொழி. ஆரியம் வருவதற்கு முன்னர் இந்தியா முழுவதும் பரவிவந்தது தமிழ் நாசிகம், சிந்து நாசிகம், கிராவிடர்களின் நாசிகம்.

யாகப் பறிநிறுப்பதைக் காண்கிறோம். சங்க இலக்கியம் உலகியல் வாழ்வுக்குத்தான் முதன்மையைத் தந்தது. வள்ளுவர் பாடிய அறம் என்பது உலகியல் மேன்மைப்படுத்தும் அறம். கண்ணகி செத்த புரட்சியோ மணிமேகலை மேற்கொண்ட தவமோ, உலகியலின் தன்மை கருதியதான சிந்து பாடல்களை மையப்படுத்தி தமிழ் வரலாறு முழுவதும் தமிழ் மக்களின் அளவுச் சார்பை நன்கு புரிந்து கொள்ளலாம். வள்ளுவர் முதலியவர்கள் வழியே பெரிபாருக்கும், பாரதியாருக்கும் பாரதிதாசனுக்கும் நாம் வந்து சேரமுடியும். இன்று சாதி வேண்டாம், மதம் வேண்டாம், பார்ப்பனர் ஆதிக்கம் வேண்டாம் என்றெல்லாம் நாம் கூறுகின்றோம். இன்

றைய நமது இலக்குகளை நெடுங்காலத்தமிழ் வாழ்வின் சாரமென்று நாம் மதிப்பிட முடியும்.

வள்ளுவரின் ஒப்புரவு என்பது இன்றைய நோக்கில் சோசலிச அறம். எந்த வடிவத்திலும் ஆதிக்கம் நமக்கு வேண்டியதில்லை. இப்படி ஒரு தாசிகம் தான் நமக்குத் தேவை. இலக்க காலத்தில் வந்து சேர்ந்த ஏற்றத் தாழ்வுகளை நாம் ஒப்புக் கொள்ள முறுக்கின்றோம். ஆழ்ந்து பார்க்கும் பொழுது தமிழ்த்தேசியம் என்று இன்று நாம் பேசுவதாகான மெய்யில்லையென்று அடிப்படடைக்கருகை தமிழ் வரலாற்றிலிருந்து நாம் பெறுகின்றோம். தமிழ்த் தேசம் ஒன்றாக இருக்கவேண்டும் என்ற குரல் புறநூற்றில் ஒலிக்கிறது. தமிழ் மன்னர்களின் இழந்தவர்களின் மீது செங்குட்டுவன் படையெடுத்துச் சென்றான். இப்படி சிலம்பு செல்லும் கற்பனைக் கதைக்கு அடிமீதுள்ள உண்மையை நாம் காணவேண்டும். தமிழின் பிற தேசங்களை வென்றான் என்ற பெருமையை நமக்கு இன்று உடன்படவில்லை. அனைத்து தேச மக்களோடு சமத்துவ உணர்வோடு வாழ்வதில் தான் மனித மேன்மை அடங்கியிருக்கிறது. பிறரை நாம் அடிமைப்படுத்தினால் பிறர் நம்மை அடிமைப்படுத்துவதையும் நாம் ஏற்க வேண்டியிருக்கும். சாரடலோ ஒடுக்கு முறையோ நாம் நமக்கு எந்த வடிவிலும் தேவைவில்லை.

வரலாற்றின் அடிப்படைகளை நமக்குள் சேர்க்குவது கொண்ட நிலையில்தான் "தமிழ்த்தேசியம்" என்று இன்று நாம் பேசுகின்றோம். தமிழ் தேசியத்தின் இயற்கையை நாம் அண்மியாகக் கண்டிப்பது உடைய போது தமிழின் மேன்மை பாடப்பெற்றது. சங்ககாலம் முதற்கொண்டு உலகியல் வாழ்வுக்கு முதன்மைதரும் போக்கு தமிழ் இலக்கியத்தில் முதன்மை

தமிழ் தேசியத்தின் ஆட்சி என்பது தமிழ் நாசிகத்தின் ஆட்சி; மனித நாசிகத்தின் ஆட்சி. இவ்வளவையும் உண்டாக்கித்தான் தமிழ் தேசியம் என்ற குரலை இன்று நாம் மீண்டும் ஒலிக்கிறோம்.

- ஞானி

**ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்**

**நண்பர்கள் வாடிக்கையாளர்கள் அனைவருக்கும்  
எமது நத்தார் புதுவருட வாழ்த்துக்கள்**

**நத்தார் புதுவருடத்தை முன்னிட்டு  
விசேட மலிவு விற்பனை**

# மோகன்ஸ் வீடியோ

**இசைதென்றல் } பாடல் கெசட்  
TOP 40**

காதல் கோட்டை  
பூவரசன்  
காதல் தேசம்  
சிவசக்தி  
மேட்டுக்குடி  
இந்து  
இந்தியன்  
சிறைச்சாலை  
உள்ளத்தை அள்ளித்தா  
பூவே உனக்காக  
பாடலா  
முத்து  
காந்தி பிறந்த மண்  
காதலன்

பசும்பொன்  
குருசிஷ்யன்  
பம்பாய்  
இந்திரா  
தமிழ் செல்வன்  
ஒரு ஊர்ல ஒரு ராஜகுமாரி  
கட்டப்பொம்மன்  
சுவர் இல்லாத சித்திரங்கள்  
அந்த 7 நாட்கள்  
அடிமைப் பெண்  
நினைத்ததை முடிப்பவன்  
மன்னவன் வந்தானடி  
தெய்வமகள்



**ஆகிய படங்கள் அனைத்தும்  
மலிவு விற்பனையில்  
இது மட்டும் அல்ல மற்றும்  
புதிய படங்கள், CD, Audio  
அனைத்தும் மலிவு விலையில்  
ஒரு முறை**

**விஜயம் செய்து பாருங்கள்**

**Tel: 06 08 65 03 19**

**203, Rue du Fg. St.Denis,  
75010 Paris.**

**M°: Gare du Nord**

படங்கள் .....	35 <sup>Frs</sup>
5 CD .....	150 <sup>Frs</sup>
Audio .....	8 <sup>Frs</sup>

உலகின் கண்முன் முல்லை மீத வெறி இந்து மத வெறி முதலியவைகள் தான் அடையாளம் காட்டப்படுகின்றன. ஆனால் இன்று மிக மிகக் கொடுமையான முறையில் சிறிலங்காவில் செயல்பட்டு வரும் மிகவும் வெறுப்பட்ட புத்த மத வெறியைப் பற்றி உலகிற்குச் சரிவர தெரியாமல் இருந்து வருகிறது.

சிறிலங்கா அரசியல்வாதிகள் சிங்கள வாக்குகளைப் பெறும் நோக்குடன், சிங்கள இன வெறியையும், பெளத்த மத வெறியையும் ஊழி வளர்த்தனர். அதன் விளைவு புத்த சங்கம் நாட்டின் தோற்றங்கொண்ட அரசை விட, சப்பர் அரசாங்கமாக மாறிவிட்டது.

மாற்றினார்கள். மீண்டும் 80 களில் ஒரு முறை, நாட்டிலுள்ள கொலைகாரர்களும், சிறைவிலக்குத் கொலைகாரர்களும், ஜே.வி.பி இயக்கத்தைச் சேர்ந்தவர்களை தேரடியாகச் கூட்டினர். குத்தியோ கொல்ல ஒரு குறிப்பிட்ட இராணுவ அமைச்சர் ஏற்பாடு செய்தார். அப்போது கமர் முப்பதின்மீயில் சிங்கள இளைஞர்கள் கொல்லப்பட்டார்கள்.

பௌத்த மத வெறியர்கள் கிறிஸ்தவ, இந்து மதங்களை அந்நிய மதங்கள் என்று அறிவித்தனர். போப் ஆண்டவர் கொழும்பிற்கு வரும்போது அவரை எதிர்த்தும் கலம் செய்தனர். ஆனால், தமிழர்களை

சிங்கள சிப்பாயும் ஒவ்வொரு தமிழனையும் கொல்லுதல் புத்த மதக்கடமை என்ற உச்சியில் இருக்கின்றனர்.

சிங்கள இனவெறி, பெளத்த மதவெறி ஏற்பட்ட சிங்கள இராணுவத்தினர் புத்தமத வெறியை, பிற மதங்களைச் சத்தமாகத் தடைசெய்து எந்திர சிறிலங்காவை ஒரு புனித புத்த நாடாக மாற்றவே விரும்புகின்றனர்.

தமிழ் வீரர்களை மட்டுமல்ல, தமிழ் மக்களையும் கொன்று ஒழிக்கும் வேலையை ஒரு மதக் கடமைக்காக நினைத்து தாக்குதல்களில் இப்போது அவர்கள்

பட்டார். இப்படி பல நிகழ்ச்சிகள் உண்டு. எனவே சந்திரிகா பயப்படுவதிலும் அர்த்தம் உள்ளது.

கிளப்பப்பட்ட புத்தமத வெறியின் இன்னொரு அம்சம், தமிழர்களின் சில இந்துமதக் கோயில்களும், புனித ஸ்தலங்களும் இடத்து நொருக்கி நிரவப்படுவதாகும். அண்மையில் அம்பாறை மாவட்டத்தில் மட்டுமே அழிக்கப்பட்ட கோயில்கள் முன்னூறுக்கும் மேற்பட்டதாகும். இப்போதெல்லாம் இத்தியத் தமிழர்கள் பிரபலமான கதிர்காமக் கத்தன் கோயிலுக்கு செல்வதையே மறந்து விட்டார்கள். ஏன் பழனி கோயிலைப் போல் எழும்புத் தமிழர்களுக்குரிய செல்வச்சத்தி கோயிலை இராணுவத்தாரால் தாக்கப்பட்டது. மாதா கோயில்

முயற்சிக்கப்படுகிறது. எனவே இத்தகைய போலீசு தீர்வுகளை கொழும்பு அரசாங்கத்திடமும், இத்திய அரசிடமும் கூலி பெறும் தமிழர் கட்சிகளும், அமைப்புகளும் ஏற்றுக் கொள்ள முடிவாகின்றன.

பிறகு புத்த பீடாதிபதிகளைக் கேட்க வேண்டுமா? அவர்கள் அதிபர் சந்திரிகாவின் அரசியல் திட்டத்திற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்து ஆயிரக்கணக்கில் ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தி அவரைக் கிறித்தெற்றினார்கள். எனவே சந்திரிகா அவர்களிடம் அரசியல் தீர்விற்கு வழிவகுமாறு அடிபணிந்து இறங்க வேண்டியுள்ளது.

புத்த பிக்குகளின் உயர்மட்ட மஹா சங்கம் தன்னுடைய உத்தரவாக சிறிலங்கா அரசு தமிழர்களுக்கு எவ்வித உரிமையும் அளிக்கக்கூடாது என உத்தரவிட்டு தீர்மானம் திறப்பெற்றியுள்ளது. இது 1993 நவம்பர் மாதத்திலாகும். அந்த அறிக்கை படிக்கவே ஒவ்வொரு தமிழன் நெஞ்சும் பதறும். அது ஜலதநிலம் இருந்து வரும் புத்த மத பத்திரிகை 'பீம் பத்திரிகை'வில் நவம்பர் 1993 ல் வந்திருக்கிறது. சிறிலங்காவை புத்தமத நாடாகவே திரும்பத் திரும்பக் கூறி அப்பத்திரிகையின் திருபர் பிரிவரி 1996 இதழில் எழுதி யுள்ளார். மார்ச் 1996 'பீம் பத்திரிகை' இதழில் முதல் பக்க செய் திரபாக்கிய வந்துள்ளதொன்று. நம்மை, அன்பின் அடிப்படையில் இருந்த புத்த மதம் எவ்வளவு தூரம் மாற்ற, அனைத்து

# புத்த சிங்கள இனவெறியும் மதவெறியும்

பெருவாரியாக உள்ள சிங்கள மக்களுக்கு இன வெறி மேலும், மேலும் ஊட்டப் பெறவே, பெளத்த மஹா சங்கம் தலைமையின் விருப்பத்திற்கு விரோதமாக ஜனநாயக நெறிகளையும், சமத்துவ சமோதரத்துவ கொள்கைகளையும் சிறுபான்மையினர் பாதுகாப்பு போன்றவைகளையும் அங்கு பாராதும்காப்பாற்ற முடியவில்லை. 1973ல் சட்டவிரோதமாக நிறைவேற்றப்பட்ட அரசியல் சாசனத்தில் புத்த மதமே அரசு மதமாக அறிவிக்கப்பட்டு, ஸ்ரீலங்கா ஒரு புத்த மத நாடாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டுவிட்டது. சட்டங்களிலும், அரசு உத்தரவுகளிலும் அரசியல் தலைவர்கள் பேச்சுக்களிலும் புத்த மத இலங்கை (BUDDHIST SRI LANKA) என்றே தவறாமல் குறிப்பிடப்பட்டு வந்தது. வகுவிந்து மத வெறியின் உச்சியில் இப்போது சிங்கள இனம் அங்கு இருந்து கொண்டிருக்கிறது. எனவே பொதுவாக சிறுபான்மையினரின் உரிமை, தேசிய இன உரிமை என்றெல்லாம் பேசுவதற்குப் பல வித பொது உடமைகள் கூடவாய்ப்பு. மெனமையி விட்டார்கள். கிளப்பப்பட்ட இன, மதவெறி சமர்மக் கொள்கைகளுக்கும் 'தொழிலாளர் தன்மைக்கும்' எதிராக செயற்படுகிறது. எனவே தான் இளைஞர்க்கூட தொண்டமாள் தலைமையில் உள்ள தோட்டத்தொழிலாளர்கள் வேலை நிறுத்தம் செய்ய வேண்டி வந்திருக்கிறது. ஸ்ரீலங்காவின் பொருளாதாரமே சீரழிந்து கண்டும், மதவாத மஹா சங்கம் கவலைப்படவில்லை. சமர்ம இலச்சி யத்தொடு கொட்கப்பட்ட, ரோகிய விழுவிராவின் ஊதா விழுந்தி பெருமுனாவின்ரை 1971ம் பதினெந்தாயிரம் பேரைக் கொலை செய்து புனிதமான தீர் என அவர்கள் கூறும் 'மாபவலி' கல்வையில் பீணங்களை விட அலை இரத்த ஆராக

அழிப்பதற்கு முன்னுரிமை கொடுத்தும், மேற்கத்திய சிறிலங்கை வல்லரசுகளின் உதவி பெற வேண்டியும் கிறிஸ்தவ மதத்தினரின் மீதான தாக்குதலை ஓரளவு ஒத்தி வைத்துள்ளார்கள். இத்திய வம்சாவழி சிறிலங்கா தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கும் தமிழர்களுக்கும் இடையில் பிளவு ஏற்படுத்தத் தொடர்ச்சியான முயற்சியை சிங்கள பெளத்த மத வெறி உச்சிக்குப் போய் விட்ட சிங்கள வரைக் கண்டு பயந்து உலகத்திடையேயிருந்த 'கொரில்லா' வீரர்கள், தியாகசீலர்களான சமுத்தமிழர்களின் விடுதலைப் படையே தாசமாக்கப்பட்டு விட்டால் தங்களை கதி அநோகத்தினர் என்பதை உணர்ந்து தற்போது மலையகத் தமிழர்களின் தலைவரான தொண்டமாளும், புலிகள் போராட்டத்திற்கு ஆதரவாக குரல் கொடுத்து வருகிறார். தற்போது சிங்கள பெளத்த மத வெறியர்களுக்கு சிங்களப் படைவீரரை வெறியேற்றிப் போராட்ட வைக்க வேண்டிய கடமை ஏற்பட்டது. எனவே அவர்கள் படை முகாம் களுக்குச் சென்றும், போர்க்களத்திற்கு நேரில் சென்றும், சிங்கள சிப்பாய்களின் மத வெறி உணர்வைக் கொம்பு சிவிவிட்டு, தமிழர்களை அழிக்க எந்த புத்த நியதியையும் கூடப் பிடிக்க வேண்டியதில்லை என்ற அளவிற்கு அவர்கள் தயாரித்து விட்டார்கள். உண்மையில் உலகிடையே பவலினமானதும், பயிற்சிறந்ததும் பயத்த கபாலமுடைய பதினெந்தாயிரம் பேர்வென்ற ஒரு சிறு இராணுவமான சிங்கள இராணுவம், இன்று ஒரு இடச்சுத்திற்கு மேற்பட்ட போர்கொடைதாக்கவும், பலதாட்டு இராணுவப் பயிற்சியாளர்களால் பயிற்சிக்கப்பட்டவர்களாகவும், குறிப்பாக இத்திய, அமெரிக்க பயிற்சியாளர்களால் தயாரிக்கப்பட்டவர்களாகவும் ஆகிவிட்டார்கள். ஒவ்வொரு

வெறும் சங்க சிப்பாய்கள் அல்ல புத்த மத வெறி ஏறிய சிங்கள சிப்பாய்கள். சிறிலங்கா இராணுவத்திலும், காவல்துறையிலும் தமிழர்கள் ஒழிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர்.

சூச் செல்வதையே மறந்து விட்டார்கள். ஏன் பழனி கோயிலைப் போல் எழும்புத் தமிழர்களுக்குரிய செல்வச்சத்தி கோயிலை இராணுவத்தாரால் தாக்கப்பட்டது. மாதா கோயில்



ஏற்கனவே சந்திரிகாவின் நத்தை பண்டார நாயக்கா வடக்கு, கிழக்கு மாநிலங்களைத் தமிழர்களின் பூர்வீகத்தாயகம் என ஒப்பிட்டு, தந்தை செல்வாவுடன் ஏற்பட்ட ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்ட காரணத்திற்காக ஒரு புத்தமத குருவானேயே சுட்டுக் கொல்

கனம் அதற்கு விதிலக்கல்ல. இந்த மோசமான சூழ்நிலையில் உலகத்தின் கண்களில் மன்துவ பலவீத பவனில்லாத சமரசத் திட்டங்களை சந்திரிகா பரவ விடுகிறார். ஆனால் அவனை அனைத்தும் பெளத்த பீடாதிபதிகள் எதிர்ப்புக் கார

மத வெறியர்களுக்கும் விடுதி திறந்து என்பதை இங்கு சுட்டிக் காட்டுகிறது. அந்த செய்தி ஒருவர் விட்டால் தமிழ்ப் போராளிகள் அனைவரையும் சிங்களப் படை அழித்தொழிக்க வேண்டும் என்ற புத்த மதப் பீடத்தின் உத்தரவு பற்றியதாகும்.

## வழக்கறிஞர் பூ.அ. குப்புசாமி கருள், தமிழ்நாடு

லப்பட்டார். அவருடைய கணவர் குமாரதுங்கையம் யாழ்ப்பாணம் சென்று தமிழர் தலைவர் களுடன் சமரச பேச்சு நடாத்தி பிரதேசங்களைக் கொண்ட ஒன்றியம் எனத் திருத்தப்பட

இச்செய்திகள் இந்தியத் தமிழர்கள் முன்பே மறைக்கப்பட்டு வருகின்றன என்பது தான் நமக்குப் பெரும் வேதனை. சிங்களத் தரப்பு வெறியாட்டம் அத்தனைக்கும் மறைக்கப்பட்டுத் தமிழர்களுக்கு மேலும், உரிமைகளைக் காக்கும் போராளிகளை அவதூறு செய்து பத்திரிகைகள் செய்தி போடுவதைத் தடுக்க முடியாத ஒரு கையறு

தலைவியில் நாம் உள்நோயே என்று திணைத்து வேலைப்பட வேண்டியுள்ளது.

சிறிலங்க அரசு உலக தாடுகளை பகலாற்றில் அராணைகாட்சி செய்து வேலை செய்து பிழைக்கும் தமிழர்களுக்கு வீரோத்திர ரீதியாகத் தொல்லை கொடுக்கிறது. செஞ்சிவனுவல் சங்கங்கள் போன்றவை செயல்படாமல் தடுத்து நோயாளிகளை மருந்து கூட இல்லாமல் சாகுமாறு செய்கிறது. சமீபத்தில் தமிழ் பகுதிகளுக்கு உணவுப் பொருட்கள் செல்லாமல் அன்பு வழி போதித்த புத்தமத தலைவர்களுக்கு அனாதமான காட்சியாக இருக்கின்றன. அரசு சார்பற்ற திருவிளங்கன் சென்ற நவம்பரில் கூடி இடப்பட்ட மக்களுக்கு தங்கனால்தான் செய்ய முடியும் என்று ஆராய்வதற்கான கருத்திற்கு தடையப்போது அங்கே புத்தமத சிங்கள வெறியர்கள் உள்ளே துழைந்து அவர்களை அடித்து தொகுக்கிறார்கள். இங்கே எவ்வளவு தமிழன் இருக்கின்றனா என்று கூறிகொண்டு துளாவிவிடுகிறார்கள். அதில் பங்கு கொண்ட இரண்டொரு மனிதர்பின்மீது சிங்களவர்களும் மத வெறியாளர்களும் கடுமையாகத் தாக்கப்பட்டுள்ளனர்.

இந்தியாவில் இந்த மதத்தின் போரில் அரசு நடத்தும் அனைத்து இந்தித்துவ சக்திகளும், சிறிலங்காவில் இந்த மதம் அழிக்கப்படுகிறது என்பதை கண்டு கொள்ள முடிகின்றன. இது தான் வரலாற்றில் உள்ள ஒரு 'வக்கிரம்' என்பதா?

சிறிலங்காவில் உள்ள தமிழர்களின் இன எழுச்சியும், உரிமைக்கான போராட்டம் வெறி வெறி யாட்டத்தின் ஏறிக் விளைவே ஆகும். புத்த மத வெறி கிளப்பப்பட்டு தொடங்கியுள்ள தந்தைநாளை அடிக்கும் ஆறும், முதலில் அது சிறிலங்கை மதத்தை இரண்டிட்டு விட்டது. பின் இஸ்லாமிய வணிகர்கள் மீது திரும்பியது. அவர்களுக்குத்திரை 1915 ல் ஒரு கலத்தையும் நாடாற்றியது. 1930களில் மதவெறியூட்டப்பட்ட சிங்கள வெறியாட்டம் கொழும்பு துறைமுகத்தில் வேலை செய்து வந்த மலையாளிகளின் மீது திரும்பியது. 1948-1950-க்குப் பிறகு இந்திய வம்சாவழி தோட்ட தொழிலாளர்கள் மீது திரும்பி அவர்களை நாடாற்ற திர்க்கி தலைமைக்கு தள்ளியது. பின்னர் அது மூத்த இன ஆதிக்கத்துக்கான தமிழர்கள் மீதும் திரும்பியது. சிங்களம் மட்டுமே ஆட்சி மொழி என்ற 1950 சட்டம் தொடங்கி விரிசையாக தமிழர்களுக்கு எல்லாவகை இனவாதங்களையும் தொடர்ந்து இழைத்து வருகிறது. தமிழர்கள் முன்னர் பெற்றிருந்த அனைத்து உரிமைகளையும் பறித்து, வாழ்வு உரிமையைவும் பறித்து, தலைவர்களையும் பறித்து வெறும் எதிரிகளாகச் செய்ய இரக்கமற்ற முறையில் தொடர்ந்து காசியம் நடைபெற்றன. அதன் விளைவே அங்கு ஆழமும் தாங்கிய தமிழ் இளைஞர்களின் உரிமை காப்பு போராட்டமாகும்.

புத்த மத குருமார்களின் மத வெறிகளானக காணாமல், மத வெறியூட்டப்பட்ட சிங்கள மக்கள் அங்கு தேர்த்தெடுக்கப்பட்ட அரசின் ஆணைகளை விட, மத உட்பத்தின் ஆணைகளையே சிரபேற்கொண்டு செயல்படுகிறார்கள்.

எனவே புத்த மத குருமார்களும் ஒரு அரசியல் சட்டத்திற்கு வெளியே உள்ள அதிகார பீடமாக (Extra-Constitutional Authority) இன்று வரை இருக்கிற வலுவற்ற எவ்வே சந்திரிசாவும் சிறிலங்க அரசியலில் சமாதானத்தை ஏற்படுத்த குருமார்கள் ஒத்துழைக்க வேண்டும் என கெடுதிக் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டியுள்ளது. அவர்களின் வெறியைத் தணிக்க முடியாமல் உலக புத்த தெறிகளையெல்லாம் காலில் போட்டு மிதித்து விட்டு, பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு உணவு, உடை, மருந்து ஏதுவும் கிடைக்காமலும் செய்யும் ஒரு அரசுக்கத்தனமான அரசு அவர் அங்கு நடத்த வேண்டியுள்ளது.

போதுவாக இந்திய (தமிழ் நாட்டு) தமிழர்களுக்கு புத்தமதம் என்றால் அன்பு மதம் என்று மட்டுமே நானது இறைவரை புரிவடைக்கப்பட்டுள்ளது. தந்தை பெரியாரும் பாப்பையே தே (பேது) மதத்தை எதிர்க்க புத்தமதத்தை, புத்தரை பாராட்டி மாதாடுகள் போட்டார், பேசினார். பலருக்கு புத்தம் என்றும், கௌதமன் என்றும் பெயரும் வைத்தார். புத்தமத மாதாடுகளுக்கு வெளிநாடுகளும் சென்று வந்தார். இந்த சூழலில் அசோகராமர் சினிமாவில் வரும் புத்த தூவியும், பெரியாரின் முயற்சிகளும் மாசு சேர்த்து நானதுவரை தமிழர்கள் புத்தமதத்தை அன்பு மதமாகவே திணைத்து வருகிறார்கள். ஆனால் இந்தியாவில் இயங்கும் அன்னால் அத்திபத்தர் அவர்களால் தோற்றுவிக்கப்பட்ட புதிய புத்த மதம் (Neo-buddhism) தூரத்தும் இறந்தும் கூட சிறிலங்கை புத்தமத குருபட்டின் தமிழர்களுக்கு தெரியாத மத வெறியாட்டத்தை இங்கு கண்டிக்காமல் அவர்களுக்கு ஆதரவாக இருந்து வருகிறார்கள்.

இங்கு, அதாவது இந்தியாவில் தொடர்ந்து புத்தமதம் அழிக்கப்படுவதும், புத்தமதச் சொத்துக்களைக் கவர்ந்து கொள்வதும் ஏன், உலக பொது தர்களின் தலைமைப் பீடமான புத்த கலா கோயிலை பாப்பயார் வசம் இரு பாராளுமன்ற சட்டம் முலம் ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளது. புத்தமத கோயில்களைப் பாதுகாக்க திட்டமிட்ட அரசு ஆண்டுக்கு ரூபாய் 80 கோடி கொடுக்கிறது. இங்கு வேல்சாதிக்கர்கள் சாப்பிட்டு வந்ததை அறிந்து ஜப்பான் அந்த தொகை கொடுப்பதை சமீபத்தில் திறுத்தி விட்டதையும், புத்த கலாவை மீட்க நீக்குகின்ற இங்கு திரு முறையும் சிங்கள அவர்களால் தடுக்கப்பட்டதும் போன்ற செய்திகள் சிங்களத்தில் வெறிகரமாக மறைக்கப்பட்டு வருகின்றன. எந்த இந்திய ஆளும் வர்க்கம் தொடர்ந்து பொது மதத்தை இங்கு அழித்து தடைக்கொள்கின்ற அவர்களுக்கு ஆதரவாக சிங்கள பொது வெறியர்கள் செயல்படுவது வரலாற்றில் ஒரு வக்கிரமமாகும். சமீபத்தில் கூடிய இந்திய வரலாற்று மாநாட்டில் கூட இந்திய அரசு பொது, இஸ்லாமிய வரலாற்றுச் சிங்களவர்களை பாதுகாக்காமல் அழிப்பது என்ற குற்றச்சாட்டும் எழுந்தது. இந்த மாநாடு சிங்கள பொது வெறியர்கள் செயல்படுவது வரலாற்றில் ஒரு வக்கிரமாகும். சமீபத்தில் கூடிய இந்திய வரலாற்று மாநாட்டில் கூட இந்திய அரசு பொது, இஸ்லாமிய வரலாற்றுச் சிங்களவர்களை பாதுகாக்காமல் அழிப்பது என்ற குற்றச்சாட்டும் எழுந்தது. இந்த மாநாடு சிங்கள பொது வெறியர்கள் செயல்படுவது வரலாற்றில் ஒரு வக்கிரமாகும். சமீபத்தில் கூடிய இந்திய வரலாற்று மாநாட்டில் கூட இந்திய அரசு பொது, இஸ்லாமிய வரலாற்றுச் சிங்களவர்களை பாதுகாக்காமல் அழிப்பது என்ற குற்றச்சாட்டும் எழுந்தது.

மகாபோதி சங்கக கட்டிடத்தில் அங்கப்போது தான் சந்தித்து போகவேண்டும் அவர்களுக்கு இந்தியாவில் இன்றளக்கும் நடக்கும் பொது மத எதிர்ப்பைப் பற்றி ஒன்றுமே தெரியவில்லை.

ஆனால் சிறிலங்காவில் பத்திரிகை செய்தி உடற்பாட்டு விதிக்குத் தப்பி அங்கு



இங்கு மதக் கோயில் அரசுக்கள் கொடுக்கின்றனவதும், இங்கு மதக்கோயில்கள் இடக்கூடுவதும் கோயில்களின் கருவறை வரை செய்திகள் ஓரளவு தமிழாட்டுத் தமிழ் இதழ்களில் வரத்தான் செய்ய கிணறா. ஏன், பூணூல் அறுப்பு செய்தி கூட வந்துள்ளது சமீபத்தில் சிறிலங்கை சென்று வந்த தவத்திரு மருதாசல அடிகளால் ஒம் சக்தி இத்திவல், அங்கு இங்கு கோயில்கள் பல இடங்களில் இடிந்து விடப்பதற்கும் இங்குள்ள பாதாளப்பற நிலையில் அவர்கள் பொதுதரகார, கிறித்தவர்களாக, இஸ்லாமியர்களாக மீது வருவதையும், புத்தமதத் தூவிகள் சுமார் 20,000 பேர் அரசின் மீது ஆகும செய்க வருவதையும், சிறிலங்கை அரசு புத்தமதத்தை பரப்புவதற்கு ஆண்டுக்கு ரூபாய் 300 மில்லியன் டாலர் செலவு செய்வதைப் பற்றியெல்லாம் விரிவாக எழுதியுள்ளார். மேலும் பாதி சிறி வக்கிரமம் இவ்வளவு உள்மேல்லை என்பதையும் குறிப்பிட்டுக் கூறார். இத்தகைய இத்தும் தமிழகத்தில் உள்ள அல்லது இந்தியாவில் உள்ள இங்கு மதத்தைக் காக்க அவதாரம் ஏடுதள்ளாதக ஆகாததற்கும், பூமிக்கும் குறிக்கும், சக்தினை இதை ஏன் கண்டு கொள்ளவில்லை? என்பதும் ஒரு வரலாற்றில் தங்கும் வித்திரம் போலும். ஆனால் ஒன்று புரிவதும். முன்பு ஜெயவர்த்தனா சொன்ன மாநாடு இந்திய ஆளும் கூட்டத்தின் இன்றும் சிங்கள இன்றும் அவர் அடிப்படை இன்றும், என அவர் கூறியது உள்மையோ என திணைக்க வேண்டியுள்ளது.

பொனத்த குருமார்களின்

கொழும்பு அரசுக்கு இடம் கடைசிக் கடடனை விடுதலைப் புலிகளை முற்றாக வேரறுக்க வேண்டும் என்பது.

அதைத்தான் சந்திரிகா அரசு செய்திருக்கிற வலுவற்ற என்பது தெற்றும். ஒரு கலாக் கொடுப்பில் 77 சதவீதம் சிங்களவர்கள் இதை ஆதரித்தும், தமிழர்களுக்கு எந்த வித அதிகார

தமிழ் தேசிய இனத்தின் மீது தீராத பகையை கொண்டு குக்கும் சிங்கள அரசியல் கட்சிகள், அக்கட்சிகளின் ஆழமும் பிரிவாக செயலாற்றும் தீவிரவாதக் குழுக்களின் ஊழல்களை சிங்கள சமுதாயத்தில் எங்கு எப்படித் தங்கியிருக்கும் என்பதைக் காண மறுக்கும் சமூக காரணிகளையும், சிங்கள மக்கள் மத்தியில் பொதுத்திறு வணம் அதிகாரத்தை எல்லாறு பெறுகிறது, எப்படி ஆட்சி செய்கிறது என்பதை அராஜக தால் ஆட்சி அதிகாரத்திற்காகப் போட்டியிடும் அரசியல் கட்சிகளுக்கு மேலான அதிகாரத்தைப் பெற்றிருக்கும் பொது மதத்தை, பொதுத்திறுக்குகளையும் அடையாளம் காணலாம். தாய் நாட்டுப் பாதுகாப்பு என்பது தமிழ் தேசிய இனத்திற்கு எதிராகப் போர் தொடுப்பது தான் என்பதை மீண்டும், மீண்டும் சிங்கள அரசியலாளர்கள் பொது மத பிக்குகள் திருக்கிற வேலை செய்தி முடிவிற்கு. புத்தரின் புனித மொழிகளையும் மற்றும் மதச் சடங்குகளையும் இன வெறிப் போக்குகளுக்கு ஆதரவாகப் புதுப்பொருள் தந்து தமிழர்களுக்கு எதிராக மாறுவதையும் ஆதாரங்களோடு திருட்டார் சைக் அவர்களின் சிங்கள பொது இனவெறி தீவிரவாதம் என்று தால் விரிவாக விளக்குகிறது.

சிலருக்குப் பொது மத வெறியாட்டம் குறித்து சந்தைக் கம் எழலாம். வரலாற்று சரியாக தெரிந்து புரிந்து கொள்ள வேண்டும். இந்த சந்தைக் கம் எழலாம். இந்தியாவில் மத்திய மீது நாடுகளில் பரிவீலிக்கும். புத்தமதத்தை சேர்த்து மன்னர்கள் வரலாற்றில் மிகவும் எந்த சிறிய கோரூர் போர்களை நடத்தியுள்ளார்கள். சமாய் நாட்டின் தலைகளுக்கு சென்றால் போர் உடையில் காட்சி தரும் புத்தரின் சிங்களவர்கள் காணலாம். இந்தியாவின் ஒரு மாநிலமான அருணாச்சலப் பிரதேசத்தின் வடகிழக்கு மாவட்டம் 'தாவா' என்பதாகும். அதில் உள்ள தானக் புத்தமத மடாங்குகளும் தங்கள் மடாங்குகளைச் சுற்றிக் கோட்டை கவர் எழுப்பிய புத்த சனங்கமாக காட்சி அளிக்கின்றன. அவர்கள் புத்த பகவானின் அன்பு மதத்தை ஆதர முணையில் பரப்பியுள்ளார்கள் எனவே புத்த மதமும் வரலாற்றில் பல்வேறு காலகட்டத்தில் மதவெறிப் போர்களை நடத்திய மதமே. என்பதை குறிப்பாகத் தமிழ் நாட்டுத் தலைவர்களுக்குத் தெரிவிக்கப்பட்டு வேண்டிய முக்கிய செய்தி ஒன்றாகும். அத்தகைய மத வெறியாட்டத்தின் கடைசி காட்சி தான் சிறிலங்காவில் புகழும் போல் எழுந்து நிற்கும் புத்தமத வெறியாற்றும் அதில் இருந்து தமிழர்களைக் காப்பது தமிழர்களில் உள்ள அனைத்து சமய உணர்வு உள்ளவர்களின் தலையாக கடமை என்பதை கருத வேண்டியும்.





## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

நவீன டிசைனர்களில் 22 கரட் தங்க நகைகள், ஆடவர், நங்கையர்கள், குழந்தைகளுக்கான ரெடிமெட் உடுப்புக்கள், பட்டுப் புடைவைகள், கூறைச் சேலைகள், பட்டு வேட்டிகள், எவர்சில்வர் பொருட்கள் ஓடியோ, வீடியோ, சிடி, வார - மாத பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், மளிகைப் பொருட்கள், மரக்கறி வகைகள், கடலுணவு வகைகள் அனைத்தும் மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ள

# Laxumi

## Asian Shop



### லக்சுமி

### ஆசியன் மாளிகை

Hutten platz 20-22,  
35683 Dillenburg, Germany.  
Tel: 02771-6585 / 02778-2148

ஈழமுரசு பத்திரிகையின் 100<sup>ஆவது</sup> வெளியீட்டை வாழ்த்தி என்றும் உங்கள் பணி தொடர மீண்டும் எங்கள் ஸ்தாபனத்தின் மனம் நிறைந்த வாழ்த்துக்கள்

## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

## புதிது DATTELN இல் புதிது

(Kreis RECKLINGHAUSEN)

இந்தியாவிலிருந்து நேரடியாக

புத்தம் புதிய டிசைனர்களில்

இறக்குமதி செய்யப்பட்ட

சாறி பஞ்சாபி கூறை பனாறில்

மற்றும் சிறுவர்களின் ரெடிமெட் ஆடைகள்



பலவிதமான புத்தம் புதிய டிசைனர்களில் பஞ்சாபிகள், கூறைகள் தொவி செய்ய வேண்டுமெனில் நீங்கள் நாடவேண்டிய ஒரே ஸ்தாபனம்

15.12.96 இலிருந்து எமது ஸ்தாபனத்தில் முதன்முதலாம், வெள்ளக்கிழமைகளில் சிக்க அலங்காரம் செய்யப்படும் என்பதையும் மகிழ்வுடன் எமது வயுக்கையாளிகளுக்கு அறிவத் தருகிறோம்

## V&S

ஏசியன் சொப்

பழைக்கையின் முன்னால் Provincial str டில் உள்ளது.

Wittener Str-65, 45711 Datteln

Tel: 02363/734967 - Fax: 02363 / 734968

## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

## ஜேர்மனி கம்பேர்க்கில்.....

# பிரியா ரெக்ஸ்ரைல்ஸ்

மலிவு  
விற்பனை

மாபெரும் மலிவு விற்பனை சகலவிதமான ஆடைகளும்

பஞ்சாபி	40.00DM	மின்காய்த்தூள்	4.60DM
3 Butterfly Saroes	95.00DM	பெசிரகம், சிசிரகம், கடுகு	100g 0.89PF
பெரிசியார் ரவுசர்	30.00DM	மாம்பழ ஜூஸ்	2.25DM
ஆசா சாறி	85.00DM	குத்துவிளக்கு	6.00DM
பனாறில் சாறி	130.00DM	குத்துவிளக்கு சிறியது	4.00DM
தொடக்கம் குறைந்த விலையிலும் உண்டு		ஒமான் மீன்	1Kg 7.00DM
சுவாமி படம்	75.00DM	குத்தரிசி	10Kg 24.50DM
அரிசி மா	3.05DM	ஒரு பவுண்ட் (22 கரட்)	185.00DM
Broen Reis	24.50DM	தரம் மிக்க எவர் சில்வர் பாத்திரங்கள்	
G.F.T. பசுமதி 2 Kg	7.75DM	குத்துவிளக்கு செறி	39.00DM
எமகூரப் பருப்பு	2Kg 4.25DM		

ஒவ்வொரு திங்கட்கிழமை காலைமீளும் உடன் மரக்கறி வகைகள் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

Wandsbeker Market Str-144,

22041 Hamburg.

Tel: 040-6520987 - Fax: 040-6520286



# சங்கரத்து

**பா**லாமணி குளிர்சாதனப் பெட்டியைத் திறந்து நடுநேரமாகச் சல்லடை போட்டு ஒருவாரக் அடியில் கிடந்த கோழியை வெளியே எடுத்தாள்.

அது எப்பொழுது சிவந்தமடைந்தது? பக்கடெய்யப்பட்ட தித்தி, காலாவதியாகும் நாளெது? போன்ற தகவல்கள் ஏதுமற்ற நிர்வாகம் தலையிட்டு... எந்தாண்டு வாங்கிய போட்டானோ? என்று அலங்குகே தெரிபாத நிலையில் கிடந்தது.

கால்கள் இரண்டும் தறித்து முடமாக்கப்பட்டு, குடல் வலிந்துபோய் சிர்ச்சேதமாகி, தலைதொலைந்து, உறைந்து கல்லாகிக் கிடந்தது. வெட்டுவதற்குவசதியாக தண்ணீர் சட்டியில் துக்கிப்போட்டாள்.

கோழி உறைவதற்கு முன் அரிசி போட்டு, பருப்புக் கறியையும் இறக்கிவிட்டு நனைத்தாள். அலுமாரியைத் திறந்தபோது முன்னுக்கு நீட்டியபடி உருளைக் கிழங்கும், காய்ச்சல் றலக், நூல்லை போன்ற எப்போதாவது பாலிக்கும் சாமான்கள் முழித்தபடி கிடந்தன. எல்லாவற்றையும் கீழே இறக்கி அன்றாமல் பவிக்கும் அரிசியையும், மைதாப் பருப்பையும் எடுத்து முடிக்க போதும் போடுவென்றகிவிட்டது.

அலுமாரிக் குள் கிடந்த பொரித்த அட்டைகள், முறுக்கு, மீன், பொரித்த எண்ணெயென எல்லாமே சேர்ந்து மெல்லிய 'சக்கு' மணம்விசியது அலுமாரியில் அங்குயிங்குமாக பொய் தெரிபாத ஐயோடியிய பூச்சிகள் ஊர்ந்தும், பறந்தும். கதவைப் பத்திரமாக மூடினாள்.

"மறத்தலை முதல் கிறமை ஒருதகையும் கூப்பிடாத கரைச்சல் கரைச்சலெண்ணைக் கேட்போனே!" பழுப்பெறிப்போயிருந்த பாத்ரலும் "கராச கராச" சேன மரத்தம்பால் தேய்த்தபடியே ததலிங்கம் பறுறுந்தாள்.

"தும்பத்தடி ஒருபக்கம் உந்த மனியன் ஒரு பக்கம் ஒண்டும் விளக்கெல்லையப்பா என்னென்ன சொல்லுறியன்?"

இருவரும் மாறி மாறிக் கத்தி, கடைசியில் அவரே தும்பத்தடியும் கையாடும் குசனிக் குள் 'போய் பலத்த குரலில், "மறத்தலை முதல் கிறமை..." என்று நீட்டினாள்.

"நானே வங்கோவெண்டு ஆலத்திப்பெடுத்தது? வரணெண்டசனத்தை என்ன வரவேண்டாமென்றுதே? குளிர் சாதனப்பெட்டியை சட்டென இறுத்தாள். முன்பக்கமாக எல்லாவற்றையும் மறைத்த படி கிடந்தாள்.

இலைக்கோவாவும் ஒரு துள்ளுட்கால கரைத்து வைத்திருந்த பனிக் கிணியியும் உருண்டு கீழே சரிந்தன. துலிங்கம், "கப்பி" ஆனது.

"முதலிலை பாத்ரலமைக் கழுவிப்போட்டு, பாலை வேண்டியாங்கோ! பிந்தினியனோ பால முடிக்கபோடும்." சீலைப்பையைத்துக்கிக் கீழே போட்டாள்.

இங்கிருந்து பிலகா மாக்கர் போய்வர பததக் கிலோமீட்டர்

என்பதை உணர்ந்து அடக்கிக் கொண்டாள்.

கால்கடுக்கக் காத்துநின்ற ஆறு லீட்டா பால் பெட்டிகளையும் கவண்டலில் அடக்கியபோது, அதில் இருந்தவன் அவரையே ஏற இறங்கப் பார்த்தான். "மற்றுப் போடுகளையும் வாங்கவேண்டுமெண்டுதான் ஒரு

போசித்த, இங்கும் அங்குமாகத் தேடி எல்லாவற்றையும் போட்டு முடிக்க இறைச்சிக் குழம்பு பாரதக் கதைபாக நீண்டு, கோழியும் கரைந்து கிடந்தது. பால் பெட்டியுள் உள்ளே வந்தவர், குளிர்சாதனப் பாத்ரலும்

வராமடான்."

"அந்தானே ஏன்னை திட்டிறியம்? அந்தானுக்குப் போஸ்ட் மான்டெரெல்லே இருச்சதையிலே போ!"

"போஸ்ட்மான்டர், மான்டர்,

# வீக்க என்ட்!



தாமிருத்தது ஆறு பெட்டியாலுக்கும் கிடைக்கக்கூடிய மொத்த இலாமம் ஒரேபோடு குறோன. பெருநெல் விரயத்தையும், கிடைக்கும் ஆதாயத்தையும் கூட்டியபாத்த போது, னையத்திக்காரத்தனமாகப் பட்டது ஆனால் நிறையத்தமிழர்கள் அவரைவிடத் தொலைவிலிருந்த பாவுக்காக வருவதால் மக்களைப் பகைக்கப் பயந்து வாயை மூடிக்கொண்டாள்.

கடைக்குப் போனபோது சனக்கூட்டம் நிறைந்து கிடந்தது. நலைந்து கறுப்பத்தலைகள் தெரிந்தன. அவர்களும் பாவுக்குத்தான். காத்திருள் "எவ்வளவு கறிவு?" என்று குண்டந்து குண்டந்து சொன்னாள்.

"மறத் தொக்கத்திலேயே கழிவு கழிவெண்டுதானே எல்லாருமே கழிவுகளாய்க் கிடக்கிறம்." என்று கத்த வேண்டும் போலிருந்தது தானும் ஒரு சீட்டுத் தாய்ச்சி

பெருகளை மலிவாகப் போடுறது. இது கூடத் தெரிபாத ஐடமாய் இருக்கிறியே" என்று அவன் கேட்காவிட்டாலும்; பாவை அட்டியதான் இருந்தது. பால் பெட்டிகளை கோபத்தோடு தள்ளிவிட்டான்.

ததலிங்கத்திடம் அதற்கும் ஒரு அட்டிச் சரிப்பம். ஊன் நிறுத்தத்திலிருந்து நன்த்திய போது, வெளியில் உருளைக்கிழங்கு மூடைகள் அடுக்கி வைத்திருப்பது தெரிந்தது. பழைய லாடா காரிலிருந்து ஒரு கிறவன் சாபென்று கீழே இறங்கினான். ஒரு மூடை கிறங்கு மாயமாய் மறைத்தது. றல்லவேளை அந்தக் கிறவன் ஒரு தமிழனல்ல. ததலிங்கத்திற்கும் அப்படியே ஒரு ஆணை தண்டியபடி அடக்கிக் கொண்டான்.

விடு வந்து சேர் சேறும் பருபயம் இறங்கிவிட்டது கோழிக்கறியின் வாசம் மாடியிலிருந்து படிமிறங்கி கீழே வந்து கொண்டிருந்தது தானைப் போட்டு, சீக்கத்திற்கு ஏற தடையை இன்னொரு தடையை உள்சி, நிறு இஞ்சி, சறிவேப்பிலை என்று ஒவ்வொன்றாக போசித்தது

விறைத்துப் போய் நின்றார். "எனையடிப்பா ஒரு குழம்பு வைக்கிறதற்கு உலகத்துச் சட்டபானையன், கிணியியன் எல்லாவற்றையும் எடுத்துக் கடை பரபி வைத்திருக்கிறிய?" கடைக்காரன் மீதிருந்த கோபத்தை கட்டமயாக இறக்கிவிட்டு மண்டபத்தை மூழுமுட்டுத்தத் தொடங்கினான்.

"என்னோ! எப்பன் இஞ்சை வானை! போன கிறமை சதுரத்தியால் கொண்டந்த தேய்க்காய்க் கையிலுங்கள் சம்பா கிடக்குது தருவினிப்பெண்டால் சம்பலரைச்சக் போடலாம். விரும்பமாச் சாப்பிடுங்கள்." தேய்க்காய்களைக் கையில் தரக்கிப் பார்த்தார். தேரை மேய்ந்த தேய்க்காய்கள் போலக் கிடந்தன. திருகு வலையில் கொடுத்து கழற்றத் தொடங்கினான்.

நிறைவுகளும் அது போலச் சமுள்ளை. "இந்த ஐந்து வரியத்திலை ஒரு நான் எங்க வீட்டுப் பக்கம் வந்திருப்பானோ? இன்னடக்கென்ன எவியானமோ குடுப்பத்தோட வாரணெண்டுறான். புண்ணாக்கன் சம்பா

கிளக்கு, பிறகுசிடல் உதெல்லாம் இஞ்சை தலை நரைச்சாக்களுக்கு வைக்கிற ரேடியப்பா!

அதுதான், நான் அவரை ஊரிலை கூப்பிட்டு மாநிரிய புண்ணாக்கன் சாப்பிெண்டது. எல்லாம் அண்டதான். ஒண்டாப் பூச்சுவெனெல்லோ! மாகக் கருவாடும், சதுரத்தித் தேய்க்காயும் சம்பலில் சங்கமாயின.

ஒரு மணி ஏழு நிமிடத்திற்கு புகைவண்டியும். ததலிங்கம் குளித்துவிட்டு ஸ்டீசனுக்குள் காரைக் கிளப்பினார், அவர் திருப்புவதற்குள் இவர் குளித்து வெளிக்கிட வேண்டும். பாலாமணி பார்ப்பாக்கினாள்.

கடைக்காக நாலுறும் தண்ணீரை மேலும் கீழும் பிசிறியத்தவிட்டு, நடுங்கியபடியே துவாயைச் சுற்றிக்கொண்டு, அகரக்குள் ஓடினாள். அதற்குப் பிறகுதான் அவளுக்குரிய பெரிய பிச்சையை உருவெடுத்தது.

வீடை மறைத்துக் கிடக்கும் நான்கு அலுமாரிகளிலும் சிவப்பூர், இந்திய ஐயோடியிய மலிவுவிலை உடுப்பக்களால் நிறைந்து வைத்துக்கொண்டு, அது கிழந்து போகும்வரை காத்திருக்கும் பாரம்பரியம். இப்போது எந்த உடுப்பை தெரிவுசெய்வதென்ற தடுமாற வைத்தது.

எந்தப் புடவை எங்கே கிடக்கிறது? அதற்கான இறவிகை எந்த அலுமாரியில் சிக்கெண்டு கிடக்கிறதென தெரிபாமல் ஒவ்வொரு உடுப்புகளாக எடுத்து கட்டிலில் விசிக் கொண்டிருந்தாள். கோவை, தலைவயலை, உடைகள் சகிதம் கட்டில் ஒரு கோரமே வளாந்து கொண்டிருந்தது.

கடைசியாக, ஒரு இடைக்காலப் பஞ்சாயியை எடுத்து மாட்டிக்கொண்டு, கண்ணாடிக்கு முன்னால் வந்து பார்த்தபோது, கமக்கட்டில் தையல் பிர்ந்து ஓர் ஓட்டை தெரிந்தது. ஊசி நூலைத்தேடி ஓடினாள். அது னாடு கிடக்கிறதே? அதற்குள் ததலிங்கமும் சாமி குடுப்பும் வந்து வாய் மணியை அமுக்கினாள். கதவைத் திறந்துவிட்டு துவாய்த்துண்டையில் கொளையியபடியே மீண்டும் ஓடினாள்.

பெண்ணாசாயியைக் கடைசிப்

(தொடர்ச்சி 36ம் பக்கம்)

**கி.செ.துரை**

(35ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

# வீக் என்ட்!

பின்னையையும் மட்டுமே கூட்டி வந்திருக்கிறார். கடைக்குட்டி சிறு பையன். பற்களோடு பார்த்தால் முயல்சூட்டியபோல துருதுருபட்டான் இருந்தான். மடியில் தொலைபேசி, பொக்கட்டில் கல்குலேற்ற சகிதம் அவரைப் பார்த்தபோது அவரும் தன்னையப்போலவே கவிய கண்களுக்கு கேள்விகள் என்று ஏடை போட்டுக்கொள்ள தலைவிலிக்குக்கு அதிக நேரமாகவில்லை.

சம்பிரதாயமாக எல்லோரையும் விசாரித்துக் கொண்டார். அதற்குள் சின்னவன் வீட்டை நிறுதுவைகள் சுற்றிவந்துவிட்டான். அடங்க வைத்த மண்டபம் பாலமணியின் குசினியோல் தலைவிலிகளோலமானது.

"பறவாயில்லை குழந்தையன் என்றால் அப்பத்தானே!" என்றார் தகவிலிக்குத்தார். ஒங்கி நூலு சந்திச்சுத்தவேண்டுமென்று மனதில் மூண்ட கோபம் கணலை எப்படியோ சிரிப்பாக மாற்றியிருந்தார். இப்பொழுது பாலமணி பருசாயினைக் கழற்றிவிட்டு பழுச்சரி கூட்டி,

மடமட்டிக்கு குலையாமல் வந்து சேர்ந்தான்.

"எல்லாரும் சாப்பிட்டுட்டு, ஆறுதலாய் கதைக்கலாம்! என்றபடி பாலமணி சாப்பாடடை ஒவ்வொன்றாக மேசைக்கு எடுத்தவந்தான். இடையில் தகவிலிக்கும் ரெக்ஸ்லியை அடித்து நாட்டில் ஏதும் நடக்கவில்லை என உறுதிசெய்து, மனதில் திருப்தி அடைந்தார்.

"கோழிக்கறியிலை பயப்பிடாமல் போட்டுச் சாப்பிட்டுக்கோ!" பாலமணி பரிமறியடி அனைவரையும் உசைப்படுத்தினான். அவன் மட்டும் இன்று மச்சம் மாபிசம் இல்லை. சனிவிரதம். என்ன சொல்லியும் சிறுவன் உறைப்புக்குப் பயந்து சாப்பிட மறுத்தான். பருசன் பார்த்த பாவையின் பொருளைப் புரிந்து கொண்டு, மனைவி கணைஸ் சிறுதுட்டில் வெறுகு சோறும், முட்டையும், பருபுக்கு கற்பும் போட்டுக் கொண்டே மகனைத் தேடினான்.

"ஏப்பப்பா ஏப்பி! சிக்கா மேக்கா மாயாக்க பங்க மை! சக்கி கீ!" பெயன் மேசைக்குக் கீழிருந்து வெளிக்கிட்டு, கண்ணாமூச்சி கூட்டினான். நாயும் விவிலலை கலைத்துக் கலைத்து ஊட்டினான். அவன் கையை உதற, மேசையில்

இருந்த தண்ணீர் சூடி சரிந்து "பெயன் வறு கூட்டி!" தகவிலிக்குத்தார் அப்பாகச் சிந்தித்துக்கொண்டார். அதற்குப் பின்சிறுவன் மேலும் மேலும் வேகமெடுத்து, தகவிலிக்குத்தார் உயிர்ப்பாடின ரீதியைச் சுற்றிசுற்றி ஓடத்தொடங்கினான்.

ரீவி விழுமுன் பெயனைப் பிடித்துவிட்டு முயன்றான்

ஆனால் பின்னையைக் காந்து அப்பாலும் ஓடிய தகவிலிக்கும் ஐனலை அருகே சென்று கண்ணாடி உடைந்து விட்டதோள்த தடவிப்பார்த்ததைக் கண்டதும் அவருக்கு எல்லாமே, "சப்!" பென்றாகியது.

பிள்ளைக்கு மண்டை பிளந்து இரத்தம் ஆறாகப் பாய்ந்ததொண்டிருந்தது.



குணைஸ், உடனே அவன் குறுக்குப் பக்கமாக ஓடினான். அப்போது முன்னாள் ஏறிப்பட்ட கண்ணாடி ஐனலைக் கவனிக்கவில்லை. "டார்!" என்ற சத்தம், அப்படியே சுருண்டு விழுந்தான். "ஐயோ!" என்று தலையில் அடித்துக் குழறியபடியே பாய்ந்து ஓடினார் தகவிலிக்கும்.

தன்னுடைய பின்னையின் மீது துறலிங்கத்திற்கு இவ்வளவு அக்கறையா? என்று ஒருகணம் அறிசயப்பட்டு நெகிந்தார் சாபி.

மனைவி குணைஸ் அடைத்த குரலில் கூச்சலிட்டான். அதற்குள் பக்கத்துவீட்டு தெளிஸ்காரன் சத்தம் பொறுக்க முடியாமல் ஓடிவந்துவிட்டான். பின்னையையும் தூக்கியடித்து, தகப்பனையும் ஏற்றிக்கொண்டு சாப்பிட்ட கையம் கழுவாமல் ஆஸத்திக்கு விரைந்தார் தகவிலிக்கும்.

அது சிறிய வைத்தியசாலை. பின்னாளுக்கு முதல் உதவிச் சிகிச்சை அளித்தார்கள். தலை படமெடுத்தல் உட்பட, மற்றக்

காயங்கள் அடுத்த நகரத்தில் இருக்கும் வைத்தியசாலைப்பித்தான் நடைபெறவேண்டியிருந்தது. நாயையும் தகப்பனையும் ஏற்றிக்கொண்டு, அம்புலன்ல வண்டி புறப்பட்டு தயாரானது சிறுவனுக்கு மயக்கம் தெளிந்தபடியல்லலை.

காக, பணம் எல்லாம் சேத்தரச்ச, குடியிலையுட்பட மற மற காயங்களும் நிறைவேற்றியாகச். தனித்தனி ஆக்களெல்லாம் ஆளுக்கு ஒரு சங்கத்தைத் தொடங்கி தலைவிலிக்குவிட்டாய்கள். இனி நாமுமுண்டு மனிசெண்டு கூட்ட ஒரு சங்கத்தையும் தொடங்கினால் என்ன? சாமிக்குத் தோன்றிய விபீத ஆசைக்கு பொருதி வந்தது ஊர் சங்கம் ஒன்றுதான். அதுதான் ஒறிஜினல் ஊரக்களைத் தேடி தகவிலிக்குத்தார் வந்திருந்தார். வந்த பயணம் முதன்முதலிலே அபசுருமம் பிடிச்சமாதிரி பெயனை மண்டையைப் பிளந்துவிட்டதால் மொனாகவே புறப்பட்டார்.

"நல்ல வேளை சன்ஸ் கண்ணாடி பிழைத்தது!" என்றபடி காரை ஈராட் செய்தார். அப்போது வயிறுக்குள்ளும் இறக்கமாக ஒரு "ஈராட்" சத்தம். சிறுக்கிந்து கோழி கைவரிசையைக் காட்ட ஆரம்பித்தது. புண்ணாக்கன் ஏன் வந்தான்? என்பதையும் கேட்க மறுத்து, வீட்டை நோக்கி காரை வேகமாக மிதித்தார் தகவிலிக்கும்.

நாமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

## JAFFNA SHOP & JAFFNA CASH & CARRY ஜவ்னா சொப்

இலங்கை, இந்திய, தாய்லாந்து நாட்டு மளிகைப் பொருட்கள், மரக்கறி வகைகள், கடலுணவுப் பொருட்கள் மற்றும் ஆண்கள், பெண்கள், குழந்தைகளுக்கான (இறக்குமதி செய்யப்பட்ட) உடைகள், மற்றும் 22 கரட் தங்கநகைகள் அனைத்தையும் மலிவாகவும் தரமாகவும் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்.

தரத்தில் சிறந்த Leela + Natco தயாரிப்புக்களின் மொத்த வியாபாரிகள்.

மொத்த விநியோகஸ்தர்கள்:

**Jaffna Shop**  
Stauffacher Str. 104,  
8004 Zurich  
Tel: 01 / 241 02 80.

**Jaffna cash & carry**  
Industrie str-7, 5432 Neunhof, swiss  
Tel: / Fax: 056 4061111  
Mobile: 089 4014684

# புகலிடச் சினிமாவும், அபிநயமும்

“சினிமா” அற்புதமான பல் வேளைகளில் கொண்டு தான். அதனையே நாமும் சொல்லியாக வேண்டியுள்ளது. சினிமாவின் உன்னத தன்மை யும் அதன் பண்பாடும் தெளி யும் வேறுவன் வரிகள் போது மானவை.

புலம் பெயர்ந்த வெளிநாடு களில் வாழ்கின்ற சமூகத்தின் தமிழ்க் கலைஞர்களிடமிருந்து தோற்றம்பெற்ற விடியோ நிரைப் படங்கள் புகலிடத் தமிழ் சினிமா என்ற வடிவத்தைத் தோற்றுவித்தது. இந்தப் புகலிடச் சினிமா பற்றி இனி நாம் ஏதாவது போலவேண்டுமானால் “அபிநயன்” என்கின்ற சினிமா விமர்சனங்களும் துணைக்கு அழைத்துக்கொண்டே அதனை நாம் செய்தாக வேண்டும். குறிப்பாக உத்த காவல்களில் புகலிடத்தமிழ் சினிமா சார்ந்து எழுதக் கருத்துக்களில் அபிநய

போதும் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. அபிநயன் தான் சார்ந்த சமூகத்தின் மீது ஆழமான நேயம் கொண்டிருந்தான். தனது மக்களின் விடுதலைக்காக உயிர் மூச்சாக நின்ற உழைத்த ஒருவனால் அந்த மக்கள் எங்கிருந்தாலும் அவர்களின் நலனில், வளர்ச்சியில் அக்கறை கொள் றேய்ந்தான். இந்த வகையிலே புலம் பெயர்ந்த சமூகத்துக் கலை ஞர்களிடமிருந்து பிறப்பெடுக்கின்ற எந்தவொரு கலை இலக்கிய முயற்சியும் தரமுடையதாக இருக்க வேண்டும் என்பதில் அவன் அவாக்கொண்டிருந்தான். வேகமாக ஓடிக்கொண்டிருக்கும் இந்த நவீன உலகத்துடன் ஓரளவுக்காவது எம் வலப் பிணைத்துக் கொண்டு எங்கள் முயற்சிகளை முன்னெடுக்க வேண்டுமென்று அவன் அடிக்கடி கூறிக்கொண்டுவான்.

இந்த நிலையிலே நான் புகலிடத் தமிழ்சினிமா என்கின்ற



தான். அவனது தேடலில் சினிமா சாந்து அலுக்கி ருந்த ஆர்வமும் பிரமிக்கத்தக்கது. வெறும் கற்றுக் குட்டியாகி அவன் சினிமா சார்ந்த விமர்சனம் எழுதத் தடைப்பட்டவன் அல்ல. அவனது சினிமா பற்றிய அறிதலை அல்லது தேடலின் ஆர்வத்திற்கு இவ விடத்தில் ஒரு விடயத்தைக் குறிப்பிட்டாக வேண்டியுள்ளது. சிறந்த பிற மொழிப் படங்களைத் தேடிப்பார்க்கும் பழக்கத்தை எப்போதும் அவன் கொண்டிருந்தான். அவன்மக்க காலமாக இரவு பகல் தூக்க மின்றி ஏராளமான பணிகளை அவன் தலையில் சுமந்து நிரித்தான். அவன் மரணிப்பதற்கு 20 நாட்களுக்கு முன்ன்கூட தனக்கிருந்த ஏராளமான வேலைப் பளுவிற்கு மத்தியில் ஒரு மாலைப் பொழுதில் உள்நிடம் வந்து “இன்றிரவு தான் ஒரு படம் பாரிக்கவேண்டும் நீயும் என்றுடன் வா” என அழைத்தான். என்செய் படம் என்று கேட்டேன் “Indepndance day” தொழில்நுட்ப ரீதியில் பிரமாண்டமான முறையில் அதனைத் தயாரித்துள்ளார்கள். எப்படியென்று பார்ப்போம் என்றான். நானும், அபிநயமும் என்னொரு தண்பலு மாக அன்றிரவு அந்தப் படத்தைப் பார்க்க சென்றமீதுக்குச் சென்றோம். ஆனால் தேரம் பீதிநிடத்தால் அன்று அந்தப் படத்தைப் பார்க்காமலே நிரும் பீயோம்.

வரையே பத்திரிகையில் சினிமா பற்றி தொடர்ச்சியாக யாரை எழுதலைக்கலாம் என எமக்குள் கருத்துப் பரிமாற்றங்கள் நிகழ்ந்தபோது அபிநயன் உறுதியோடு முன்மொழிந்தவர்தான் ஜமுனா ராஜேந்திரன். ஆனால் அப்போது ஜமுனா ராஜேந்திரனை அபிநயனுக்குத் தெரியாது. ஆனால் அவரது எழுத்துக்களை நன்கு அறிந்து வைத்திருந்தான் அபிநயன். சினிமா சாந்து ஒரு ஆழமான பார்வையும் விசாலமான தேடுதலும் கொண்டிருந்தவராகவும் தமிழில் அதனை வெளிப்படுத்த வல்லவராகவும் ஜமுனாவைக் கருதியிருந்த அபிநயன், பத்திரிகை வருவதற்கு முன்னரேயே வண்டன் சென்று அவரிடம் சமமுரசுவில் எழுதுவதற்கு சம்

படுத்த பின் நின்றதில்லை. புகலிடச் சினிமாக்கள் புலம்பெயர்ந்த மக்கள் மத்தியில் ஏற்படுத்தக்கூடிய விளைவுகளையும், இந்த விடியோ நிரைப்படங்களின் மீதான தொடர் நம்பிக்கையற்ற தன்மை, புகலிடச் சினிமாக்களை மக்கள் முற்றாக நிராகரிக்கின்ற அபாயத்தைத்தோற்றுவிக்கும் என்பதையும் அபிநயன் பல் வேறு சந்தர்ப்பங்களில் கட்டிக்காட்டியிருந்தான். இதேவேளை புகலிடத்தமிழ் சினிமா வரிசையில் வெளிவந்த படங்களில் “முகம்” தந்த நம்பிக்கையும் அபிநயன் வெளிப்படுத்தத் தவிரியதில்லை. புகலிடத்தமிழ் சினிமா சாந்து ஜமுனா விமர்சனகாரோடு மட்டுமே அபிநயன் நிறுத்திக் கொள்ளவில்லை.

எழுத்துப் புலமைகளை வெளிப்படுத்தவோ, அன்றிக் கலைஞர்களுடைய முயற்சிகளுக்கு தடைகளாக இருக்கவோ அவன் எண்ணியதில்லை. எங்கள் கலைஞர்களிடம் இருந்து தரமான உயர்ந்த கலைப் படைப்புகள் உருவாக வேண்டுமென்பதில் உள்பூர்வமான பிரக்கறை கொண்டிருந்தான்.

வின் பங்கு கனிசமாக உண்டு. அபிநயன், புகலிடத் தமிழ் சினிமா இரண்டும் பிரித்துப் பார்க்க முடியாத ஒன்றாக உள்ளது. துடந்த காவல்களில் புகலிடத்தமிழ் சினிமா சார்ந்து அபிநயன் கைத்த தாக்கமான விமர்சனங்கள் எதிர் விமர்சனங்களையும், எதிர் விளைவுகளையும் தோற்றுவித்தது. இது தவிர வெறும் பிதற்றல்களுக்கும், மிரட்டல்களுக்கும், சய புலம் பல்சுருக்கும்கூட அபிநயன் முகம்கொடுக்க வேண்டியிருந்தது “புரிந்துகொள்ளாமல்” என்ற நிலையில் புகலிடத் தமிழ்ச் சினிமா சார்ந்தவர்களால் அபிநயன் மீது வலசு மாறிக் குப்பொழியப்பட்டன. ஆனால் அபிநயனின் போராட்டமேயும், மேலும் விரியும் பெற்று, உறுதி பெற்று எழுந்தது. அவனது போராட்ட சினிமா என்ற வடிவில் எழுத்துக் கலைஞர்களிடம் இருந்து “கோடும்பாக்கத்துக் குப்பைகள்” (அபிநயன் பாசையில்) தோற்றம் பெறுவதை எப்

கலை உடைகும் சமூகத்துக் கலை ஞர்களிடம் இருந்து எவ்வித நோக்கமுமற்று, தமிழகச் சினிமாக்களின் தரம் கேட்ட மீள் பதிப்புக்களாக வெளிவரத் தொடங்கிய போது அபிநயன் மீறத்த வேதனை கொண்டான். இது பற்றி அவன் எங்கனோடு பல நாட்கள், பல இரவுகள் கதைத்திருக்கிறான். எழுத்துப் புலமைகளை வெளிப்படுத்த வேலா, அன்றிக் கலைஞர்களு வடய முயற்சிகளுக்கு தடை களாக இருக்கவோ அவன் எள்ளியதில்லை. எங்கள் கலைஞர்களிடம் இருந்து தர மான உயர்ந்த கலைப் படைப் புகள் உருவாக வேண்டுமென்ப தில் உள்பூர்வமான பிரக்கறை கொண்டிருந்தான்.

அபிநயன், எட்டு வருடங்க ளுக்கு மேலாக நான் அவனை அறிவேன். அவன்ிடம் இருந்து முதலாவதாக எனக்குப் பிடித் துக் கொண்டது அவனது ‘சய தேடல்’ எப்போதும் அவன் தேடிக்கூறிக் கொண்டிருந்த

புலம் பெயர்ந்த சமூகத்துக் கலைஞர்களிடமிருந்து பிறப்பெடுக்கின்ற எந்தவொரு கலை இலக்கிய முயற்சியும் தரமுடையதாக இருக்க வேண்டும் என்பதில் அவன் அவாக்கொண்டிருந்தான்.

மதமும் பெற்றுக் கொண்டான். இவற்றையெல்லாம் இவ் விடத்தில் ஏன் எழுதுகின்றேன் என்றால் அபிநயன்ிடம் இருந்த சினிமா சார்ந்த தேடல் பற்றி தங்கள் அனைவரும் அறிந்து கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காகவே.

புகலிடத்தமிழ் சினிமா சாந்து அபிநயன் விமர்சனக் கருத்துக்களை முன்வைத்த போதெல்லாம் அதற்கு எதிராக வந்த கருத்துக்களில் முக்கியமானதாக தங்களுடைய சிரமங்களையும், தங்களுடைய முயற் சிக்கு தடைகளையும் அபிநயன் ஏற்படுத்திக் கொள்கிறான் என்பதாக்கவே அமைந்தது. ஆனால் இத்தப் புகலிட மன்னிலே, கட்டிடக்காட்டு வாழ்வின் தெருக்குத்துக்கிடையே ஒரு சினிமா, அதுவும் விடியோ நிரைப்படம் என்றாலும் அதில் எதிர்நோக்கக்கூடிய சிரமங்க ளையும் துயரங்களையும் மற் றெல்லோரையும் விட அபிந யன் நன்கு அறிந்து வைத்திருந்தான். ஒருமுற்றில் தனது விமர் சனக் கருத்துக்களை உறுதியோடு முன் வைத்த போதிலும் அவர்களுடைய கருத்துக்களையும், அவர்களுடைய படங்க ளுக்கான விமர்சனங்களையும் கூட பத்திரிகை மூலம் வெளிப்

புகலிடக் கலைஞர்களை முடித் தளவுக்கு சந்தித்து ஆக்கபூர்வ மான கருத்துப் பரிமாற்றங்க ளையும் நடத்தியிருக்கின்றான். எதிர்காலத்துப் புகலிடக் கலை ஞர்களைப்பெல்லாம் ஒன்று ணைத்து பல்வேறு சினிமா முயற்சிகளிலும், தேடல்களிலும் சரபுடுவதற்கும் அபிநயன் கலை களைபுகுந்தான். நூற்றாண்டுச் சினிமாவை எட்டிவிட்ட மன்னிலே இருக்கிறோம். இங்கிருந்து ஒரு தரமுடைய புகலிடத் தமிழ் சினிமாவை எதுது கலை ஞர்கள் உருவாக மாட்டார்களா என்ற ஏக்கம் இறுதிவரையிலும் அவன்ிடம் இருந்தது. அது மட்டுமன்றி தனது உரிமைக்காக போராடிக்கொண்டிருக்கின்ற ஒரு சமூகத்தைச் சார்ந்த கலைஞர்களிடமிருந்து சினிமாக்க குப்பைகள் மீள் பிறப் பெடுப்பதை அபிநயனனால் என்றும் ஏற்றுக்கொள்ளவே முடிய வில்லை. அபிநயன் எங்கனோடு இல்லை. அவனது கணவுகள், ஏக்கங்கள் எங்கனோடுதான் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. அவனது போராட்ட தன் பணிக் காக உயிர்ப்போடு உறுதியோடு காத்துக்கிடக்கிறது. மீண்டும்... மீண்டும்... எழுமோம்... எழுதுவோம்... - அபிநயப்பிரியன்

மேற்கு இலண்டன் மாநகரில்  
**துவாரகா**  
Cash & Carry  
இல்லை என்பது  
இங்கில்லை  
N°: 199, The BROADWAY,  
Southall, Middx.  
T.P: 0181 / 813 9126

லண்டன் மாநகரில்  
ஸ்ரீ லட்சுமி என்ரீயிறைசஸ்  
கன்னியர் முதல் சிறுவர் வரை  
முதல் தர புடவை மாளிகை  
SREE LAKSHMI ENTERPRISES  
IMPORTER & EXPORTER, WHOLESALE & RETAILER  
Large Collection of Wedding Sarees & Silk Sarees & Barathanalya Costumes  
50 THE BROADWAY, SOUTHALL,  
MIDDLESEX, UB1 1QB  
Tel: 0181-843 9495 / 01831-662 824  
FAX: 0181-606 9709

இலண்டனில் நுகைத்  
தெரிவுகளுக்கு...  
ராஜூ பட்னி அன் சன்  
**PATTNI HOUSE**  
58-60 EALING ROAD WEMBLY,  
MIDDX HAO 4TO  
TEL: 0181-903 6677 / 2859,  
0181-902 0577  
FAX: 0181- 903 4887

## நமமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

வாடிக்கையாளர்கள் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்திருந்த

வானின் வந்தாங்க மலிவு விற்பனை

டிசம்பர் 20 முதல் ஜனவரி 20 வரை

### CD வகைகள்

18000 தரம்மிக்க  
Ramiy CD னுடன் பிரமிட்,  
பார், மயூரா போன்றவையும்  
Fr. 19.- முதல் Fr. 39.- வரை  
பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

Ramiy CDs  
Fr. 400.-இற்கு  
மேல்  
கொள்முதல்  
செய்வாருக்கு  
டும் மாத புதிய  
வெளியீட்டில்  
1-177

இலவசம்

### CD Video Deck

5 CD Video போட்கூடியது  
Fr. 3990.- Fr. 3590.-

1 CD Video போட்கூடியது  
Fr. 2990.- Fr. 2590.-

### CD Videoகள்

(3 CD) Video படங்கள்

Fr. 99.-

(1 CD) Video பாடல்கள்

Fr. 60.-

எம்மிடம் 75 இற்கும்  
அதிகமான சிடி, வீடியோ  
படங்கள் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.  
இது வீடியோ உலகில் புதிய பரிமாணம்



### Audio வகைகள்

அவ்வை சண்முகி,  
மிஸ்டர் ரோமியோ,  
முத்து, லவ் பேட்ஸ்,  
வில்லாதி வில்லன்,  
ஆசை போன்ற புதிய  
படங்கள் உட்பட  
1500 ரக ODOs  
Fr. 7.- இலிருந்து ...

### வீடியோ பிரதிகள் [படங்கள்-பாடல்கள்-வீடியோ பத்திரிகை]

அண்மையில் வெளிவந்த அவ்வை சண்முகி, மிஸ்டர் ரோமியோ திரைப்படங்கள்  
உட்பட 200இற்கும் மேற்பட்ட கடந்த ஒரு வருட வெளியீடுகளான தமிழ்த் திரைப்  
படப் பிரதிகள், அவ்வை சண்முகி, மிஸ்டர் ரோமியோ பாடல்கள் அடங்கிய  
Top 40, இசைத் தென்றல் 21, 22, 23 ஆகியன Fr. 34.- முதல் Fr. 44.- வரை மிகவும்  
மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

**Kodak Film Roll: Fr.19.90 - Fr. 24.90**  
**Musical Christmas Card: Fr. 5.-, Fr. 10.-, Fr.15.-**

இது மியான்ஸ் வாழ் தமிழ் மக்களின்  
யோதாவுடன் நடைபெறும் வகுட இறதியின்  
பிரமாண்டமான மலிவு விற்பனையாகும்.

உலகெலாம் உலாவரும் ரமி இசைத்தட்டின்  
13 வேறுபட்ட தெரிவில் வரும்  
இசைத் தட்டுக்கள் நத்தார் புதவகுட  
விருந்தாக வெளிவருகிறது.  
அது நீங்கள் வரவேற்பதாகவே இருக்கும்.



**Lune International (S.A.R.L.)**  
5, Rue Perdonnet, 75010 Paris  
Tel./Fax 0142092143

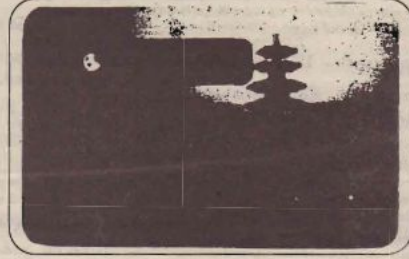
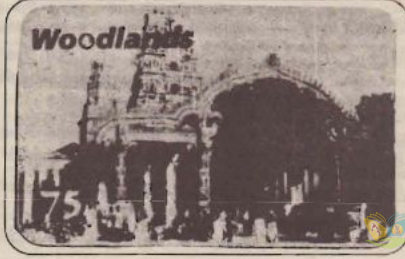


## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

லூட்லண்ட்ஸ் தொலைபேசி நிலையத்தின்  
ஓர் ஆண்டுப் பூர்த்தியை முன்னிட்டும்  
நத்தார் புதுவருடத்தை முன்னிட்டும்  
**மாபெரும் விலைக்குறைப்பு**

05.12.96 தொடக்கம் 31.12.96 வரை வெளிநாடுகளுக்கான  
அழைப்பிற்கு 15 நிமிடம் 90Fr. வீடுகளில் இருந்து தொடர்பு  
கொள்வதற்கு 100Fr மட்டுமே.

இத்துடன் அமோக விற்பனையில் உள்ள நல்லூர் தொலைபேசி  
அட்டை 120Fr N.Vert



இந்தியா .....18mn  
இலங்கை.....15mn  
பாகிஸ்தான்.....15mn  
பங்களாதேஸ்.....15mn

சகல நாடுகளில் இருந்தும் N°.Vert மூலமாக  
கதைக்கக்கூடிய தொலைபேசி அட்டை

கனடா.....30mn இலண்டன்.....30mn  
சிங்கப்பூர்.....30mn இந்தியா.....15mn  
அவுஸ்ரேலியா.....30mn இலங்கை.....12mn  
ஐரோப்பா.....30mn ம.கிழக்கு நாடுகள்...20mn

**வாடிக்கையாளர்களுக்கு விசேட கழிவுண்டு.**

Call back தொலைபேசி சேவையின் முன்னோடிகளான  
எம்மோடு வியாபாரிகளே இணையுங்கள்.

# Woodlands

Tele communication Centre

70, Rue Louis blanc, 75010 Paris.

M°: La Chapelle - Tel: 01 40 35 01 04





I

இவ்வாண்டு நடைபெற்ற இலண்டன் திரைப்பட விழாவில் எழுச்சியான பார்க்கை யான ப் பெருமித்தாட்டம் திரை மீட்டலுக்குப்பின் இடுக்கை வி வின்று எழுந்துநின்ற கைதட்டி ஆர்ப்பாறித்து வரவேற்கப்பட்ட படங்கள் (FILM RECEIVED STANDING OVATION) இரண்டு. ஒன்று கென்லோச்சின் CARLA'S SONG (கார்லாவின் பாடல்) மற்றது தீர் ஜோர்வின் 'மைக் கேல் கோலின்ஸ்'.

LAND AND FREEDOM படம் உலகெங்கும் திரையிடப்பட்ட போது கென்லோச் நிகராகுவா வில் "கார்லாவின் பாடலுக் கான" படப்பிடிப்பில் இதுதான். அவரது கார்லாவின் பாடல் திரைப்பட விழாவில் திரையிடப்பட்டபோது கொண்டிருந்த மோது லீவர்பூல் தகரில் மூடப் பட்ட கப்பல் கூடும் தொழி

பளநாட்டுக் கம்பனிகளால் வழி நடத்தப்பட்ட வாழைப் பழ உற்பத்தி தேசிய மையக்

வகையில் அசாதாரணமான அளவில் அமெரிக்க பாதுகாப் புக்கு, தேசிய பாதுகாப்புக்கு (NATIONAL SECURITY) அச்சுறுத்த தலாக இருக்கிறது. ஆகவே ரோனால்ட் ரீகன்கைய நான் நிகராகுவா விஷயத்தைக் கையா குவதற்காக தேசிய-அவசர நிலையை பிரகடனம் செய்கி னேன்".

வெளிப்படையாக இவ்வாறு

# இலண்டன் திரைப்பட விழா நவம்பர் 1996

கப்பட்டது. தொழிற்சங்கங்கள் அமைக்கப்பட்டன.

1979-க்கு முன்பு 46 ஆண்டுகள் நிகராகுவாவை வேட்டைக் காடாகக் கிழித்தவன் கோமோசா எனும் சர்வாதி காரி. ரூஸ்வெல்ட் சோமோ சாவைப் பற்றி சொன்ன சொற் கள். "சோமோசா ஒரு தேவடி யான் மகனாக இருக்கலாம். ஆனால் அவன் நம்முடைய தேவடியான் மகன்". 1979-இல் இவன் தூக்கிடுறியப்பட்ட



கென்லோச்

யது "வாசிவடன் போஸ்ட்". இவர்களுக்கு ஆபத்தங்கள் விறை தில் சாரன் அரசும் பங்குபற்றி யது. லிஷ. நிகராகுவாவில் புரட்சியை ஒருக்க சகல முயற் சிகளையும் மேற்கொண்டது. FSLN தலைவர்கள் பலரைக் கொலை செய்தது. கியூபாவைப் போலவே நிகராகுவாவும் இராணுவப் புரட்சியில் வாகை குடியதை அமெரிக்காவால் நம்ப முடியவில்லை. பொருளா தாரத்தடை, இராணுவ எதிர்ப் புரட்சி போன்றவற்றினால் 30,000 மக்கள் இறந்தனர், 12 மில்லியன் டாலர்கள் பொரு ளாதார கட்டமைப்பில் சேதம், போன்றன விளைந்தன.

1986 ஆம் ஆண்டு நிகராகுவா

இந்தச் சூழ்நிலையிலும் கூட மக்கள் மீதான தனது நம்பிக்கையை, ஜனநாயகத்தில் தனது நம்பிக்கையைப் பெரிப் படுத்தினார் சான்டினில். தலைவர் டாலரில் ஓர் டோ. 1990 இல் ஓர் டோ தேர்தல் களை நடத்தினார். அமெரிக்க ப் பண உதவி எதிர்ப் கட்சிக் குக்கு தேரடியாகவே உதவியது. சான்டினில் டாலரைத் தவிர சகல வலதுசாரி மற்றும் தடு வாதிரக் கட்சிகளும் ஒன்றி னைந்து போட்டியிட்டன. வலதுசாரிகள் வெற்றி பெற்றார் கள். இந்த ஆண்டு (1996) தேர்த லிலும் வலதுசாரிகள் வெற்றி பெற்றார்கள். இம்முறை சான் டினில்லுக்கள் மொத்த வாக்கு களில் 47 வீதத்தைப் பெற்றனர். 24 வலதுசாரிகள் மற்றும் தடு வாதிரக் கட்சிகளும் சேர்ந்து 53 வீத வாக்குகளைப் பெற்றார் கள்.

பல்கட்சி ஜனநாயகம் எனும் பிரமைக்குள் இன்று வெளி தாட்டு ஆதிக்கமே நிலவுகிறது. IMF, உலக வங்கி போன்றன மக் கள் நிதிக்களுக்கான செலவு களைக் குறைத்து விட்டன. 70 வீத மக்கள் வறுமையில் வாழ் கிறார்கள். 60 வீத மக்கள் வேலையற்றவர்களாக இருக்கிறார்கள்.

கென்லோச் கடந்த ஆண்டு நிகராகுவா படப்பிடிப்புக்குச் சென்றபோது இரண்டு மீட்டர்கள் களை களையுற்றார். ஒன்று திறைய TOYOTA வாகனங்கள் விகிதத்தில் சென்றன. பெருமளவு

## நிகராகுவா புரட்சி:

## கார்லாவின் பாடலும்

## கென்லோச்சின் சர்வதேசியமும்

லாளர்கள் போராட்டம் பற் றிய விவரணப் படத்தை எடுத் துக் கொண்டிருந்தார். "கென் லோச் ஐரோப்பிய போராட்டம் விவரணப் நாயகன்".

கார்லாவின் பாடல் நிகராகுவாப் புரட்சியின் அழகுபட களைப் பேசும் படம். 1979-ஆம் ஆண்டு ஜூலை 19-ம் நாள் நிகராகுவாப் புரட்சி வாகை குடியது. டேனியல் ஓர் டோ, தோமஸ் போர்னே, சொஜியோ ரோமியஸ், கலிசூர் கார்டனில் போன்றோர் வழிநடத்தினர்.

ஜூலை 30-ல் நிலச்சீர்திருத்த சட்டம் கொண்டு வரப்பட்ட டது. சர்வாதினாரி சோமோசா வின் நிலங்கள் பறிமுதல் செய் யப்பட்டு உழவர்களிடம் ஒப்ப லடக்கப்பட்டன. பளநாட்டு மூலதனங்கள், கரங்களை தேச வுடமை யாக்கப்பட்டன. வாடகை மக்களுக்கு 30 சதவீத மாக்க குறைக்கப்பட்டது. கல்வி யறிவினமைக்கு ஏறிரான இயக் கம் தொடங்கப்பட்டது. முதி யோர் கல்வி பறிநிறுவிக்கப்பட டனர். 1981 ஆம் ஆண்டு முடியு மட்டும் 400,000 மக்களுக்கு எழு தையும், படிக்கவும் கற்பிக்கப்பட டது. விடுதலை இயக்கமான சான்டினில்ரா இயக்கப் போராளிகளை (FSLN) இக்கல்வி இயக்கத்தை முன்னெடுத்துச் சென்றனர். மக்களின் மருத்து வத் தேவைகளும் சத்தமான குடிநீரும் முதலாளிமை பெற் றன.

கார்லாவாக நடித்த ஓய்லா கிபேசஸ்

போது அமெரிக்கா மிகுந்த எரிச்சலடைந்தது.

1983-ஆம் ஆண்டு ரூஸ்வெல் டின் வாரிக் "நீகன்" கொள் ளார். "நிகராகுவாவின் அரசியல், அதன் அரசாங்கத்தின் நடவ டிக்கைகள் எப்போதுமில்வாத

சொன்ன அமெரிக்க ஏகாதிபத் தியம் 1981-ஆம் ஆண்டிலிருந்தே எதிர்ப்புரட்சி நடவடிக்கை களுக்கான கொள்கை அமைப்பை உண்டாக்கினார். 1981-ஆம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் தொடக் கம் "கொண்டிரா" தன்னுடைய

விள மீதான அமெரிக்க யுத் தம், சட்ட மீறல் என உலக தலைமன்றம் (World Court) நீர்ப் பளித்தது. அமெரிக்கா அதை உதாசினம் செய்தது. கடைசி வரை அதை ஒப்புக் கொள்ள வில்லை.

1984-ஆம் ஆண்டு FSLN தேர் தலையும் நடத்தியது. நடை பெற்ற தேர்தலில் தேசிய சபை யில் 67% இடங்களை FSLN கைப்பற்றியது. 1982 மே மாதம் ஏற்பட்ட பெரும் வெள்ளப் பெருக்கினால் 60 வீதமான விவசாய நிலங்கள் அழிந்தன. பாதைகள் அழிந்தன. 250 மில் லியன் டாலர்கள் இயற்கை அனர்த்தத்தால் சேதமடைந் தன.

இயற்கை அனர்த்தம், எதிர்ப் புரட்சி இராணுவ நடவடிக்கை கள், அமெரிக்க இராணுவ, பொருளாதாரத் தடை போள் றன ஏற்கனவே சீர்குலைத்தி ருந்த நாட்டை மேலும் சீர் குலைத்தன. சான்டினில் டா புரட்சியாளர்களின் எல்லா ஆக்கூர்வமான நடவடிக்கை களும் அழிக்கப்பட்டன. பாட லாலைகள், மருத்துவமனைகள், விமான நிலையங்கள், பிரதான பாதைகள் எல்லாம் குண்டு வைத்துத் தகர்க்கப்பட்டன. புரட்சியின் தலைவர்கள் கொல் லப்பட்டனர். வறுமை, வேலை இல்லாப் பிரச்சினை என்பன அதிகரித்தன. குடி தண்ணீர் கூட இல்லாமல் போனது. அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியமும், வலது சாரிகளும் இந்தச் சத் தாபத்திற்காகவே காத்திருத் தனர்.

ஏழைச் சிறுவர்கள் விகிதில் ளா துடப்பாட்களாக வேலை செய்து கொண்டிருந்தனர். சான்டினில் டா ஆட்சியில் இருந்த போது இவை இரண் டையும் காண முடியாமலிருத் தது.

இத்தகைய வரலாற்றுப் பிரச்சினைகளுக்குள் தான் கென்லோச்சின் "கார்லாவின் பாடல்" படம் நுழைந்தது. கடந்த பத்தாண்டு காலமாகவே இப் படத்துக்கான விவாதங்களில் ஈடுபட்டு வந்தார் கென்லோச். 1980-களில் உல கெய்க்லியிருந்து நிகராகுவா விடுதலைப் போராட்டத்தில் பங்குபெற இடதுசாரிகள் நிக் ராகுவா சென்றார்.

கியூ விறதலையும் இத்த கைய உதவேததை ஐரோப் பிய இடதுசாரிகளுக்குத் தந்தது இலண்டன் "நியூ லெபர்" ி விழுவைச் சேர்ந்த ரோமிய் பிள்க்பேரன், மீதராநி அர சில் வெனிசுரவ ஆலோசகராக இருந்த ரெஜிஸ் டெப்ரே. "இலண்டன் ஸ்கூல் ஒப் எக்ஸ மீகல்" மாணவத் தலைவராயி ருந்த தார்கிவ் போலீனார் கியூபொலியை புரட்சியில் பங்கேற்கவும் சேருவோரவைச் சத்திக்கவும் லத்தீன் அமெ ரிக்கா சென்றார்.

அவ்வாறு 1980-களில் நிக் ராகுவாப் புரட்சியில் பங்கேற்ற 'பால் லாவாரி' (Paul Laverty) எனும் லிளாஸ்கோவைச் சேர்ந்த சட்டத்தரணி ஓய்லரின் உணமை அனுபவங்களே இப்



Arms and the woman Oyanka, Carlos, Isaura, Ken Loach.



படத்திற்கான கருவாக அமைகிறது. பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் கென்லோச்சம் திக்கராகுவா செல்ல நிறைந்திருக்கும் முயலாமல், இப்போது தனது சண்டகத்தின் வழி ஒரு சர்வதேசிய புரட்சிகர மீள்பயணம் போய் வந்திருக்கிறார் கென்லோச்.

'கார்லாவின் பாடல்' படம் 1987 ஆம் ஆண்டு ஒரு பகல் நேரத்தில் கிளாஸ்கோ நகரத்தில் பல் சாரதியாக இருக்கும் யோர்ஜ் அகதியாக வந்து நடனக்காரியாக இருந்து, பிச்சை எடுத்து வாழும் ஒரு திக்கராகுவாப் பெண்ணான கார்லாவைச் சந்தர்ப்பவசமாகச் சந்திப்பதிலிருந்து தொடங்குகிறது.

## II

கிளாஸ்கோ நகரத்தின் அரசு பஸ்சில் சாரதியாக இருக்கும் யோர்ஜ் அகிசாரவாக்கம் குறித்த மிகுந்த எதிர்ப்புணர்வும், ஒடுக்கப்பட்ட மக்கள் பால் பரிவும் நகைச்சுவை உணர்வும் மிக்கவன். அவனது சகோதரி சாரானை தொழிலாள வர்க்கப் பெண். பாடசாலை போகிறவன் ஜோர்ஜ் ஒரு - நண்பனும் உண்டு.

யோர்ஜின் பஸ்சில் ஏறுகிற பயணிகளோடு அவசரமாகப் பதுங்கி உள்ளேபோகும் கார்லா டிக்கெட் வாங்கவில்லை. டிக்கெட் பரிசோதகர் களைடு பிடித்து கார்லாவைக் கெலமமாக ஏகிறான். பொலீஸில் பிடித்துக் கொடுப்பதாக பயமுறுத்துகிறான். கார்லா செய்வ

ததியாது பரிதாபமாக விழித்தபடி அமர்ந்திருக்கிறான். இன்ஸ்பெக்டர் வசவுகளை மிக்க கெலமமாகப் பாலிக்கிறான்.

இதைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும் ஜோர்ஜ் சகிக்க முடியாமல் தன் பையிலிருக்கும் சில்லறைகளை எடுத்துப்போட்டு டிக்கெட்டை கிழித்துக்கொண்டு போய் கார்லாவுக்குக் கொடுத்து அவளை விட்டுவிடுமபடி, பரிசோதகருடன் பேசுகிறான். பரிசோதகர் விடுவதாக இல்லை. திறவாதத்துடன் வரும் வசவுகள் யோர்ஜாவையும் மாட்டி விடுவதாகச் சொல்கிறான் பரிசோதகர்.

பேசிக் கொண்டிருக்கும் போதே கார்லாவை பஸ்சில் இருந்து அகன்று கென்லோச் காட்டுகிறான். பரிசோதகர் இறங்கி துரத்த எத்தனிக்க, கதவை மூடிவிடும் ஜோர்ஜ் பஸ்சை செயல்தந்த தொடங்கி விடுகிறான். கார்லா மூச்சு வாங்க வாங்க ஓடி அடுத்த கெருவில் துழைந்து தப்பிவிடுகிறான்.

தொழிலையும், ஒடுக்கப்பட்ட மனிதர்க்கிடையிலான நட்பும், அன்பும், புரிதலும் முதல் காட்சியிலேயே தொடங்கிவிட்டது. ஜோர்ஜுக்கு திக்கராகுவா புரட்சி பற்றியோ சான்டினீல்டா பற்றியோ, கென்லோச் சி.ஓ.ஏ. பற்றியோ ஏதும் தெரியாது. அவனுக்குத் தெரிந்ததெல்லாம் தன்புறம் மக்கள் பால் அன்பு செய்வதுதான். பிற்பாடு தன் பன்வித் தோழிகளோடு வரும் தன் சகோதரி களைடமிருந்து திக்கராகுவா பற்றிய அரசியலைத் தெரிந்து கொள்கிறான்.

கிளாஸ்கோ நகரத்தின் கெருக்களில் நடக்கும் இத்தக பன்வித் தோழிகளின் இளைமக குறுகுறுப்பை பதிவுசெய்யும் கால்மரா மின்னொரு நாளில் இதே ஜோர்ஜ்நிட்டம் அன்பும் குறுகுறுப்பான துள்ளுதலும் இருக்கும் சான்டினீல்டாடுகளான பெண் கெல்லாக்களின் கலகலப்பையும் சகோதரத்துவத்தையும் அதே திறமையுடன் பதிவு செய்கிறது. பஸ்சில் தென்படும் முதிய கிளாஸ்கோ தொழிலாள வர்க்கப் பெண்ணை அருகிருந்து பார்த்தும் அதே கமராதர் பின்பு திக்கராகுவா கிராமம் ஒன்றில் முதிய

தெரிவிக்க ஜோர்ஜ்ஜின் கவுன்சில் குடியிருப்புகு வந்து ஒரு சின்ன திக்கராகுவா படத்தை திணைவுப்பரிசாகத் தருகிறான். ஜோர்ஜ் எவ்வளவோ கேட்டுக் கொண்டும் அவளோடு காய்பி அருந்த யூக்கிறான். ஒரு மார்க்கட் சதுக்கத்தில் இவத்தின் அமெரிக்க நடனமாளும் கார்லா நடனம் முடித்ததும் அக் கூட்டத்தின் இடையில் தனது தொப்பியை ஏதும் போகிறான். பார்த்தவர்கள் காசு போடுகிறார்கள். அவனைத் தேடித் தேடி அங்கு கண்டுபிடிக்கும் ஜோர்ஜ் அவளோடு பேச முனைகிறான். அவள் மறுக்கி

தொடர்ந்துவர வேண்டாம் எனச் சொல்லிக் கொண்டு அறைக்குள் நுழைந்து அவனைத் தள்ளுகிறான் கார்லா. அங்கே வந்த ஒரு பெண் அவளை ஏகிறான். கார்லா உடைந்து போகிறான். அமுணையைத் தேற்ற தலையை மாப்பில் சாய்க்க வரும் ஜோர்ஜுசை முதலில் நெப்பித் தள்ளும் அவள், பிற்பாடு அமுணையுடன் அவனைக் கட்டிக் கொள்கிறார்.

கார்லாவின் துணிமணிகளை எடுத்துக் கொண்டு அவளை தன் நண்பனின் இருப்பிடம் ஒன்றில் கொண்டுபோய் விடுகிறான் ஜோர்ஜ். சாமான்கள் போடும் கிடங்கில் அவளுக்குப் படுக்கை கிடைக்கிறது. அடுத்த நாள் ஜோர்ஜ் பயணிகளை கிளாஸ்கோ தெருக்களில் நடு வழியில் இறக்கி விட்டுவிட்டு இத்தருமேல் பஸ் போகாது என்கிறான். பஸ்ஸை கவுன்சில் மீளாட்டுக்கு ஒட்டிவந்து கார்லாவை மட்டும் - ஏறிக் கொண்டு அந்தப் பெரிய சிலப்ப நிறுட்டின் டெக்கர் பஸ்ஸை மலைப்பிரதேசம் நோக்கி ஓட்டுகிறான் ஜோர்ஜ்.

உயர்ந்த மலைகள், நெடிய மரங்கள், இறுங்கி மேலெழும் தாள்சாலைகள், முடுபனி, மழைக் காலம். அத்தப் பிரமாண்டமான புறச் சூழலில் மிகப் பெரிய டபிள் டெக்கரில் ஒரு அக்திப் பெண் - சந்தோஷங்கள் அறு துக்கமான அக்திப் பெண்ணின் மனம். அருகில் பரிவான ஒரு ஆன்மமாம்.

மூடுபனியில் அகண்ட மலைகளில் இடையில் சிறு ஓடை யென நடைபாதையில் கார்லாவும், ஜோர்ஜும். மழை... சட்டவென்ப பெய்ய தன்

**இயற்கை அனர்த்தம், எதிர்ப்புரட்சி இராணுவ நடவடிக்கைகள், அமெரிக்க இராணுவ, பொருளாதாரத் தடை போன்றன ஏற்கனவே சீர்குலைந்திருந்த நாட்டை மேலும் சீர்குலைத்தன. சான்டினீல்டா புரட்சியாளர்களின் எல்லா ஆக்கமூர்வமான நடவடிக்கைகளும் அழிக்கப்பட்டன. பாடசாலைகள், மருத்துவமனைகள், விமான நிலையங்கள், பிரதான பாதைகள் எல்லாம் குண்டுவைத்துத் தகர்க்கப்பட்டன.**

விவசாயப் பெண்களையும், அதே புரிதலுடன், நட்புடன் அருகிருந்து பார்த்து உடனடியாக மூளைகளைப் பரப்புகுள் அவைகூறு திணைநது திணைநது காட்சிப் படிமங்கள் இவை. இதவே கலைஞனின் படைப்பு மனம். இதை படிப்பு உருவாக் காது ஆளும் ஒன்றிணைவே சாதிக்கும். இது இயல்பாகவே யோசனின் படங்களில் களை முடியும் அம்சம்.

கார்லா தனது நன்றியைத்

றான். தன்விடம் எவரும் தொடர்ந்து அன்பு காட்டுவதையோ அக்கறைப்படுவதையோ அவன் விரும்பவில்லை. வெள்ளையர்களிடம் நட்புக் கொள்வதில் அவளுக்கு திறமை மனத்தடைகள் இருக்கிறது. அவளைத் தொடர்ந்து செல்லும் ஜோர்ஜ் ஒரு கைவிடப்பட்டிருந்த கட்டிடத்தில் அவன் இருப்பதைக் கண்டுகொண்டான். சதா சத்தமும் கூச்சமுமாக இருக்கும் அக் கட்டிடத்தில் தன்னைத்

சுழமுரசிற்கு எமது வாழ்த்துக்கள்

தரம்  
மலிவு  
நம்பிக்கை

தரம்  
மலிவு  
நம்பிக்கை

புத்தாண்டை முன்னிட்டு மலிவு விற்பனை

**மக்கள் கடை**

சொலத்தூண் - Tel: 032 622135

காலம்: 20.12.96 முதல் 21.12.96 வரை

மக்களின் நுலன் கருதி தரமான இலங்கை, இந்திய, தாய்லாந்தில் இருந்து உடன் மரக்கறி வகைகள், மற்றும் தரமான பொருட்கள், அனைத்தும் 10% கழிவில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அத்துடன் அனைத்து, CD வகைகளும் குறைந்த விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

1 CD - 5\$Fr

1 VDO - 5\$Fr









## சமுதாய சிறப்புடன் வீறுநடைபோட எமது வாழ்த்துக்கள்



கேட்டியா செய்தி மக்கள் கடைமீலை எல்லாச் சாமானும் சரியான மலிவாம். நீ அங்கை சாமான் வேண்டிறதில்லையே?

நானும் கேள்விப்பட்டனான்தான் மக்கள் கடை எங்கையிருக்கு என்று சொன்னியண்டால் நான் இவரை இண்டைக்கே அனுப்பிவிடுவன்

என்ன இந்தப் பக்கம்?

மக்கள் கடைமீலை சாமான் வாங்கச் சொல்லி மனாடி அனுப்பியிட்டான் அத்தான் கடைக்குப் போறார் நீயும் மக்கள் கடைமீலை நல்லா வேண்டிச் சாப்பிடுறாய் போலை நல்ல விளைச்சலாயிருக்கிறாய்?



மிகக் குறுகிய காலத்தில் மக்களின் அன்பையும், ஆதரவையும் பெற்று முன்னணியில் நிற்கும் கடை

# மக்கள் கடை

இது உங்கள் கடை

பிரதி வெள்ளி தோறும் கீரை வகைகள், மரக்கறி வகைகள் உடனுக்குடன் இறக்குமதி செய்து விற்பனை செய்யப்படுகின்றன

அறிவித்தல்

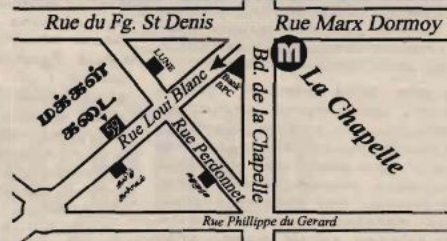
மக்களின் வேண்டுகோளுக்கிணங்க வெகு விரைவில் கென்யா மரக்கறிகள், இலங்கை, இந்திய மளிகைப் பொருட்கள், மீன் வகைகள், USA புழுங்கல் அரிசி மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் கிடைக்கும்.

## மக்கள்

## கடை

இது உங்கள் கடை

இதோ நீங்கள் இலகுவாக மக்கள் கடையைச் சென்றடைய வழி



59, Rue Louis Blanc, 75010 Paris.

Métro: La Chapelle

# கொலைக் குழுக்களின் கூட்டமைப்பாக மாறும் ரஷ்யா ?



அரச அதிகாரிகளும் இருப்பதாக பாதுகாப்புப் பிரிவின் கூறுகிறார்கள். அவர்களது கணியின் படி ஒவ்வொரு பத்து குற்றவாளிகளிலும் ஒருவர் இவ்வகையான அதிகாரிகளோ அல்லது தொழிலாளர்களோ இருக்கிறார்கள் என்பது தான். இவ்வரும் மொஸ்கோவில் மாற்றும் 20 ஆயிரத்திற்கும் அதிகமான குற்றச் செயல்கள் நடந்துள்ளன.

கடத்தல்கள், போன்றவைகள் பெரும்பாலும் பொருளாதார இலக்குகளாகவும், அரசியல் இலக்குகளாகவும் இருக்கின்றன. மற்றும் மேற்கு ஐரோப்பிய நாடுகளில் குறிப்பாக பெர்லின், பாரிஸ், போன்ற நகரங்களில் இக் குழுக்களால் விலை உயர்ந்த காரர்கள் திருடப்பட்டு மொஸ்கோவுக்கு கொண்டு செல்லப்படுவதும் கண்டுபிடிக்கப் பட்டுள்ளது. அதேகமமாக பொலிஸ் சேவை சீர்குலைத்துள்ள நிலையில் இவ்வகையான சில குழுக்கள் தனிநபர்கள், தொழிறாளர்கள் போன்றவற்றிற்கு பாதுகாப்பு அளிக்கின்றன.

குறைந்தது என்பதை ஒத்துக் கொள்ளும் ஒரு அதிகாரி, திட்டமிட்ட குழுக்களின் நடவடிக்கைகள் 7 விவகாரங்கள் அதிகரித்துள்ளன என்பதற்காக ரஷ்யக் கூட்டமைப்பின் 85 பிராந்தியங்களில் 34 பிராந்தியங்களில் இவ்வகையான குற்றச் செயல்கள் அதிகம் நடக்கின்றன. அதிலும் தாரமிகு சைபீரியாவே மிகவும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளது.

லெபெடின பதவியிழப்புக்கு காரணம் எனச் சொல்லப்படும் உள்துறை அமைச்சர் கூலிக்கோவும், பிரதமர் சோவ்மெடிச் போன்றோர்கள் FSB யின் அதிகாரிகளுடன் இணைந்து, 'லெபெட்' சதியொன்றில் ஈடுபட்ட திட்டமிட்டுள்ளார் என்று குற்றஞ்சாட்டினார்கள். இவர்களால் FSB யின் அதிகாரிகள் அழைக்கப்பட்டு லெபெடினார் அறிமுகப் படுத்தப்பட்ட திட்டங்கள் ஏதாவதும் செயல்படுத்த வேண்டாம் என்றும், அதி தீவிர போக்கு, ஆழத்திற்கான புரட்சி ஒன்றற்கு வழி ஏற்படுத்தலாம் என்றும் எச்சரித்துள்ளார்கள். துணித்து செயலாற்றிய FSB அதிகாரிகள் என்ன செய்வதென்றறியாது திகைத்து செயலற்றுப் போயுள்ளனர். ரஷ்ய அரசிற்குள் உள்ள இல்லறமயம் பிளவுபட்ட தன்மைக்கும் இன்றைய நிலைக்கு ஒரு காரணம் எனச் சொல்லப்படுகிறது.

ரஷ்ய அதிபர் ஜெல்சின் கூடியளவாக இருந்த போது அவருக்கு பெரும் உதவியாக இருந்தவரான அன்டொலி கூபெய்ஸ். இவர் இன்று கிரெய்மீனின் செல்வாக மிகுந்த நபர்களில் ஒருவராக கருதப்படுகிறார். இவர் அண்மையில் கூடியபடி ஒரு நாட்டின் சமூகம், ஐயாதயக வழிக்கு வரும்போது அரசிற்குள் ஒரு சர்வதிகாரமுறை இருப்பது அவசியம் என்றதனைக்கே மீண்டும் மறுபிரிவு எடுத்துள்ள செயல்களின் நடவடிக்கைகள் காட்டுகின்றன. கடந்தவாரம் அவர் ரஷ்யாவின் அரசியல், பாதுகாப்புத் துறைகளில் மற்றவர்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. அவர் ரஷ்யாவின் பலத்தின மீண்டும் உலக அளவில் தீவிர மிப்பார் என்பதைக் காட்டுவதாக அரசியல் அவதானிகள் கூறினார்கள்.

ஷ்யா சோவியத் கூட்டமைப்பில் இருந்த காலத்தில் மட்டும் குற்றச் செயல்கள் நடக்காமலா இருந்தன. ஆனால் மிகவும் குறைக்கப்பட்ட நிலையில் தான் பட்டினம் என்பது உண்மையே. சோவியத்தின் பாதுகாப்பு இறக்கம் மற்றும் கம்யூனிச கொள்கைகளில் கீழ் மக்கள் கஷ்டப்பட்டாலும் போதிய உணவு உடை வசதிகளை பெற்றுக் கொள்பதன் காரணமாக கூடிய அளவில் குற்றச் செயல்கள் மட்டுப்படுத்தப்பட்டிருந்தன.

ஆனால், சோவியத் யூனியன் சிலைவாடைந்ததன் பின்னர், இன்று ரஷ்யாவில் குற்றச் செயல்கள் பெருமளவில் அதிகரித்துள்ளன. அதிலும் மொஸ்கோ, உலகில் சட்ட ஒழுங்குகள் அற்ற நகரங்களில் ஒன்று என்று கணிக்கப்பட்டுள்ளது. ரஷ்யக் கூட்டமைப்பு தனியாகப் பிரித்ததின் பின் 1991-ம் ஆண்டு புதிய பொருளாதாரக் கொள்கை அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. முன்னர் அரசு கூட்டுப் பாட்டுக்குள் இருந்த வர்த்தகம் வெளியாக்குகும் விநியுப் படுத்தப் பட்டு தாராள சந்தைப் படுத்தும் திட்டம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. திட்டமும் கம்யூனிசத்தின் கீழ் முற்றிலும் மாறுபட்ட ஒரு பொருளாதாரக் கொள்கைக்குள் வாழ்ந்த மக்கள் இந்த புதிய மறுதலால் பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டனர். ரஷ்யாவில் தானிய மாற்றிய குடிகள் பெறுகிற விழ்ச்சியடைந்ததால் உள்ளூரில் பொருட்களின் விலை பெருமளவில் அதிகரித்து அத்துடன் தொழிற்சாலைகளுக்கான மூலப் பொருட்கள் கிடைக்காததால் தொழிற்சாலைகள் மூடப்பட்டன. மற்றும் இயங்கும் தொழிற்சாலைகளும் பெரும் பொருளாதார சிக்கல்களை அனுபவித்தன.

வேலைகளை இழந்த மக்கள் உணவுக்காக கஷ்டப்பட்ட நிலையில், நாட்டில் குற்றச் செயல்கள் அதிகரிக்கத் தொடங்கின. வருமானம் இல்லாத நிலையில் அரசிற்கு வரிசேவைச் செலுத்த தொழிற்சாலை மற்றும் வேறு நிறுவனங்களில் அதிபர்கள் மறுத்தனர். அரசாங்கம் பணத்திற்கு கஷ்டப்பட்டது, உலக வங்கியும் நாட்டின் பொருளாதார சீர்கேடுகளை காரணமாக்கி கடன்களை தள்ளிப்போட்டு வந்தது. வெளிநாட்டு முதலீடுகள் அதிகரிக்கத் தொடங்கின. இதில் முன்னணியில் திற்பது அமெரிக்காதான். பல மேற்குநாட்டு நிறுவனங்கள் ரஷ்யாவில் காலூன்றத் தொட-



ங்கின. இது ஒருவகையில் உள்ளூர் தொழில்துறைப்பாதாளிகள் செயற்கு ரஷ்யாவில் அமெரிக்க சார்பு வர்த்தக அமைப்பின் தலைவரும், மொஸ்கோவில் பல நிறுவனங்களின் பங்கு தாரமுள்ள ஒரு அமெரிக்கர் கடந்த மாதம் மொஸ்கோ நகர விழியில் வைத்துக் கொலை செய்யப்பட்டார். இவர் நன்கு திட்டமிட்ட ரீதியில் ஒரு கொலைக் குழுவால் கொல்லப்பட்ட சம்பவமானது வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்களை சிந்திக்க வைத்தது. இது மட்டுமல்ல கடந்த வகுட ஆறாம் முதல் கமார் 200க்கும் மேற்பட்ட அதி உயர் வங்கி அதிகாரிகள் கொலை செய்யப்பட்டார்கள் இவ் வகையான சம்பவங்களின் பின்னணியில் பெரும் தொழில்துறைக்கும்,

இக் கொள்ளைகள், ஆட்கடத்தல்கள், கொலைகள் என்பவற்றில் ஏராளமான பற்றிப்பட்ட உறுப்பினர்கள் இப்பகுதிகாரர்கள். அதேகமாத குழுக்கள் பெரும் தொழிற்சாலை அதிபர்கள், முன்னாள் இராணுவத் தளபதிகளினால் நடத்தப்படுகின்றன. ஒரு அதிகாரி இதுபற்றிக் கூறுகையில் "சம்பளத்திற்குப் பதிலாக கோவாவையும், கரட்டையும் பெற்றுக் கொள்வதைவிட இப்படியான குழுக்களில் வேலை செய்தால் பெரும் பணத்தை நிரட்டலாம் என இராணுவத்தினர் சிலர் நினைக்கின்றார்கள்" என்றார். இவ் வகையான குழுக்களால் நடத்தப்படும் கொலைகள், ஆட-

**உதயன்**

**ஈழமுரசின் வளர்ச்சிக்கும் அதன் மகத்தான பணி தொடரவும் எமது வாழ்த்துக்கள்**

**யாழ்ப்பாண**

மளிகை & வீடியோ

253, Av. Jean Jaures, 93300 Aubervilliers.

M: La Courneuve ou Fort Aubervilliers

Tel: 01 48 38 26 26



## பிரான்சின் புதிய குடியேற்றவாத மனநிலை நியாயமற்றது

ஜெயிர் நாட்டுக்கான அமெரிக்க துருவார் DANIEL SIMPSON நாளுக்கு ஜெயிர் நாட்டு பத்திரிகைகளுக்கு அளித்த பேட்டியில் "பிரான்சின் போக்கு உண்மை நிலையை பிரதிபலிப்பதாக இல்லை. ஆபிரிக்காவில் ஆதிக்கம் செலுத்தக் கூடிய நிலையில் பிரான்ஸ் இல்லை நவ காலனித்துவப்

- அமெரிக்கா -

போக்கு ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாக இல்லை" எனவும் அவர் தெரிவித்தார். இது ஒருபுறமிருக்க, அகதிகளுக்கு உதவவேண்டி சர்வதேசப் படைகள் அங்கு செல்லும் வேலைகள் துரிதப்படுத்தப்பட

பட்டு வருகின்றன. புண்பட்ட மூலையில் நடைபெற இராணுவப்படைகளுக்கு மின் ஆற்றாட்டின் மீது ஹிஸ்கப்பட்டிருக்கும் பொருளாதாரத் தடையால் அங்கு உணவுப் பஞ்சம் ஏற்படும் ஆபத்து தொன்றியுள்ளது.

## ருவண்டாலிலும் ஜெயிரிலும் இரகசிய செயற்பாடுகளில் அமெரிக்கா

ருவண்டாலில் ஜெயிர் தகவல்கள் உடனடியாக ருவண்டா படைகளும் அமெரிக்க இராணுவ அதிகாரிகள் செயற்படுவதாக பிரெஞ்சு இராணுவத் தகவல் துறை அறிவித்துள்ளது.

பண்டமொடுப்பு நடாத்தி வரும் ரூட்சி இனத் தலைவர்களுக்கு இராணுவ தொழிலுடைய பயிற்சிகளை இவர்கள் வழங்குவருவதாக கருதப்படுகின்றது.

தற்போது பிரான்சில் தங்கி

## தொடர்ந்து பதவி வகிக்கும் எண்ணத்தை நிறுத்துகின்றனர்

ஐ.தா. சபையின் செயலாளர் நாயகமாக தொடர்ந்து பதவி வகிக்கும் எண்ணத்தை தான் தற்காலிகமாக கைவிட்டுள்ளதாக ஐ.தா. செயலாளர் நாயகம் பூட்ரோஸ் பூட்ரோஸ் காலி அறிவித்துள்ளார். இவ்வறிப்பு கடந்த வாரம் வெளியாகியுள்ளது.

அமெரிக்கா இடையீட்டு மகிழ்ச்சி தெரிவித்துள்ளது.

பிரான்சின் அனுசரணையைப் பெற்றிருந்த பூட்ரோஸ் காலியின் இந்த முடிவால் புதிய செயலாளர் ஒருவரை பாரிஸ் தெரிவு செய்ய வேண்டிய நிர்ணயத்தை ஏற்படுத்துகின்றது.

டிசம்பர் 9-ம் திகதி புதிய செயலாளர் நாயகம் யார் என்பது வெளியாகலாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

யிருந்து மருத்துவ சிகிச்சை பெற்றுவரும் ஜெயிர் தளபதி பிழ்முட்டாவை கவிழ்க்க அமெரிக்க முன்னவதாக வேறு செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. எனினும், இக்குறைச் சாட்டுக்களை அமெரிக்கா மறுத்துள்ளது.

ஜெயிர் நாட்டில் வாழும் பிரெஞ்சு மக்களை காக்கவேண்டி 1000 பேர் வரையான பிரெஞ்சு படைமீனர் பரகூட்டுலும் அங்கு இறக்கப்பட்டுள்ளனர்.

ஐ.தா. செயலாளர் நாயகம் பூட்ரோஸ் பூட்ரோஸ் காலியின் பதவி டிசம்பர் 31ம் திகதியுடன முடிவடைவது உறுதியாகியுள்ளது.

இரண்டாவது நடவடியாக பதவி வகிக்க விரும்பிய பூட்ரோஸ் காலியை அமெரிக்கா கடுமையாக எதிர்த்து பூட்ரோஸ் காலியை எதிர்த்து, பிரான்ஸ் உட்பட பல நாடுகள் ஆதரித்து வந்தன.

தற்போது ஆபிரிக்க ஒற்றுமை சங்கத்தின் கூட்ட முடிவில் புதிய செயலாளர் ஒருவரை நியமிப்பது தொடர்பாக ஆலோசிக்கப் பட்டதிலிருந்து ஆபிரிக்க நாடுகளும் தமது ஆதரவை விலக்கிக் கொண்டுள்ளன என்பது தெளிவாகியுள்ளது.

IVOIRE நாட்டைச் சேர்ந்த AMARA ESSY என்பவர் ஆபிரிக்க நாடுகள் சார்பில் போட்டியாளராக நீங்கிப்பலமாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

## சம்பளம் கோரி 4 இலட்சம் தொழிலாளர்கள் வேலை நிறுத்தம்

ரஷ்யாவிலுள்ள 189 எண்ணக் கிணறுகளில் 161 கிணறுகளில் வேலை செய்யும் 4 இலட்சத்திற்கும் அதிகமான தொழிலாளர்கள் பல மாதங்களாக

செய்யாத பணிகளுக்கும் தமது சம்பளத்தைக் கோரி பாரிய வேலைநிறுத்தம் குறித்துள்ள

என, இவ்வேலை நிறுத்தம் பல வாரங்கள் தொடரலாம் என அஞ்சப்படுகிறது.

மாபெரும் திறப்புவிழா!!!  
**CEYLON TRADERS**  
அன்பார்ந்த தமிழ்மக்களே!

BONN BAD GODESBERG, KOBLENZER STR - 83ல்

அமைந்துள்ள வியாபாரக் கேந்திர நிலையம்

13-12-1996 வெள்ளிக்கிழமை

உங்கள் தேவைகள் அனைத்தையும் பூர்த்தி செய்திட சகல வசதிகளுடனும் ஆரம்பிக்கவுள்ளோம்.

எங்களிடம்

ஆடவார், நங்கையார், மற்றும் சிறுவர்களின் ஆடைவகைகள் எவர் சில்வர் பாத்திரங்கள் அலங்காரப்பொருட்கள் மற்றும்

வீடியோ, ஒடியோ, அசல் 22 கரட் தங்க நகைகள், ராசிக்கற்கள் (அவரவர் ராசிக்கமைய) பதித்த தங்க நகைகள், வெள்ளி நகைகள், மளிகைப் பொருட்கள், மார்க்கறி, கடலுணவுகள் அனைத்தும் எம்மிடம் மலிவு விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

உங்கள் அனைவரின் ஆதரவையும் நல்குமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

நன்றி.

**CEYLON TRADERS**

Koblanzer Str - 83

53177 BONN

Tel- 0228 366377 / Fax- 0228 366378

புதிய தலைமையில்

**Asia Bazar**

மீண்டும் புதன்பொலிவுடன் உங்களை வரவேற்கின்றது

**Asia Bazar**

Monchenglad bach வில் அமைந்திருக்கும் Asia Bazar இல் சகல விதமான மளிகைப் பொருட்கள் சிங்கப்பூரிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட 22 கரட் தங்கநகைகள், பட்டுப்படைகள், பட்டுவேட்டிகள், சிங்கப்பூர், அமெரிக்காவிலிருந்து தருவிக்கப்பட்ட சிறுவர் சிறுமியருக்கான ரெடிமேட் உடைகள் எவர்சில்வர் பொருட்கள்.

வைபவங்களுக்குத் தேவையான உணவு வகைகள் அனைத்தும் இலங்கை, இந்தியா, சிங்கப்பூருக்கான உடை உண்டியல் சேவை.

பிரதி வெள்ளிதோறும் இலங்கை முறையில் தயாரிக்கப்பட்ட பாண் அனைத்தையும் நீங்கள் மனநிறைவுடன் பெற்றுக் கொள்ளலாம். அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றது.

**Asia Bazar**





## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

வாடிக்கையாளர்கள், நண்பர்கள், உறவினர்கள் அனைவருக்கும்  
எமது இதயம் கனிந்த நத்தார், புதுவருட வாழ்த்துக்கள்

வாடிக்கையாளர்களுக்கு ஓர்  
மகிழ்ச்சிகரமான அறிவிப்பு:

எமது வாடிக்கையாளர்களின் நன்மை  
கருதி எமது புதிய ஸ்தாபனம்

14/12/96 முதல்

203, RUE DU FG. ST. DENIS,

75010 PARIS.

என்னும் முகவரியில் இடம் மாற்றப்படவுள்ளது  
என்பதை தாழ்மையுடன் அறியத் தருகிறோம்.

14/12/96 சனிக்கிழமை மாலை 4.12  
மணியிலிருந்து 5.42 மணிவரை உள்ள  
சுப வேளையில் எமது  
வாடிக்கையாளர்கள் அனைவரையும்  
அன்புடன் அழைக்கிறோம்

### ஆடவர்களுக்கு ஓர் நற்செய்தி

எமது புதிய ஸ்தாபனத்தில்

ஆடவர்களுக்கென ஓர் பிரிவு

அமைத்திருக்கிறோம்.

ஆடவர்களுக்கான சகல

ஆடைகளையும் தெரிவு செய்திட

உடன் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்

## திருப்பதி

### பெஷன் கவுஸ்

குழந்தைகள், சிறுவர்கள், சிறுமிகள், நங்கையர்கள், ஆடவர் அனைவர்க்கும் ஒரே  
நேரத்தில் ஒரே இடத்தில் ஆடைகளைத் தெரிவு செய்திட நம்பிக்கையான ஒரே இடம்



Tel:

01 40 37 56 44

## திருப்பதி பெஷன் கவுஸ்

அன்பு இதயங்களே!

உங்கள் அழகுக்கு அழகு செய்யும் அழகான ஆடைகளுக்கு

திருப்பதியை நாடுங்கள்.

திருப்பதியின் தெரிவுகள் நிச்சயமாக உங்களைத் திருப்திப்படுத்தும்.

திருப்பதியின் திறப்புவிழாவை முன்னிட்டு

மாபெரும் மலிவு விற்பனை

50% கழிவில்

12/12/96 முதல் 14/01/97 வரை

THIRUPATHY

203, Rue du Fbg. St. Denis, 75010 Paris.

M°: La Chapelle ou Gare du Nord

**கேள்வி:**

சப்பாற்றிஸ்ரா தேசிய விடுதலைப் பெண்களின் பங்களிப்புவாறு ஆரம்பமானது?

**பதிலளிப்பு:**

ஆரம்பத்தில் கிராம மக்களிடையே இப்போரட்டம் பற்றிப் பேசப்பட்ட போது பெண்களின் பங்களிப்புப்பற்றி பேசப்படவில்லை. நூற்றாண்டு காலமாக நடந்து கொண்டிருக்கும் இவ் அடக்குமுறை ஓர் வழக்கமாகிவிட்டது. ஆயினும்

படித்த நிலங்களில் குழந்தைகளைப் பெற்றெடுப்பதுடன், ஆண்கள் வேலைக்குப் பாலிக்கும் 'மேஷ்ட்டு' கதறியால் (செய்விதிகள் பாவிக்கும் கத்தி) தொப்புள் கொடி வெட்டப்படுகின்றது. பிரசவத்தின் பின் தாயையும், பிள்ளையையும் கவனித்துக் கொள்வதற்கான குறைந்தபட்ச மருத்துவத் தேவைகள் கூட இங்கில்லை. பெண் மருத்துவர்கள் உடனடியாகத் தேவைப்படுகின்றார்கள். அத்தோடு கைவேலைகள், பின்னல்

மெக்சிக்கோவில் சியாப்பா மாநிலத்தில் அரசு ஆட்கு முறைக்கு எதிராக சப்பாற்றிஸ்ரா தேசிய விடுதலை இயக்கம் (CCRF) போராடி வருவது தெரிந்ததே. இவ்வமைப்பின் பெண்கள் பிரதிநிதியான றோனாவின்னும், பெண்கள் இராணுவ அணிகளுக்குத் தலைவியான அனா மரியாவின்னும் போட்டி 'Ya basta' என்ற புத்தகத்திலிருந்து நன்றியுடன் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளது.

**சப்பாற்றிஸ்ரா:****தேசிய விடுதலை இயக்கத்தில் பெண்கள்**

கிராமத்து மக்கள் தங்களைப் படிப்படியாக போராட்டத்தில் இணைத்துக்கொள்ளத் துவங்கிய போது, பெண்கள் தமது பங்களிப்பும் பற்றிப் புரிந்துகொள்ளத் தொடங்கியதுடன், தாமும் போராட்டத்தில் இணைந்து கொள்ள வேண்டிய அவசியத்தையும் உணர்ந்து கொண்டனர். இறுதியில் ஆண்களைப் போல தாமும் தமது உரிமைகளுக்காகக் குரல் கொடுக்கத் தொடங்கினர். ஆரம்பத்தில் பெண்கள் அரசியல் கூட்டங்களில் கலந்து கொள்வதற்குக் கூட அனுமதிக்கப்படவில்லை. பின்பு பெண்கள் ஒன்றிணைந்து விடுதலை இயக்கத்தில் தமது பங்களிப்பை எடுத்துக் கொண்டனர். தொடர்ச்சியான அவர்களது போராட்டத்தினால் பெண்களுக்கெனப் புரட்சிசெய்யும் சட்டம் ஒன்றையும் கோரினார்கள்.

**ஆனா மரியா:**

ஆண்களும் பெண்களும் இணைந்த இப்போராட்டத்தின் முக்கிய கோரிக்கை நாம் வாழும் மண்ணை எமக்குச் சொந்தமாக்குவதேயாகும். எமது கோரிக்கைகளை விசேடமாக ஒன்று பெண்கள் பற்றியது. ஒன்றெனில் ஆண்கள் தம் சார்பாகச் சித்திப்பதாலும், பெண்களின் கருத்துக்களைக் கவனத்தில் எடுத்துக் கொள்ளாததாலும் அவர்களுக்கு எங்களுக்குத் தேவையான சில விடயங்கள் புரிவதில்லை. இதன் அடிப்படையிலேயே எமது கோரிக்கைகள் உருவாகின. அவையாவன, பெண்களுக்கான விசேட பாடசாலைகள் வலது போனவர்களாக இருந்தாலும், பலர் எழுத வாசிக்க விரும்புகிறார்கள். பிரசவ விடுதி - இங்கு பிரசவத்தை இலகுவாக முடிக்கும். வீட்டில் நடைபெறும் பிரசவத்தின்போது தங்கள்

வேலைகளை இலகுவாக்குவதற்கு தொழில்பட்டறைகளையும் சில இயந்திரங்களையும் கொடுக்கிறோம். நகர்ப்புற முதலாளிகள் நியாயமற்ற முறையில் இலாபக்கிழிந்து பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்வதை நடுக்கவும் இவர்கள் தமது உற்பத்திகளை தாமே சந்தைமயப் படுத்துவதற்கும், சந்தைகளை உருவாக்குமாறு கொடுக்கின்றார்கள். செல்விதியப் பெண்கள் கொடுமரக நடத்தப் படுவதோடு, நீதியின்மை, பாடுபாடு, இனவாதச் செயல்களாலும் பாதிக்கப்படுகின்றனர்.

மேலும் ஒரு கோரிக்கை, சிறுவர்களுக்கான பாடசாலைகள், ஆரம்பப் பாடசாலைகள், பட்டினியால் வாறும் குழந்தைகளுக்கு உணவு போன்றவையாகும். தற்போதைய அரசியல் யாப்பில் பெண்கள் நிலத்தின் சொந்தக்காரர்களாக இருக்க முடியாது. எம்முடைய புதிய சட்டத்தில் இதற்கான சட்டப் பிரிவு உண்டு. இவ்வாறும் அங்கீகரிக்கப்பட வேண்டும். எம்க்கொண்ட நல்ல விவசாய நிலங்கள் சொந்தமாக்கப்பட வேண்டும்.

இத் தேசிய அமைப்புக்குள் பெண்களுக்கான சட்டம் இல்லாமல் இருந்ததால் நாம் எதிர்ப்புத் தெரிவித்தோடு, சில தொழிலாளர் இணைந்து ஒரு மாநிசிச் சட்டத்தை எழுதி அமைப்புக் குழுக் கூட்டத்தின் போது வாசித்த போது ஒருவரும் எதிர்ப்புத் தெரிவிக்கவில்லை. இதன் பின்னர் இம் மாநிசிச் சட்டம் கிராம மட்டத்திலான குழுக்களிடையே விவாதிக்கப்பட்டு ஆலோசனைகளை, கருத்துக்களும் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்ட பின்னர் பெண்களுக்கான சட்டம் உருவாக்கப்பட்டது.

**கேள்வி:**

செல்விதியப் பெண்களின் வளர்ச்சை முறைநறிப் கூற முடியுமா?

**ஆனா மரியா:**

பெண் ஒய்வற்ற நான் முழுதும் உழைக்கிறேன். அவள் அதிகாலம் மூன்று மணிக்கு எழுந்து ஆண்களுக்கு காலை உணவு தயாரிப்பதற்காக கைக் குழந்தையை முதுகில் அல்லது நெஞ்சில் கமந்து சென்று விழுகும், சோனமும் சேகரித்து வருகிறாள். பின்னர் பகல் முழுவதும் வீட்டு வேலைகளில் ஈடுபடுகிறாள். இப்படியே கிழமை முழுவதும் ஆக்கிராள். ஆனால் ஆண்கள் குடிவிறக்கிழமைமீலாவது தமது பொழுது போக்குகளை சீட்டாட்டத்திலும், கூடைப்பந்தாட்டம் விளையாடுவதிலும் ஈடுபடுகின்றனர். பெண்களுக்கு பொழுது போக்குவதற்கு நேரம் கிடையாது.

**பதிலளிப்பு:**

பெண்களுக்கு பாடசாலைக்குப் போவதற்கே, பொழுது போக்கைக் வழிபடுத்தோ அல்லது மதி கிடையாது. சிறுவயதில் குத்தே எங்கள் தம்பிமாண்களால்கொண்டு திரியவேண்டும். சோனம் அரைப்பதற்கும், ரோட்டிவாலை செய்வதற்கும் என்று எமது சட்டத்தில் உண்டு. உணவு) உதவ வேண்டும். வீடு கூட்டிக் கழுவ வேண்டும். தாய் வீட்டில் குழந்தையை விட்டுச் செல்லும் போது குழம்பத்தின் மூத்த பெண் பிள்ளை அவர்களைப் போக்கும் பொறுப்பை ஏற்க வேண்டும். அதனாலேயே அவர்களுக்கு பாடசாலை வாழ்வு மறுக்கப்படுகிறது. இது போன்று நான் எனக்கும் நேர்ந்தது.

பெண்கள் குழம்பத்தினராவேயோ அல்லது சம்பந்தமற்ற முறைகளுக்காகவோ பதின் மூன்று அல்லது பதின்நான்கு

வயதில் திருமணம் செய்ய தீர்ப்புத்தீர்க்கப்படுகின்றனர். எமது சமுதாயத்தில் ஆண்களுக்கு ஒரு பெண்ணைப் பிடித்துப் போய்விட்டால் அந்தப் பெண்ணிடம் சம்மதம் கேட்பதற்குப் பதிலாக, பெண்ணின் தகப்பனாருக்கு மதுபானம் அல்லது உணவேதும் எடுத்துச் செய்து கொடுக்கிறாள். தகப்பனாரை அதனை ஏற்றுக் கொண்டுவிட்டால் பெண்ணின் விரும்பும் கேட்கப்படாமலே திருமணம் நிச்சயிக்கப்படும். பல பெண்கள் அழுதபடியே மாப்பிள்ளையின் வீட்டிற்கோ அல்லது தேவாலயத்திற்கோ செல்கின்றனர்.

கிராமத்தில் திருமணமாகாமல் இருவர் இணைந்து வாழ்வதென்பது முடியாத விடயம். அத்துடன் அது ஒரு வழமைக்கு எதிரான செயல். அப்படியாராவது நடந்து கொண்டேவிட்டால் அவர்களுக்கு சிறைத்தண்டனை அல்லது கூடைப்பந்தாட்டம் விளையாடும் மைதானத்தில் கூட்டிவைக்கப்பட்டு கிராமத்து மக்கள் அவர்களுக்குத் தண்டனை கொடுப்பார்கள். தண்டனை போதும் என்ற முடிவுக்கு வந்த பின்னரே விடுவிக்கப் படுவார்கள். இதனாலே கத்திராமானதுணையை தெரிவு செய்யலாம் என்று எமது சட்டத்தில் உண்டு.

**கேள்வி:**

நீங்கள் ச.தே.வி. இயக்கத்தில் எவ்வாறு இணைந்து கொண்டீர்கள்?

**பதிலளிப்பு:**

கிராமத்தில் வறுமை நிலையிலிருந்து என்னை விடுவதற்குக் கொள்ள நகரத்துக்கு வந்தபின்னர்தான் எனக்கு பெண்களின் உண்மையான நிலைபற்றி புரியத் தொடங்கியது. நான் நகரங்களில் கவனிப்பதற்கும் தேவையற்றோராகவும், கண்கலில் எடுக்கப்பா

ததையும், எமது உற்பத்திகளை மிகக் குறைந்த விலையில் கொள்வனவு செய்யப்படுவதையும் கண்டு கொண்டேன். தான் இதற்கு எதிராக நாம் போராட வேண்டிய தேவையை உணர்ந்து கொண்டேன்.

**ஆனா மரியா:**

நான் மிக இளமயதிலிருந்தே ச.தே.வி.இயக்கத்தில் சேர்ந்து கொண்டேன். எனக்கு அப்போது பதின்நான்கு வயது. அனுபவம் நிறைந்த தொழிலாளர்களுக்கு ஆரம்பப் பள்ளியை மேற்கொண்டனர். எழுதவும், வாசிக்கவும் கற்றுத்தந்தனர். பின்னர் ஆயுதப் பயிற்சியையும் எடுத்தனர். மக்களுடன் அரசியல் பேசுவதற்கும், போராட்டத்தின் அடிப்படைக் கொள்கைகளையும் விளக்குவதற்கு வகுப்புகள் எடுத்தனர். இவ்வாறு தான் படிப்படியாக கற்றுக் கொண்டேன். அது ஒரு தீண்டாத சிறுமியாக இருந்தபோது எமது பெற்றோருள் இணைந்து அரசியல் போராட்டத்தில் இணைந்து கொண்டேன். நங்கள் கூட்டங்களுக்கும், உள்வலயங்களும் அடிக்கடி போனோம். எனது பெற்றோரும் வேறு பலரும் அமைப்பொன்றில் இருந்தனர். பின்னாளாகிய நாங்களும் அவர்களுடன் போனோம். எனது எட்டாவது வயதிலிருந்தே அனுபவங்களையும் விழிப்புணர்வையும் பெற்றுக் கொண்டேன்.

எமது அகிம்சைப் போராட்டத்தினால் கோரிக்கைகள் ஒன்றும் நிறைவு செய்யப்படாத பட்சத்திலேயே நாம் பலவந்தமாக நிலங்களையும் கைப்பற்றிக் கொள்வோம். அதன்பின்னர் இராணுவத்தினர் வந்து எம்மைப் பலமாகத் தாக்கியதுடன் சித்திரவதைகளும் செய்து, கொடுமைப்படுத்தி வெளியேற்றினர். இப்படியான அகிரே

மாண அடக்குமுறை, பலாத்காரத்தில் பின்னரேயே நாம் எம்மைப் பாதுகாத்துக் கொள்வதற்காக ஆயுதம் தரிப்பது என்ற முடிவுக்கு வந்தோம். அரசாங்க அமைதியான தீர்வொன்றை விரும்பாத பட்சத்தில் அதனை ஆயுதப் போராட்டத்தினூடாகக் காண்போம்! என்று முடிவெடுத்தோம். இப்படித்தான் பத்து வருடங்களுக்கு முன்னர் நாங்கள் முதன் முதலாக இருபெண்கள் இயக்கத்தில் வந்து சேர்ந்தோம். அப்போது மொத்தமாக எட்டு முதல் பத்துப் பேர் வரையிலேயே இருந்தோம். இதனைப்பற்றி மற்புப் பெண்களும் காலத்திற்கு காலம் வந்து இணைந்து கொண்டதுடன் அவர்களது பெண்பிள்ளைகளும், சகோதரிகளும், பேத்திகளுக்கும் போராட்டத்தின் அவசியம் பற்றி எடுத்துக் கூறினர். இப்படியே சந்தேக இயக்கத்தில் 30 விதமானோர் பெண்களானார்கள்.

**கேள்வி:**

நீங்கள் விடுதலை இராணுவத்திற்கும் றாவேனா அரசியல் பிரிக்கும் பிரித்திரிகள், இவை இரண்டும் பற்றும்பெயரான வித்தியாசம் என்ன?

**ஆளா மரியா:**

விடுதலை இயக்கத்தில் இருப்பவர்கள் குடும்பங்களைவிட்டுப் பிரிந்து விடுதலைக்காகவும், போராட்டத்திற்காகவும் நம்மை முழுதாக அர்ப்பணித்து செயற்படுபவர்கள். அவர்கள் தங்கள் குடும்பத்திற்கு உதவி செய்ய முடியாது. ஆனால் றமோனா, கிராமத்திலேயே இருந்து பல அமைப்புகளைப் பிரித்திருந்துவரும் படுகிறார்கள். அங்கேயே அவளுக்கு அரசியல் வேலை ஏம் இருக்கிறது.

**கேள்வி:** இந்த தேசிய விடுதலை இயக்கத்தில் பெண்களாகிய நீங்கள் ஓர் போராட்டத்தினை நடத்தி உங்கள் கோரிக்கைகளுக்கு எவ்வாறு அவ்வோரம் பெறமுடிந்தது?

**றமோனா:**

பெண்கள் சந்திப்புகளிலும், கூட்டங்களிலும் பங்கெடுத்துக் கொள்வது தடைசெய்யப்பட்டிருந்தும், கருத்துக்கள் கவனத்திலெடுக்கப்படாமலிருந்தபோதும் நாம் இதற்கெதிராக என்ன செய்வோமென யோசித்தோம். படிப்படியாக சேர்ந்து செயற்படுவதிலும் கூட்டங்களின் குழுக்கு செய்வதிலும் ஈடுபட்டோம். பெண்களின் நிலைமை எப்படி பற்றி கொண்ட நாம் பெண்களுக்கான பிரித்திரிகைகளைத் தெரிவு செய்யவேண்டிய அவசியத்தை உணர்ந்து செயற்பட்டோம். நாங்கள் எமது செயற்பாடுகளில் முன்னேறு

வந்தோம். எம்மால் பல பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வுகாணமுடியாமலும் நம்பிக்கையையும் பெறாமல் அதன் அடிப்படையிலேயே செயலிழப்புகளின் இரகசிய இராணுவ விடுதலை இராணுவக் குழுவின் CCRI பெண்கள் பிரித்திரியாகச் செயற்படுகிறோம். என்னுடைய பங்களிப்பு செய்தி தகவல் சேகரிப்பு, பெண்களை அமைப்பு மயப்படுத்தல் போன்றவற்றை என்னுடைய மொழியில் செயற்படுத்தவதாகும்.

**ஆளா மரியா:**

எமது அமைப்பில் ஆண்களும் பெண்களும் சமமாக நடந்துகொள்கின்றனர். ஆனால்

அவர்களுடன் கலந்துரையாடி, அவர்களுக்கு சமவுரிமை, கூட்டுறவு, மற்றும் பெண்களிற்கு மறுக்கப்படுவதும் உரிமைகள் பற்றி பேசுவதுடன் அவர்களைப் படிப்பதற்கும் துண்டுநிறோம். றமோனா இம் மக்களின் மொழியை சரணமாகப் பேசக்கூடியவள். அதனால் அவள் மக்களுடன் இலகுவாக கதைத்துக் கொள்ளமுடியும். ஆனால் அவளுக்கு ஸ்பானிய மொழி நன்றாகத் தெரியாது. சான் மிரெரோவில் நடந்த அரசு போராட்டங்கள் பேசுவதற்கு நன்றாகச் சென்ற குழுவில் நானும் பிரித்திரியாகத் தெரிவு செய்யப்பட்டிருக்கிறேன்.

தொடர்பு சாதனைக் கருவிகள் மூலம் எமக்கு அறிவித்தனர். நாம் நகரங்களைத் தாக்கிய போதும் அவர்கள் அப்படியான உதவிகளைச் செய்யனர். இவர்கள் தமது கிராமத்தையும் குழந்தைகளையும் பாதுகாத்து மட்டுமல்லாமல், போராட்டக் களத்திலிருந்து அவர்களது பிள்ளைகளையும் இராணுவத்திடமிருந்து பாதுகாத்தனர். ஓர் இராணுவத்திற்குத் தேவையான எல்லாவற்றையும் நாமே செய்கிறோம். ஆயுதங்கள், கைக்குண்டு போன்றவற்றைத் தயாரிப்பதிலும் பெண்கள் ஈடுபட்டனர். இப்படியான வேலைகளை எல்லோரும் செய்யலாம்.

யுள்ளது இப்போராட்டத்தில் இருக்க நேரிட்டால் அதை ஏற்றுக் கொள்வோம். ஏனெனில் என்னுடைய விடுதலைக்கு இப்போராட்டம் அவசியமானது.

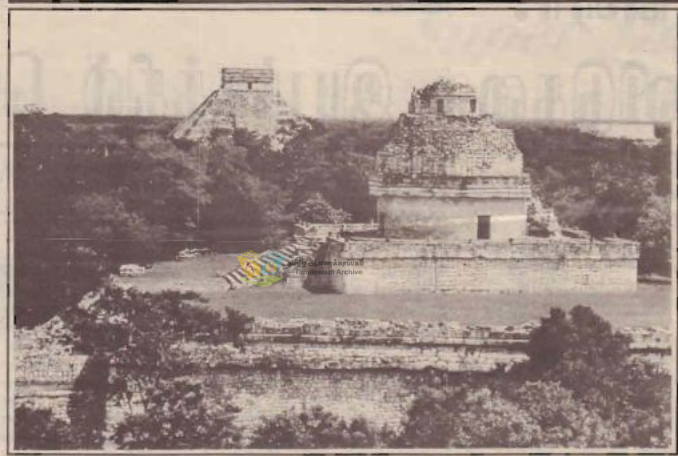
**ஆளா மரியா:**

எனது மரணத்தைப்பற்றி என்ன சொல்வதென்றே தெரியவில்லை. ஏனெனில் என்னுடைய மரணத்தை நினைக்கும் போது என்னால் எதையும் உணர முடியவில்லை. அது நாம் உயிர் வாழ்ந்தும் யாழ்ப்பாணம் போல இருந்ததே காரணமாக விடுக்கலாம். நாம் சமாதானமாகப் போராடிய போதும் பலர் கிராமங்களில் இருந்தனர். இப்போது பலர் பட்டினியாலும் நோய்வாய்ப்பட்டும் இருந்தனர். அப்போதும் நாம் நடப்பது போன்றதான பலா நடப்பது இப்போது போராட்டத்தில் பலர் கொல்லப்படுகின்றனர். இந்த நாட்டில் நடைமுறையில் இல்லாத கத்திரத்தையும், சமத்துவத்தையும் பெறுவதற்குப் பலர் உயிர்களைக் கொடுத்துப் போராட்ட வேண்டியது அவசிய தேவையாகும். போராட்டத்தில் தெளிவுள்ள எமக்கு மரணம் என்பது பெரிதாகப் பாதிப்பை ஏற்படுத்தவில்லை. ஆனால் உணவு இல்லாமல், தீராத நோய்களினால் எமது குழந்தைகள் இறக்கும் போது, எமது இதயங்களில் அது பெரிதும் பாதிப்பை ஏற்படுத்திற்று. என கையில் இரு குழந்தைகள் இருந்தனர். எம்மால் ஒன்றுமே செய்யமுடியவில்லை. முதல் அவர்களுக்கு நாம் இருந்தோம், பின்பு குழந்தைகள் இருந்தோம். இப்படியே ஆகிரிக்கணக்கான குழந்தைகள் இறக்கின்றனர். பல பெண்கள் போராட்டத்தில் இறக்கியுள்ளனர். ஏனெனில் அவர்களுக்கு உரிமைகள் மறுக்கப்பட்டு, கல்வி மறுக்கப்பட்டு, வீட்டிலேயே தடுத்துவைக்கப்பட்டுள்ளனர். பலர் நியாய மற்ற முறையில் தண்டிக்கப்படுவதுடன் கரணடப்படுகின்றனர். பெண்களைப் போலவே ஆண்களும் கரணடப்பட்டாலும், மேலும் ஆண்களாலேயும் பெண்கள் கரணடப்படுகின்றனர். இயலே கிராமத்திலும் நகரத்திலும் பெண்களின் நிலைமை இதுவரை காலமாக எங்களுக்கு சில காரியங்களைச் செய்ய வல்லமைமிருந்தும், சத்தாப்பரம் உரிமையும் தரப்படாமல் இருந்ததால், எம்மால் செய்யமுடியும் என்ற நம்பிக்கையுடன் அவற்றை நாமே எமது கையில் எடுத்துச் செய்யத் துணிந்துவிட்டோம்.

**றமோனா:**

மூலம் ஜேர்மன் தன்மீ பெண்கள் சந்திப்பு மலர்.

**சமத்துவத்தையும், நீதியையும் நிலைநாட்ட வேறுவழியில்லாததால் போராடவேண்டியுள்ளது. இம் போராட்டத்தில் இறக்க நேரிட்டால் அதை ஏற்றுக் கொள்வோம். ஏனெனில் என்னுடைய விடுதலைக்கு இம் போராட்டம் அவசியமானது.**



கிராமங்களில் இன்னமும் ஆணாதிக்கம் தடைமுறையிலுள்ளது. எமது விடுதலை இயக்கத்தில் ஆண்களும், பெண்களும் உயர் பதவிகளில் பொறுப்பு வகிக்கின்றனர். புதிய தோழர்கள் எமது இராணுவத்திற்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டவுடன் அவர்களுக்குக் கூட்டுப்பாடு, கூட்டுறவு முறை என்பன கற்றுக் கொடுக்கப்படுகிறது. இப்படிப் பயிற்றுப்பட்ட நாங்கள், கிராம மக்களிடம் சென்று

**கேள்வி:** உங்கள் அமைப்பில் பெண்களின் செயற்பாடுகள் பற்றிக் கூறமுடியுமா?

**ஆளா மரியா:**

ஆரம்பத்தில் பாதுகாப்பு விடயத்தில் பெண்கள் பெரும் பங்களித்தனர். ஒவ்வொரு கிராமத்திலும் தொடர்பு சாதனைகளை வைத்திருந்தோம். கிராமத்தினுள் இராணுவம் ஊடுருவும் போது வீட்டுப் பெண்கள்

இங்கு எல்லாமே சமத்துவம். ஒருநாள் ஆண்கள் சமைத்தால் மறுநாள் பெண்கள் இப்படியே தடைபெறுகிறது.

**கேள்வி:**

உங்களது மரணத்தைப்பற்றி நீங்கள் சிந்திக்கும் பளித்ததண்டா? றமோனா:

சமத்துவத்தையும், நீதியையும் நிலைநாட்ட வேறுவழியில்லாததால் போராடவேண்டிய

ஈழமுரசிற்கு எமது வாழ்த்துக்கள்

புதிய, பழைய தாமன தமிழ், ஹிந்தி, மலையாள வீடியோப் பிரதிகளையும் CDக்களையும் பெற்றுக்கொள்ள

**Aalayam**

5, Amen Corner, Tooting  
London Sw17 9Je  
Tel: 0181-7673951

ஈழமுரசிற்கு எமது வாழ்த்துக்கள்

**K.R.S. Enterprises**

537, High Road, Wembley  
Tel: 0181-903 9252  
\* Off Licence  
\* News Agents

ஈழமுரசின் பணி தொடர்

எமது வாழ்த்துக்கள்

**SHARMILAS**

5, Amen Corner,  
Tooting  
London Sw17 9JE  
Tel: 0181-7673951



## உங்கள் கை வண்ணம்

**இவ் வரக் கைவண்ணம்**  
**செல்வன் இரத்தினராசா ஐங்கரன்**  
 வயது: 6 (02.11.1990), இடம்: மானிப்பாய்  
 தற்போதைய விலாசம்: 4563 Gerlafingen, Germany.



கீரியன்

கீரியன் காவியின் உதாந்தும்.  
 கீரியன் மாவையின் மறையும்.  
 கீரியன் சூளையும் வைப்பும் கரும்.  
 கீரியன், உயிரினம் வாழ் பிடி அவசியம்.  
 கீரியன் எழக்கீழ் நீர்க்கிழி மழைமீழ் மறையும்.  
 கீரியனுக்கே மறு பெயர் குடும்பி.



**செல்வி**  
**சன்ஜா மதன்**  
 வயது: 6  
 தமிழ் பாடசாலை  
 Biel - Swiss.



## குட்டிக் கதை படியுங்கள்

### ஆந்தையும் புறாவும்

ஒரு மரத்தில் ஒரு ஆந்தை களைத்துப் போய் இருந்தது. அதனைப் பார்த்த புறா ஒன்று "நீ ஏன் களைத்திருக்கிறாய்?" என்று கேட்டது.

"நான் எனது இருப்பிடத்தை மாற்றி வேறு இடத்திற்குக் குடியிருக்கப் போய்க் கொண்டிருக்கிறேன்" என ஆந்தை கூறியது.

"ஏன் உன் இருப்பிடத்தை மாற்றுகிறாய்?" என புறா கேட்டது.

"நான் இருக்கும் இடத்தில் வாழும் மக்கள் எனது குரலையும் சத்தத்தையும் கேட்டு என்னை வெறுக்கிறார்கள்; அதனால் நான் வேறு இடம் மாறுகிறேன்" என்றது ஆந்தை.

புறா சிரித்தது. "உனது குரலுக்கும் சத்தத்துக்குமாக நீ போய் வசிக்க என்னும் இடத்தில் இருக்கும் மக்களும் உன்னை வெறுத்தால் நீ என்ன செய்யப் போகிறாய்?" என புறா கேட்டது.



ஆந்தை பதில் சொல்ல முடியாமல் தவித்தது.

"ஆந்தையாரே நீர் இடம் மாறுவதை விடுக்து, உமது குரலை மாற்றிக் கொள்வதற்கு ஏதாவது முயற்சி செய்து பாரும்" என்றது புறா.

ஆந்தையும் புறாவின் ஆலோசனையை ஏற்றுக் கொண்டு தனது இருப்பிடம் நோக்கித் திரும்பியது.

## கவிதை பாடுவோம்

### ஈழமுரசு வாழ்கவே

ஈழமுரசு! ஈழமுரசு!  
 நூறு முழக்கம் புரிந்த முரசு  
 சிறுவர் முற்றம் மீதில்  
 எம்மை விளையாட  
 விட்ட முரசு.  
 படங்கள் வரைந்து, கவிதை பாடி  
 தமிழும் கற்க  
 வைத்த முரசு.  
 தம்பி தங்கை பலபேரை  
 உறவுகொள்ள வைத்த முரசு.  
 அறிவியலும் தேசப்பற்றும்  
 எமக்குத் தந்த  
 இன்ப முரசு.  
 வாழ்க வாழ்க வாழ்கவே  
 ஈழமுரசு வாழ்கவே  
 சிறுவர் முற்றம் மீதிலே  
 தொடரும் எங்கள் பவனியே.

- நிலா

## சின்னக் கட்டுரை



**செல்வி**  
**சிந்துஜா**  
**தர்மகுலராஜா**  
 வயது: 9  
 இடம்:  
 Gien, France.

கூப்பியின் பெருமை

கீற்றவன் உலகில் பெரியவனே  
 கீற்றான் மதிப்புகீற்றியவனே  
 பெற்றோர் பெரியோர் போற்றுவரே  
 பெருமைகீற்றியவன் நீதானே  
 நீண்டாயி் படிப்பாய் நவ்வளதீய  
 நீளும் சிந்தனைபடி நடப்பாயே  
 சென்ற கிடெல்லலாடி சிறப்பானகீ  
 செல்வர்கீழ் இல்லவையே உன் மதிப்பு

என் பெயர் சிந்துஜா. எனக்கீ  
 இரண்டு தங்கைகள் இருக்கிறார்கள். நான்  
 செ உ படிக்கிறேன். எனக்கீ என் நாய்மொழி  
 யாகிய தமிழ் படப்பிழில் பிழையும் அருப்பம்  
 எனது சிவ்மாவட்டம் கேட்கிக் கவ்வியி  
 பெருமையை அறிந்து கொண்டேன். அறிந்த  
 வற்றை சிறுவர் முற்றத்திலும் அறிந்து  
 நடக்கிறேன்.

## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்

எமது வரடிக் கையாளர்களுக்கு நத்தர் பண்டிகை, புதுவருட வாழ்த்துக்கள்

# TTS Brothers

எமது சேவைக்கு எல்லை இல்லை  
Munster \* Dortmund \* England \* Singapore

அந்தோனி: கப்பு அண்ணா! ஏன் கவலையாக இருக்கிறீர்கள்?

கப்பு: எனது மகளுக்கு கலியாண வீடு.

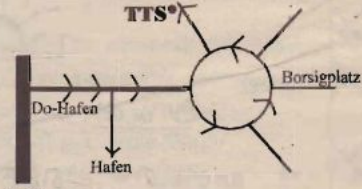
அந்தோனி: இதுக்கு ஏன் கவலை? இது ஒரு சந்தோசமான விசயமெல்லோ.

கப்பு: இந்தக் கடைகள் எல்லாம் ஏறி இறங்கி சாமான்களை வாங்கிறதற்கு 1 மாத லீவு கேட்டால்; இல்லை என்று சொல்லிப்போட்டார்கள். அப்பிடி லீவு எடுத்தால் வேலையால் நிப்பாட்டிப்போடுவம் என்று சொல்றார்கள்.

அந்தோனி: கவலையை விடுங்கோ; நேர TTS இற்குப் போங்கோ; எல்லாச் சாமான்களையும் (நகை, புடவை, மற்றும் அலங்காரப் பொருட்கள்...) ஒரே இடத்தில் ஒரு மணித்தியாலத்தில் வாங்கிப்போடலாம்.

கப்பு: எப்பிடி TTS (Dortmund) இற்கு காரில் போறது?

அந்தோனி: இதும் கபபம்: Autobahn 45 இல் Do-Hafen இல் இறக்கி ஒரு இடமும் திரும்பாமல் நேர வந்தால் TTS Brothers (Dortmund) வரும்



TTS Brothers  
Oesterhotst - 70 (Bersigplatz)  
44145 Dortmund.  
Tel: 0231-819288 - Fax: 0231-533431

## ஈழமுரசு பல நூறு வருக



### மலிவுக்கு

### மறுபெயர் மாலா

15 வருட சேவையில்

## மாலா மளிகை, மாலா வீடியோ

உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து மளிகைப் பொருட்களுக்கும்

லயன் லாகர்.....	11.90Frs	1Kg குத்தரிசி.....	11.50Frs
ஸ்கொட்.....	11.90Frs	1Kg சிவத்தப் பச்சை அரிசி.....	11.50Frs
1Kg சிவப்பு அரிசி மா.....	9.90Frs	1Kg சம்பா அரிசி.....	11.50Frs

யானை மார்க் குளிப்பானங்கள் அனைத்தும் 4.50 Frs  
மஞ்சள் அரிசி மூட்டைகள் 25Kg 149<sup>frs</sup>, 155<sup>frs</sup>, 170<sup>frs</sup>, 190<sup>frs</sup>

மாலா மளிகை - வீடியோ

Tel: 01 42 62 01 22



## கேணல் கிட்டு நினைவாக உதைபந்தாட்ட சுற்றுப்போட்டி

தமிழர் விடுதலைப் புலிகளின் கவீஸ் கிளையின் கேணல் கிட்டு குரபகார்த்த உணர்வுக் கதைபந்தாட்ட சுற்றுப்போட்டி ஒன்றை ஒழுங்கு செய்துள்ளனர்.

இப்போட்டி 22.12.96 ஞாயிறு நகர்ப்பகுதி காவல் எட்டு மணி

யளவில் ஆரம்பமாகும் என போட்டி அமைப்பாளர்கள் அறிவித்துள்ளனர்.

போட்டி அரங்கம்: SPORT ANLAGE FRONWALD FRONWALD STR 115 AFFOLTEN, ZURICH.

## தங்கம் வென்ற எழுத்தாளர்

தமிழர்களுக்கான பாரீஸ் தமிழர் கவீஸ் நிலையத்தின் 10-வது ஆண்டு நிறைவு யோட்டி நடாத்தப்பட்ட சிறு கதைப் போட்டியில் தோர்வே பொ. சிவகுமாரனார் எழுதப்பட்ட "அண்ணன் காட்டிய

வழி" முதலாம் இடத்தைப் பெற்று பரிசாக தங்கப் பதக்கத்தைப் பெற்றுள்ளது.

இதற்கான பரிசு இக்கவீஸ் நிலையத்தின் ஆண்டு நிறைவு விழாவின் போது வழங்கப்பட்டது.

## தமிழீழ சரித்திரத்திற்கு நாலுருக் கொடுத்த ஜேர்மனியர்

"சிறீலங்காவில் தமிழர் மீது கட்டவிழ்த்து விட்டுள்ள வன்முறைகளை உலகிற்கு மறைத்து எத்தனை நாட்களுக்கு அராஜக ஆட்சி நடத்த முடிபும்? தனிநிலை மூலம் செய்திகள் வெளிவராமல் இருக்கலாம். ஆனால் உண்மை என்றோ ஒரு நாள் வெளிவந்தே தீரும்" என தமிழீழ ஆதரவுக் குழுவைச் சேர்ந்த ஜேர்மனியரான திருமைக் ராடமகா தெரிவித்தார்.

ஜேர்மனியில் கோன் நகரில் 23.11.96 ஞாயிறன்று நடைபெற்ற மாவீரர் நாள் எழுச்சி விழாவில் உரையாற்றியபோது அவர் இவ்வாறு தெரிவித்தார். தமிழீழ சரித்திரம் குறித்து ஜேர்மன் மொழியில் இவர் ஒரு புத்தகம் எழுதியுள்ளார்.

இந்தப் புத்தகம் இந்தியாவிலிருந்து வருகை தந்திருந்த திரு பழநெடுமாறனால் வெளியிடப்பட்டது. இதனை எழுதி வெளியிட்டதற்காக உலகிலுள்ள எட்டுக் கோடி தமிழர் சார்பில் தாம் அவருக்கு நன்றி தெரிவிப்பதாக திரு. நெடுமாறன் தெரிவித்தார். திரு ராடமகா தமது உரையில் தொடர்ந்து கூறியதாகும்.

"சிறீலங்கா ஜனாதிபதி உலகிற்கு ஒரு சமாதானப் புராவாகப் காட்டிக் கொண்டு தமிழீழ

முத்தை அழிக்க சகல வன்முறைகளையும் கட்டவிழ்த்து விட்டுள்ளார். இராணுவ வன்முறையால் தமிழர் தமது சொந்த இடங்களை விட்டு வெளியேறி, அந்நிலைகளாக தமிழர் செல்லும் பாதையில் விமானக் குண்டு வீச்சு, வெளிநாட்டு உதவி நிறுவனங்கள் தமிழருக்கு உதவி செய்யத் தடை, சமாதானப் பேச்சுவார்த்தை இல்லை, ஐ.நா. சபை உதவி செய்ய முன்வராத போதும் அதனை ஏற்கவும்

தடை, பத்திரிகைத் தனிநிலை ஆகிய சகல ஜனநாயக விமோதன செயல்களிலும் சிறீலங்கா ஈடுபட்டுக் கொண்டு தமிழர்களை பயங்கரவாதிகள் என்று கூறுகின்றது.

இராணுவம் பிடித்துள்ள தமிழீழ பகுதியில் இன்று மக்கள் பீதியுடன் வாழ்கின்றார்கள். அங்கே பால்யப் பலாத்காரம், கொலை நடவடிக்கை ஆகியவற்றில் சிறீலங்கா இராணுவம் ஈடுபட்டுள்ளது. தமிழீழ



## தாயக அல்லல் தீர்க்க பணம், நகை வழங்கிய மக்கள்

ஜேர்மனி ஜேர்மனி தூரன்பேர்க் புனர்வாழ்வுக் கலைத்தென்றல் நிகழ்ச்சியில் போது தமிழீழ, தமிழர் புனர்வாழ்வுக்கான மக்கள் 2 ஆயிரத்திற்கு மேற்பட்ட பணமும் நகையும் வழங்கினர்.

தூரன்பேர்க் தமிழரால் மாணவர்களின் கலை நிகழ்ச்சிகள் விசேடமாக நடைபெற்றன. ஜேர்மனி கலை பண்பாட்டுக் கழக நடன ஆசிரியர்களான செல்விகன் தேன்கா, காந்தராசா, பவித்திரா செல்வ

விடுதலை கானங்கள் பார்வையாளர்களை வெய்சிலிரிக்க வைத்தன. நன்றி உரையை தூரன்பேர்க் தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழக பிரதிநிதி வழங்கினார்.

## கிணையோன் கிணையின் மாவீரர் விழா



அனைத்துலக கவன ஈர்ப்பு வாரம் தொடர்பான துண்டுப் பிரகாரங்கள் வழங்கப்பட்டதை யடுத்து மக்கள் தாமகாவே முன்வந்து இதனை வழங்கினர். ஜேர்மனி தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம் ஆதரவுக் கரம் வேண்டி நடாத்தி வரும் கலை நிகழ்ச்சி தூரன்பேர்க் நகரிலும் நடைபெற்று திரு. சிவகனேசனின் வாழ்வுபுறரட்டன் கலை நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பமானன.

காதல் ஆடுவோரின் நடனங்களும் ஓஸ் மான்டர் இப்ப ராஜாவின் நகைச்சுவையும் இடம்பெற்றன. ஓஸ் மான்டருடன் நகைச் சுவை நிகழ்ச்சிகளில் கலந்து கொள்ளும் கேரீஸ் நூர்வாழ்வு மேடை தூரன்பேர்க்கில் ஏறியதனால் அவர் தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகத்தில் மலர்ச்சிசென்று வழங்கி கொண்டுவரப்பட்டார். தமிழீழம் இசைக்குழுவின்

## இத்தாலி பவெர்மோவில் மாவீரர் எழுச்சி நாள்



இத்தாலி பவெர்மோ நகரில் மாவீரர் எழுச்சி விழா கடந்த 24.11.96 அன்று நடைபெற்றது. இங்கு நடைபெற்ற விழாவில் நாப்பியால், கத்தாலியா வாழ் தமிழ் மக்களும் உணர்வுப் பரவலாக கலந்து கொண்டனர்.

தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் இத்தாலிய பிரதிநிதி திரு. மேத்தா அவர்களின் தேதியக் கொடி ஏற்றல் வைப்பத்தினை தொடர்ந்து, பல கலை நிகழ்ச்சிகளும், பரிசீலிப்பு வைப்பமும் நடைபெற்றன. குறிப்பாக இவ்விழாவில் இத்தாலிய மாணவ மாணவியர் உட்பட பல இத்தாலிய மக்கள் கலந்து

விடுதலைப் புலிகளை பயங்கரவாதிகளாகக் காட்ட ஜேர்மன், கவீஸ் போன்ற நாடுகளிலும் முயற்சிகள் நடக்கின்றன. அவர்களுக்கு நாம் உண்மையை உணர்த்த தீவிரமான பிரச்சார நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட வேண்டும்.

தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளின் "தேசிய பாதுகாப்பு நிதிக்கு" பங்களிப்பு செய்வதன் மூலம் சிறீலங்கா அரசிற்கு தமிழர்கள் தமது உறுதியைக் காட்ட வேண்டும். கத்திரி தமிழீழம் மலர் விடுதலைப் புலிகளின் கரங்களை பலப்படுத்த வேண்டும். தமிழரின் தாகமும் தமிழீழத் தாயகம் தாள் என்பதை உலகிற்கு காட்ட வேண்டும்" என்று உணர்ச்சிப் பெருக்குடன் திரு. மைக் ராடமகா தமதுரையை முடித்தார்.

அவர் தமிழரின் தேசிய உடையான வேட்டி, சட்டை அணிந்தே வந்திருந்தார். என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

## தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழக வியோன் கிணையின் மாவீரர் விழா

தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகத்தினரின் வியோன் கிணையின் மாவீரர் தின விழா எதிர்வரும் ஞாயிறுநாள் 15.12.96 மாலை மூன்று மணிக்கு நடத்தப்படவுள்ளது. தாயக மண் மீட்புக்காக தமது உயிர்களைத் தியாகம்

செய்த மாவீரர்களின் நினைவாக பல கலை திரைப்படம் நடைபெற ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. நடைபெறும் இடம்: 45, Avenue Berthelot, 69007 LYON

## ஈழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள் வாடிக்கையாளர்கள் ஆவலுடன் எதிர்பார்த்திருந்த நத்தார்-புதுவருட மலிவு விற்பனை

### புடவை வகைகள்

பட்டுப் புடவைகள், காஞ்சிபுரம், காஷ்மீர், பனாரஸ், மைசூர் சில்க் 96ம் ஆண்டின் அறிமுகம். பஞ்சாபி, கடிதார், கால் சாறி, பரதநாட்டிய உடுப்புக்கள், முழுப் பாவாடை சட்டைகள், சிறுவர் சிறுமியர்க்கான கோட், சூட் மற்றும் பஞ்சாபி, சாறிப் பஞ்சாபி, சட்டைப் பஞ்சாபி, பேபி செட் ஆகியனவும்...



### ஆடவர் உடைகள்

ஆடவர்க்கான ஜீன்ஸ், சேட், ரீசேட், கைக் கடிக்காரங்கள், சாரம் ஆகியனவும் மற்றும் அழகுசாதனப் பொருட்கள், படுக்கை விரிப்புக்கள், எவர் சில்வர் பாத்திரங்கள், பண்டிகைக் கால அன்பளிப்புப் பொருட்கள் ஆகியனவும்

### CD வகைகள்

1800 தரம்மிக்க Ramiy CD களுடன் பிரமிட், பார், மயூரா போன்றவைபும் 5<sup>SFr</sup> முதல் 9<sup>SFr</sup> வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்



### ODO வகைகள்

முத்து, லம்பேட்ஸ், வில்லாதி வில்லன், ஆசை போன்ற புதிய படங்கள் உட்பட 1500 ரக ODO வகைகள் 1<sup>SFr</sup> இலிருந்து

## வீடியோப் பிரதிகள் [படங்கள் - பாடல்கள் - வீடியோ பத்திரிகை]

அண்மையில் வெளிவந்த அவ்வை சண்முகி, மீஸ்டர் ரோமியோ திரைப்படங்கள் உட்பட 70 இற்கும் மேற்பட்ட கடந்த ஒரு வருட விவசாயிகளான தமிழ்த் திரைப் படப் பிரதிகள் 85Fr முதல் 135Fr வரையிலான மலிவு விலையிலும், அவ்வை சண்முகி, மீஸ்டர் ரோமியோ பாடல்கள் அடங்கிய Top 40, இசைத் தென்றல் 21, 22, 23 ஆகியன 105Fr முதல் 135Fr வரையான மலிவு விலையிலும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

Bern மாநகரில் Sri Ram (Zurich) நடாத்தும்  
16.12.96 திங்கள் முதல் 21.12.96 சனி வரை  
Restaurant Burgerhaus, Neugasse20, 3011 Bern.  
பேன் புகையிடுத நிலையத்திற்கு அருகிலுள்ள McDonald's இலிருந்து 1 நிமிட தூரம்

இது கவிஸ் வாழ் தமிழ் மக்களின் பேராதரவுடன் நடைபெறும் வருட இறுதியின் பிரமாண்டமான மலிவு விற்பனையாகும். உலகெலாம் உலாவரும் ரமி இசைத் தட்டின் 13 மாறுபட்ட தெரிவில் வரும் இசைத் தட்டுக்கள் நத்தார் புதுவருட விருந்தாக வெளிவருகிறது.. அது நீங்கள் வரவேற்பதாகவே இருக்கும் என்பது உறுதி - Ramiy

Euro card, Visa card ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்

உலகத் தமிழ் மொழிபெயர்ப்புக் கருவி

350<sup>SFr</sup> 179<sup>SFr</sup>





# இதய அஞ்சலி



**நாதன்**

மாவீரர்!

பரிஸ் நகரத்து வீதியிலே உங்கள் குருதி உறைந்தது.  
உங்களின் கனவுகள் நிச்சயம் ஓர் நாள் நனவாகும்.  
மாவீரன் கஜனே; இன்று, நூறாவது இதழிலே காலை  
வைக்கும் ஈழமுரசிலே உனது கையெழுத்து  
இல்லையே தவிர; உனது எண்ணங்களும் பல  
வடிவங்களில் விஸ்வரூபம் எடுத்து நிற்கிறது. நீங்கள்  
வீட்டபணி நிச்சயம் பல மடங்கு பெருகும். அது  
மலரப் போகும் நம் தமிழீழத்தில் பல அறிஞர்களை  
உருவாக்கும் என்பது திண்ணம்



**கஜன்**

என்றும் உங்கள் நினைவலைகளுடன்  
**தாயகம் ரேடர்ஸ்**

## வாழ்த்துச் செய்தி

பத்திரிகை உலகத்திலேயே மிகக் குறுகிய காலத்தில் அனைத்துத் தமிழ்  
நெஞ்சங்களையும் தன் வசப்படுத்திய ஈழமுரசு பத்திரிகையே!  
தாயகத்தின் உண்மை நிகழ்வுகளை உடனுக்குடன் தமிழ் மக்களுக்கு  
அறியத்தருவதில் உனக்கு நிகர் நீயே!!

இவ்வாரம் நூறாவது இதழில் காலடி வைக்கும் ஈழமுரசே உனது சேவை இன்னும்  
பல ஆயிரம், இலட்சம் இதழ்களைக் காண வேண்டும் என வாழ்த்துகின்றது

**தாயகம் ரேடர்ஸ்**

சுற்காட் நகரில் 3<sup>வது</sup> வருடத்தில்  
அடியெடுத்து வைக்கின்றது

# தாயகம் ரேடர்ஸ்

உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து ஆசிய உணவு வகைகள்,  
கடலுணவு வகைகள், எவர்சில்வர் பொருட்கள், பெரியோர்,  
சிறியோர் அனைவருக்குமேற்ற ஆடைவகைகள், பத்திரிகைகள்,  
புத்தகங்கள், ஒலி, ஒளி நாடாக்கள், ஒலியிசைத்தட்டுக்கள்  
அனைத்திற்கும் நீங்கள் நாடவேண்டிய ஒரே ஸ்தாபனம்

## Thayagam Traders

Gutenberg Str-118, 70197 Stuttgart, Germany.

ஈழமுரசின் 100<sup>வது</sup> முழக்கத்திற்கும் அதன்  
பணி மேலும் வளரவும் எமது வாழ்த்துக்கள்

# நாமைச் சென்றிர்

கொமினிக்கேசன்

பிறக்கப்போகும்  
புதிய வருடத்தில்  
வெளிநாடுகளில் உள்ள  
உங்கள்



உறவினர்களுடன்  
தொலைபேசியில்  
அளவளாவ சலுகைக்  
கட்டணத்தில் புதிய  
தொலைபேசி  
அட்டையினை  
அறிமுகப்படுத்துகின்றார்கள்

விபரங்களுக்கு:

நாமைச் சென்றிர் கொமினிக்கேசன்

195, Rue du Faubourg Saint Denis.

7500 Paris.

Tel: 01 46 07 09 36 - Fax: 01 46 07 00 14

(60ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

**ரெலோ...**

னர், குளிர் என்று பொலிஸ் காரரும் சட்டுக் கொல்லப் பட்டவர்களாவர்.

வாழைச்சேனை பிரதேச செயலகமும், பதிராக்கு கூட்டுறவுச் சங்க எட்டித்தலையே இயங்கி வருகிறது என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. இச் சம்பவத் தைப்படுத்து அங்கு கூடியிருந்த பொதுமக்களும் சிதறி ஓடியுள்ளனர். இச் சம்பவம் தடைபெற்ற இடத்திலிருந்து சுமார் நூறு மீற்றர் தூரத்தில் உதவி பொலிஸ் அத்தியலத்தகர் அலுவலகம் இருக்கிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

(60ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

**சுபவிரபாண்டியன்...**

லைப் புலிகள் இயக்கம் திழ்விக்க

அரசியல் உள்நோக்கத்துடன் விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தை இந்திய அரசு தடை செய்தது. தடை செய்யப்பட்ட அசாமிய உல்பா இயக்கம், என்.மீர் தேசிய முன்னணி போன்ற அமைப்புகளுடன் பேச்சுவார்த்தைகளை இந்திய அரசு நடத்துகிறது. தடை செய்யப்பட்ட இயக்கத்தைப் பற்றி பேசுவது என்றால் அவைகளுடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்துவது சட்ட விரோதமான செயலாகிவிடும்.

இந்திய அரசின் முன்னுக்குப்பின் முன்னாள் போக்குறிகளாக தமிழக அரசு துணைப்போலதை, உண்மையான தமிழ் உணர்வு கொண்டவர்கள் கருமையான கண்டனம் செய்வார்கள் என நம்புகிறேன்.

மணியரசன், சுப விரபாண்டியன் இருவர் மட்டுமல்ல விடுதலைப் புலிகளை ஆதரித்துப் போக பலவாறாக கணக்கான தமிழர்கள் முன்வருவார்கள் என்பதை முதலமைச்சர்கள் கருவாதிதி உணர்வேண்டும் என்று தெருமாறன் அவ்வறிக்கையில் தெரிவித்துள்ளார்.

(60ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

**கிளிநொச்சியில்...**

லைப் புலிகளின் தாக்குதல் மிகவும் கடுமையாக இருக்கிறது. கொல்லப்பட்ட இரு படை வீரர்கள் உடல்களை விட்டுவிட்டு ஏனைய சடல்களையும், சுய மடைந்தவர்களையும் துக்கிக் கொண்டு படை வீரர் பின் வாங்கியுள்ளனர்.

இரு படைவீரரின் உடல்களைக் கைப்பற்றிவிடுதலைப் புலிகள் சில ஆயுத தளபாடங்கலையும், கைப்பற்றியுள்ளனர். இச் சம்பவத்தின் போது புலிகள் தரப்பில் சேதங்கள் எதுவும் ஏற்படவில்லை.

(60ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

**யோரட்டத்திற்கு...**

யாழ்ப்பாணத்து அபிவிருத்திக்கு நீங்கள் உதவி புரிவீர்களா? எனக் கேட்கப்பட்டதற்கு, யாழ்ப்பாணத்து அபிவிருத்திக்கு உதவுவது தொடர்பாக நுணுக்கமாக ஆராய வேண்டும் எனக் குறிப்பிட்ட ஜோமன் துதுவர் உதாரணத்திற்கு ஒரு நெள ரேட்டரை யாழ்ப்பாணத்திற்கு கொடுக்கிறோம் என்றால் அது யுத்தத்தில் அழிக்கப்படும்போது எது உதவி பயனுள்ளது போருமல்லவா என்றும் குறிப்பிட்டார்.

(60ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

**கட்டணம்...**

தமிழ் மக்கள் மீது சிவில்சன இராணுவத்தினர் மிகுந்த ஆத்திரத்துடன் உள்நாள் இராணுவத்தினரே இத் துப்பாக்கிச் சூட்டு சம்பவங்களைக் குத்திரதாரிகள் என இராள்வாசி ஒருவர் தெரிவித்துள்ளார்.

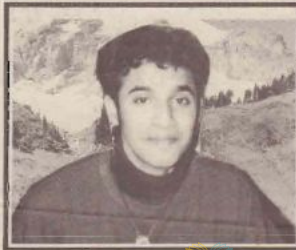
இச் சம்பவம் நடப்பதற்கு சில நாட்களுக்கு முன்னர் இரண்டு தமிழ் மக்களை இராணுவம் சுட்டுக் கொன்று குறிப்பிடத்தக்கது.

**விடு விற்பனைக்கு**

GERGY St. CHRISTOPHE-இல் (RERக்கு அருகாமைவில்) சகல வசதிகளுடன் கூடிய F4 விடு 89M² விற்பனைக்கு உள்ளது.

விலை 450 000 Ffr.  
தொடர்புகளுக்கு: 01 39 19 70 10.

**45ம் நாள் கண்ணீர் அஞ்சலியும் நன்றி நவிலலும்**



**புவனேந்திரன் அனந்தன் (ராஜா)**

அம்மீன் திருவுருவே அழகின் பிறந்தமே அருமை மகன் அனந்தனே அம்மக, அம்மா, அக்காவை ஆனந்த தாயர் அழக்தீவிட்டு மீளாததாய் விசுவாசோ நிரூபம் படைத்தவரே நிலைத்துவந்து வாழ்கின்றோமே தீ விட்டுச் சென்ற இளைய நிலைவுகளை நிலைத்து நினைந்து கண்ணி வடிக்கின்றோம். மய உலக வாழ்வு என பெறுங்கு பரமன்பு சேர்த்தோ

உன் ஆகம் சாதிக்காய பிராந்திக்கும் அம்மா, அப்பா, அக்கா, உறார், உறவினர், நண்பர்கள்.

எமது அன்பு செல்வத்தின் பிரிவுச் செய்தி கேட்டு அஇரச்சி யுடனும், ஆழத்த கலவைபுடனும் இருத்த எமக்கு நேரினும், தொலைப்பேரி மூலமும், தபால் மூலமும் ஆறுதல் உறி அனுதாபம் தெரிவித்தவர்களுக்கும், இறுதி சமைக் கிரிசுகளில் பக்குபற்றிக் கொண்டவர்களுக்கும், மேலு வழிகளில் தின்று உத்தரவையும், உதவியும் புரிந்தவர்களுக்கும் எமது நன்றிகளைத் தெரிவித்தக் கொள்கிறோம்.

திரு. புவனேந்திரன் கருக்கண்ணா குடும்பத்தினர்  
Aigle களில் தொலைப்பேரி: 024 466 67 69.  
தகவல்: திருமதி செளசன் ஆரந்தராஜா பிரான்ஸ் தொலைப்பேரி இல 01 69 96 76 53.

**ம் மாத வீர அஞ்சலி**



தாயின் மடியில் 20.05.75

தாயக மண்ணில் 15.06.96

**லெப்டினன் கமலக்கண்ணன்**

(எப்பிரமணிபம் பிரதீபன் - கல்வியங்களுடு, யாழ்ப்பாணம்) வல்வெட்டித்துறை நேரடி மோதலில் வீரமரணம்

எம் தேசத்தில் நிலை கொண்ட எதிர்ப்பை அகற்ற உண்மையே உலகை வீட்டு நகர்ந்தியவனே, ஆணம் உன் வீர நினைவுகளை எங்கள் மனங்களில் சூத்து அகற்றவே முடியாதது.

தகவல்: உறார், உறவினர், நண்பர்கள், தொலைப்பேரி இல: 01 45 91 29 69 (பாரிஸ்)

**மரண அறிவித்தல்**



இறப்பு 28.11.96

**முருகேசு தம்பிரசா**

தமிழீழம் கொண்டாவில் அன்னுங்கையைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட தம்பிரசா கடந்த 28.11.96 விளாழக்கிழமை மாங்குளத்தில் காலமானார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற செல்வமளவின் அன்புக் கணவரும், கணகலிங்கம் (ஜேர்மனி), கலாநேவி (ஜேர்மனி), சிவலிங்கம் (கனடா), சந்திராதேவி (கொண்டாவில்), இத்திராணி (மாங்குளம்), கணேசுவரன் (தமிழ்நாடு), பரதன் (கவில்), மகேசுவரன் (பாரிஸ்) ஆகியோரின் அன்புத் தந்தையும்.

திருமதி யோகேஸ்வரி (ஜேர்மனி), திரு தேவபாலன் (ஜேர்மனி), திருமதி கசிலா (கனடா), திரு. ஞானபாலன் (கொண்டாவில்), திரு. தர்மாஜா (மாங்குளம்), திருமதி அன்பரசி (கவில்) ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும் ஆவார். அன்னாரின் இறுதிக் கிரிசுகளை மாங்குளத்தில் நடைபெற்றுள்ளது. இத்தகவலை உறார், உறவினர், நண்பர்கள் ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

மக்கள், மருமக்கள் தகவல்: மதினன், பாரிஸ். தொலைப்பேரி இல: 06 00 44 88 81.

**சுழமுரசின் பணி தொடர எமது வாழ்த்துக்கள்**

புதிய முகவரியில் அதிநவீனமயப்படுத்தப்பட்ட கணணிக் கருவிகள் கொண்டு சிறந்த முறையில் அனைத்துவிதமான அச்ச வேலைகளையும் விரும்பிய வண்ணம் செய்து பெற்றுக் கொள்ள

**ஸ்ரீ பாரதி அச்சகம்**

Thamarai SARK - 18, Rue Cail, 75010 Paris.

M: Gare du Nord / La Chapelle - Tel: 01 42 05 46 04 / Fax: 01 42 05 46 36

கடிதங்கள் வாழ்த்து மடல்கள் கவர் அஞ்சலிகள் சஞ்சிகைகள் மற்றும் பல

கருப்பு வெள்ளை கவர் போட்டோ பிரதிகள் குறைவான கட்டணத்தில்

# ஈழமுரசு

Eelamurasu Weekly

அனைத்துத் தொடர்புகளுக்கும்:

"EELAMURASU"  
22, Rue Perdonnet  
75010 Paris  
Tél: 01 40 37 63 63  
Fax: 01 40 37 64 64

உங்கள் தேவையறிந்து எங்களின் சேவை

Kumars Shop S. A. R. L.  
80, Bld. Barbes, 75018 Paris.  
M: Marcadet Poissonniers  
Tél: 01 42 59 35 10  
Fax: 01 42 59 35 00

K.T.C. Jewels  
193, Rue du Fg. S. Denis,  
75010 Paris.  
M: Gare du Nord / La Chapelle  
Tél: 01 42 05 41 36



Kumars  
Jewels S.A.R.L.  
80, Bld. Barbes,  
75018 Paris.  
M: Marcadet  
Poissonniers  
Tél: 01 42 59 11 52  
Fax: 01 42 59 35 00

குமார்ஸ்

## போராட்டத்திற்கு தலைமை ஏற்றவர்கள் நாட்டின் தலைவராகியும் உள்ளனர்

-சிறீலங்காவுக்கான ஜேர்மன் தூதுவர்-

அண்மையில் கொழும்பில் இருந்து வெளிவரும் சிங்களப் பத்திரிகை ஒன்றிற்கு பெட்டிய வித்த இவர்களுக்கான ஜேர்

மன் தூதுவர் டாக்டர் கைக் கல் சிமித், சிறீலங்காவில் நடைபெறும் வத்தம் துரநிரவுடமா எனும், சோகமானதும் எனவும்

குறிப்பிட்டுள்ளார். பல்லாயிரக் கணக்கான மக்கள் அழிந்து, சொத்துக்களும் அழிந்து போயின நன், இந்நிகழ்வினைவாக சமாதானம் எட்டப்பட வேண்டும் எனத் தெரிவித்துள்ளார். சிறீலங்கா அரசு விடுதலைப்

புலிகளை பயங்கர வாத அமைப்பாக கருதுகிறது, இது பற்றி உங்கள் கருத்து என்ன? என பத்திரிகையாளர் கேட்டதற்கு, இது உங்கள் உள்நாட்டுப் பிரச்சினை எனக் குறிப்பிட்ட அவர், ஆனாலும் பல நாடுகளில் நடைபெற்ற போராட்ட முடிவுகளின் மின்னர் விடுதலைப் போரில் ஈடுபட்ட அமைப்புகள், அந் நாடுகளில் அரசுகளை அமைத்துள்ளன.

குறிப்பாக தென்னாபிரிக்கா, மொசாம்பிக் போன்ற பல நாடுகளிலும் அந் நாட்டின் விடுதலைக்காக போராடிய தலைவர்கள், அந் நாட்டு தலைமைகளை ஏற்ற வரையறு நடந்துள்ளது எனக் குறிப்பிட்டார். (தொடர்ச்சி 39ல் பக்கம்)

### கூட்டணியின் கூட்டத்தில் துப்பாக்கிச் சூடு ஒருவர் பலி

தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியினரால் ஒருங்கு செயல்பட்ட பொதுக்கூட்டம் ஒன்றில் இனத்தொழிபாளர் மேற்கொண்ட துப்பாக்கிச் சூடு கத்தால் ஒருவர் கொல்லப்பட்டதுடன், பத்துக்கு மேற்பட்ட

வர்கள் காயமடைந்துள்ளனர். அண்மையில் சிறீலங்கா இராணுவத்தினர் வெறித்தனம் புரிந்த மட்டக்களப்பு, கிராஸ் பிரதேசத்திலேயே இச் சம்பவம் நடைபெற்றுள்ளது. இப் பகுதி (தொடர்ச்சி 39ல் பக்கம்)

### ரெலோ உறுப்பினரும் - பொலிசாரும் வாழைச்சேனையில் சுட்டுக் கொலை

வாழைச்சேனை பல நோக்கு கூட்டுறவுச் சங்கத்தில் வைத்து ரெலோ உறுப்பினர் ஒருரும், பொலிசாரும் சுட்டுக் கொ

08.12.96 திங்கட்கிழமை சுட்டுக் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். தடுத்து வந்த இலம் தெரி யாத இரண்டு வாலிபர்களே இவ் இடுகலையும் சுட்டுவிட்டு

தப்பி ஓடியுள்ளனர். கிருஷ்ணபிரீண்டன் சத்திர மீனாள் (சின்னவன்), என்ற 29 வயதுடைய ரெலோ உறுப்பி (தொடர்ச்சி 39ல் பக்கம்)

### சுப வீரபாண்டியன் - மணியரசன் கைது கண்டித்து நெடுமாறன் அறிக்கை

விடுதலைப் புலிகளை ஆதரித்து பேசியதாக குற்றஞ்சாட்டப்பட்டு, பெ. மணியரசன், சுப வீரபாண்டியன் ஆகியோர் கைது செய்யப்பட்டிருப்பதை

தான் வன்மையாகக் கண்டிக்கிறேன். விடுதலைப் புலிகள் மீது போய்ப்பாச குறைச் சாட்டுக்களை தமிழக முதலமைச்சரும்,

வேறு சிலரும் கூறும் போது பதிலளித்தால் அத்தகைய கைது செய்வது அபாட்டமான பரிசீலனை போகாமல் சமீபத்தில் நிரச்சினைகளைப் பற்றிப் போகும் போது, விடுதலைப் புலிகளைத் தவிர்த்து விட்டுப் பேச முடியாத, சமீபத்தில் தெரிய விடுதலை இயக்கமாக விடுதலை (தொடர்ச்சி 39ல் பக்கம்)

### மன்னாரிலும் சூரியக்கதிர்?

மன்னார் பகுதியில் இராணுவத்தினர் தீவிர பயிற்சிகளில் ஈடுபட்டு வருவதாகவும், சூரியக்கதிர் 4 ஐ மன்னாரில் ஆரம்பிக்கும் முயற்சிகளில் படைமீனர் ஈடுபட்டு வருவதாக பாதுகாப்பு வட்டாரங்களை ஆதாரமாகட்டி கொழும்புச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. சூரியக்கதிர் இராணுவ நடவடிக்கை மூலம் யாழ்ப்பாணத்

தைக் கைப்பற்றிய படைமீனர் தற்போது மன்னாரில் ஒரு பாரிய இராணுவ நடவடிக்கையை மேற்கொள்ள திட்டமிட்டுள்ளனராம். மன்னார் இராணுவ முகாம்களில் உள்ள இராணுவத்தினர் தாக்குதல் முன்னேற்றப்படுகின்றன, தீவிரப் பயிற்சிகளிலும் ஒத்திசைகளிலும் ஈடுபடுவதாகவும் மேலும் தெரிவிக்கப் பட்டுள்ளது.

### தமிழீழ மண் மீட்பு நிதி

அன்பளித்த பிரான்ஸ்வாழ் தமிழ் மக்களே! தமிழீழ மண்மணை, ஆக்ரோமிப்பாணரிடமிருந்து மீட்டெடுக்கும் மண்மீட்பு நிதிக்கு உங்களிடமிருந்து உச்சக்கட்ட பங்களிப்பை உடனடி நிதியாக வேண்டி நிற்போம். இந்த அவசர நிதி சேகரிப்பு, 08.12.96 தொடக்கம் 30.12.97 வரையான ஐந்து வாரகாலத்தில் நிறைவு செய்யப்பட உள்ளதால், இந்த அவசர மண்மீட்பு நிதிக்கு உங்களின் மனமுயற்சி அறி உச்ச பங்களிப்பை உடனடியாக வழங்குங்கள் என எதிர் பார்க்கிறோம்.

தமிழீழ விடுதலைப் புலிகள் பிரான்ஸ் பணியகம்.

### கிளிநொச்சியில் நேரடி மோதல் சிப்பாய்களின் சடலங்கள் புலிகளிடம்

கிளிநொச்சி திருவையாறுப் பகுதியில், விடுதலைப் புலிகளுக்கும், சிறீலங்காப் படைமீனரின் அணி ஒன்றுக்கும் இடையே கடந்த சூழிற்றுக் கிழமை 08.12.96 அன்று நேரடி

மோதல் ஒன்று இடம் பெற்றுள்ளது. இம் மோதலின் போது ஐந்து படைமீனர் அவ்விடத்தில் கொல்லப்பட்ட, மேலும் பலர் படுகாயப்படுத்தப்பட்டுள்ளனர்.

அதிகாலை வேளையில் தமது பாதுகாப்பு முன்னரன் பகுதிலிருந்து முன்னேற படைமீனர் முயன்ற போதே இம் மோதல் இடம் பெற்றது. விடுதலை (தொடர்ச்சி 39ல் பக்கம்)

### கொட்டும் முரசாம் எங்கள் ஈழமுரசிற்கு வாழ்த்துகள்

நண்பர்கள், வாடிக்கையாளர்கள், மொத்த வியாபாரிகள், சில்லறை வியாபாரிகள் அனைவருக்கும் வணக்க நக்தார் புதுவருட வாழ்த்துகள் உரித்தாகட்டும். அழுவல், றங்கோலி, கோலம், பட்டர் பீனை, அவ்வைசண்முரி உட்பட 1000 இற்கும் மேற்பட்ட சேவை தெரிவுகள் பஞ்சாயி, கரிதன், குழந்தைகளுக்கான ஆடைகள், ஆடவர் உடைத் தெரிவுகள் எவரிசீலவர் பாத்திரங்கள் அனைத்திற்கும் ஐரோப்பாவின் ஏக விவியோகஸ்தர்கள்

**Opopara Gnanam**  
Osthueshide 93, 48167 Munster  
Tel: 49/251 617747 / Fax: 49/251616207  
Hand phone 0171 330 6542